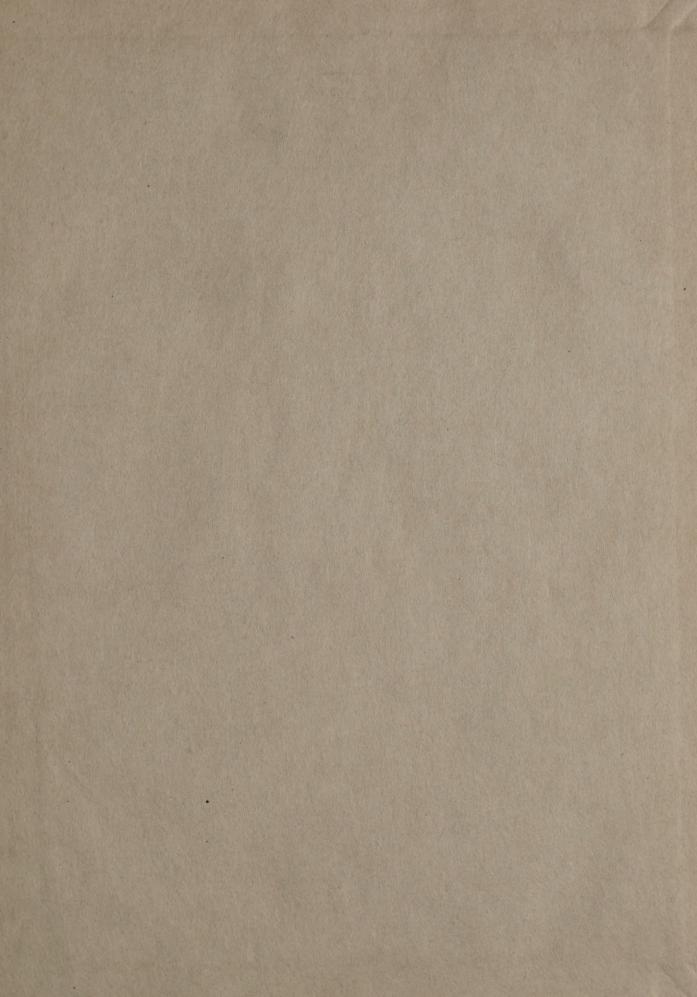
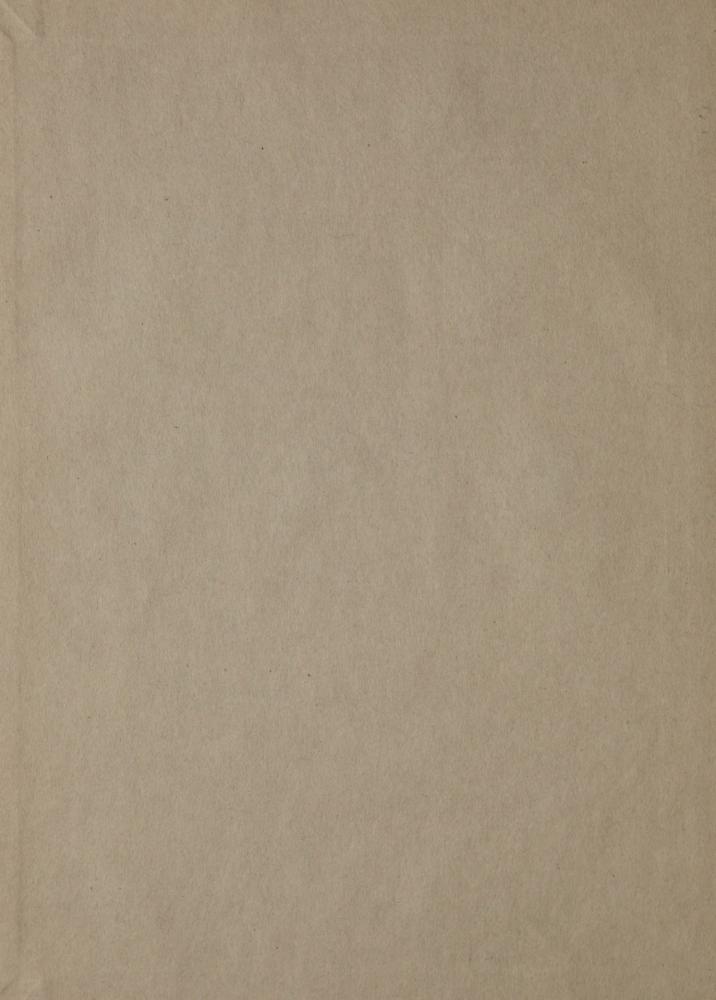
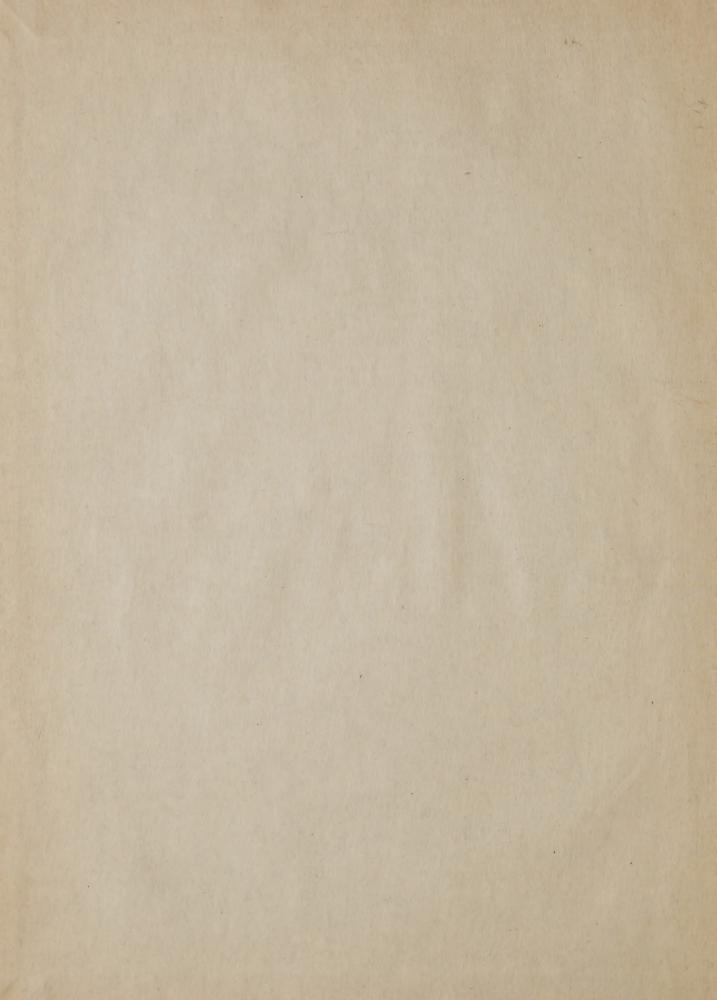




73125 , A65 v. 1







Assyriologische Bibliothek. 1.

Paul Haupt

Akkadische und sumerische

Keilschrifttexte

PJ3125 , A 85 v. I

Assyriologische bibliothek. 1.

Paul Haupt

Akkadische und sumerische Keilschrifttexte

I. Einleitende Zusammenstellungen.

1. Schriftkafel.

1.	>	rum), as, (dil, ina).		"Gott" akkad. dingir,	
2.	>>	hal.		sumer. dimmêr, ass.	
3.	. >	muk.		ilu jel. ilani.	
4.	P440	ba.	四四	ka "Mund" akkad.	13.
5.	TEM	zu.		<u>ka</u> , assyr. <u>pû (pî, pâ)</u> .	
6:	DA PETTY	su, (kus, ruk)	內國		14.
		"Haut" assyr. mašku		satu (isati, isti);	
		(mašak), "Leib"ass.		"tränken" assyr. šakū	13.7
		zumru (zumur).		(isdka, iska).	
7.	不是一个	ruk, Sun, Sin.	PF4	êr, (al, ur) "Itaolt"	15.
8.	1	tar, kut, (Fil, baz,		akkad. uver, sumer.	
		dim, tim).		êri), assyr. alu pl.	-
9.	加料	bal, pal, (bul, pul).		alâni.	- 17
		"Regierungs jahr "akk.	TYPETY	kal.	16.
		bal, assyr. palû.	柳柳	Sah, sah.	17.
10.	PPETAL	at, gir , Solch"	附	la.	18.
		akkad. gir, sumer.	傾	pin.	19.
. 7		mêri), assyr. patru.) Jak	mah , gross, er-	20.
11.	如村村	bul, pul.		haben "akkad. mag.	
12.	DD7-	an, Himmel "akk.		assyr. rabû (femin.	
100	N. 19 19	ansa), assyr. Samû		rabitu) bez. stru	
		pl. <u>samê</u> , samâmi,		(fem. sirtu, sirat).	
Ham	st, Keilschriftte	ote.			1

	1		11		1
21.	▶■	tu " Taube" akkad.		sumer. <u>ÉÉ</u> , assyr. <u>issu-</u>	
		tu, sumer. tê, assyr.	The state of the s	ru.	
		summatu.	प्रदास्य	nam " tchicksal"	40.
22.	中国们	li, (gup, put).		akkad. nam, sumer.	
23.	1	Kur, bab, pap.		AT Day, assyr. Simtu	
24.	MA	mu "Name, nennen		(samat, pl. samati).	-
		akkad. mu, sumer.	PALE	ik "sein" akkad.	41.
		mê, assyr. Sumu		gal(a), sumer mala	
		bez. rakaru (izakar)		assyr. bašů (ibaší,	
		izkur).		ibšî).	7
25.	四	ka.	PANA	mut.	42.
26.	MI	kat.	牙	gat; kat, kum.	43.
27.	MAN MAN	gil, kil.	- Take	dim, tim.	44.
28.	RIM	Kat.		mun " Gutes" akkad.	45.
29.	\$XY	ru, sup.		muneu), assyr. tabtu.	121
30.	\bowtie	bê, bat, (mit, til,	► ₹₹	rat.	46.
		ziz) "Herr" assyr.	P-TY-M	ri "Seele, heben"	44,
		bêlu (pl. bélani);		akkad. <u>zi, sumer. Ši,</u>	
-		"heidmam" assyt.		assyr. napištu pl.	
		pagru (pagar).		napšáti.	
31.	▶ \$₹	na.	MA	gi , Rohr" akkad.	48.
32.	1	na. Sir.		gifn), assyr. Kanû.	1
33.	▶	gul, Kul, zir.	MAKA	ri, dal, tal.	49.
		" Jame" assyr. Zêru.	HI	ên, Herr" akkad.	50.
34.	▶ ₹-44	ti.		insi), assyr. bêlu.	
35.	H-	bar, par, bir, mas,	▶ TTTT ◆	xil, sil, nun.	51.
		mas,	P-VIII	kap, (hup) "links"	52.
36.	1	mu.	1. 1. 1. 1.	akkad. gula, assyr.	
37.	क्राह्म	ak.		<u>Sumêlu</u> .	
38.	-THOO BOTO	kun, gun.	MATT	hup.	53.
39.	PAT	hu, bak, pak	D-10	sur, Sur.	54.
		"Vogel" akkad. Žu,	直到	suh.	55,

		1			ř.
56.	DTTT	ડેલ.		dub(a), assyr. duppen	
54.	A THE	gan, kan, kar.		(jel. duppåni).	
58.		tik "Hals" assyrisch	PETT	ta.	75.
•	•	<u>kišâdu</u> , äthiop. Kësâd.	陆	i, (muk).	76.
59.	A TOP	dur, tur.	NE I	gan, kan.	千千.
60.	PETT	gur, kur.	降	dur, tur " klein"	78.
61.	PFTT	si "Horn" akkad.		akkad. <u>tur</u> , assyrish	
		si, assyr. Rarnu (sahru, sihru (tem.	
		karan, pl. karnati).		sihirtu); "kind"akk.	
62.	TAFF	dar, tar "dunkel-		dufin), assyr. maru.	
		fartig" akkad. dar,	海湖	"John" akkad. ibila,	
	,	dir assyr burrimu		assyr. ablu (constr. abil).	
		(fem. burrûmtu).	牌户	"Tochter" assyr. märtu	
Ps.	时年	šak, sak, reš		(mårat, pl. måråti).	
		" Kopt" akkad. saga),	闰	at " Vater" akkad.	79.
		assyr, kakkadu, vešu.		ada), assyr. abu.	
64.	भागि	dir, tir., dunkelfar-	開	şi.	80.
		big" akkad, so, ass.	稱	ia (i-a, micht ja, P),	81.
		samu (fem. samtu).		GL.	
65.	E	dap, tap.	E THE	in.	82.
66.	牌	tak, sum.	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	rap.	83.
67.	阳	ap.	周江	sar, sar, ser, ser,	84.
88,	网	nap.		hir "schreiben"akk.	
69.	内容	mul, Item, glan-		sar, assyr. sataru	
		zen" akkad. mulu),		(isatar, iltur)	
		assyr. <u>Kakkabu</u> bez.	断	bi, (sum, sum)	85.
		nabâțu (ibbit).		" geben" akkad. sifm)	-
FO.	PAT .	uk.		sumer. zim, assyr.	
71.	内军	as.		nadånu (inddin,	
72.	時	(Ra).		iddin).	
43.	門	um, mus.	A	kas, rat, ras.	86.
¥4.	HIM	dup, - " Tatel" akkad.	₩ P	gab, kap, dah, duh,	87.

1

1					1
		tach " Brust" akkad.		tâgugî), <u>uggatu</u> .	
		gabla), assyr. irtu(constr.	神	us, (mit).	102.
		irat).	HT	ist, (mil).	103.
88,	科林	(str) , Waste, Feld"	Ħ	bi, kas, kaš, gas, gaš.	104.
		akkad. <u>êdin</u> , assyr.	HETT	Sim, rik.	105.
		(êdinu), şêru.	时	Rip.	106.
89.	FXX	(kdinu), seru. dah, tah.	张氣	tak " Itein" akkad.	107.
90.	树	am "wilder Ochs"		na, (xa), assyr. abnu	
		akkad. am(a), arryr.	字	Rak, Rak, (da).	108.
		rtmu (pl. rtmani).		", desammtheit" assyr.	
	व्य भा	" Elephant" ass. sûsu.		Rálu.	
91.	网目	nê, tê, bil, (bi, kum).	YY	ni, ral, sal, ili).	109.
		" Fener" akkad. bill),	PTT-	ir.	110.
		assyr. išátu, äth. <u>esát</u> .	洋	pa, (hat).	111
92.	陆街	bil " neu" assyr. Essu,	正纸料	Sap, sap.	112.
		(iddišů),	用到	sip , Hirt , Führer"	113.
93,	ष्ट्र ीयव य	rik, sik, (sup?).		akk. sib(a) assyr. rê'u	_
94,	田田	ku, (kum).		(constr. ATKY ATTY Mê).	
95,	MAC	Ras, gas , tödten,	H	is, (gis) , Hobz"akk.	114.
		vertilgen" akkad. gar,		gis, assyr. isu.	
		arsyr, dåku (idåk,	ATT THE	dak, tak, (par).	115.
		idûk), hipû (ihpî).	陞	mal,	116.
96.	区区	Sam.	超工	al.	114.
97.	ME	ram.	NA.	up, ar, Himmels-	118
98.	THE THE	ur, derund, Boden"		gegend", akkad. ub,	
		akkad. ur, ass. išdu.		assyr. (tubku), tubuktu	
99.	TEM	il.		(constr. tubkat).	
100.	T	du, (gub, kup, kin).		mar.	119.
101.	口管	tum, dum, (ib)	473		120.
		"xornig sein, "korn"	时往	â. duk, lut.	121.
		akkad. ib(a), anyr.	ATE	u, sam, sam, (gus).	122.
		agâgu (Égug, 2. fem.		, Elle "assyr. ammatic.	4

1					1
123.	₽ YY	git, kit, sih, sah, (lil)	戶	gal, kal , gross*	140.
124.	HIL	šit, rit, lak, mis, kil.		akkad. gal, assyr.	
125.	FILE	ga.		rabû (fem. vabîtu).	
126.	MIK	lah, luh, lih, rih.	PAN N	bis, pis, gir, kir.	141.
127.	₽TY₹	kal, rip, lap, lip,	AMEL	mir , mådstig "akk.	142.
		dan, tan "mächtig"		mer, assyr. ixxu.	
		akkad. aga, assyr.	图	bur, pur.	143.
		dannu, aštu.	EM	La.	144.
128.	ETT.	un " Volk" akkad.	月	Su, (kat, kat), Hand	145,
		uku, assigr. nišu.		akkad. ju, gad (?),	
129.	HIII	bit, pit, (ê) "Haus"		assyr. <u>Kätu</u> .	
		akkad. È, assyr. bêtu.	戶	lul, lip, lup, nar,	146.
	門面門	" grosses Haus, Palast"		pah.	
		akkad. <u>Égal</u> , assyr.	4	gam, gur,	147,
		<u>êkallu</u> (pl. êkallâti).	*	mat, Kur, Sat, lat	148,
130.	FIFT	nir "Fährer" akkad.		nat , hand, Berg,	
		nir, assyr. Étilli.		Osten" akkad. Kur,	
131.	PAT	ra (In den sumer.		assyr. måtu (plur.	
		Texten endeint das kei		mátáti; = akkad.ma-	
		chen in der Form \$177).		da, hand!) ber. <u>Kadû</u> ;	
132,	EDAN	sis, šiš "Bruder"		" Eigenthum" assyrish	
		akkad. šėš, ass. ahu.		Risittu.	
133.	HE!	zak, sak.	\$4	šê, getreide akk.	149.
134.	國	gar, kar, kar.		šé, assyr. <u>šé</u> , um	
135.	TEM	it , Hand, Seite"		(šéim, šéiam).	
		arsyr. idu (pl. idati),	*	bu, pu, sir, git, kit.	150.
		akkad. a; " madit"		"lang" akkad. giola),	
		assyr. <u>êmûku</u> .		ass. arku (f. ariktu).	
136.		lil.	\$45-JA	w.	151.
137	ET	da, ta.	-TTF-4%	Sud, sir , fern"	152.
138	库	as,		akkad. <u>Suda</u> , assyr.	
139.	Ħ	ma.		rûku (fem. rûktu).	

			1		
153.	如和	zir, muš.		mur, (ur).	
154	*****	tir, Wald" akkad.	A	(rus).	141.
		tir, assyr. kištu.	4000	(suh).	172.
155.	\$4 T	tê.	AN THE	(sun).	173.
156.	\$411£	tê. Kar.	\	u "Herr" ass. bêlu.	174.
154.	4A	lis, lis.	四日	muh " out, über"	175.
158.	47	ut, u, tam, tu, par,		akkad. mus, ass. êlî.	
		pir, bar, lah, (his)	♦	lit, (vimi).	176.
		" Jonne" assyr. <u>Sansu</u>	√°±m	Riv.	174.
		(constr. Samas); "Tag"	<u> </u>	Kiš, kis , desammt	178.
		akkad. u(d), assyr.		heit " assyr. <u>Rissatu</u> .	
		<u>limu</u> .	₹	mi " nacht" akkad.	179.
159.	±7►	pi, (mê, tu, tal, ma).		gigt, assyr. mit su	
		" Ohr" assyr. wanu.		(pl. můšáti).	
160	\$777£	(sa), lip , Herz "akk.	4431	gul, kul, sun.	180.
		sa(g), sum er. sa(b),	4	nim, (tum).	181.
		(uh).		tum,	182.
161.	办公厅	(uh).	金 蘭和	(kir).	183.
162.	松	sap, zap, (bir, pir,		sur.	184.
		lah, lih), Krieger"	434	ban, pan "Bogen"	185.
		assyr. såbu.	,	akkad. pan, assyr.	
163.	A ^A	rip, sip.		Rastu (pl. kasati).	
164.	4	hi, tê, (sar) " gut"	A	gim, kim "machen	186.
		akkad. olug), sumer.		akkad. <u>kim</u> , sumer.	
		zêb), assyr. tâbu.		dim, assyr. Épêku	
165.	ADDT	°a, °i, °u.		(épuš, pras. ippuš);	
166.	App TTT	ah, ih, uh.	-	"gleichwie" akk. gimê,	
167.	AM.	kam, ham.		sumer. dam, ossyr.	
168,	AM	im , Wind "akk .		Kima.	
		imal, assyr. šaru.	会と	ul.	184.
169.	AFE	bir, pir.	44	man, niš "Konig"	188,
170.	AFE.	har, hir, hur, kin,		assyr. <u>Navru</u> (jel. Navrani	l

		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			م
189.	AKPAN AKPAN	lam.	7-	mê, šip.	205.
190.	444	êš, sin, xin, Mond"	70000-	meš, miš.	206.
		assyr. Jin.	TEAL	ip.	204.
191.	476-	ši, lipm, (in) " duge"	TT	gil, kil, vim, Kir, hap	208.
		arsyr. Inu, "Antlita"	文章	zar, sar.	209.
		assyr, panu; "sehen"	運	(°u).	210.
		assyr. amaru (prås.	TAI	(3u).	211.
		immar, impt. êmur).	<u>Xtal</u>	but, pul.	212.
192.	-याग्ना	ar,	酒	rug, suk.	213.
193.	याद्वा	(pa).	洭	ku, (dur, tuš, up).	214.
194.	阻不	u, (sa) " und" assyr.		" Beistand, Hülfe" arryt.	
		u, akkad. Sa.		tukultu (constr. tuklat).	
195.	TATES	hul.	TIET	lu, (dip) , Klein-	215.
196.	今年	di, ti, (sa).		vieh "assyr. sênu.	
197.	個	tul, _ , Hügel" akk.	MEX	ki, (kin, kin), Jen-	216.
		dull), arryr. tilu (pl.		dung" akkad, Kin,	
		tilâni).		assyr. Sipon (Sipir).	
198.	個	ki, _ "Erole" akkaol.	JETTE	Sik "Kleid" akkad.	217,
		kin ; assyr. irsitu;		sig(a), assyr, lubultu	
		", Seite, mit" akk. Ki,		(constr. lubsat).	
		arsyr. ithe ber. itti	I	Su, desammtheit,	218.
199.	还	din, tin, leben"		mal " assyr. Kiššatu	
		akkad. tin, sumer.		ber. <u>Fanitu</u> .	
		til, arsyr. balatu	To-	sal, sal, rak.	2.19.
		(ibalut, iblut).		"Weib" assyr, zinništu.	
200.	AMM	dun, Sul, sul.	以使	su,(kum).	230,
201.	工 盘	pat, suk.	国红	nin ", Herrin" akk.	231.
202.	7	dis, tis, ana.		nin(a), assyr. bêltu	
203.	1 do	lall) " "ahlen" akk.		(constr. bélit, plur.	
		lall), assyr. šakālu		belîti),	
		(išakal, iškul).	网位	dam " Mann, Weib"	232.
204.	790-	(dal).		lakkad. dam, arryr.	1

					1
		mutu ber. aššatu.		(constr. tâmat, plur.	
223.	本社	gu.		tâmâti).	
224.		(amat), Magd"ass.	At JALL	"Feld" assyr. êklu	
		amtu (amat).		(constr. Ekil).	
2 2 5.	PARÁZ		TF JEET	" Flus" akkad. ida),	
226.	I PETTY	nik. êl.		assyr. <u>nåru</u> , (plur.	
227.	THE	lum, (hum, kus).		narati).	
228.	<u>₩</u>	tuk " haben, besitzen"	14 14	a-a, å, <u>midst ai</u> .	231,
		akkad. <u>tuku</u>), assyr.	₹₹	za, sa.	232.
		isi (1st), aharu	# 44	" Krystall" akkad. za-	
		(pras. ihhar, impt.		gin, assyr. ugnů.	
		chur, imp. ahur).	₹ ₹√	ha "Fisch" akk. ga	233.
229.	IM	ur, lik, taš, tas, (tiš,		assyr. <u>nûnu</u> .	
		tis) " Hund" assyr.	77427	gug.	2,34.
		Kalbu (Kalab).	XX.	sik, sig "schwach"	236.
230.	Y¥.	a " Wasser" akk. a,		akk. sig), ars. jenšu.	
		assyr. (mů) plur. mě.	加国	tu.	236.
		" Kind, John" ass. mary	₩	ža, (gar).	237.
		ablu.	₩	α.	238.
		"Meer" assyr. tämdu	****	as.	239.

2. Zeichensammlung.

	7	#	>	FT		PTAX	* var. < TIF I
	7-	77	>	444	耳	XEE=	* Der HTT
	Ϋ.	₹,TYY		74		Phy	
	Y 4704	PER TY		PALAM.	PETER		
5.	7 \$40-	FILK	>> :	##4	TŦ	I	
	V [***	MAI.	>>	₹ ₹₹₹	FATT	\$TIL	
	71 77	IM	DD	M A	71	一种	
	Y [metr	[=YY=]	7F-404	*	THE T	₽ME	
	7	IM	YF=44	相	闰	F	
10.	T ppg	P444	军军	阳	PARTY	4	
	7		PADADA	DDETY.	· Min	#III	
	γ .		Maga 4	74		洹	
	7		TEMA	47	岸	4,711	
	「河」	7±	PA	E	T¥.	1	
15.	Y	YY	DA.	47P=	₩ _ *	▶ ★	s seat. ETT
	7	. 77	D	PETTY .	174	HYF	
	7	77	M	H	PETY	PEN	
	Y DETT	产	PD	HEIT	ETT.	洹	
	7	77	DA.	A	74	D-\$M	
20.	Y PATY	岡	PM	WETT	FITE		
	7	M.	Ma	₩ .	阿	MI	
	7		M	74-4	四里	TEM4	
	That	旭江	DD 47±	F	M	FYF	
	Y MA	TTT	TTY	4. Ax		4,777	×mr.年间
25.	γ.	77	YYY 44	AFFE	`	耳耳	
	Υ.	==	PYY Ad	₹¥4	阿	加国	
	7 44	FAIL	TYYP44	7	*	\$ AM	
	Y MY	I	PHANIX	H	A ×	X	× var. 19

		1	1			1	,
	7 74	PF	DD X	A	M	HTTE	x hier.
30.	7 [MI	744		14 pt	1	
	. 17	IM	DD -	ない。	444		
	了个年度研	MEN	7-44	=		THE	
	7 74	▶ ★	DD 7	外国	—— 4甲	は個	
	7 444	I	DD 7	M-Fa	拉	**	
35,	7 屆 國	日	阿阿子叫	屋	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ 	NET !	
	P T P P	相	种种	**	門	Day .	
	Y	77	Propped - Food	TY			
	Y F ilm	_ 	MALAN	DD 7 -	HIT	M	
	Y DAY YY DA	ATT I	P-78-4-4	DD 7	44	1	
40,	MMH	7	岬	*		F77	
	A E	IT	APP	附		*	
	7	MET	四	ADETY?	7	1	
	Y DET	陸红	四四	ĦŦ	P-774.	X	
	Y	77	四	個	Ħ	料置	
45,	. 7		MA	77	闰	以下	
	Y XD-3	< <	THE	***	MET	<	
	7	77	阳阳	個	*	<	
	Y	77	阿	TF	D. T.	TELL	
	Y	77	四日	梅	FILLS	村	
5 o.	Y	A A	四时	阳相	知何	好	
	7	TT	MA	PARA	47474	H	
	7	TT	烟叶	PMY		本	
	7 77	M.	四四四		具 产展	五分	=
	7 FM 27	加国	阳阳阳				_
5 5	; YE	I	哪圈	EMP-	一种	I WENT	
	17	177	咽咽	個	一日	\$TY	
	* DAT *		时间 网络	到新	THE !	4 四日	
	1 .		四四四四	- 1	₹ 777\$	经红	
	Y	YY	四月日日	到一种	\$4r	<	
6	0. [7 [W	四四四四	4 4	PARA	7 <	

	1	t			1
	阿里里	西田	7	—	
	IAE AAI	多四分	村 时	Þ\$K	
	四、平里四	地区唯	10年 11日 11日 11日 11日 11日 11日 11日 11日 11日 11	野宮田	
	西海州	四四四	**************************************	T > 1	
65.	TYPHAT FITTH TEAM ?	哈拉	新 I A M	W PA	
	Y MA	PERM	₹>	国	
	L I	烟缸	A PTT	72	
	[]Y	四百	THE MILE	対 屋	
	TEM Y	DE MAX	H-72-77	7	* babyl. A
,.0F	7年日 四	內面面	四、四位	—	× war. \$7
	7如平 国	DE TENTA	本年 四年	DAMA	* babyl. A
	7 14 7	附	MEM & LA	1	
	了多人多人	四回 四回	14 14 PA	< -	
	一种 四十四 四十二	湖面湖面	周面	· 1	
75.	Y That	內河河	利阿	月	
	T SOME TO PERM	附图	470	\$M	
	Y	附到	河 母 神町	⊨m=	
	Υ	海面	母 №国	EME:	
	Υ	相包		. <	
80.	TI JE	阿雪	下 时	TET	
	1 本 個 世	下还知	阿阿阿	[mp	
	THE AMI	Þ⊭TY×	T	DE-	* var. DETER
	77	附和	74 44	***	
	THE THE	FrFA	Ar Aprill	\$TTY	
85.	\$7474 P\$ 7	阿爾內	₩ III III III III III III III III III I		
	THE THE PART	PETHETY	严 隼	4111	
	在 山田一山口		一种 种 种	1	× 27-
	FITT FOIL I	外的相似			
	THE DIT DA	777544	<< ₹	i	
90.			नाभ जान		
	LL JA		470+7747		
x var. PE	Y DE *DOTA	,	ETE:		o var. ZF+TKY

	1			1		
	7	TY	PART	問國問	= 4-747	
	YLATT	ETHAP.	种种种	A PAI	ME	
95.	7 47	ARE	位量以	APPE	4777	
	7 78 27	-	AET	FT	1	
	Y	777	▶ ►EEX	眉一 巨	40-	× var. 日間
	Y FIYE	ATTL	阿	भूष भूष	II	
	阿四甲	THE EN	個	四日	TIL,	
100.	マ目	A PATTY-	种区	睡	PF9	
	7	M	PEZZ.	畑 唐	\$W_	
	Y	M	₽ DEAL	时刊 40-	- <	
	Y [[平]	帽	₽TY *	幹	* var. 4
	Y MET	HYE!	阳	व्यक्त भारत	*	,
105.	Y	.99	阳	海河河	FIRE	
	Y IN	TE	PERM	X-AM	M	
	YIEL	PAYA	1	PETET .	\$ XYY	
	7	77	1	W	HYF	
	7 E	I	1	78	PATA	
110.	Y OFF	AM	1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	四日	
	Y	K FRI	-	库州河	直直	
	7	77	D - DD	₩ ₩		
	Y	TY	D- DD-	* MYYY	THE PARTY	
	Y DEA	4	MA	月	₽ \$₽	
115.	7	77	PAA	平 四	\$M	
	Y	TT	1	क्षान क्षान	\$TYY	
	7 [I	1-3/4	岸	χ.	
	7 [3	PEN THINGS	母 時	畑	
	人何	YES	₽ 4₩₩	M ENT	I	
120.	那切了		▶ ₩₩	>> \	口约	
	【】	The last	\$77	祖片故屋	PH THAT	
	YE	I	\$MI	村 村	HIVE	
	Fed P.	阻	├ ── 〈	和一個	4	
	Y C	LYY	· · •	THE WATER	ATTE	

125.	T HAGE	144 AA	\sim	PA	陣	F11/=
		YY	→	\$TYPE	Fall	m
	Y[== 10		~	[E17	—	The]
	7[→ (₽	₽₹	TEIL
	7年 4年	i	► ✓	附配		*
130.		77	. 🛏	TIP		THE
	7[I	₩	卢	Ħ	\$777
	7	重	→	E TY	77	神
	7		~	ME	4	HIE
	均面以	±Υ	p-(27	趣		周
135.	THEM	闰	H (#)	77 1	河河	四
	7[I,	► √\$	PATAN	門	\$,TYY_
	Y HATE	H	>> \(\frac{1}{2}\)	ÞĔĬ	臣	∢
	7	77	> 744	四年	阿	ME
	7	77	PF44	阿田		工具
140.	F440 Y	定	7	THE T	周	ATTY.
	Y	77	DY.	1	PIT THE	PESSO
	7	77	▶ ₹	Y*	1	PAPA
	Y	TY	· A-	4	一阵	\$777
	T月	眸	D- Y	耳	14	周
145.	Y	77	\\	X		JETY
i	A E.	Lill	7-14		闰	m
;	J.E.	Mil	D Y	尾机	FEE	国
	YC .	TA	- 7	**	Ħ	以下
	7	77	DY	PD-7-	阿拉	Tray
150.	7	YY.	1	7¥	√ //	\$14b-
	1 EU BO	鸠	四日	月	≯ 4 > ──	ALL I
	7 1	4	1	阿		74
	17[] 444	叶	TT	世际	道
	([ा व्य	阻	AP-2A	川
155.	1 E]	Þ ∀ ≪	FYY	PARA	10年
	17[.]	Med	H	崖	\$MI

		A F	~	.74	1	1	
		7 [1	PM (III	月 2	THE .	
		7[I	Þ₹€Þ¥YY-	DAN METER WATER		
		7 047	• 4	P#4	村 珍珠	\$777	
	160.	1 MAY 44	ZX-4	P44	I TY	I	
		7 =	MAN THE	► ₹₹	时间一个	1 1-7-47	
		A E	.~]	外外数	HAX HAI	**	* var. Te
		Y ►4Y	FAS.	P-44444	No TH	- 37	ver. 过过刊过度
		7	TY	PATA PA	\$Y 77×	\$Y	
	165.	7	AA	PATATA.	四	17	
		१ म्ह्री	AP-77	DA1174	₩.	THE	
		7 77	TY	中本山北山大山市	一一种 种	- <	
		人 大小 医丛	神	PALLAN DE	DEM DATE A	外科科	
		Y	M	MA ARISTO	MEN WITH	4,777	
	140.	Y [·	- 1-	रम्प भ्राम्प	PATT PTT	片潭	
		Y FIYYE	BAT	17年	国 国	FMF	
		7	TY	Þ₹4 7 2	平 神	4	
		7	TT	47474	PATH TA	▶	
		Y	. 77	4744	TE W	44	
	175.	4	M	· HALLY	₩ ₹	1747	
		Υ .	· M	1-9472	国 国	1	
		7	. 77	₽₹ ₹\$	47	. 4	
		7[14]	7\$	HAM.	H	· b	
		7	77	PANA	14 村	DETY.	
*iran: t-1127	180.	了唯国	PAR .	X 1-41 1-41 X	爱	MA	•
		Y DATE	77	五大四	MAT JAM	- 4	
		Y - 1787=	ASP TY	MA	of A	Þ- \$ A	
		Y	77	MA	ELTY*	WENT .	* var. HTRY HTRY
		75	IM		四十 四日		
	185.	Y.E.	1	MAX	म्यावर देखव म्य		
		A HAYA	1	域	阿田田	DATE:	
		A [MAN	ITEM I	17 mg 17-4	A+77	1	
		Y L	MI	1	但附	1	
				-	Production of the second	4	

,			1			1	
	AL 4	ME	►41.34	* P*	**	- <	
190.	7[EM	1774A	P7 1		PAN	
	Y		PALTA	Tha	開	以作	
	γ.		141.24	177	HAN .	月	
	Y[HY	MIJ	PATE	MAT	▶	∢	
	Y	77	PTP	四四	74	▶ ★	
195.	Y	77	>TY	HETT	Y*	TIX*	
	Y	M	MM×	A	H	TILE	× ror. ≥714
	7	444	PART	FF	MY	∢	
	Y		- HAL	PAY	MA	∢	
	Y	<1/1≠	MA	PH	P444	加州	
200.	Y	<u>ka</u>	PARA	₩	TIK t	>	
	FF1]7		M	門	·	1	
	Y	77	PXX	>	門	The	
	7.	77	III	77		神	
	THY	1	III	*	13A	ATT	
405 .	Y EM		THE L	烟	(智) 作相) PHA	
	T RATTY EX	E m	PART TO THE	种	\(\text{the}\)	= 4717*	Kvar. p
	4	TY	THE STATE OF THE S	本	開	*	
	Y .	M	不是	HYF	× FOO	. 1	x ver.
	7 49 DA	下 叶叶	四层层	Ħ	#	V	
210.	Y 1/2.	Þ ₩	D-7777	1	•••	1	
	7	77	→ ₹ ₹₹₹	PAT	\$14b	<	
	T That	4A N-	711	阗	⟨ ⟨	TELL	× war. Y
	人順	Mod	PANALA	N	P 444	幹	
	Y PATT	77	D-777	*		▶ ★	
2,15.	7 [J.	D 1971	HH	η	DA PORTO	
	14].	D 7777	1	Y¥	1	
	* [HYY#	L76-d	D 777	भाष		FIT =	
	Y	77		科学		M	
	1[自邸回				到阿	B-777=	× var. mm
220.	Y Y¥	PIRT	THE	FT	\$₹	- II	1

	7 8	A	西越	阿克 华一日	THE WHITE	
	7 7	科	MAT	超 系	[44]	
	14 E	I	FA	個 🌣	- 54	
	7		TEAN TO THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF TH	Y¥	DFKY	
225	. 7		T TA	TT TA	▶	
	. 7		FE	庵	TITE	
	村村	FT	THE PARTY	[三		
	7 [I	PAST	ET TY	*	
	17	I	PARTY.	Y	₩~	
230.	村村	PAR	H	库	\$M_	
	Y MAY	₩ <u></u>	77	鼠	1	
	YE	J	阿姆阿	77 77	JEY	
	J L	J	可 公库	₩	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	x ver. 周初目如
	山市 好件人	M	क्रिक्	TE - TE	,	
235.	1 EN	陆	দ্বৰ	PETER	4 TYY *	K WOOM Digen ben
	17[T PP	PART	四种	村	
	7	AA	TAT	阿通	FYE	
	14]	न्स्या ज्या	母母如	- 1994	
	YE	[THO	FILLE	月 加	EME	
240.		I	477	4 4	- HTE	
	7 1	PAKA	D-MA	用	TIT!	
1	THY A	· 14	PHILE,	**** Y	14A	×(var.
	J.L	Z	PANA.	母なな人母	E PART	
) []	ANE -	种	PERM	
245,	T PART	四百	FTYFF	नर्भ भर	耳	k way. X
	Å	TY	THE	₩ MY	P4	
	AL 6	THY	四型	TY		
	YI			MA AM		
	YL -			母はなるで	मुन्न निम	
250.	7			当时时时间	A pt	
	Y FIT	1		FFT	PTA	
	們到了		一种分件	444 44	国位	

	ALEUL	>	一种工作	<u>~774</u> ₽	五百	\$7TT	
	Y XAA	MM	中国四种		E TY	PAT	
255.	YE	77	D-TYY	門	月产	4,4	x var. \$774
	7	40-747	THE THE	II.		PHO	
	Y HEM	附		=	- 4A-	∢	
	7	. T	, =	₽ ₹	用	*	
	Υ	77		***	闰	ME	
460 .	A L	I	₩	476476	PHA P	AWY-	
		PH THE	H = 1	EYY	PAG	PAY	
	A FEAM	河面	MA .	岬	H	DIE!	
	Y	TY	ppt	阿阿	N DOM	阿拉甲	
	γ	77	THE STATE OF THE S			< h	
265.	Υ .	H	H	阻		DATE:	
	Y	444		Ħ	₩ <u></u>	HYE	
	Y [range	直到	₽ ₹ ₩ ₹	D. T.	四日	4~	
	Υ .	TY	FINF	► \$7			
	T HITE AM	PAY	片红	FT	\$777		
270.	Y MIT	T	時季	FIM			× hier: That
	Y FETY	The state of the s	₩ W	陣	ALE:	= \$4	1 war. DAT
	Y	TY	m	₩	F	洹	
	7	77	HEM H	MEM	P44	ĨŒ×	× ## 33
	7	M	FIM .	D 777	PETY		
275.	7	77	HIM	岡			
	Y	44	HITTH IN	烟		4	
	7 71=	AMM-		H		1	
	平				町工		
	Y[HEYY	T\$]	petry	F		PF-	
%80.	Y E	77]	MEEN	€		ME	× FAN
	Y	₽ 			TF		
	YE	I	時間				
	71.	I	時間				
	7 E	.]	1				
			Denti- !				

		1			1	
2,85.	7 神	ATT-Y		HETT' AN	TICE - FFF	*ver. W
	7: 504	< │	HE	国 4	TIL.	
	THEN	烟	阿里里	四	酒	
	YE	I	年产	BAYD-	以下	
	THY H	台	陆河	DA-	444	
% 9 જ.	7 [7]7	闰	闰	77	**	x ver. E
	THET		HETT		以下	
x bah F	7 1	APT-	医学 *	月旭	Y£	× hier.
x bab:	Y JET	戶一	A THE THE TANK THE THE TANK TH	順工	\$.YYY	x him. 目立
A COUNTY OF THE PARTY OF THE PA	7 DAY	DALLA DA	周子	₩ 阿州	± 777	
2,95.	YE .]	周二	母后	T MATT	
	A-L	A I	屋叶	湖口 茶	4777	
	7	对	国	下单位针	を立く立る	
	7 [I	周四	410-4141	日日	
	THAT	相	周过	对人	\$777	
3 00.	AE 3	STATE	周时			
X NOW. HIT	T HITE DAM	西山	周囲	何解	· ₩_	
	YMY	H	图	一种 图	Y	
	了城上海	美 阿格	PAF-	相里的	TY DA	
	AE 3	I	AF.	470	27	
ጌ	7 34	**	用用	时间时间	华日却	
	Y HAY	44	群女	H417	44	
* war. HT	Y FITTE	× Edd	₽₽ď	BTTT	H	
	Y	PY	F	甲尼	TIE N	
	Y FORTY	. <	EN.		平 珍珠	
3400	7	YY	H	EN X	四日	
	Y	YY	E Mar	EN TE	I ME	
	1 四 四	E MY	科特		F 1/	
	Ψ	YY	FANTS	相 用		
	YEM	AMMY.	1	[\$TY 47 57		
315.	Y	TY	EXCLA	时间		
	[4[4]]	Ħ	► EX	MKI DE		thier,

1		- 1	- 1			. 1	
	AL ;]	西州	[WEN]		[TEM	
	Y MY	PE 44	M	47	-#=	4777	
	Y	Þ₹.		PPY	D-1	-MH	
32°C.	7 270-		阿阿	AT [工工	[=m=	
	17	LL	阿	AEEE	A.	H	
	YE.	Ħ:]	阿姆	77			
	Υ .	Ħ	国国	P4	片	PAP	
	7 时等。	Apr	國日红]	
345.	7 [个库 医M	断门	阿里里	47EF	四四日	T IEEE	
	YE.	I	国际	阻	A DOT	- *	
	H PAH] P	四种村	阿里里	1 - Fac	国团	PAR	
	7[2	I	网络	444		Z	
	Y		国的	DAY -	唯一首	ANNE	
33 0,	7 1114	04	व्यदे <u>त्त्त्त्</u>	\$ XIII_		THE	
	A HILE A	- HATT	阿阿阿	FTYF	= 4777	REATT.	
	M FR	TY TY	阿國河	Dept.	1		
	A FALLE A	- MA	MARINA	AY.		争位	
	A HANE \$ILL	一萬一	DO TO THE REAL PROPERTY.	HA		TITA	
335.	下	THE PARTY	区面	HIM		14A	
x var. Mag	TIME, P		BATTER	学教	II (A	₹()	
đ	Y HY	YEAR	BELLET	1	•	∢	
	7 \$	短	PA THE PER	1	- H	= 14	
	7 14	阳	R BOET	闰	屋川	PERM	
3 4ଫ.	A	M.	MEDIA	ECTY	44	MA	
	Y FEE	門	H	774	A	I L	
,	A FALLY	***	1 Taland	ETY	. 77	酒	
	7	M	Del Bry	A	\$40-	<	
	7	77	100000	A 30	- FALE	- A A 3W	
345.	٧.	MAA	PAPAL X	HA	•	Post .	x var.
	Y	YY	HOM	PPERA		1	
	Y	YY	HETT	\$7		TET	
	THE THE	MH	1	74	阿	酒	

•			1			1	
	4	AA	PAR	EM	7 444	XIII-	
3 50.	A ZPA	華	THE PERSON	阳	77	1	
	Y	77	A P	▶ ♣₹	**	YF44	
	Y MAYER	的一	PA	四月	77	1	
	Y	77	P43	Y¥	烟	週	
	Y	77	FTY	A	#	\$771	
355.	7	M	P A	Y¥.	p47	阻	
	Y	RECTY	DAY	TA	岡	直	
	Y	77	DAY.	四	44	1	
	T MET	ADDITY-	本 社	₩	A A	野野野	xx war.
	7	77	时时	T	A	P)	
360.	7 77	77	盛飽		10000000000000000000000000000000000000		
	Y YY	77	福福	₩≡,	町、四	Y XA	
	Y YY	YY	強強	₩.	唱	M	
	小姐	H	HAFE	4	E TY	口位	
	Y	T-YY	以下	₽\$¢		THE	
365	. 7	YY	中	Y Y	料料	生红	
	7	77		E ATT	ANTA :	以下	
	I HAVE TO	□ 耳—	H	内的	M REQ TH	工工	,
	1 5	I			70	- \$77	
	THY MY	A DAM	PAIN PAIN	ALOUK,	1 時日	口神	٥
340.	Y 1744 44	X XX	以本	1 '		1	
	Y	中村	D77	1	PH P	. ∢	
	Y MA	E TY		1	PORT	4111	
	THE ME			1			
	THE HEN	阿如	1	1	#	[]	
375	PORT .	崖		√√ ,	17 PT	湘	
	Y DE	470-	1		FTY	. ≺	
	Y ATT	母库	1	MY		\$WY	
	YE.	I	1		一四四		
	JA E]		14A		PF	
380	. 14[]		一个重	TY		

1 1 1 1 1 1 1 1 1		1	1					
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2	7	Pt-	网络	阻		1	
マロー		Y	**	な地	TY			
10 日本	x var.	A polar	≺	D. T.	时	£70	一月	
マタの、『「中 で		7	YY	DT .	PAG	1	- -∢	
マタの、『「年 で	3 85.	17	EM	D. T.	F	MEN	耳耳	
マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マロ・マ		AE ;	I	DF-	四四	1A	NETY	
マロハ 「「中国」 「中国」 「中国」 「中国」 「中国」 「中国」 「中国」 「中国		7 7	松	FTF	7	₩	型	
390. [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []		7 1	►¥47\$	B YY	PF	MA	44	
マロロ 中国 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日		Y	MEDIAL	₹ YY	工作	平平	阿里	
7 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所	390.	A[# 3	[DAKA	777	*	恒	TET	
マロ・アマ 日本		Y MYY	77	FIFT	₩.	阳可	M/	
395. 下午		7	TY	DAY Y	H	时~		
395. 下版 \$ 时		7	77	P m 4	型	M	ALE	
「所」 対 年 所が年 (では) 「		7 87	77	片	7¥		•	
「阿爾姆州 中央 77 5年(では)」 「阿爾姆州 中央 77 5年(平成年) 「阿姆州 中央 77 5年(中央 77 5年) 「阿州 中央 77 5年(中央 77 5	395.	1 [** ;	阻耳	年	₩(PASSA	四四	
マロス 日本		7 MY	47	H	性性	→ ∀	\$MI	
マロル 中国 日本		了阻	阿哥	B +	77			
************************************			स्ट्रिय	年	耳型	》	点[沙月]	
101. P. 随 解 年		7	YY	件	下四条	松一魚	拉 m t	
A	x war. FIRE THE	A Ax	*	P40 F4	打炸	丰(岁)	EAPL)	
MAN MAN MAN WATER HAR WAY	4 01.	7 阻	PA	平岭	AL A	F		
		7月年2	[APT	日村月	PETY	Ħ	於無	
中45. 下河 000 日间 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10			FET	四种	好如		M	
中45. 下河 6月 月间 6月 6月 10日		1 PT ANTO	加加	片 超	D.	APPAN.	洱	
下河域 《《 首 國7 節	405.	Y PAY	Pho	時面	PTRY			
マロー		Y MY	444	Ħ	YAM		金	
17 17 17 17 17 17 17 17		Y	TT	Ħ	A	喇叭		
マロー		JA.	ITY		1		产	
*************************************		AL	Į YÝ	Ħ	भार्	四四	·	
THE THE THE THE	xvar. \$7440	绝到	*	四4	路区		44	x var. Ty
THE THE THE		Y	ŹΫ	□ □ 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	月		TIT	
		Y	YY	时 t	M	-		

1		ا بد	. ~ 7	DD 77 D7	BAY
	A MEM	四	्रि शा रू	AN AN AW	
	7 ==	庙	ATT TO	The Part Pert	
445.	阿科	' 1	神人面域	WAY AND	- ATT
	A MAL	1	THE THE	相 道	×
	Y 77	1	Emil Fine	明幂	
	「包」	. 1	THE LAND	₹44 £ ₩	444
	A AM AM		THE YAM	AN AM	
ት ዓለር	阿里	Apt -	PHILE DE SALLE		
	A	77	ATT ATTENDED		· \
	五五五四	DE DIPPY	my different	日本 五日	. 1
	1月 叫	E WY	PHIE HAM	1	\$111
	1 A MAIN	BE DAMA	Im Tome and	用門之	展 四
ተ ቈ5.	7	HE	险	烟座	
	Y C	MI	Fi	1	DATE:
	A	PARCOR	际	**************************************	HAM
	7月	PATT 1	P77-	A HA	▶ ★
	7	鬥	时令	174 AA	***
45 o.	YE]	科	REE	温
	A[MA] W	YP-TY YE	मि भाष	西京全国	[#0]
	75	I	四种	THE FIFTY	田
	YE.	I	PMF=	四四 四四	THE
	AM	南	1 PM	₹¥	PAT
435.	(國)	BETTY]	MAKE		PEN
	7 47-	DF44	FIL	70-0-2	一個
	Y	77	BIL	AA MAIN	EXE
	Y 公园 AP	70-41	i	MAIN MEGA	は一
	T MET	TATE	1	两四时	7 1
****** # 440	7	× MARY		PEAY	. 1. 1
	Y DAY DOY	. A .	HILL	A MA D	4 4
	H 1-	DAY DOY		W 探 PM	
	7	77	FIXX.	170-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-	NY NA
	Y Y&	70	-	TH PA	. x x
			1 Direct		

* var. 时間 <

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1		1	1				
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	xvar. AT	445.	A 44x	Ph-	下自此人	AA.		XIII	e ver. 1974 _ 19
1			7	YY	147FF	₩ 194	\$Ab	A HA	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			四层面人	时间	TATES	H	超四	±m	
150. 150 15			Y PAY	Yo	FIE	MEM	MAN	燿	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			77]	₽TYT±	圃	加	∢	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		4-50.	J.E	I	ETYP\$	∢ ₹⊳	一日	*	
##55. 7[7 HE	HEM	HALF TALE	14	月	HYF	x hier.
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	26 举记书	JI-T	Y XP4	37772	HIMMI	YY			
155.			Y HYYY	77	HIMME	77			
100 10			Y M	A POTTY	MIK	<===	DODETT	ATT	*.var. <
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		455.	Y JEIL	ADDTTY.	MIK	DE TY	FTY	THE	x war, The war. It
1			7月 险红	P/P	HYPE	TY			
## 1			7 HEM	周	HY	如		\$777	
中46. 7 区 到			7	YY	AYA	岸 四	阻到	1	
++c. Y[M M] 自从自从自从 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A			\$7 1Y	INTE	PIY	TT		T	
++c. Y[M M] 自从自从自从 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A 以 A		460.	四 如	DAY Y	MA	PET Y		X	
##5. Y[N N] BANG BANG X10-4月 4 200. 1445. X[N N] BANG BANG X10-410. X[N N] BANG BAN			1		阿	199		X	
++5. Y[N N] BUND BUND NA ALL A A A A A A A A A A A A A A A A A			1 時四月	闰	はな	闰	7 4	阳	
中65. 个位 医型 中国 日间至一 一种 日间 中国 日间	n bab. P	₹ 7	Y	畔	₽₹YYY×	Ħ	崖	川	× hier.
中中的一个时间的时间。这个时间的时间,这个时间的时间。这个时间的时间,这个时间的时间。这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间。这个时间的时间,这个时间的时间的时间,这个时间的时间的时间,这个时间的时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,这个时间的时间,可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以			YE PAY	■□]	图777 国	₽¥¥	ALK.	ZEZY	
Y		465	THE PY	HEN	PIN SEMINE	科学	n ead	型州	
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			7	YY	MILL AND	74	强和	YYY A	
17 17 17 17 17 17 17 17			Y	TY	五本三五	HIM	MA	> 744	
# 1			Y	77	MM THE		川田	日本 一	××
# 1			Y	YY	MALLA AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN	⟨Þ	= #=		
マ ア		470.	Y BAY	BAPP	P-TYTY	时	\sim		
Y 17 4日 14 4日 17 1日 17 4日 17 1日 17 4日			Y		1	園可		>	
マ ア ア マ			Y	MA				TILE	
475. 7[77 77] 即将即将 37~ 1组 4 平 5年			Y YY	YY	1	TY			
			Y YY	YY	PRE PRE	Y¥	FT-	M	
TEST IN THE PROPERTY OF THE PR		475	YE TY	LW	PINE PINE	470-	はくる	片屏	
			Y EDAY	77	EAT	PESTY	₹₹4	李	

ı		1	1				
	7 [I YY	阳	Y¥		PEN	
	TL, Y	THY !	时间	P	44	MAY	
	国	Mod	E TYPE	Ħ		1449	
ት ኖ ሪ.	7 [TEI]	E000-	Y¥	7>	運	
	咬钩IUCY	四四日	DAY DAY	闰	\$TYY	HILE	
	7分年 〒	PALA E	The Abraham	HAM		学	
	7 47	- 444	B000-1	74		MA	
	Y MYF	YYY	EDDD -	M	**	ATT	
4 8 5.	7 [I		HEET	Augusto Nagaritati Malacitati	时	
	YE	.1	₩ E	H	= ~	熘	
	JY L	I		40000	- MF	= 47	
	AE 3	I	E Z	<\f\>\	- AOT	- 37	
× var. Fotolik	Y BAYYE PART	DDY-	FFA'	<7b	Yb	HIL.	o var. MM
490.	7 ~	I	FAR	EATY ¥	N 控集	47 Yo	
• 1-	A E AA	国」	TY DAY Y	開		MA	
x var. HMZ HM	- A-	阿门	THE PARTY	E P	_	X	
rounding.	Y	77	THE THE	\$YYY	拉	月	
	Y	77	FEGGT	MKY	岸	400-	
<u></u>	Y PAY YOU	- 54	THE PER	HEE	<e m<="" th=""><th>A BAMA</th><th></th></e>	A BAMA	
	Y YY FITTE FF Y				AT ApA	1	
	T HITTE BY		A PARTY	HA	7-77		
	Y TOL	X-	Die Property of the Property o	個	ZP-	The last	
	Y Y	- H *]	THE PARTY	T¥	Ko-A	B=777=	
500	. TE	I	THE X	PARA	H.	MA	× var.
× H™2		410-04/44		BET A		d D	
X MIII-	A P74x	7*	PERT	國		[4]	
	Y	YY	MEZY	I HE		KA	
	Y	77	1	DEET?		圃	
5 o t	5. 4	I: YY		时子			
300	Y YY XX	APT.			AYR	- 涯	
						,	+ var. 154 15=
x var. feht	T MAN ATT	PART		1			
	1 044		1 211	- 1 mm	11. 1	P	•

1	,	1				1
	Y	YY	EX STATE	軍算	HIE	× sraw. <
という 年本年 にて、	1 4 L	时长,	医公理工	東江江へ根	MA FALL	
	Y	MA.	E THE			×× □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
	Y	M.	\$333	等 下 四 等		
x ver, HTF 1000	A HILL ON	四年"	国建立	文 正	M	
	11时本	I MA	E TY	DETY .	屆	
515.	Υ	岸	岸	心	47	
	T FATTA	图	闰~	医 **	— ∢	
	Y MY HA	=闰一	四下四四	阿里里	一四一	
	Y MILLY Y	MI	超直	野村	PAG P	
	7 79	1	脚脚	阿丁子一时作	PAR HETT	
520.	FLAT	EM	阿	年 於	— 冱	
	7 27	- 444	開	the Sp	- NA(
	Y[HY4]Y	IL	BILLE	APHAX.	TF=400	× war. A
	Y	YY	即国	Yo*	44	x war. 49- 30-99.
	7	77	即且	AD-T DAKA	4	下 射套
525.	Y	YY.	自M自	以为 阳型	1	
	7 77	ETTE	南加	全 种	HYF	
	YE .	I	FILLER	PAPE PRO	TITT	
	7 *	MAL	段	L .	I	
	A MA CHAIN	屋	THE STATE OF THE S	四四 四百	MYX.	* new. 4
5 ዓ ଫ.	J.L	I		四日	五 人	
	YE .	I		M Zoam	以神	×4. A
	Ϋ	II	THY.	FOR PA	PMFI	x of AT
	Y PAY	外级多	一算	40-044	四日	
	Y BOY	益	官官	TH 154	於佳	
535.	Y	· YY	以同	風」時以頂魚	WIN PLACE	
	Y YY	. 44	以可以其	THE PROPERTY	料 一一	
	1 4	77	PEN	- 1	AME	
	Y 047	Y¥.	MEN N	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1	
	YE	I	周	14 . LA	片	
540.	14[]		时 李		

1,	T	AVV	其 时 十	₩ \$		全	
X-treat.b-	A MEDIA	·			The same of the sa	MA	
	Y			,	AH .	The x	var. To
72	4 &	1 ~		₩	4171	MA	
	THE PROPERTY		1	MI MI		闰	
5 45.	4.[i			PYP4-9P	3777	
	AL"IA	加工	月二	AAA AAA	HAT.	DAR	
	7 4 时	1	本へに国	THAM IN THAM	等人 胜私	四四	
	7 Þ177\$	FAST -	A		हेना	FAFE	
	AL]		D-7	A A	HYF	
55°.	DE DEAL	L that		PA PA	74	HIE .	** A . 27
	月17	西州	44*	₩ Ħ	17	×	
	加加	MAA	*	AA	b-47	4	
	A	AA	44	A A	₩ ₩	DAY	
	JAC.]	*	四四		MA	
555	18]	44	76-0	4	THE STATE OF THE S	
	1 = 1	[#H -	**	44	MVVA	1	
) Y [] 147774	4 A	月	\$17F4	TAT	
	Y	40-	44	1	D		
	PPP Y	PER	4AD-	- DAY	N N N	P47	
560	۲. ۲	, AA	400			迴	
	[2]7	173	AP DATE	- 3777			
	Y	MAD TO THE TOTAL OF THE TOTAL O	40 MM		PEST .		
	J. L.	AS]	\$4.0 171			PAG	
	75	I M	\$			HIF	
561	5. Y[HY40 ?	[byld]	\$ADTTY	() 用	Y	\$777	
	Y DAGG Y	BYYY	* PATT				
	A offet do	附至	\$47	1 24 T	70-0-2	4	
57	A Fra	四	341	KP-34	.५ ०५४१		
	75	I	44Y	1 AA	ETY	* YYY	
	70. YE	J	AAA.	H	二一月	₽ ₹47	
	Y MY VH	日相	FAL AD	[闰		- HIF]	
	TON AND	EAT	******	叫	PA	\$ TAA	

1	~	TA	AAvov		
	7	. 44	* * ALA	四 和	
	Y ~	FINE	. \$7	A HA	
545.	1000 (1000)		27	1→1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1×1	
	7[AA	₹ Y	HI BAY HIVE TIME	
	AE .	[PA	ŧγ	T NATURE NEW YORK NEW	
	7	M	. 47	平 科	
	Υ .	YY	\$7	本 本年 〈	
580.	Y	77	47	於一次以 文庫 时上	
	了超级咖啡	- 77	PAPA	M E TM	
	Y C	7	科唱	HE AIF AIF	
	7 7	▶ ₹	外好中	TITE TE PER	
	75	IM	如母母子	TITE METATA	
585.	7	畔	47 B-47	R SHE HTE ×√	
	17	MI	村村村	M 对一下 对	
	70	TYP	村村	月 ~ 人	
	7 4 4	X	松一個	国 网 国际界	
	Y # ELTY F	产目	如阿阿阿		
59o.	Y ATH AN	T ARE	为 DAMARI	I VE] TEST PEO	
	Y[2	PM4	\$70-	300 Add 07	
	1 🛦	77	TYPE	\$MY \$40-	
	Y	TY	YYY £	\$4 D	
	7 270-		AYY+Y	下	
595.	Y	YY	ATT TO	HA 3777 4	
	Y HITE	147	\$7 X0-07	THE DIE AUM. TO ANY HE	
	YPH	APPH)	4	TITE METERAL	
	Y	ΥY	₹	A ATT	
	Y BAY	ApA	**	# [74 44-]	
6 o o.	1]	数	一种 医洲 如 教 10000	
	75]	HARM	PEW PEW IN	
	Y	F4	A	阿州 林 和一	
	(时间时以)	YY .	A	4000 週	
	1 A	HE	A	A . 40+41kd .	
	• • •	~~			

боร	Y W	险	A	√ द्रवर	*		
	Y	YY	A	Ħ		FY.	
	Y	YY	4			\	
	Y	77	4			ANTH A	
	A	AA , ,	4		——月		
618.	Y PAYY					風	
•	Y	77	AMAIN-			•	× AY
	A	XX ,	A WITT	1	4 A	- HYF-	
	Y HE	₹	A M	1		THE STATE OF THE S	T THIS
	Y	TY		DA FETT			
615.	Y	77	40-17			**	
	A	阻	APT-		7*	4,777	
	Y DATE		₩		- Þ₹₹		
	Y	YY .	49 PT-		MA MILA		
	7	YY		E TY			
62¢.	7	M		DOD-YY	·	A	
	7 超过时7		·	1		I> P	
	YE	L		BAS		\$ XXX	
	7	BYYY	AFF			40 h	
	Y		利性 时候		DAY.		
625.	Y HAPPETY			AMAIN .		φŧ	
	75	I	A/4		ADDY	- 1	
	Y MA	时					
	1 300	_ 770-Y	∢	\$MI	4 ' '	,	var. 国政主体
	1 [♠	44]	∢	AMEN			san be star tax
630.	人人 内部	时经	∢		A A D		
	17]	∢	►	HY	The l	
	T ATTE BE	TYP40ATT	4 HYYH	A	D3A	ATTE	
	T HYF	曜	< > → 111/2 >	△ /4	47473	HATE	
	Y HITE	X		HAMMA			and the party below
635.	1 [MA	EMMA		科人	ADD YYY		The hard series
1	Y	77	个时1	H	, ,,,	PES(TY)	

1		- (ŀ	
	7 177	VF-TV	400-AL	HALPA AL	*YYY	
	7	百五	₹	PAFEE	D-FIF	
	A[HENAL	[VBB	<=	₹	曜	
640.	四十	◆☆	₩ 1	年 全		
	1 HEAT	图图	₹ 2 ₩Y	月一	\$A.	,
	7個	FATT	THE STATE OF THE S	随用	三红	
	YE.	I	्रै स्स्य	र्वस्य ४	H	
	Y MAY	PA	♦	AM (MA)	=) [
6 4 5.	Y MAY	科科	₹	HAM AM	*	
	Y	TY	√	P TT	MA	
	Y YY	77		学 好	AT THE	
	Y XDA	√ ₽¥\$	1534T	Y4 47	国	
	7 1	<		LEGAL MEGAL	開	
650.	Y LAY	Y¥.		州	国	
	Y BAY	AM-	₹	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	\$.<	
	7	YY	4 H	阳阳阳	村本	
	了個	門	₹	Fare Fare	The l	
	7 77	MA	$\Leftrightarrow \exists$	44)	✓ 禁!	
655.	7[20077	IM	***	L.]	
	YM A	**	The said	THE DAY	4 4	
	YF	PDF-	1	四阵	岡	工时
	Y DELL	₹►	TEN TO	廻	月	
× 40 5 55	人如,	ALTY-	₹ ₩₩	DAT PA	- <	
660.	7	TY	TAL TY	学 学	X	
	Y	TY	THE TY	耳 耳	. ≺	
	Y	77	₹	₩ ⊭	ME	
	Y	YY	◆ × ▼	村 於	丰 州	
	Y AMY	<	₹	14 14 14 14	中国	
665.	AE.	I	◆四 ★	1000	1 20	
	Y MA	STRY-	₹	秋 ()) 44-	
	Y	YY	1	Ħ¥ ·	Trace	
	γ	YY		料 納	二 二	

		. 1	. 1				
	Y Em	F	♦	PAR.	MA		
2021, 1979 1974 670.	Y 270- E	3 ETALAX	₹		F 4	j	
	MEET HAY	PA	他命	A A E	声皿		* <
	AE ;	PFAL	使时	MA	SIL.	以下	
	A MENA	AM	A DE THE STATE OF	MAX		畑	
	Y	77	VERT.	THE		MALE A	
६५६.	人的 學	Y	₹	MX		以信	
	Y MAYER Y	PATE	A TEXA	四个		争	x war. AF
	YE .]	₹	₩ <u></u>	=	1	
	YE .]	-₹	中国区		TYT	
	YE]	. 4√	#=	77	1	
680.	Y 1000	· Y ₹	ANT ANT	1	*	- <	
	Y	77	175-07V	ME	1 4 4	HMF	
	Y	YY	40-4M	₩	四四	>	
	△旗	<u> </u>	- TV	1	P4	BOY !	
	AT i	I	4 - 14 - 14 - 14 - 14 - 14 - 14 - 14 -	村		HI I	
685.	7 8	77	本教	I		J	
	神知	R	X AY <	PAY	Rie-	\$4b-	
	Y	± 777	不是	<	A 闰	T	
	Y	D-TY	不通	J II	-	耳」	
	YE :]巨洲	4月1	州	Ħ	1114	
690.	75	J	中国中国	44	屆	H	
	7 0749	大田子	APTIPA .	470-770-7		阻	
	Y	. 77	FORM	1			
	7 41	H	40F-00-4	1 AD	H4×	1	Xvar. PE
	17	77:]	₹	FIF	MAA	X	
695.		Y 2014	NH.	(A) A) A)		MA	
,	7	D	10 TEX	MAN X		酒	X UNEAR DE PHENTY
	Y MANAGEMENT	HE	◆ ▼ ▼	岡	MEM	M	
	A DEAD	PAYA	公平 公年	国が	Y THE	= <	
	A[4]# JA	[PA	郊外	₩ ⁴ YY	77 7	Y PA	
700	: IT VIEL	· ♦	() () () () () () () () () ()	MA MA		口间	x bab. P. TH

				}			1
	A BOA	人对	を見	四四	FEM	H	
	Y BOY	HIVE	何首	PAO		河	
	Y	TY	₹	14	#	*	
	Y	TT	₹	YYY		图	
705.	Υ	M	400	RAY.		MYE	
	YMENY	AME	₹₩	\\	MM	1	
	7個	H	個	E 777	開	以下	
	4 E	IM	阿	闰	7*	烟	
	γ .	44	但	岸		TILE	xuers b
710.	Y	YY .	個	PED Y		TANE	
	7[I	るこれ	MM	PAT	X	
	机烟 烟	[PAP4]	加展市山西	闰	18	江闸	
	4E	ITY	四月二十四日	周	70	M46-4	
xvar. FMY	JY	I	個成計場	B-77 1	H PM	种	T be on value
715.	14	I	個四國	► \$₹	ETTY	HA	
	7	77	祖内國	E TY		RATE OF THE PARTY	
	Y DODETY	MPA	但一目一	Ħ	ŤŢŢŢ	口作	
	7[I	留介國	Ħ	7¥	M	
	7	77	領令國	=	₩	OFIT	
720.	YC	J	個個	> √4	阳	口神	
	AE.	J	加加	4,777		屆	
	YE	I	THE ISM		n Min	HE	
	A.C.	I	看 加 种	FLAN	4周	以下	
	7個月	MIK			HH		x war. Dold
725.	了好好呀	HY	◆1月 日本			, !	
·	Y	ΥΥ	通 时	Day.	De la company	HAVE	
	Y TY TIT	47	ŢŴŢ^	母羊	•	A	xvar, XI
	Y WH	岸洲			阻	ME	
	75	I	₹₩	PER		加	
430.	7 四		THE WHAT			r	
	7 77		WALL WAR			1	
	Y JEE	HYF	[47]	IDAM		TEIL	
	N. Divin	, , , ,	1 14 11 11 11			Direct	

	1		1			1
	A AA		<₩	E 77	1	
	A [MI	<₩	Ħ*	*	xvar. belly the Box
435.	南省下	随	PTP4 FF	[MI EM]	降	
	四個四個	1 4	₹₩ \$	[] []	44-]	
	Y	MA	Y	瞳	TIK \$	
	7 人 攻	时刊	Y DAY	AMIN-MAN ELL	片潭	
	THE	图	Àp-	A 1-4	TET	
ች ዛ σ .	7	YY	YA-	自 加賀	. ✓	
	Ϋ .	YY	YA-	W 1	温	
	Υ	W	70-	日)	< <	
	YE	Ι	70-	HAM PHAN	奔	
	75	Ţ	Av-	四四 四日	DAME!	
745,	YC	I	70-		POS	
	Y MA	松工	YFF	国内国	THE,	
	YOF OF	Þ₩.	Y Y	DOT TOT YOU		× ₹
	Y MYF	田田	李郎		口口	,
	Y DAY DOY		Apr April	全	<	
75°C.	阿爾爾?	PAT]	PK.	DT 1975	F997	
	7 **	阳	YAY	H AMY	其"	x var, X
	प्रभाव भाग	E THE	April	A.	Į.	
	Υ	*	ApA	四四四四	NEWY	
	Y .	M	ApA	四次 四次 四次		
755.	Y DAY	M	The The	四年 学 作	>	
	AL AL	77	DA DA	FAG ZZFG	\$TIL	
	Y EM MA	H M	Apl Lal	年级(如 & 丛)		
	A	77	Apaba	PAR ARA	\$m	
	Y	TY	Apaba	P 774	ATTY.	
760.	Y	TY	John A			x var.
	7	M	Ap Ap Ay	公公公 金崎		x our. Ity Ity
	γ	TY	TATA	对 怀 际	• • •	The
	Y	YY	ALADA		TIC :	1
	Y 個	PENTY				
)	h-111	D-1-1	1 L P V D	P	

				,		,	
	¥65.	Y . ,.	777	A TOTAL	阿阳	\$ab	
		14	I	運	如唯	争	
		A A MA	754	TAY	图 图 图	MA	
		AL.	.]	TET	\$ ME	4711.	× var. 阿姆
		74 134	MA	Jacc!	秦	h\$14	
X srevt. 闰	,भम०,	Y X×	∢	TEY	MA PART	E C	o ver of the
		YEDDAY	片 至到]	TAY	報 争	HYF	
		Y DEET	4	J. (14.10.)	随斗鱼	> 4<7	
		V[XXX	國	1 1 1 (1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	阻岛一岛	r MAY	
		7 7	- 1	70-	女	学	
	745.	Y	77	Yo	× 77	MI	
		7	YY	70-	H	Ter	
		Y	77	70-	T 40	χ	
		γ	YY	Y	L OAN	TET	
		Y	TY	70	14 N	- 4A-	
	480.	7	YY	₹ >	₩ Y-	- #A	
		Y	. 77	YD	70	H	
		γ	77	7	时	酒	
		THE AM	- Y-Y	₹ >	TY		
		Υ.	77	YD-	阿里里	中华中日	
	785.	Y E YD	-] 14	70	本一十十十十		
		YVA	444	70000-	日本中日	THE PARTY PARTY	
		4[4-1	本性	阿阿里	The state of the s	[14]	
		1	· I	70-47		HE	
		Y 70-77	Ħ	Jo-AI	M国 和 M	在五 4周	
* 四个时间	790.	-	PAT,	<u> </u>	FF FINT	H	ever. TY
		Y HIVE ED			My Febri	<	
		A prodate		Ar AA	N. T.	PF4	
x war. of Ball	[2] 附件	T MEI	*<	洹	秋 (本)片庫	
		Y HA	<	涯	TY		
	495.	A AND A MAIN A M	科	阻	TY		
		TIP	HIE	加	四 四	HY	

						ŀ	
	4 PALTA	岸	加	個	₽¥	P\$A	
	Y	网	阻	西西	时	Þ\$A	•
x.waire 44	7E	」	須	TF		PL	
800.	A	· W.	酒	岸		P4~	
	7 H	HA	阻	其代	州	東河	
	7[[绘文	洹	\$III	40-	-AIF	
	MI LASIL	ITH.	河	A\$	₩.	*	
	Y 1984	70-97	M	₩	F244	·随×	x var.
8°05.	Y	77	M	一个	1220	军军	
and the second s	Y	77	加	四四	₽ ₹ 4		
	7	MA	酒工	FEM	岡	PAT	
	Y	M.	阗	种	*YY	臣	
	Y	77	加	DAM T	_ / *	\$WX	LAMP X voir. D
810.	Y MY	时	M	ADTT-	- Y	- \$711	
	YE	[: YY	Jet .	图		TICE :	
	YE]	酒工	門	路	1	
	图 11	[FFOR Y	阿令	河	HEAL	1-40	
	Y但	E THE	MIL.	7>	•	\$XXX	xwar. XII
815.	Y	M	EX.	170°	TAY AP	▼	x var. MIMI avar. A
	Y MY	EPP4	ADE	即時	= 17	以同	x war. Ar
	Y	TT		運	40- F	以以后	
x war. Apolle	Y EMAN		TEDEN	EYY	And A	NA	
	7 34	. 444	THE COM	=	₩ 14	X	
840.	Y XP3	THE	TEAMPH YOU	四四	\$ <u>7</u> 77	MAL	
	Y PAR PAR	(Y DE THE	THE THE	时.	MAL	1	
x ver. X	Y _国 Y	<	X	र् ष्या		 	
	TE	YY:]	X	益	B-77	YA.	
	Y	TY	X	D	***	*	
825.	Y PRO	M	X007	4	- A-AA	個	* FAE
xvar. HHAT	Y HYER	PAH.		眉	MEL	H	
	IY	AA]	牌	₩	四	740-	
	TE 内		I I I I I I I I I I I I I I I I I I I			TILE	

		ļ				
	7 × 4 9	₹	XEN	本 亞	H	
xx wer. 0\$4 830.	XEPPO THE, Y	M	可可以	图 相	PAY	
x war. of.	Y DAY X	图	XÎ-	MYE	₹ŢŢŢ	1
	J.Y.	Ads]	<u> </u>	即年	I	
	4E	M:]	XD-	444 44	H	
	TET	E W	阿	M ISM	H	
835.	T BETT	FA .	THE TOTAL	举	H	
	Y	77	阿	⊭ ▼	MED*	× var. 图·超
	YE M	MI	的阿阿	₩ #E		
	AI EM MA HA	性时间	阿阿	图 图	>	xver. 27
	#4Z]Y	₹]	校	田田	<	
840,	7[=77	HEM]	Z EATT	किला	M	
	7		神芸科	HENT HIM	圃	
	Y BENTH	4	HITT SHAW	time and	IME I	
	7月開 9	P	, 77_	温 南 🌣	D/x	*war. bb-4
	T MY	THE TY	TIETH	时 公司	14 M	
845.	A A M	Ħ	ITY	◆→本三	44	
	Y HYF	The	ATEN-A	HT ID	道	
•	阿姆國門	MEN	TET	H .		
x war.	了帽	M	MA.	国 国	HMF!	
+	7	777	The	₩ ₩	P4044	
8 5 o.	Y MITH	\$\TT	TAT	ELA Li	一 河]	
	Y [I	TYPY	强 图	4	
	14	I	知中四	國(四四)) =	
xvar. You ATT	Y YY	14×	T¥	₽ \$ A	AUE -	
	7	. 77	Y₹	MAY M	HYF=	
855.	Y	TY	· Y¥	加岭	- 月	
	Y body	PATT	77	图 网	温	
	7 30	野科	7\$ DDY-	APPA PPAGA	1	
	Y	. 1	74 47	Ph	1	
	7	Feet .	Y¥ >>Y	1 四十四四十四日	祖[声]	
४ ६०.	7 78	EAT	1	[4] 脚	[72]	

	1		1	i			1
	Y FAS	P240	A 医丛丛	W	<u>:</u>	ZEE-	
	THY HIM	78	学学	77	本	ME	
	\$ TYF€ \$ \$ TYP\$	412-41AJ	TY E	HY	FILLS	3111	
	YE	MYPE [7¥ 2777	村子		加	
865.	YEN	444	44 <10-	M	道	[FITE]	
x ver. ET ETT	7 .	- TTT	14-11	77			
	Y	- 77	14 4b	Ħ	個	口作	
	Y	YY	A\$ 4b-	√	AM	開	x var. 27
	Y	MA.	7¥ <7>	HA	PA'	1	x trat. Bott
870.	7	. 77	T 10-	1+1	FTH	四重]	
	7四年 年	A BEDTY	AS JOJOA	HT.	柯:	政(1)	
	YE	I	AS Aphan	TY VER	= =	D-1	
	T HEET	医 战Y	TAT, FY	► \$₹	7¥	ATTY.	
x var. of	平地學出	Approx St.	74.100	國本院	阿里里	14 47	
845.	7 AM PATO	L D4	1470年到144				
	7	PAROPE	THE FO	₩ Y	PAY .	ME	
	P TO LANG	E THE STATE OF THE	* *	10-41 Aud	在 上	M MI	
	Y	YY	\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	E STATE OF THE STA	▶	HYF	1 陸校
	₩ 31	T¥1	7	1	HIT	: 1	
880 .	र ज्या	科学	X	II4		道	
	Y	MPA.	MP	PTF	町	BAY	
	Y	TYPY	777	***	闰	Þ\$A	
	A IIIE	₽₩	ME	料料		H H	
	Y	YY	ME	BETTY .	PTY	DIE	
885.	4 四日	44	777444	胜险	神二祖		× Ø
	7 HYYY -	APPLAM.	₩	*	POPM	1	
	Y	TT	× ·	A	ELTY.	H	
				-		, 1	

3. Vocabular.

THE TO THE DE THE THE THE VD 7 MALA MILL DDY 720 ATTY ₹ 30°. FOOD 一种 阿阳 四十 万时 PEDO THE H 叶 以底xx MAN 2 FCY PP-4 THEFTHA 呼晚春节 MAN 李 DYY4" 日海中 阳 DARETT 好處一種下江 细胞细胞 Pto **A** 耳口 A THOUSE DADAY 件 MY 35. MY 加 TAPENS TAPENS WETT STIFFFE ENT & WY MAY 片 五 77 MARA H 曜 深 年 河畔 园 PAY PE -H4-ETP00 时间 中国中日中国 MA 40% **阿** 47244 414 MY 日日 PDT DAY 444 五五 YY 如子园中园 100 APA A Der. HYF (四月) 2 子中国 ETPAN HEM - DADY DAY \$ VEA H PAPER PE - FOR MI M Ħ ---阿如阿西南山 神 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 15. FREGO 四日 四日日 食とる人間 MALAN 国际 74 --- PAS ATES. \$AD-1000年 ₩ TOM HIE 45. DOLATYY PTY 一季 国山 十四 MERTA TYY POT 一一 *** MATTER 周四 4 1 DOAYYY 馬屋 DOSTYYX 闰 BBY 在立一届 海口 田 FYE 50. - FOR TAPE (四种) FOR FOR Yp-四 通 四四四四 平 五年 四年 M PY PERMATERIAL TO THE 是 故下 水丁 MY 25. DOT AT DE H 74 TY TOA MARY P\$ MALE YY \ \Yo . 77 A II PEN 55. **—**(神面面面的 POQ PP-MADAY 女女 | 10月

1	ı	1	1	
	- Ad - F-	MAN MALE	叶	国立多多
	P4 P4	如如好	DAY Ap	Administrative I 90.
	四四 明	安神知事	一种	料 种 四
fo.	MA MITT	四十一人	五年 本一年	会 时间 对瓜
	▶ ₹	る日と立門	皇本を本事	如 如 如
	MATERIAL PARTY	明 明 四 四	可降 本 田田	神女 阵 四 仙
	子 周 日	MA HE AM	如年 使到	भिष देशास्त्रभा इच्चा याह्म १५.
	不其事之間	小	引件 有时间	AMT (4)
65,	中 即用 多面	烟 萨 麻 啊	四厘0 水平	随 X 会 从 xx xx
	भूगम्भ व्यक्त	6 日 日	WINT PAIN	\$777 P
	一年	A Key MINE	村 一村 本村	MAN HELL MEN STEEL NEWS
	四世 国际 四四十二	可 全 以	國阳四四四	阳 日 100.
	国、下西县 等	平 四 四 日 日	南	母 妇 妇 好
40.	2711	M	陆 (湖) · 川松	河区岛军里市
	MARKA POPOLA	用了大量	HE HYW	HE HIMT TILL
	PAPA TO MAPA		相宜(四)相互	स भाग भग
	4444 FFF	17 ME MYE	村町 不	105.
	MA I (AA)	A RE I	年 4	HAVE HELDER SAM A
745.	MA E	四年 河 河 四年	神 叫	田中山陆田田
	HM THE POT	明日日(医)一	HE EN	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	PAPE PAPE	时 如 首	用 州	月 旭 洱
****** Þ\\\	M M MA	自 公 如如 阳	MICH MICH BAN	目 唯何 但 110.
	四 四 四	₩ ₩ ±₩	III vie! III	时 四里 时间
80.	► YYYY →	四 图 第一	中国	西村村园
	ALL DE ALLS	ह्म न्यान हिन्	国 阻	国际场
×E	D 7777	HH HAX THE	HA MINT	耳根一
	XXXX Y X X X X X X X X X X X X X X X X	牌 衛 阿 阿	DAY PARA	闰 日 公四 115.
	海鼠 时 目	河村 随 所	四	THE TIME PART
85.	1 2111-	ATT ATT	A ME	一种 四
× BWY	M	本战和阿拉拉斯 34	THE DATE OF THE PERSON OF THE	时 神
	(MT ME) D-777	世年出版自己的	日日 田	1 本一 四
	THE BY	मिन का भारत हिन्दी :	日本日本日本日	[怀空神] [[怀]

1				1		1							r
	科	PA A	► ₩	Pot A	月	ATTE	岡		ACES			月	
	阿 科		即	润	一位	五個	M		40-	The	闰	口作	
	科		ĦY¥	MAL	月	MYE	Ħ		TET	周三	N. YXX	畑	155.
	科科	₩	场耳	THE P	II I) 7 44	Ħ		阻	5平		酒	
125.	科科	*	本位	<u>₹₹₹</u>	DD 7	5 4	Ħ	(阿林)	难	廻	チ	\$111	-
	BY	D-777	MT	A	Ap	曜	时	(मान इन्मा गा)	建	闰	M	DET!	
	B-77	YYA	但	>		MAX.	时	Kort.	₩	阻水	otal pro	T MYE	
	样	#	ATTA	₩ }	应亚	四四	Ħ	**	BATT .	30 M	∢	4,111	160.
	#	\$47	DETY.	HY	POTTET -	直	AL PARTY		100 April 2010	DAY	M	M	
130.		(ME EX	मा) ज्ञिल्	月月	y Ayyy	3777			STEERING TO	PALL S		\$ 111	
	H	-	**	阻水	POPUT DODE	ALM ALM	HE	BETT	BE_	PA PA	一种州	77 MA	· 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
	Ħ		DD474	\$Y	FIII.	H	HE	医了	F	海風名	日本日	TE W	
	H		\$ JIII	M		H	科	PA	阿	岸	₩(>	165.
	日			D TYY	科学	XIII			MALE.	हेन्द्र	関	ME	
135.	Ħ		₹ 473	PAKAx		DATE:	MIF	MA	ECHI!	MA	DOF 300	中国	
をいれて	M		4774	F	47774	±m.	HITE	ngari mari	HHY	FETTY	P444	豆豆	
	₽.	D-7744	क्षान्	177	HIM E	种	BTY	.	HEN	MA	個	口口	
×	H	叫阵	1	XX.	湎	TIKE	HYF	£	滅	Þ7747 ±	国和	1904 PAYE	140.
	Ħ		超四	加	\$TYY.	HYF	BITE	Ξ')EX	M V	₩ ₩	>	
140.	PT		MA	D-Y	ATTA	旦	FIFE	= 4	TŦ	=	4711	HIE	
	日	FFT	D Y	南	-	\$7TT	HYF	4	17	月五	DDY 500		
	四	年 🌣	H	₽¥	\$47	H	FIVE	=	TA	HALE	距似点	瓦口柜	
	月		THE PROPERTY.	**	闰	\$77Y	DATE:	=	TA.	月一	中国	म् भारत	145.
	日		BÁ.V~	月二	MX	口層	PITE	= .	77	₩	BPF	1	
145.	四		PY	HY	三旦	MI	PTYY		40-	HEEM	MI	MY	
	日日			E TYPE	四四	\$M	HYY		∀ Þ—	₩	個	HH	
	口口	闰	1	₹	177± ±777_±	TIE FE	HIA		牌	P446	ا	I E≡J	
	H		闰		SUP ATA DAS		¥YYYY	FILL	Apri	₽¥ F	中国小	The	180.
	四		SAPTIT	BANA	47	- 月			PYP CO	HY	VIET.	DAR	
150.	四十	PHH PY	. 44	क्रम्स	17 PW 7	№		DAM D	阿貝	TF	4	4A-	
丁試	四	4#	E TY	BHYY=	= 411	HIE	EDDA	•	年 将		时时	HE	1
	H		ARE!	間.	Harry .	JEIL	EDDA	THE STATE	润	I AA	Ypi	MI	

					r						1
185.	阿	四四	MI		李	47	√H=	ATTA	李里下人	ग्राम भक्ष	
	科	E TY	四面		\$XXI	对人时	打耳	道	77 47 47 70-	平 平 平	
×◆件買	BOOK DAY	Ye-	月	Fatt ,	₹	2777 ·	MA	BOTO	章 帝	* 14	×阿
	群區五種	岡	中 日然	BASA	蜂	\$ 777	DAME.	和直	至 至	YY ZEE	220.
	群 国 智	闰	Y *	74	*	₹ үүү	加工	PART	改善成 秋	如本和	-
190.	神 国	74 PY	牌	Y>	HAL	₹777	NET	F44	MAM 44	PAPA PART	
	京		祖口甲	AMARIAN B	4 777 >> 7 (ADD THE	如明	可 时	DALLA A	₹ Д	
	阿	PATY	*	ATT.	1	AM	YmF44	M	月 町	47	
	MIL ALM	ME TY	ANT	-	1	母叶	T . H	YF-944	村 林	有件 约	225.
	THE TOTAL PROPERTY.	HY	时	HA	H	APTT	<u>-</u>	MAKA	०मुप्क ०म् रप्	PMP4 87. PP	
195.	國門中	加加	百二	A 100 TT 1	はに	APT	- MM **	1	及 以	直 以	
of Italy	DESTY .	N/P	京文	F 144	廻	₩	- PETY	11P	江山河 田	77 1	
丁純	DEET!	Mr.	PEERN	ANT.	HIM	A TT	₽	F244	李林林	₩ N M W W W W W W W W W W W W W W W W W W	
	EM EM	VEST !	AMARA	DEPT	ŻY	A TY	- M	哺	将 母眸	\$111	230.
	BETTY	种	₩.	一种	. 1	APTT	-	焆	निम्न व्यापन	m tu	
9,00.	年 赵 年	M474	***	\$	MA	A PH	- 40	FIT	₩ 時報	<	
	闰	BETAL	闰	7₹	FAFE	A PTT	- 4	A VE	ESTY ATT	种 数	
	FINA	POPTY	B YYY		月	A PHY	-17	MA	MAN AMPRICA	游湖州	
		ETW	四四	H	HAVE	4	E EM	. P 44.	▲库 阵	TY DA	235,
× 45	月	P-TY*	PALE .	₹	1	母眸	PAT I	PP	TAPA DELLA FOLL	子を正正	
# ₩¥ 9,05,	国 机	S TT	闰	₹ (>	AF	EAT	}	应 rend	र काम्यू इस्तर है	A XXXX
	月一	74	30	MEDIA	*			4	神神国人	14 年	
	松 至了 届	個	A THA	降州	N MA	124		MALLA	ARE	H	× 27
	A HA BATTA	T¥	阿姆爾	國內國	PALA DALO-	424		Y	叶		240:
X OWN	* 1	PETY	a met	加瓦中山	£ 45€ € € € € € € € € € € € € € € € € € €	1	目	但	女军体	孙中国	
2,10.	*	E Y	₩ 1	M	曜	VEZ .		DF-	HYF A	Dia -	-
		\$4 P	भ्ना .	APTT-	HE	₹	HE	· · **	月 MF M	平野	
		44	⊫		· 1			· ⟨E	年 腔羽	M	
	₹ Y	超过	PAW.	MA	\$MI	ØE I	4-00-	一個	声》阿	山嶼河	2,45.
	刘 闻吐	EHY	14-14	PP- P99	1 \$M	♦	DV DD	一时	4ª D- D	LA. 12-42	
2,15	. ₹₹	闰	BETT	MEEN	D\$A			44	444 E	(7 Y ¥	
	27	BETY	AN AIL	II & AT	PAA		· (PPM) .	<=====================================	阿阿	4 4►	-1

			1		1	1					
		444	\$A	周 血	1A	TIM		HELL	神	K	2,45.
યુક્ત	444	7	**- \$7	II the fall by	到时间			77	月	\$MI	
ANTHEY	* * 1	444	BTT	MAD T	14x	Y.		P444	44	1	
		454	₹4	PA 744	7 18	7*	PEM	MAY	是 至 至	∢	x war.
		₹.	闰	Y.	以同	Y		MAKA	至了了是 因	¥ 71-	
	THE THE	W-44	厢	► 4	圃	Y₹	▶ ₩	STYPE STYPE	PAY PAY	大学は	280,
2,55.	₹	Щ	₽₽₹	M	HETT	Υ¥	PYFFA	個	7¥ \$40	₩	
	√ ► ► ▼ ▼ (4)	(学 性科	Y¥	闰	\$WI	78	阳	PA	田川 林 田	H	
	₹ FT		14 III	I MI	MAL	Y¥	E TY	YF40	MAT HEALL	畑	storer.
x unr.	√7 F777	₩ ₩	t≊ <u>व्यव</u>	四萬	FAFE	TF	E STE	7*	时 时		
		VI-27	₹	\$MI	\$A>	77		77	78	\$A	285,
2,60.	₹	ALTY.	自四	巨阳相	(VEX)E	**	***	岸	\$00000 PTF47	FY	
	₹	- 4 <u>-</u> 4	科	4 HAY	口煙	₩	₩	岸	**	sic!	群
	张 **	△ IE	PAPA.	Ħ	THE			¥ 1¥	MY 1/2		
		Y	FAA	., .	2/K			₩(Y¥	ALTH JETT		
	Ap	MAKA	FAA	Y.	_ \$Y	TTY-	RB	阿	XÀ	月	290.
265.		Joy	MAY	ADDY-			(阿姆斯	t) 202	THE	P	
	TEX		DET .	MEN	HY	W	P\$1/344	Ħ	战 時	Ż	
	(阿米)直片門()	JBP.	- TOP	MAN.	HIF	. A.		MYSM	MA		
	洱	MENT	TOTAL		MKA	A		FAT .	道 润	3111	
	頂点			***************************************		\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	PB.	月	HIM AND	—— ∢	295.
2 40.	10 BAAA	THE STATE OF THE S	WH	,		₩.	FART .	\$77Y	X	- ph	, ,
410,	TENH TEN			HILF 4 HA	.,	*	TEST 1	M244	開開	1	
		国公	200	MI	個	W	##A	国	***		
44		Ap-				777	₹4/ 			I	
TANA		E I	As 1	- , .	HME I	₩	\$41 \$41	E E	PETT SA	<	300.
	TY SA	F	V	P.L.	PIF I	1 4	Adi	-	1.71 4.7		1 200.

4. Sumerisch-Akkadisch-Assyrisches Vocabular.

	4				
	MY 030 07 EDTY	PAP ET	<u>▶</u>	叶 题	A HAM
	44 ABY BALL AD	HA WHA	IA Ap	Deptil .	MAL
	THE THE THE	HT-	ANT	▶ ₹	APT-
	州 理 河	*	PATT	E YY	H
5,	烟 国 国	四	₹ ₹₹	祖居平日	₩ 476
	> 4≁	月		ENT W	- MIE
	MA HAM	MARKY		國和海	HIE
	一种 两	岡	MA	李 中西州	月 月772 ~
	MA DAY	海域門等		基础	帽
10.	五名 九郎	Ħ	行团	₽ ₩	. 眞
	HAM SH	南		भारत भीत	2777
	MAN DET	E PHY		14 Ap-	
	14	4 . 自公	A.	M IFATTY	时间,
	州	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D		₩ ,	14
15.	軍客園至至	p-74730	\$₹	阳阳	ME
	一种阿里斯斯	P44 24 24		岸 河	HATE
1	M M M M M M M M M M M M M M M M M M M	HALL BENT	一直	四 四	±y
	至 区間 罪 四二	HAM WALL	R BETT	国区图	李
	M D M M	XX OFFINA	P\$-4.	M M	
20,	附國國內			\$111 A	
	₽¶4	B##		₩ 極時門	b
	MA PHI BOW	DDY	岭	A 10-	- 14
	可味 图 网 网	知年 母	Þ≰⋈	#K . Y#	月
	時 岡門	47	to discuss of the second	超知時	- T* P\$
25.	馬里中四四	Ap	▶ ▼	时间	TEMA
	阳 阳 444 阳	∢ ₹►	BAT	AA A HAKA	Dady
	HEN MEET	展(海雪)	州村	1
	时间 四國	展		PL #	1

	PAN THE TEN	₹	ARE X var. ARE
3 0%	Book To Day	MT EAT	
30.	超阻 內	HEEL HITTE	
	磨 阻	AND THE MOTH	
		***************************************	THE STATE OF THE S
		麻 下 本 种 下 下	THE A
	, i	ple 11 - Me 1, (1	海 個 週
35.	国国 军 国国区	PG BIFA B	M HE
			♦ ♦ ♦ ₩
	ME SENT AND		四 知 可 耳
	MEN AND MINE		
	四國 全国的 日間		
40.	时 时 时	म भा क	THE THE
	HT HAT	PARA PARA PARA PARA PARA PARA PARA PARA	Abolla PA
	四年 阿里 四國 四四	P484	THE DATE
	阿阳阳阳	BERT PRIMA	DEDIT AND DIT
	阿阿阿	阿里(阿里里)	BON-
45.	日日	क्रिस्	四 四
	目》目	国等属	祖 [4
	首 4	IEITE	
	\$A	X ************************************	HEN HIM PAIE
	\$47 PT	网	MAL HALL AL
50.	\$777 bb27	\$TITA TITE	Arm North
	PAN THE THE	新	HAT ATTICK THAT
	₹	BAY .	平 闻 随
	₹70	D-77\$A	M ME X WATER
	一里图图	क ज्यास ज्यास	The stee see of the self of the stee stee stee stee stee stee stee
55.	全国 本 田田	H	M De
	個件 心 時	时 时	牙 相 厘
	一种(端)	到法 (严助的政) A	自 NEW 阻
	4年 阿里姆	CAN'T	MA PT 4
	祖馬州四日	₩ 4	叶战 4 個 城
60.	存 四 個	叶田 個 四	P PHA >PHA

	7>	PARA	**	44	料	4
	7	MAKA	√ E	MA	HII	HATE
	7>	MAKA	√E	时		MEN
	70-	MAKA	阿里 ([中國]神)	如好	7 .	PP-TY
65.	個	ARE	难	個	MET	HYE
		阿拉	◆五八 (加工)	個		阿

5. Die babylonischen Monakonamen.

	,										
	DAMA.	国际	**	(A	BATT	D THY		P-	1	
	P+144√	料	75-97		全年	TY		7*		\$ 111.x	× PTFF ×
	PHONE -	Zer-	矮		ATTA	PHY		₹		-	× M
	Phone A	闰	► √±		PF	क्रि	A	Yx.	HTF=	PP===	xvar. fehtt.
5.	DAMP T	FA	T Fee	Ħ	*	7*				Ħx	× 44-
	HHA	寙	744	WY.	M	HYF		M	7	TEXT	
	PARK T	相			₹	HEALT.		D-974	Y	H	x17 # Lieu 49 H tis!
	H#F	阳	≥ 4	ı	· 7¥	神智	AY ASH	111	THE PART	1 14	Kx BITE DAY
	PAPPAY	牌三	HE	Ē	M	加		₽₹×	HEIN	MA	× HT und Its d.i. HT
10.	P-440	HH	F-444	\$7	BAY		7 12	4	FF*	270	x transfeldt e
	DADAN Y	岸		Y¥	700	₩ ·		PAGE .		ME	
	7-444A	*		寙	D Dec	Y₹×		E TY		\$\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	x 时 · FFN
	P-000-X	PHYT	***		M	唯	PAY X	97. E	* A	YY	xmx fehit omo 阿克 如 Telitusch

II. Kach den Friginalen copirte Eexte

A. Akkabische Texte.



no. 1.

Erste Tafel der Gerie, kikankalâbisu= ana ittisu".

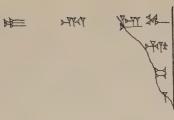
(K. 4350, K. 248, \$\Delta 100, vgl. \pm R. 11.)

Vorderseite.

	1				1		1
Col.I.	個	加利	Ħ	酒	PF #7	Fee Plans	周
	媑	を意言	Ħ	洱	平州	PAN YEER	具
	狐	個門	Ħ	涸	77 pt	DET HE	月
	BE PHY	<u>ENA</u>		47174	#E	1000	
5.	廻	個即	Ħ	酒	PF #7		VEYY
	BTTT	阻		F244	MY .	APA APA	<u> </u>
	HIM B	ETH ME	EAT	李科	军里	HIII MAY	西川田
	狐	但即	H	洱	PF-49		
	小河		Ħ	阻	种	TIME	闰
10.	MYY	图 200 四	科性	华国	112里	門園門	Y KAT HET
	重	祖所	Ħ	涯	PF 497		MIT
	[B]	金 []	TEA F	MKA	PIT -	MA_	耳
	個	個用	¥ Þ	酒	PF ~ 49		ALM I
	BE DAY	和 隆	PITCH P	PIK4	THE IT	- BW×	異
15.	御	加月	Y¥ 🛱	延	PF ~ 77		A EIII
	E M		田田	Þ₹d	再工	Y S	且
	E			图	BEALT	₹\\	BE THE

Tu schon.

	1			1					
	W ANY	題* 5	*	THE P	TREE	≺	747	1	Surch # deute ich harave der Tafelschreibers an.
	B.W.	展		财	=	► \$Y	題	· M	
2,0°.		展	*	海田	₩ <u></u>	科牌	4	+ \	
	E W	M PH	Y	腾	PERT		M	月	
	E THE	749 Pt-4	一展内	A PAT	DEED Y	TAP	1	— 周	
	E PROPERTY OF THE PROPERTY OF	14 14	一展	1	DE .	PF	闰	₩,	山耳 vom Idrai ber aus gelassen
· zu sehen III 🕅	B. T.	D-47 DO T	一国	日本日	F	a Pha	月 登	()	* Fahler der Fahreibus statt -
2,5.			40一睹	严 国	PARE	巡 月	▶	-HHM	x other was links won dieses teht, ist won mir erganz
	E THE	₹	THE PER B	西京西	PAY -	1年 平	一耳叶		kurisdien tog und in fehlen kurei keiden.
	B 199		香港	展冰	H	MY .	亚 国 ¹	A - A	
	E	₹	一瞬陷,	* DEME	#=		卡叶耳	W- 40-	
	E PART			Y444	PE S	1	1	E TY	
3 <i>0</i> ત	E W			PM	H	,	≥ Y	PAM	
				MA	E TY	B	₹	TA	
	E W	F444		444	#E	. 41	瓦	周	
		 		444		ŕ	4 7	D+D=77	
	BE THE	P444		444	#	,E	7	4777	
35,	P TYY	MY 00	X×	H	HE:	如耳	Ħ	MAN THE STATE OF T	x X - zu sehen.
	E POT	M PF-	1	P444	H	PE ST	44×747		
	E	M M		744	HY	F4		月	
		A PL		母野	ETYF=	p4Y	NA.	VIII ON THE STATE OF THE STATE	
		A 764		时时	HYF	₹₹	PA S	PHOESE TO	
40:		·				P\$-	超四	国	
						一片		翔	
		DD-TY		DEFY .		T E		PAY	
	1 Pater	,,,,		DDDAL			pp 7		·
				PARTY		. 47		ZD-TY.	
								- MYF	4 %
						<i>→</i>		\$4p-	
							*** ***		
							KY	4A-	
								AAL BAYE	
				,	111	De-(1	Abd.	4 - P(()	



Hier Jehlen ungefähr 14 keilen.

									DA T
									bota
	Em.		ŀ	N/SSE	AM		F4		\$\forall \psi \
	E THE	HE		444	APH-	-	DAY.		种型
75.	E THE	MENE		料	₩ <u></u>	Ą	K	PAY	闰
	E PARK		科多	HAM	F	-	\$4	EE TY	FY
	医	MINI		料	#		ENT		岡
	B M	No.	时	阿阿	HE	B-17	M		神
	E TYY	700 Pha		阳	P	E TY	FEA		眉

Rand der Thontafel.

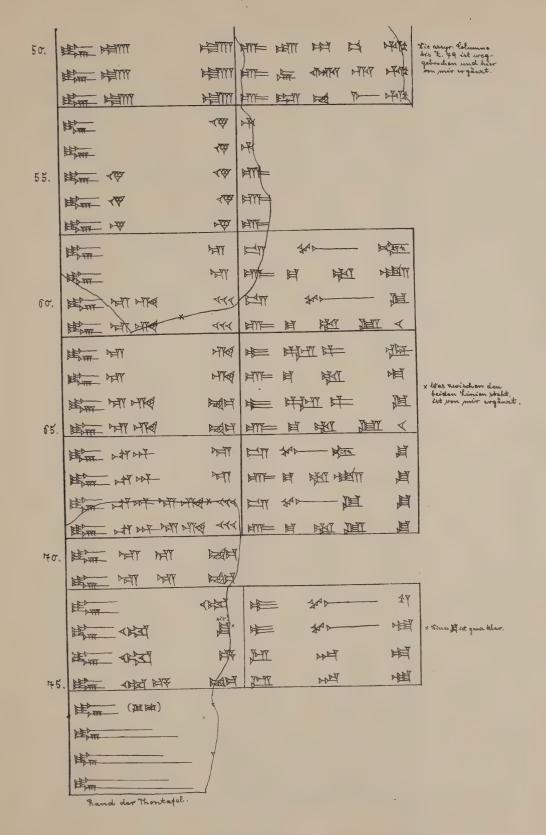
Col.II.		4p-	₽4YY	厦		₹	
	BENTAL AD	444	MI	運		湎	
	BEATT YO	时	=			闰~	
5.	展 無 Y — 解	网口	₩ <u></u>	EN M	4	四瓜	
	- P4 PA	70-	M	週		神	Τ
	EM MY YOU	444	MA	随 随	T.	月	
	BOTTO MY MY YOU	瞬	Ħ	阿 对 国 >		뙫	
	唐州 20 04 90 B	bd bd	岸	EN HII	100.7	且	
	E M	*	MA	\$III		Backer	
10.	BE THE	₩	MA	酒		科器	
	BAKA A MAKA	444	MA	\$MT		道	
	BAKY W MAKY	444	HY	厢		1	
	建 🏲	PYFY	HE	ETT	400464	Xy-	
	E P	MAL	H	广	四四	740	
45.	BAKY WAR	西田	Ħ	EN	EATY	酒	
	E PARA	阿阿	F	EM	MM	W.	-
	F00 P00	4	FTY	\$777	Est 3	正月	

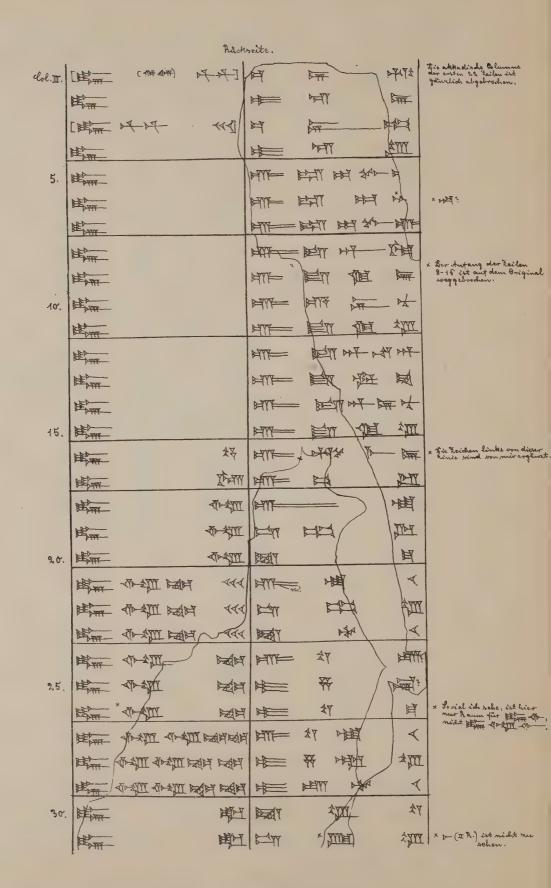
Hierhat der Achreiber ET ausgelasien.

	1		1				1	
2.5. 展开 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四		E PA PAT	₩.	HAT	酒.	HA	闰	
25. 展開 所	×	MA W M	P47 444	M	\$WIL.	厦	国	x W
25. 展開 開	20.	医 如 好 好	प्रत ववव	MI	酒	· M	耳	
15.		医 和 四	P444	H	EM	X	闰	
15.	*	西州 叶 甲	PAKA.	NE NE	PATES	如 四	- 闰	
25. 展開 阿 阿 阿 医 医 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿		四年 四年	M ENDE	H	PA	阿阳	闰	
13.		時 好 神 甲州	W FAREY	岸	州畔			
100 10	25.	BATT DATE	Ì m ₹	崖	TEN		Zo-	
20.		Em Im	M	#	PARE	= MANA	744	
30. 建平 27 叶 闻		西 河 河 河	HAPT !	⊭	THE T	APPHA BERL	阿丁	
30、 展開 人 7 叶 网 #		西面面田田	DAH \	B	EM	प्रक्र म्बल	XI	
10 10 10 10 10 10 10 10		四十四十四	BTF T	₩≡	FIT	Xp/	其	
140、	30.	第一种 五十四年	₹	=	PATRA	- PAG PAGE 0	一周	
10 10 10 10 10 10 10 10		展開了多个展開	四条时	HE	TEN	四 四	月	
25. 居無 脚口 脚口 阿里 四		四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	平 医	E	· 种种	相 如 五	严其	
35. 医麻 磨! 磨! 那		Em-	脚工	TTY)	1	A PAG	
##		E W	超四	Y472			ARTI	
上の、 上面 上面 上面 上面 上面 上面 上面 上面	35.	唐冊 闺門	町	FTYF	= 1	- 廻	R	
世帝		睦 無 闺叶	南 四	HMF	= P=4\ B	THE BETT	Depty.	
中心、民無阻 一		建	PHIAT THE	L HAM			190	
中40. 医黑胆 400		E m	国民学区				FAY.	7
展無 題 時		E TOTAL CONTRACTOR OF THE PARTY	瓦				The	-
展無	40	. 医严阻	444				1	-
展而 医阴 医		展而 随	B=74					7
45. 展冊 超时 医珊 图 如		展無 題 解	hab!				ATT	
45. Em		康 爾 第	酒	-			1.	-1
		唐 一种	加	-				
	45	. 瞎無	HIM	1			-	
EDWY MY MAN		B. W.	HIM!		7 \$	4	- BERT	<u> </u>
TANA TANA		E THE	門門	TH P	\$	M.	1	- 1
唐·		E m		والتراج الم				
		Em HIM	H	Y FYY	= \	如如	PF1	*

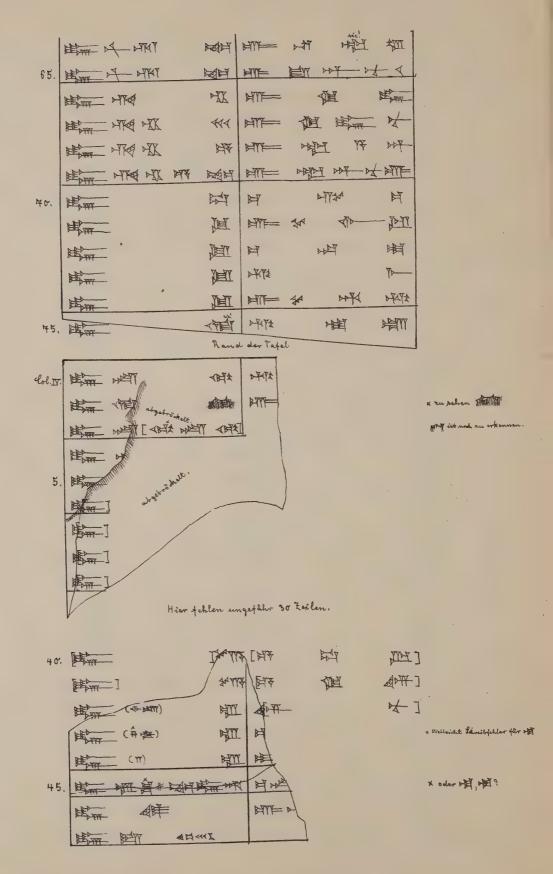
Was ruis ohen eliesen beiden kinien steht; tot eug elem Briginal weg gebrochen.

tic beiden keile TV nach au erkannen.





1	•		ı	<i>}</i>		
	EM PARA	444	PAY	***	PA	a Utar suurrahen diesen beiden Kinien setekt, dit von mitr ergänset.
	BIT BY HIM	444	MY	ME	\$WY	ergenet.
	四	MAKA /	HE .		Y 姆	
35.	第一	PARA/	#	四四	MAKAAD T	
	国 国 对时	PAGE 1	#E		PAT	
	图 图 四	DEC PT	H	阿 阿	±XXX	
	B WY	畔	EST.		一种	x his faitze von A ist moch deutlich zu schon,
	EDTH.	PH-	ANT	***	西海至	
4¢,	E.W.	M THE			DE TENE	
	B THE	ME	MAN A	-	₹	
	E WILL	<i>F</i>	MITE.	年 河	Ħ	
	BEN .	_	M	DD	剛	
			YO-YY	ME	\$	
45,	B D T T T T T T T T T T T T T T T T T T		Y-YY		A	
	H.		農		47 <u>0</u>	
	EMT /	₽	EAT	▶₹ 47	秋	
		E	DEELY	科	PA	
	E DAW	=	网	H	70-77	
50.		E	THE PARTY	**Y	DEFF.	
	E W	E	HYF	D770-	₹	
	B W	P-4144	Ħ	MANA	AMYY	
	(ord may)	\$A	Ħ	NAME OF THE PARTY	₹	
	BOTTO .	*	Ħ	₽	ŻΥ	
55,	P TW	\$4	MPA	MAKA	科格	
	(40-)	\$^►	YD-YY	*	ADDITION	
	F	* PTTT	TYPY	MKY	47074	
	E	1	HY	11 阳	D YYY	
	THE WAY	DY	M	屋 树 00平	- BT	
fo.	E DATE DATE	1		14 14		
	E A	444	DALL	ET NY	\ -<	
	BE DATE DA	MKY	HTTH-	型际	***	
	BOM DY	MAL	MY	PM MY	M	



	居一时	- A
	四十 四十	
5o.	国 图 医神 医甲酸甲酚	
	四	
	四年 四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	BAYF-
	EXTE DITT OF THE	Bart 1
	时间 图》 叶 司 河	BATY
55.	其	D-477F
	是 上去 医图 山村	一种
	时间 四四 四日	EFT
	四日 一年 四日	MIF EN
	中国 BU M BI	HTF
60,	好	HIVE #
	四年 四十年	科
	以 图 图 对 图 图 图 图	明 科 库
	PAY PAY	知。 唐 · 唐 · 唐 ·
	THE HAMP HAMP	PATT PATT
65.	PHILIP PHILIP	阿里 如此 日
	PATTE DE LA CONTRACTION DE LA	D R Y
	PE PARTY TO THE PA	HIE HI A
	HE PHYSHIBAND TO BE	
	MM MM	THE THE THE
Fo.	and a	MY MAT AM
	HAND A. WALLEY	HTTE BEYT DET And der Thortafel.
	四四四十分 黑胡 日图	BYF 270 APP - [YF] 2777 x 200 ru sohen.
74.		PET AT
74.		THOUSE PARTIES AND A PRINCIPAL OF THE PARTIES AND A PRINCIPAL
	1	T T T T T T T T T T T T T T T T T T T

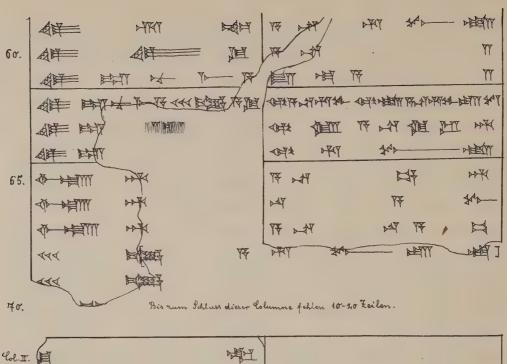
No. 2..

*Eweite Tafel der Gerie, kikankalâbisu = ana ittisu ".

(k. 46; vgl. IR. 12,13).

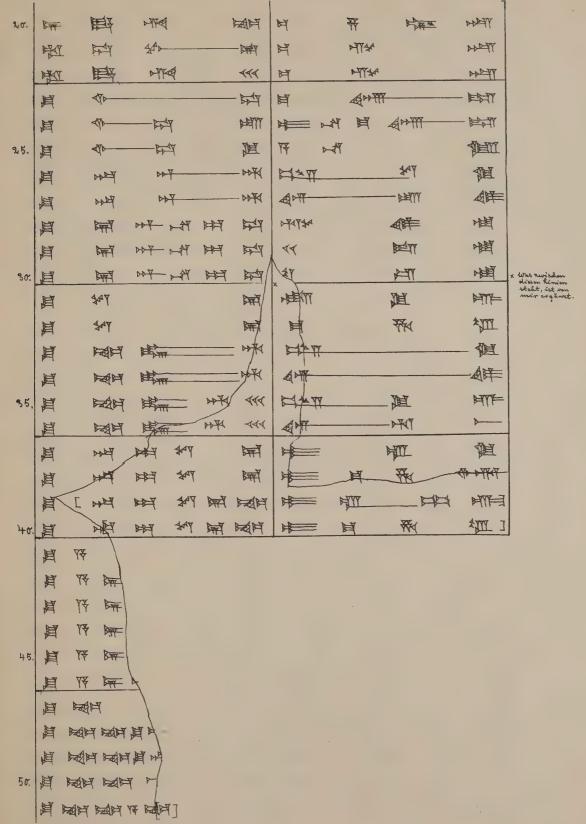
torderseite.									
				1					
elol.I.		[PF0]	間四	ŢŢ					
	₽ ₹₫	Ħ	1	[TEM					
	1010	厦	军星星星	闰了					
	國][四[[[]]]	E W	学学 四年 以 五年 战 军中 出	[-477-1]					
5 .	1 1 1								
	FF 1/FF [\$F4]	於自	本 红 四 图 四	I 700					
	ETE J DEED A	於自	M AND	₽¥]					
	HO I/ HOM II	FAAA	M AND HELL	10-11 I					
	HAT HAT HAT	HAA	四 四 四 田	AB] × Ein blick son A					
10.] - 7-0 (E)	, The	M NE	[F-4]					
	1 700 pd pp	TYP-	M APP PE	()					
	HO THE MENT IN								
	Pred Eng med Eng								
	DAN LONG	44	中州 中期 四	[P44					
15.	[P70] 10P								
	[PAG] JAN								
	₽ ₩3								
	ETA]								
	FAI			**					
% 0°.	[PF4]			7747					
	[PF4]			P44					
	[PF4]			[四]					
	[P44]			APRIL TO THE PRINCIPLE OF THE PRINCIPLE					
	[- - - - - - -			田雄					
2,5	[PF4] :		1	4					
	[DF4]	AAA	TY	THI. TE					

	E FUN FEET [FOFT]	臣	TY A SEC
	A DECEMBER OF THE PERSON OF TH	TY	新 西 南 西 西 西
	下面 H PH PH PH	件	TY BELT MY MAPH , THE ARE A RECEIVED IN
3 00	中的四种国家	NTZ.	四個目面如小時期 1
	安国等国家国家	MAY	一种 并 知识 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图
	B 早 豆 買 豆 B I	相	一种 新田工学 图 四 四 四
	THA PHY	<u> </u>	网 四 国 图 四
	M PAGE PAGE PAGE	474	TY BEST MY HAY BITT
ა ნ.	MA MAY . A	M	图 区 图
	PTO PODOT	PP	HEND IS EDIT SWITT-
	平 军 军 平 军	744	
	学 至 四 人 等 图 年	呀	MALEN MALEN MALEN
	PA PA	#	四日日
40,	ALLER AFTER MO PAINT MA	Y 40 Y	- AL ALMER SPACE ALM A MAIL A
	HA A MA MA MA MAN A	FAAF	THE THE DIE TO THE
	平 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四		
		PE	
		阿	
45.		AA ⁴	AAN DI
		AA I	DYYD TYP
		月	展 路
		岳	A STATE OF THE STA
		图	MAN MAN AN A
5 o.		国	AT DESTIN TO STATE OF THE STATE
		77	
55.		777	
		H	THE STATE OF THE S
	La Company of the Com	4 14	ETY DENT ET
			PAY AA
			YY
	四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四	<u></u>	I PAI

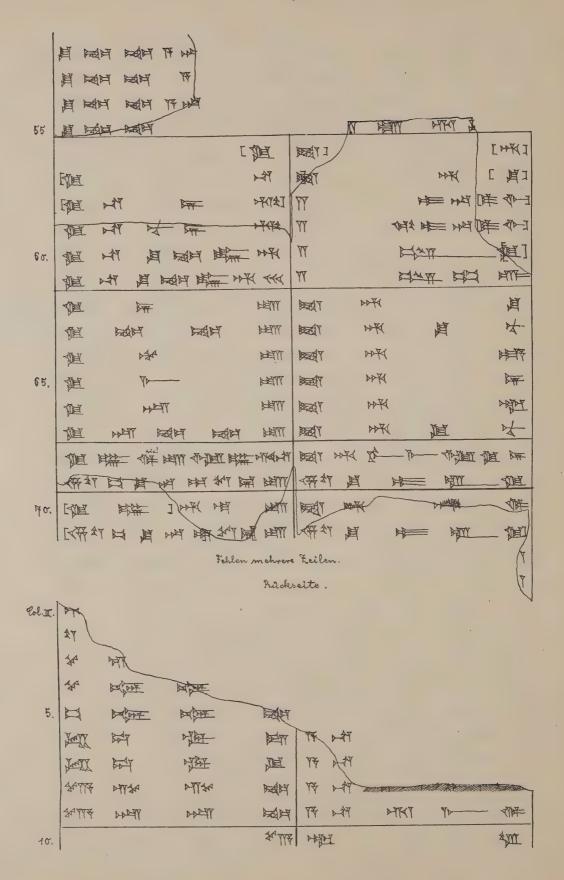


BEZYY 周 一屆四 B WY Die arrysirde lolumne ist abgebrochen. Feile 9-18 rind von mir ergänst. 四四 月 - **居**吐 E DAY **ELYY** 日 5. 月 \$AD 耳 400 H 国 AAD RESTY DDY DE DEPT H STATE HAY 個 国 JF44 X AM Y¥ क्ष MAL 個 10. 阿罗 HALL I HAT! 軍四国軍軍是 個 海阿阿阿阿河 四是四十二 岸 四 個 阿里里等人 PALL 西田園 國界不同 四是軍軍問題 FALL 四 早刊 【 15. F MY PA AY PHYY 四四 两时 酒 阿牙牙 题 MYSA H 为两口 DYVA 444 日 D-TT-

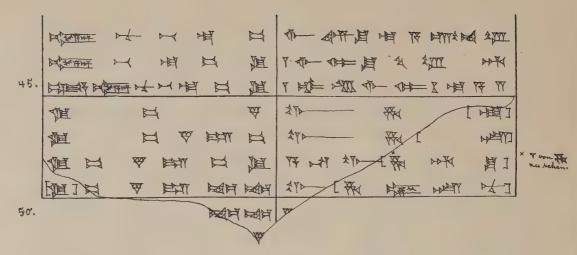
x Sie Keichen zurischen dieser beiden kinien rind pon m engänzt.



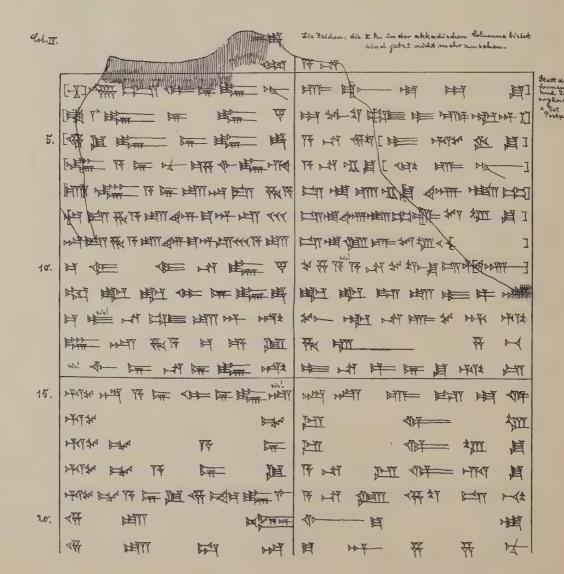
Haupt, Keilbohrifttexto



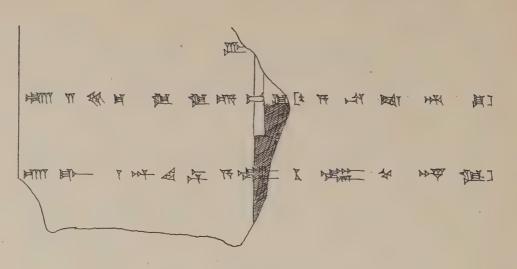
	İ		1
	74 AAA	" Ħ	IN TOPHOS LIGHT
	*****	时 约	THE FOR STYNE
	\$4 YY#	国 均	ALL ALL BLOOM
	\$A YYY	西國軍	一样 医肾牙髓
15,	₩ MA	时 [12] MA [2]	一种 种种 网络
	** TIF	新聞 國 聖 公	在 LAL LAM LAM KY 三世
	河(星星) 原	四季 图 知	如 全 四
	四个 国	秦	M El MAL
	四个 100	降 對	TY AMP THAT
20.	個個	Ap HA	₩ Æ Æ
	四 公司	Y PAS	THE DIE ATTE
	阳外上	arra arra	M MA
	個 松型	MY MY	M de 4
	加 沙型	A MITTER DA	TY DELYY YE SAME
25.	如今可	THE THE	学 與 对
	2000年	1947	TY YY
	類公司	图 阿	YY YY
	祖 4月	图 四 四	双 四班 时 ""
	個 公里	西岛山	THE THE PER PER PER PER PER PER PER PER PER PE
30,	四个四	图明中国	河
	四个四	图 運 軍 图	加 国 如 中 四 国 国
	2000年	军 等 军	面如果如此是
	祖位而	阿罗河	南国国际的
	₩ Þ₩	Y D	一個 MM 単一 世界 日本 100円 100円
35.	中 宋 国中	阿阿里 时	空間 英國 單 图 图 图
		BA DAMPHOP	√√
	EXPERT.	×	No AMP
	EXPERT EX	洹	其 神 师 附 科
	PETER DI		THOUSE IT IS THE PARTY
40.	PART M	阻	410- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10- 10-
	DE PROPERTY DE		THE PER FILE 184 PM
	阿斯斯	相 日	イトー 本



Fehlen mehrere Feilen.

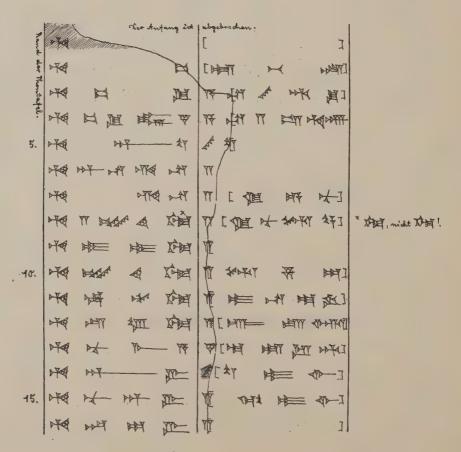


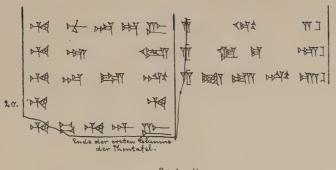
i		
	A PH PH PH	TEG PA
	秦 童	THE MY BET MAN PET
	₩ ₩ ₩	√7>
25.	母母母牙	A ME MET A
	本 本 豆 年 田 田	THE THE PERSON SEL
	时	第一样 网络工具
	मिल क्षेत्र मिल मिल का भार का भारत	成 四年 四年 四年 四年
	東 田	四美军旗旗班班
3 %.	医医性性 人名 医甲基甲基甲基	THE THE THE TEN THE THE
	海田园 中国 PA TENT THE FI	Y¥ \$YYY Y¥ \$Y YY
	村里 西西山 中国 四四日 四日 四日 日日	日曜日 中州 四年日
	DA 4000 400 4000 1000 1000 1000 1000 1000	TO PERSON MAY TO
	MA MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN M	四十年 中山 中山
35.	母母母 軍 四 4 时	
tic von ser kinio geschlosse- il kelden		明 展 图 相 时期
regionalis	THE THE I	SKIPPI OF MY TO THE PROPERTY OF THE
	を	不是 不知 阿里 医甲 医甲
	如 學 好 好 好	西 子 祭 時 四
4 o.	MM 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图	海 買 国 国际
	如何如何	西村 新田田田
	医红红斑 医 医 军 医 医	医 日本
sen beiden nion steht; auf dem	女母的 多 男 女團人 医儿	阻緊緊急
iginal weg-	[HH]	THE STATE OF THE S
45,	女 像女 等 單 國 阿丁	国军争争
	The same of the sa	APM TIEST PEN Y FT
	女 每年 安 日本 白	国、知会社会
	一种 智 阿纳	W M M M M
	如 泰 好 好 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	医 叶 母对 時 四 週
5 or.	各位时间的平时间	小 如 四 月
	4 H	HE BY HE BY
	E PA PA	J MK
	ME PM 194	Ph <u>a</u>
	L	



No.3. Fragment # 144.

Vorderseite.





hadseite. Rand der Tafel. **G**HYUUNAUUA PARA HA MAY MAY PAR TH MRY STATE X 飓 - 797 到中 MAY 開了 5. MYD ₩ E HYPA] MY 四周] LIM 和图 4 444 MAKI 開 abgebrochen. ない 10、 | | | | | | | | | | | | | はは 血性性 血 地區 [7] 四阳阳阳图 MAN MAY ATT. FIGO MAY [PFAC BTT HY 陆 P244 15. D TY LIER] 府如 三和 一个何 阿 阿 Day-[数4 网图 时 PHY. 外外 时经] 路 B-97 明極阳 1 新日 科州 TOOPD MELLI PAN 20.

No. 4.

Toyel @ 116.

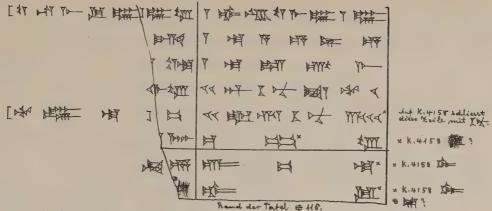
Ergänzt durch die Ruplicate J. P. II, K. 4158, K. 2058 oder & 254, RM. 6074 und das zu K. 4822 (das ist It R. 52 No. 3) himzugefundene Fragment K. 4140. (Vgl. IR. 18 No. 2 und VR. 29 No. 1)

Vorderseite.

Col.I	MANA	FIX		*	B-99	D THY	. ▶>	7-	1	tas babylon Suplicat hat revernal, rowell in Col. II at in Col. IV are monaton amen. This met & bereichnehm
	D-0000	押	PAY	多年	78		TF		\$117°	the mit & bereichnehm therianten sind son Colitable & Varianten son Coli & end & Varianten son Coli
	HHY	D+#H		ATTE	PETY		闰"		1	* *
	HAMA	月	├ -{\$	PF-4	FT .		HYF		PP TY	x und @ PHY ANY BYTEN
5.	¥44444	阿阿	网片	*	7*				松声	x und @ 🖂
	MANA .	河	MA PAN	M	HIF		M		M	
	PARAGA	會		₩	TIM+		PAKIA		275	+ Lies Tix!
	D-D-D-D-T	阿	阿安	Y¥.	Y D	ना ब	DD YPY	FIT	= >47°	AL EPTA COMMENTED AT
	P-04044	HE	REE .	► ₹	廻	PAY*	阳	图刊	NAM	×E e F
10.	P44444	H	75 194	FAY	一种时		Ħ.		古 本 一 、	× 阿田 田 田子 17
	F-0004	H	· Y	**** ·	*		FUM		加耳	
	P4444	44	MIL	M	陷		BE YY		\$TIY's	x my . It Eth Had
	FORESCO	PHYY	私)取	N	RE-	PAY	一概门	ATTY.	A AL	sx TT
	今		Y	**	₩ .		1		闸	
15.	今期	YYYY	Ħ	M	Y¥.	► \$₹	PERT	PAG	月	
	廻	財業	= 1	阿	77					
	PACE!		ATT A	PORT!	MINE	=			HEN'	9.9.互 企
	1944	EN	24 BAY	PF	BEELY	网	77		"作	× ₽ *
	P44	料料	भिन्न भिन्न	Y0000-	BEST .	岡	X Y	判	∢.	
2.0.	四年日	可 有	当时 時		HYY=		· >(HEAT	
	[BYF]	1	\h.	他了	E-177				► √\$	x Tax exte exhaltens Keichen auf K.4159.
		YA			PE	- P	刊件		剛	[
	PT '	7>	种	44447	PE.	Med !	D Y .	PAY	DET	. 5
	E 777		-F44 F	4	P-AAA				P4x	× Hier und in den beiden folgenden heiten het der Idreiber of aurge harren.
2,5.	THE THE	_ ~*	4 MA- 44-	- Þ4 <u>4</u>	HE	D	州件		国	lassen.

		in the second					4		
	THE THE		d& booon		= poty	•	4	JET'	* K.4468 X
	THE STATE OF THE S	阿国河	- FAM	AM		- FF4		ZY.	
	₹ ₹	对	秤	H	= *	BEZ TY		阻	× K. 4158 ₩
	F YY	五 置 图	78 7000	陆	≡ *	MESS		M	
30	. 4	THE PROPERTY OF	PHY	* 4	₹P\$7 -	A DAY	P47 .	47	
	# 1	一一一一	科	TY	H	\$4	E YY	阐	x K. 4-158 DATYY
•	₩ M	一 区域 军 四	* 70000-	YY. 1		*	RESTAN	四	o stud dom babylonischen Suplicat dehlt E. 94-99 das Präfix Bope.
	D-{	* FF. NE	國國	TY .	1年2	₹ Þ ₹ ₹	FAY	YS.	
	一份		7>	畔	*		477	≻ (\$	
Э	. 1	Ap	一時	TY	HEE .	DE-TIPE	<u> </u>	IP	7.35 and 36 sind auf 8. F. II ausgelassen.
	7FF 7	Y DESCRIPTION OF THE PROPERTY	70000-	TY Þ	₩	利用	VZA.		
	1	- ₹	72	M	を対象	HAY	· >-	<\$	
	瞬	₽ ₩	网络	PERM			\$	K	x 2011, midt 0日!
	展	A CEEX	时	F	Ξ	74714	·	K	x In. 7, 39-45 hat nickt bloss K. 4158 rondern auch K. 2003 deutlich K. 2003
4	上展	好 阿	7000	*	► ►	W <	78 ₹ 1	4	× 3, 9, II 15 14
	1	展 冰	於	を置め	₩=	D7473		K	
	M	\$\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	DE S	P 777				****	
	P	如 陈	时令	HYF	B	EYYY		YY	
	PAY :	种 阿 四	-4447	-AME	Þ	ETYY .	4777	××	K. 2033 hat hier MTE かな なが、RM 60年: MTE 排版機能放び
K, 45 ist die letzte Keile der redden 4 Columne von . K, 4158.	. 1	MA JAM	内国	₹	H	YF==	*		* Kikos's und RM POX bisten hier: 1874 ATT BATT ATTY
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			AMPA AMPA	料				EAAA	rold bill Betti bild
	四个		树	PHY .	الم	E	Ħ	三谷三	
	TOPOT !	· Y	MX.	門	₽ }	E		BAY	x ituch aut \$ 9. I lautet diese theile 1977 H 1979; ebento ist aut RM 30 % das let nto theiden der akkad. Columne H.
	四日		Ħ	村	Þ	E		月	akkad. Columne D.
50	TOPPO		12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 1	时	₽ ≹	₹ YY			× J. RM FOF. Lem tradein mad wollte
									of or dain mad wollte der John ei bet mueret by 177 redreiten.
Col	心思	首 解 网	FE F	科	PHE TY	X	A	/	x Sies of fahlt auf f. P.I.
	FOR PO	FEBRA FER PEACE	MH	时令	MED TY			4	× To state desplich auf & UP and J.P. II. RM 607 in tatet:
	今时	H * HY	ZYZ-		HEN			70-	APPENDENCE PROPERTY
	SHAP	H 4 M	- XYX-×	AA		科		707	A cond of mock make x 4.9. I hat hier:
5	. 国	₩ №	7	M			, \$Z		RM For hat statt
	A A	7	- 🖂	<u>₩</u>			·	¥	
laupot, Keilschrifttex		,	1	1			D	1 1	6

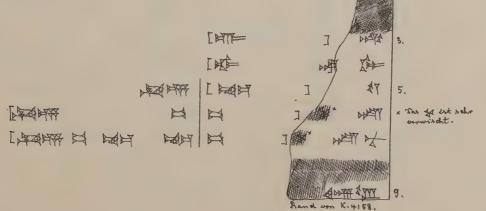
1.		
	母 四年 四日 日日	
	工程 一种 二[11] 一种 四	salisa. t
	一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	x ## rusehon.
10.		
	I THE THE I	m 0 m/
	[一] 工工作 一种 一种 [] 工作 []	× Fu schen MMM
	LELLA LEGAL LELAN LELLA	× The behan
	四四日 四日 四日 四日 日日 日日 日日	
15.	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	
	每 星 豆 图 年 雪 又 屬	
	THE PART OF THE PA	
	PLA PLA PLA	
	THE BITTE BITTE BITTE BITTE	
20.	THE BYM FIN PHI FINE BYM FINE	
	THE PART BATTER PART PART PART PART PART PART PART PAR	
	मूर्य भाव भाव भाव भाव भाव भाव भाव	x midst To (II R. TR.)
	ार्य मिन क्षिप क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र मिन मिन मिन मिन मिन मिन मिन	auch K. 4170 11111.
	祖 群 如 四 四 四 四 四	x stuf @ 116 < FF.
9,5	不是	
	每时间 M 时间 M 图 M 图 M 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图	
	MAN ALL MAN	
	A MANA	
	DE Y YOU K	
જે (HAMP IN THE BIRT WITH THE PROPERTY OF THE PROP	
	MAN ME MY X XIII	
	MAN	
	医	
	以上的一个时间间 10 人的 NOT 40-10-17 14 11	
3 5	AND MARKET PER PATTER	
	A PART AT PER TO ARE	
	[WINDER HA JOHN HE HATTY HAT	+
	四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四	X K'#1 . 4

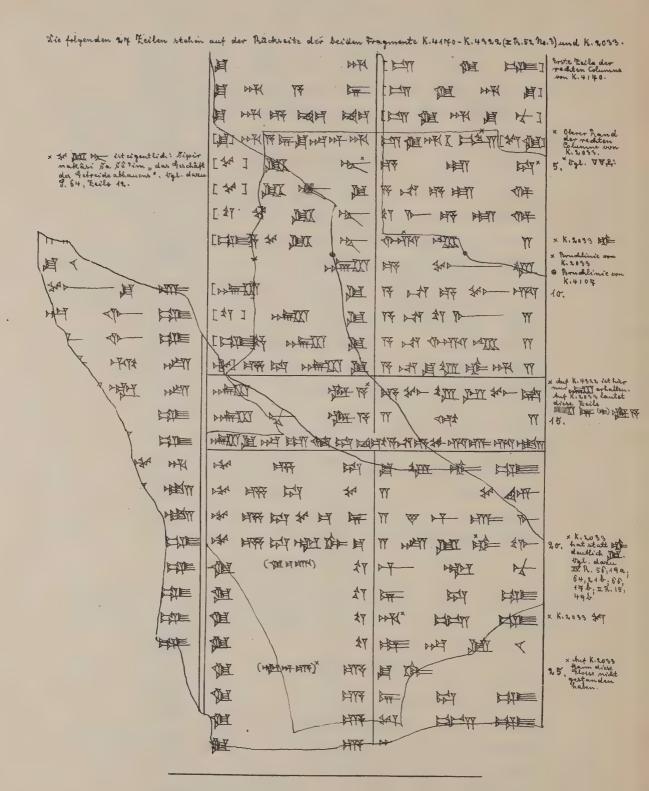


tgl. Ku diesen Failon das folgende Fragment K. 4314 dii. It A. 40 No. 4; Vordenseite.

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
	- HA AM AM AM	- 1	THE PHY PHY AND THE PHY
	西州 不可 国际	444	* The uniter that some of its made we recen.
			* churd dem Original etwad from der richer gerchrieben, aber richer
	展書 今四 五	444	时 加 一
5.	中国 叶	烟	\$1 AT ATT
	好了 叶特	岡	数 路 特
	中的四种四种四种	CART .	M PHI PAIN APPLIES
	军军军军军	MAX	M M
	四年 好下 过时	PAN	₩
10.	DIFFE DIFFE	BAYKIII	JOTY WATER
	网 级村 时	Ħ	如 類 類
	咽 如 一	Ħ	如 路 門
	四年 四	Ħ	TY abgebrachen.
	The state of the s	MYAM	ETT PATT

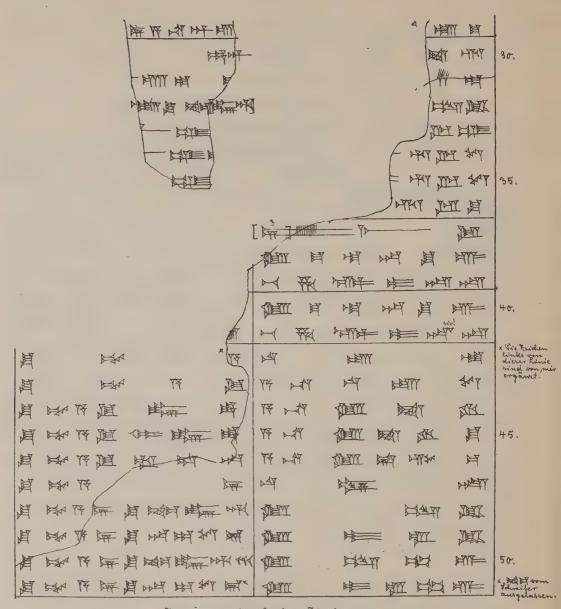
Tie hier folgenden 9 Feilen standen jedenfalls auf der leider wollständig abgebröckelten hückseite von 9 116 mm stufeng der dritten belunne. Erhalten sind sie nur auf dem Fragment K. 4158, wo sie den Pohluss der linken belunne ober Frigheldens bilden . Kie leiden ersten Keilen wind verwischt.





No. 5.,
Tayfel K. 245.
(Vgl. IR 8 No. 2)

AMY 国 MA MENT [\$40-; F244-1 77 [佛] 如果 时 四日 [FT] PER Y JO Y BETTY MEMY 松 M 四四 四 MAY 区园 园 ADDITION OF PERM MA 10. D TYTY AM **₹** 四 四二 一种 科里 作 何时 阿牙耳 内围 一到開烟戶 AP-MEN 极何四年四年 四十四日 15. 母 野 年 年 年 MY 耳 THE SPAN AME 好 ATTY-松林 **₹** MARYA MA MKY TF MAY **MF**= 四四 **₹** 四四 EYY MAN **₹** HEM 路 4 PAM 1 MATH 好 致 開 7244 VYY 学 教 AFF CAS HEND MA 744 M AME 国际 * M AME 屋 军 随 PRINT SIM THY. 平台 四名 解 25. METER 立 開 量 至 百 国



Forts etrung siehe I h. 8 no. 2, 7.50 ff.

No. 6.

Kurze akkadische Fätze mit assyrischer Übersetzung.

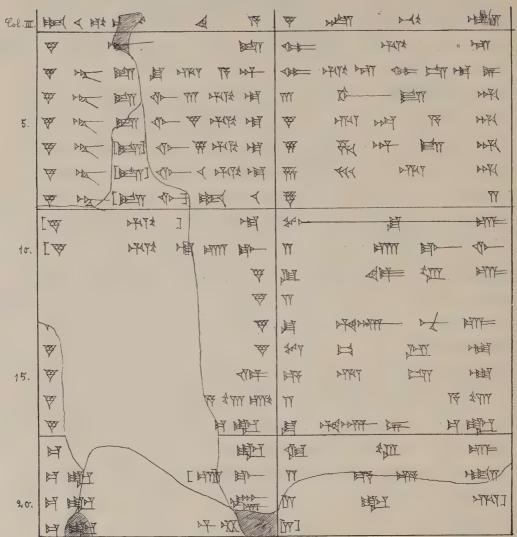
(K. 50, K. 56, K. 60; vol. II R. 14 und 15)

Vorderseite. H 學 不 帶經首的 张四年 四 闰 国 网 M **H 以** 四至 PROFA PK 47p HH - == 李 華 智 MENT 四金军里 HY MA D YYY 图 圣 军 744 MAKI MAKI PALAS 10. 馬四四四 PYPA 图 ATTY 四日 ATTH HH TOTA MY H TE-77 THE E 严原 MH HIE BY MM MYF E A STATION WITH WITH THE 四四四四四 15. 國好好國際 MA METER METER **==** \$ M DEAY AT YELL 强 着 至 ATT 好 医型 阳阳 PH == \$7 B= STYPE TYPE FT M F AL H 再即强磨 HH EATY AL PROPERTY. 年 女 四 奉 PYFOR DIFFE 雅 罗 母 睡 BYYYA HOT 20. 四年 母 四年 西 经日本日本日本日本日本日本日 MY 网 () () 型的外 MY MY M 部 加 YYY ZYYY MA FAM MARY DDY-THE ENT 阻 BYP TY ATT YY ATTY M747 E ATY A FIFT -F41/F4 阿 BABY Pho of. ** Y¥ MKI 四四

海 阳阳阳 即为 30. 时 南山 四山山山 山山 山山 山山 ATTE BEE MAN 强口 及野 I MARKET 四至 W H [MA] MA H H JATY TYY & FY THE STATE OF THE S HAT THE ME THE BOY THAT M A STATE OF THE FERN STEPH MITE FI \$4 HEY] ENT ENT YE 阿阿阿 The state of the s 女 女 女 The state of the s 五四 至 至 至 AY NAME YOU 军组 MEN 酒 YES 薩 时 到了 女 - MAY 50. 至 安 知 国家 DYYY 如道 好 到 到 今时间 四日 四日 四日 १६ वर्षा भारत पर भी

5 .	四月 中国 中	THE PART AND DESCRIPTION OF PARTY BAR	•
		THE EN ME MAY MAY	
o hiere beiden tind reht unficher.	序	下	× ########
unquarer.	时间 吐 种 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图	四层类型型	
	四 四 四	BALK PALKA	
10,	PH M II WHA M III	海洲海洲湖 公正 公 园 神	
	不 四 四 四 四 四	网际 医 图	
	阿 → □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	医 一层 工工 一层 不会 图 图	
	H MAN HAT EAST AND MINING	E MAN MAN DA DE AD-	
	医	THE PART OF THE	x 7 mu sehen.
15.	四四四年 四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四四	库 为 的 医 多 多	
	中華 阿爾 下 阿阿阿科	医	
	THE STIPLE FOR	阿太阳 四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	* Fehler des Pohreibers statt better
	四 军 军		,,
	超 啊 降	HY MY MY	
9, or,	月 四 五 四	THE PAY FIN PAY	
	国地区 医	THE WESTER WATER OF THE STATE OF	
	THE APPROXIMATION OF THE PROXIMATION OF THE PROXIMA		x the reham
	THE STATE OF THE S	四年 南山山 年 南	
	THE PERMISSION OF STREET PRINTINGS	四多个人人 医人名	
% 5.	40一个人	MAY NAME OF THE PORT PARTY	
	加一种种	HAY [F ELAN PUPA PER FT	
	AM PART OF THE PRIMARY PRO	[YEST K = 11月 144 51 144 17 1	× Muss im Briginal auf dem Rande
	4	一种 MA MAI	der Tafel ge- standen haben.
	一	DAM WE EN THE LOS EN	
30.	小型水水 阿里斯斯斯	四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	
	The of the state o	TEM PAPER)	
	如一人以及 P目	I NAM LINES DAD LES AL	
	如一人以及 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国	THE WANTH PANTH PARTY	
	4P	4	
35.	→ → → → → → → → → → → → → → → → → → →		
	平面 四日四日		
Haupt, K	i branifitate.		10.
	A A A		

Rückseite.



Fortsetzung siehe II R. 15,21 b.

No.7.

Akkadische Beschwörungsformel mit Glossen.

(Fragment K.3927)

Varders eite. 英国 李 国 安 阿甲甲阿 产 MEGAI M HE HI DYM BYM BYM M 对处下一叶战人随成为以时的以下人有 明显 THE MY BY BY BY 134 MAY 400000 国 军 四至 मिला प्रियर HA MEEN SIFE P-77 Rückseite. Rand der Taxel 题 深华的 自一449年中的 MEH - 中日 MEH -用問題人自聞時間 FARTON -DEE Y 10. 不管門 >>> 因 內 內 所 目 TY 闰 JY44 阳 PA PAPA ST Y THE PER TY THE

No.8.

Aus der Legende von den sieben bösen Geistern."

Firsammengeretxt aus den Fragmenten K.4870, K.2968, Im. 4, ergänzt durch dar babyl.

Suplicat K.4904-K.5368-K.5294.

(Vgl. IX R.5)

村門 建新 MY 444 -X 国 四日 四日 中四 叫叫 MA H THY HE MENT X 叶里里 至 是 五智 国国国 DI HE HEM 西 时 中国 叶田 明阳阳日中军军 叶 好置 場門 居禁 相 明 明 明 明 不是 如 母母 國一國一國軍 平年間 年女 又 第一個 圣 巫 五 好好好 一种 四日 四日 四日 中日 四日 日日 照 THE THE TO THE THE ALL ALTON THE THE THE THE 阿罗河南州西州 YYO YOU AND THE WAR TH 国 早 田田 日本 日 田田 七 Y¥ A 阿 时 时 下月到:月下 TE × M 是 海 足区 区 MI 用的蓝 平 麵 MX 随 降 声 怀 MM BE A MM MY 中 展开 BB MM 体 际 居开 图 MM

I of som Idrailer ausgelassen.

Im Original

Sie Feilen Twischen den beiden kinien stehen mur auf dem babyl Suplicat.

The Original:

Sia folgenden Vari anten rind dem babylon. Sayale catt entrommen

· 南京李弘 [1]

* 稱時幕

× AHY

工學

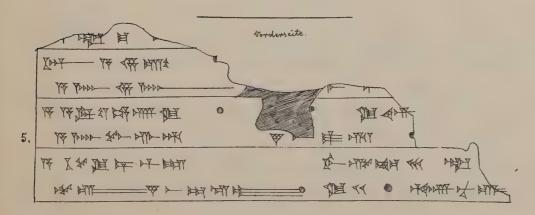
小月 s) failt.

3) >> (4) *

x SAY

军至 平 至下 五 " 其 冬 1. 24 w. 28 fallen auf olem bebyl tupl. nur eine Faile. MY AM MM H 本以文 一种田里里里里 平44 村 新阳 建 女 经 级 选 多 级 经 经 料学 日 日 日 TYPO TY POHAD 了一个一个一个一个一个一个 军 至至 军 和 如 如 学 母 科 X TEL 大日本四日本日本日本日本日本日本日本日本日 I "图"()》如何可以可以可以以为一种,可以是不是一种,一种, **斯斯** 对 和 和 如 如 加 加 了

No.g. Lkkadische Beschwörungsformel. (K. 44; vgl. II R. 14 Nr.2)



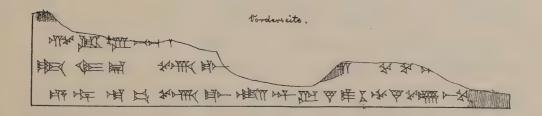
松 阿 姆 班 阿阿里阿里 AM 阳园 • 阳母 40. HE HOLY BET 阿阿 医鸡虫虫 经国际 医多种皮肤 医多种皮肤 O PATEL · PER F F F F 加 知 知 一周每年 4 日頂叶 - FALLA AA 15. O PENS FRANK OF 一月母年 周山 上面 叶 四 1907 四月 四四里 HEM HEN HEM AM RIVE DA AS ABA 國人人性,阿以上 95. Rand der Tatel Rückseite. 5. 附对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对 TOTAL MARIA OF DATE HOST FOR FOR 阿姆州 **阿拉斯**

J.W	4mg 性性 国和 may 四种 时间 4mg 性 10 种 时间	
10.		
	THE MEET THAT @ THE PAN THE PA	
	Find Find Fit All All All All All All All All All Al	
	→ BMM	
	THE THE STATE OF THE PARTY WITH WE WITH WE	
15.		
	四十年 日本 ● ● ● 日 平 平 日 日 平 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	
	鱼品 地名 美国 网络 人名	
	四年 神	
	一個 和 2 年 中 2 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年 1 年	
2, 6.	四一中野野 ● 四日日 ● ● 西田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田	
	W MY W M M M M M M M M M M M M M M M M M	
	一样 中国 中国 · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	时接上 MU 顶耳 时车 MA 巨型 MA A A A A A A A A A A A A A A A A A A	
2,5.	PH HE STRIPPING THOUSE I THE	
	如何 於 双三角 女 大田 阿 中 中 阿 国	
	阿 不知 3	
ı	THE PARTY OF HE BE A PROPERTY OF THE PARTY O	
Ī	THE THE PROPERTY OF THE PROPER	西西
30, [1個型 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如 如	

No. 10.

Hymnus an den Gott Nin ib.

(K. 133)



X YY 一张 严 阿里里——张 严 阿里里国国 甲 四四国国 甲 时处 因 小一段 10. 即用时间的时间的时间的时间的时间 到日际册外 弄 好 工作 14年 **张** 豫 甄 MAT TO MATERIAL OF THE PART OF 25.对时际 四日四日 新日日 唐子【鱼以世古城】一头 第二部出版 平成聚象型 在自然自然中的 人 军事 医性性 30. 风险 《带咖啡》 MY TO BE ATTY HER ARE STY Rand day Tafel Plackseits. PHY 14 109 NY 101 ATT HTTS 平野四四十十年 新四四四日

西西中国 雪 屋 医 田 田 军 军 军 Ap Ilpi **网里** 加州 平村 海 五世十五 人國國國之 西山南田 山土 图时时 超月時間 各种 超时间 日间 图 16. 国监督 医红斑网络 医红斑 医甲丙酮 ME THEM I HIM FRAM YEAR IN BOTAL 女郎 如果 阿里里里里 大 女 降 脚 叶 MY BY MY EN THE SYM 四四多年期 五天四 多 五十五次 五十五日 人最初的大人 脚子的人 医光性性 医发生性 医大性性 医外性性 经 TY PAR TY PAR MEN AN MEN 國門時 第四國門是中國中國 田野 祖門一門里村 西村 西西州南西村 中 中国中国中国 一名年 原型性 国金年上出版 年 風 事 中国 80%

No. 11.

Beschwörungsformeln gegen Krankheiten und böse Geister. (K.246; vgl. II R.14,18)

kkhadischer Text.

Vorderseite

	Norderseite.	
dol.	I JOHN MAN JOHN THE TON THE	
	阿里 新西西西西 医 经 经	
	THE BY WE DEPOSITE THE FIRST PRINCIPLE	
	阿阳一个圆下的 阿西 阿西	
5	THE PARTY AND	
	四日 阿里里 医甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲甲	
	THE TO STE TO S	
I		
	四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	
10%		
111.	女 中華	
	大 健姆 HT M H M M	
	TAY BIT MYSE # NAME OF ON ME	
		× Oder HT?
15.	THE PAR BOTH OF HER BOTH OF THE	
	阿里姆 四日 年 四日	
	MAN HALL PAR HELD AND HELD AND HALLE	
IV.	1 ×	× RM 612 W
	THE WAS A STILL	
20.	海 野 海 有 四 年 四 年 四 年 四 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	
	一种	1 RM 612 3AL
	TO THE OWNER OF THE WIPM	
7.	AF TEGO AM TEGO AM TEGO	
	四季日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本	
2,5.	四年 三四	
	下台 国 国 中 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国 国	? that RM 612

no. 11.

Beschwörungsformeln gegen Krankheiten und böse Geister. (K. 246; vgl. II R. 14, 18)

trsyrische Übersetzung.

Vorders eite. Col. I. DAY TO DE 是四個人 HE TO HE HAN HE TO 好 收入 三世 三世 松 斑 四 中 四 四 人 下 四十 女子女 医生型 医生性 以此世知 阿人用 为人人 阿里人用人 是 阿姆马克斯斯 如 好 五 △ 周 4 KTA HIL DAY YY 因冬月間 ₩ TILE MA 阳 图 图 44 MA BA MY IM 对阳 图如 松一日 年 各一日子 全一日子 时会 加工 4 用型 25. 国际国小时的四个时间

THE HITTE WELL AND THE WORLD THE COLUMN THE 四年 中 等 工. 時華 春春 最代國 日 時華 題 国 日 《RMINA 会下 91. MATER AND ALL PARTS AND THE TARREST OF वस्य स्वयं वस्य वस्य 经上 五日中 国家 在上 五日中 TY DE THE WITH HILLS APPLIED VII. 36. 陷門 下 阿拉 下 阿拉 阿里里 阿里里阿里里阿里 40. HT MINING DE DIE DE 時間 m m m 阿阿阿阿阿阿阿阿 FIN PEND BY A STATE PAT OF THE PEND COOK. MA MA MA MAM 國年降日子照子的 图 年 子 刘昭 国国 THE PER WITH WITH THE THE 四年 五 四年 五 या भाभ भर् बीचि भाग भाभ भर्म वास वास 时 好 好 HILM MY HILM HILM HELLY AND MAIN 四年 四年 四年 四年 四年 開 田山 平 山本 山本 中国 田山 少山石

日 如 田 中 田 中 田 日 YY 松 阳 双 图 女 田 孙 31. 陈叶叶如叶叶明 中子 晚时时 人 名下 中 中 中 中 中 中 子 中 子 子 好好好 地區 好 母母 好 母母 好 中国的 中国的 好 松 附 田 人 田 公 HA SA DE THY P. M. 36. A A ME TOTA 四对 好 多— 周頂鱼 M A ALL FALL 山 鱼 開 面 鱼 四 如 **金酮缸** 自 金 ATT 女祖知祖 本 知明中人 鱼 個 石 目 鱼 相 牌 鱼 如 学 军 军 女 YY 河岸 姐 阿一 首 阿 哥阿 VIII. TY 46. TY 时 时 日 日 \$WY 文件 附 将 HYFthe two de TY 阳 叶阳 阿罗州 工. 叶叶 朗州 红 图下 珍珠 州 图下 女 平 时 时 时 文 文Ⅲ AYE 平位 环 时 THE SAL THE ALL ALL ALL 女 叶田 阿 女 明 班 祖 安 军 军 降 刘 56. HAM ATT AMPTON. 军 军 军 山馬 私 光 人 每年 10年 4一千

	* TYPE OF PER OFFICE	
XI.	लाव भीत भीत प्राप्त प्राप्त भीत भीत भीत भीत भीत	
64.	网络 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿	× 8 W 6+5 PETA
	BETT THE THE THE THE THE THE THE	x Suf RM 642 gans Klar.
	短距 就真 随下 就真 懒 ખ 吐 吐 × — 必见时	x RM 612 4th
	THE PART PART PERM	× RM 612 100
65,	THE THE THE THE WITH THE	
	平 一	1 RM 612 74
	TOPPO TESS TESS OF THE W	
	一下 MA	
	明 子 四 四	
40.	ANT PLA BYTH TO FITT	
	THE PART OF THE	
XII.	新祖 華 新	x Ursprünglich hatte der Tohreiber ein anderes
	平 英	Keidhen gerohrieben.
lol.II.	I I I I	
	(ALM) 目 (基本) 1	
	E STATE ATTE PATE TO THE	
	口	
5.	TO THE THE PLA THE I	
XIII.	THE BEST I	
	THE AM AND ARRE	,
	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	
	家庭 廣 客 军 阿克耳	
10.	[]随國 時 牙 個 周	
	[一個年日 四 叶 值 时	* 4m Original: The
	新生 1000000000000000000000000000000000000	
	四十二日本 四十二日 四十二日 四十二日 四十二日 四十二日 四十二日 四十二日 日十二日 日	
	新	
1	京中国 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東	
XIV.	ritte relief	
	THE PAR STIFF PAR STIFF	

一位 好 因 人 阿里 展 会 関 人 拉 多法弘 会一祖一年 全人名 医山路 XI. 多質照像女母母令么 THE THEN THAT 文库 晚 MM 晚 超 月 100 人 地 中 中 四 好 松 图 图 图 THE PARTY BAC TO 四 以 祖子 五十 会 一位 大郎 x Fun Briginal 随 群 初正 安 黑 母 下 阿 如 路 MAKA RE RAW 如此 有好一女人 叶野山 女人 阿里 女人 医山 大山 大山 母医家 母 李明 阿里斯 40. 44 加 < MATTY \$ TY 日 西 四 到 XI. 阻压棚 H THE BERT MAY Col.II. • Fer Togreiber hatte an diesen Italien ruerst ein anderes Eciden geschrieben ▼ ~ 用 # 切 # B # M 多多多 + IR: MA 4 数数 A H 5. 4 叶阳如图 图 41图 \$ 41图 如 图 41 例 平 年 祖 郊 时 明 篇 XIII. 图 紅 屋][][I **欧** 科 周口 BANT 路等战 I MM B DAY. 1 时 [] 到 1 时 1 时 7 1 10. 附 MAA 學 四 四 四 四 四 x Bas untere & ist mach exhalten. NUMBER . THE 料 MKY 四一四 PAFE PAY. HYY 姐子么一位随声的 家 國人國 女 成 國 安 國人國 女 15. XIV. 好 月 加 M4 W 对时 PAM 加 网

AT THE PARK STIPLE 其一本 至 至 至 W20. 25. HA PAY MAY MARE MAY 阿里 阿里 阿里 阿里 阿里 时 经格 对 阿田 四四 下 面 如 如 如 京群 多 多型 医甲 医甲 下 译 35. 阿沙 电强 阿里 阿里 阿里 阿里 阿里 TO THE THE PART WITH 西一叶 麻 姆州 面 叶 叶 时 本人 (A) HAT HAT HAT! क्षाच कर्ना मान मन 西 单 阳 [MI MI MI MI MI MI MI ITEM THE PER PER WIPE AND HE PO BETTY PH THE XVII. 对 译 时期 小下 通 國門軍軍軍軍軍軍軍 图 所 图 图 图

西 村 园 THE MAN THE 图 经 图 阿里 三型 女 叶 既 图 女 好 好 好 好 好 多 XY. ▼ ~ 於註 下班 4 時 mm mx 能 数 対 区 红 人 蚕 M \$MX HY MAN I 阳 25. H ♥ 個 和 THE FF PA 年 为一 红 闰 耳 作 图 对 四年期四日 神明 明 年 日 四 平 明 四 四 四 四 日 日 30. 小照脚脚脚脚脚对 國人類 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 中國 ₩ MY X VA- FE II MYE × Nur iff erhalton. ▼ MY ME 图 MY No ru rehen. 母 松一、松一 好 瓦 黑 超 齊 35. H AP-[10年 10年 AL THE DEL A DELL AN AN] I YY TYX abgebrochen. 40. [MAKA JON X 是四日四日 阿阳阳 WE XI THY AT IE YX Y¥ MYY MANAGEMENT OF STREET STREET STREET STREET YY x Fehtt 1 Feichen 不好 降 解 网络 医 医 图 时间 随 国 国 国

TY PETT * 豆 · PLA 4/2-TF 頂 经 村 出一年 四 MIM 田 辉 \$ - 1 M MAN THE PLA FOR PH PH M 军鱼 THE AT Y XVIII. MITH H 五 令國 周 74 国国 56. 脚 四年 四十 DE T 军 至 当时 THE THE TY 四至 且 四 TATED OF AL MAN TIFTY MEN FORTE 四季 中 四季 中 四季 中 四季 好學師即所以此一個一個 時 門 一個 如 門 門 一個 好 打 到 一 四 महोष्ट भूषा पर 至 星 五百年 四四十 如此 女性 **图 全国社会 A ABE A** 一种 四年 MM HE ATT MAN 至年 四 到时 T MEN 周 YF A 国 医耳 医耳 TF MAL **₹** () 阿里 西村 THE . 國門 · \$47 ATT MY H 阳田阳 70. **MY**在 **MY**在 MA HY THE MAY E TO YY M ALC-ALLA HYTH DEPTH HE

x RM 612 T€. Vgl. II R. 24, 50 €.

ridt HT.

Ruokseite

XIX.	PAY-	多四个	7	THE THE		- Y77Y		1	1 4 90°
	HE .	FAILE 4	=	D YYYY	狐	* PALLE		HIL	
	77	HELLY	PM		74	- (**		KILH	
	T	ZPATTY	PH		T¥.	女女		知时	
5.	77	₩	77	科		YY		叶	
	7¥	PM	B-TT	:				* THE W	
	TF	PM	E TYP		A PARTIES AND A	Turner.		EPATT	×
	T¥	744<	E TY	_	E A	77	17	\$T	3

the ersten add Keilendieser Columne sind auf dem Briginal wegge brooken und von mir mad dem ein – Spradigen Replicate RM 612 ergännt.

tut K. 246 "ist noch mu schen Mill!"

区型 PE \$ \$1 X JATY AT 闰 W W 降原 X 四四 PAN EF I DAM HEN HEDT X 一种 日 700 MA IN < 图 \$1 YY 李年 四年 四年 四年 四年 四年 四年 四年 四年 TIVY. 56. X 如一种教 DALL . Y TO ME DELTY THE TIPE 日 今年子文章四年四十五年 一直 阿斯 双斑 湖 柳州 H 阿里里 一个国际人工 联合工具 时下红 阳 阳 四 MAN WE THANK 4/444 4Ab \$ TYY DAYS AM HEMY 月 知 南 对 晚 母 图 人 五 图 艺了圣 MY KF. MALEY 1 MY DE MY K 1 X Y K 47D-K M X TY HO. Y 1 YY YY DAY DESTY. HY DDY 44 财务 加人加 TY

x ku schen ist nur

x Ursprünglich hatte der Tehreiber ein anderes Keichen geschrieben.

dol.II.

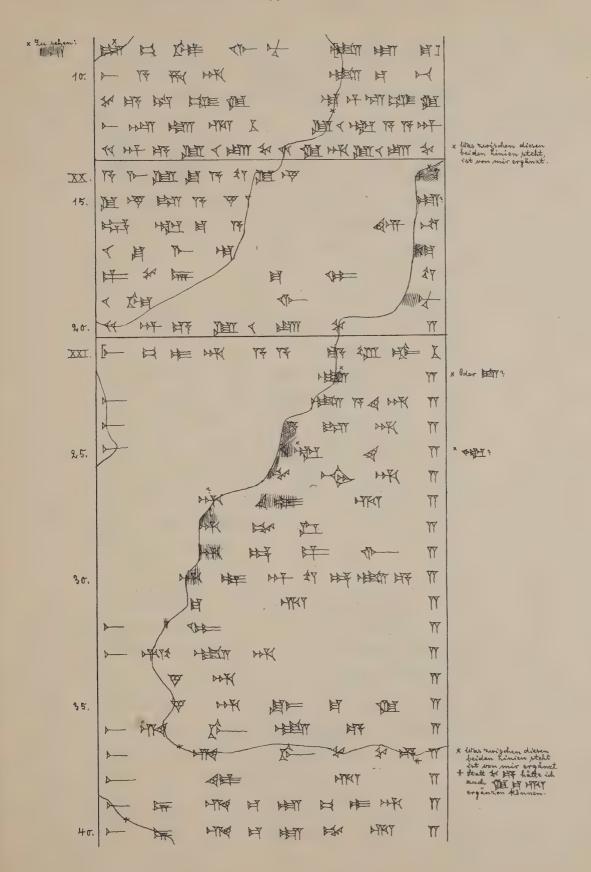
Prückseite.

5.



Sie ersten 6 Feilen sind vollständig abgebrochen.

	强 四 深 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四 四	THE PART	1
10.	声 图 四 图 平 图	至 百年	
	मान्या किया भन मान	ATTEN F	x Eu schen WIII
	地 海 斯 西 西	AL MEN 34	× RM 612 0-27.
	中國 美国 国外 田田 医	平原 雪里	
XX.	西季四月四日四季四月	· 下 库 母眸	
15.	河 神 神 神	科州 打 歐洲	
	时 阿 四	W DEM	
	THE THE THE THE PER	神 母眸	
	WHY PAN FIFTY	4711	
	ENAMAS TATA BETA AND	对 好 好	
9. or.	THAN THE THANKING	YY	
XXI.	医	国 国	tuf RM 612 beginnt diere teile mit
	A. A. A.	DF174	MA FILL
	THE PARTY OF THE P	P\$(7\$A	
	₩ Y	· 1 7474	
2,5,	THE THE	D-FATS	•
	YESS	PATA	
	MATTY .	'AFKY44'	
	ETY	L F47\$10	ganat.
	E TYY	MANA	
30.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	PALA PA	
	byyy	MENTER OF THE PROPERTY OF THE	
	ESS CONTRACTOR OF THE CONTRACT	TY DAYS	
	k	村山 村山	
	<u> </u>	四門 叶绿	
35.		MALE ALER	x relite o believe
	A PATH	ALLA LIBA	
	MY 附叶 对两 B	HALKA LLEA	
	THE BEST PERTY	NA PAR	
	A HAL MAL MILLE	MYF TYPE	
40.	祖属一种的	# TYPE	



•				
	医	YYY	PALLAN	
	时 时 时	YYY	DF1744	
	日本 國 日刊 日本	TY	PRYAM	
	A TYPE - PA	¥77	NAM .	
45.		≥ m		
	HTT HTT TY	<u> </u>	No.	
	HIE HIM TO	ATY .	DEVISION	
		EM	HY	
	H HT HTT TA	ETYY	M	
50.	F MF M MM TO	₽	PARA	
	H MY W MY TA	-131Y	METRA	
	ATTY TO	H	MATTHA	
	ETY FYTT TO	HALL	MANA	
	日本 国际 到阳 子 日	当八	MENT	
55.	时 计 时	到似	D7474	
	阿里子(阿里子)		PATA	
	四		1717F4	
	TOPIN THE PEN WITH		YY	
XXII.	ME TO ME	DD Y	PAT	
so.	AM AMA TO ALTA MAS	国国	MY	
			图评	
	拉		MAL	
	国学研 医圆牙		附	
	PETAT DININ	·	BEYY!	× Jen
65.	THE WIFE		MYY	
	叶蝉 神 不	NYY	四位	
	FI FI I	Z Mici	MM	
	THE THE THE THE	*	TY	
XXII.	THAY THE BEST TO THE	PA	MAL	
40.			MEM	
			THE PART	
			MENT	

1	\	
	DEST ANTI	AA
	國 叫 到	YY
	A PART PRETTY	YY
	THE THE PART OF TH	YY
45.	TOPPER THE TOPPER	79
-	TIME FOR	YY
	►	YY
	→ ₩	77
	A ABE DE PARTY	77 ×
50.	MALE AS MALES	YY
	M M M	(A)
		7
	HE BEN HET BIN	77
	水型 你 帮 * * * * * * * * * * * * * * * * * *	= 77
55.	一大道 河河 中四 日	₹ 77
	- WHALL HALL I HE HEATH HE	= 77
	- ANTHOL MAN I MAN I MAN OF	iie.
	W MM > MM 74 PM	77
XXII.	阿里女 到 月 阿四	4P-47
fo.	M I DE WH	70000-
	M	A
	一 叶) F44
	ATE FOR STILL STIL	- 於年
	TY HEET THE WAR THE	ph-K(
65.		HE
	r -	
	T DANGE OF A MILES	Name (Name (Na
	4 MY M 1700 4 MM X	L M
XXII		
70.	abgebrochen.	
	DD .	
		l'

Was zwischen diesen breiden kinien steht ist von mir ergänzt

		1
	TOPING DAY DAY DE TOLING	7
Clol,		
	E PAR PAR	
	[两样 4	
ŕ	THE THE THE THE	
	To a time of the order of the time of time of the time of time of the time of the time of time	7 * Hier Jehlen 2 Keichen
	阿阿里 阿 叶 叶 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿	7
	一种	
	一种 种 种	
10		7
XXY		
	HAN THE PERMIT	
	WHE FEET FOR FOR PAINT	
	*	
15.	THE PATTER AT LETT AND A THE PATTER AND	
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
	四年 一种 四年 四十	x War redts von dieser hinie steht ist auf
	II FF MAY MAY ME	hinie steht ist auf dem briginal weg- gebrochen.
	開州 阿州 阿州	
2,0.	TYPE TO THE TO THE TO THE TOTAL THE	
XXII.	四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十四十二十二十二十二十二十二十二	
	PALLEN FALL PALLE MALLE	
	海海军等海湖区	
	THE PLA PA	
25.	/	
	THE PROPERTY OF	
	新数平	
	四种 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下 下	
	神	
30.	一种	

Col. IV.		This aways. I palte tet woll- ständig algebrochen.
5.	唐 加法 明 知 A A M 从 A M M 从 A M M M M	
40°.	[4 中午 日本 1月 4 日 4 4 4 1月 1日 4日 4 4 1月 1日 4日 4日 4日 1日	
/ 15.	I EN EN EN EN AL AL I	
% or.	「以 当か 日本	
૧, ૬.	EAM MAIN - TI	
°> 0°.	END AND DE DE DE DE LA VIDE I	

[个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一	7
	I AM EA PY	
	1 四 四 1 四 日 1	
	THAT THAT I THAT I THE FY	
35,	平平 国际中国科明	× First auf RM 112; natürlik nur ein Verrehen des Takel Adrai bors.
	女伴 河畔 (本 河) 女伴 河) 村 (本)	a are of come
	母岸 州岸 山外州 山	
	日日 四日 日日 日日 日日 日日 日日	x Sieus AF fehlt auf dem einzeradigen Replicat.
	MAN AND THE ANAMA	printing of the control of the contr
XXYIL.	阳阳 四十四日 四十四日 四十四日 四十二十二日 四十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	
41.	而以 阿子田 图 W 医耳耳 图 中	
. 1.11	四年 神 五十 五十 五十 五十	
	平 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图 图	
	भाव रहेक स्पार्थ प्रतास रहेक प्रमाय	
45.	MA	
1.41	THE THE THE	
XXVIII.	平年 軍 類 質 軍 耳耳	× fehlt auf RM 612.
2 000m	医	
	至	
50.	图	
	图	× 8.11 612
	ALL THE TOTAL THE WITH	Pitt
XIX.	京	
<u> </u>	不可以 医对外性 医	× fehlt auf RM N2,
55.	对 对 阿爾 阿爾 阿爾	
241	平 好 好 好 好	
	LIMI HA HAM HAM HAM BEEN THE MAN AND THE MINISTER THE MIN	× 444 muschen.
	阿斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯斯	x duth I direct thehler für 78. 178. IR R. 29, 25 a.
	TO THE MATTER THE WITH	vyc. Ir n. 29,25 a.
60	MIN MY A WITH	
	Ewei Keilen Ewischenraum.	
	* 7 M7 & PA Y*	x Kurischen dieser Keile und dem Prande der Tistel itt aust dem Original ein Kwischenradm von
	The state of the s	j it out dem Original ein Kwischenraam von of Reilen.

下海 阳 利 一种 四 35. 母 昭 明 南 写 屋 黄 THE PHI DE DAY TY XXVII. 黑 四 一 中 海 明 田 下 京 强 宝 五 五 水路海路地路 45. 一》的四 時間 时间 【 随 4 時日 符 种子 在 地 国 人 国 私 XXIII HT HE HT LY MY ATT BUT OF 四村村田田中田田村田田 五 五 五 o- parked alon I 阿 四 四 4件 【 50. THE THE ST 涯 不良 四人 四人 人 TXIX. 財禁 中間 四十 軍 中間 中 55. PM P THE PARENT APP AT MEETY MAY 屋 四 四 四 四 四 四 五 × [WHY]: 女 唐 題 為 60. 44 PF AE PF I Ad Ad DA T DEI

thnhang.

. Dar einsprachige Suplicat des vorherzehenden Textes.

(RM 012).

	Vorders eite.
lol. I	TO THE TENTH OF TH
	[四十四日 四日 四日 日本
IY.	血气血 医丛 鱼科 如好 知识 由 孙广 种
	年 中 鱼
5.	一
	一种 一种 医一种 医二种 医二种 医二种 医二种 医二种
7.	母年 展场 如 使现 有
	四年 海河 沙河 沙河
	本日 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本
10.	在 4
	医
M.	群 鱼下 野 四 四 四 四 四
	如本 四种 阿里 阿里
	शम्य स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त
15.	即
	医
AII	HIN TO ATTHE OF THE OF THE OF THE
	如此 中 是
	ALIE PAILS ALIE ALIE ALIE ALIE ALIES
9.0	是 到 M M M M M M M M M M M M M M M M M M
	是
	医学 到 到 不 不
YIII.	國時與祖時國時期國時時期
	图 年 年 4 四 图 日 年 年 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五
2,5.	图际令四日至日本日本日本日本日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日
IX.	भारत भारत भारत भारत भारत भारत भारत भारत
	1747 1747

明明 中村四日 图 图 图 MANAM 医多种型型性原体性 医多种性 为 四 五 80. 秦 中国 中国 中国 PF-4 松門 野田 田田 田田 田田 舞 即 中 礼 时 四时 MA 美国 医耳 不 医多 五 冬瓦 即到 小型 班 母 好 好 ALTO TALL 山本 個 丛 HE PM 四至 FILLA MY XI. 烟 EYY 35, HEM TY MAT TO MATE TO THE PARTY OF THE PARTY (四四) A 國內原 四级 四年 对 四年 对对 7204 自对自 TAXIE 严重 星星 五人 医 一人 MA *AD MARKETT NETY MAY MM 附 TX EDDA MENT MEM THE PARTY OF A PART OF THE PROPERTY OF THE HTY Rand der Tatel.

Col.II.

40 平 年 阻 阻阻 - FT 7>---松下 坛 阵 四州 < A ANT MAN OF IS HE 脸 医黑红 山 产 居 鱼 医丛 豆 有國 医山丛 多風 出出的是 医一种 THE OF THE HE 两 两 两 阿里 四 四 四 IT DESTA PUTER THE TOTAL TOTAL TOTAL THE PROPERTY PROPERTY. 中軍教中中軍教中下軍事教育門 15. THE CAME AND TO 雅 如 村 医川 外川 野川

周

阿姆姆 阿姆

REF.

TT

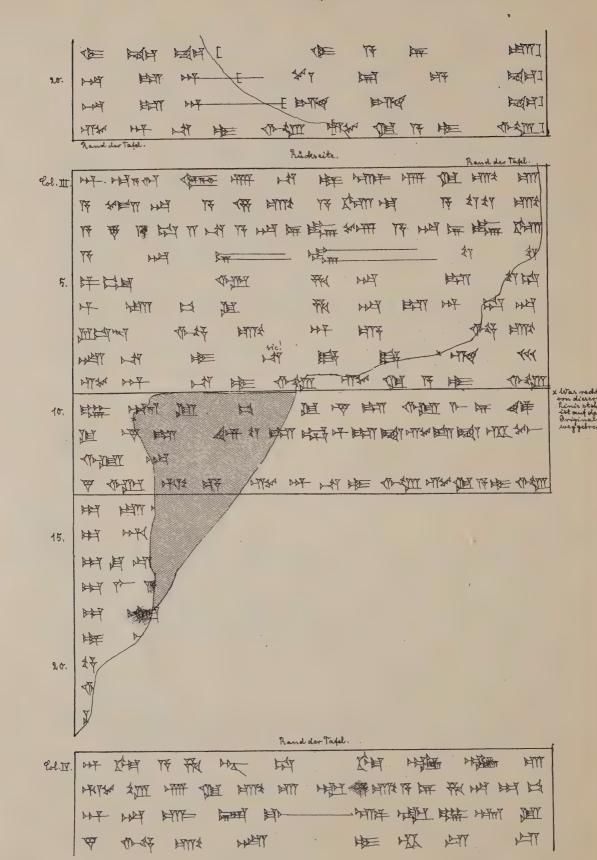
四四 四四 四四 四日

阿阿

MAH

月

x Was redits
won dieser
himic steht
ist auf dem
briginal
abgebrochen



国即匈军 POTFORT YF MALY AY ENTY TY DAY 阿阿阿 HIT 五 国际 克里 TY ATYYA 一种 一种 一个一个 邓阳 四日 四日 可思至四四四 TY EXECUTE TY THAT FYYE 阿阿阿阿阿阿 10 冊 好 以 到 界 到 如此 当时 当时 母年 州畔 红 百姓 MAA 4年 中降 安豆面型豆豆 DIFF DALCON TO THE PART OF THE PART MAN 好好 好 一班 一种 個片声 ALPAMIA ALPA 叶 随 一 时 时 叶 时位 THE PERM ST 时间 MA- H 個 ** MAY 国国际 * MATTEN JAL DIONA **F**444 四四 村村 MELON -FA H ¥¥(洱 四十四日 四十四日 小女 阿姆姆斯姆斯姆斯姆斯姆斯姆斯姆斯姆 HE 1112年一个 HYY 早年日 MYM 阳 兩個軍軍 PLA FM WIPA 南 全国 国家 Y ALT TALL 民 PYTY MI V E 神學 神學 1 Bel M 好好中女可以 AY 个个 MALE ALLE 我 路 那 田 田 田 田 田 田 阵 叫阵 1997 女巫巫巫 MALES **▶**₹7 料 阿贼 叫 **PP** AA,5 WAY! MY 如耳 THE AP TEMA TE ATTHE 35.

x In Briginal

X In Briginal

EFFINE.

thatis of an of an Theil of and their enterent of an Uniterschild thind out of the Bridge of the either of the and their of and their of an of their of an of the another an of the another an of the another and the another an

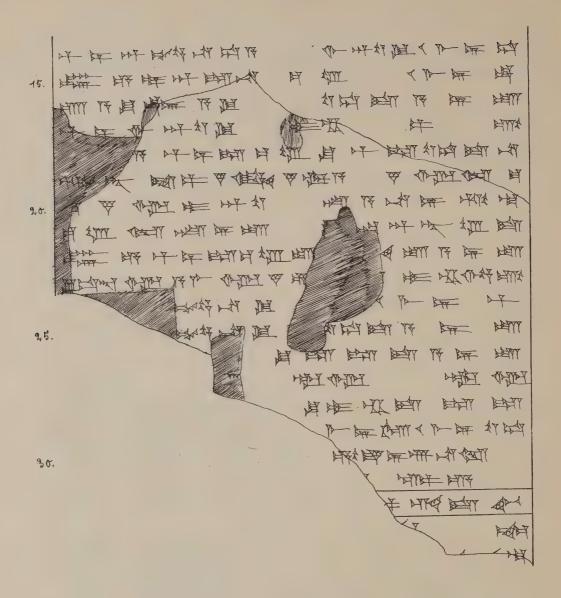
No. 12. Einsprachige akkadische Beschwörungsformel. (K. 138 und K. 3232)

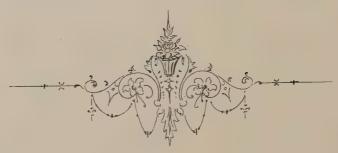
Vorders eite. 祖 村 日 医甲叶 THE BAY HAVE A PAG AFF MITH MITH AND PA 经编 子的 MI BOY HOUR H-图 图 5. 阿西州田田子和即 THE 村女 MAN AMY 日日 FLY NEDYS 知 阿时 好 以及展出 不既時 别以故国的是阿国的知道 MAIN 时 PATT 今年 日 夕睡 H **HAY** MAN 10. 图 图 图 11 一个 MY TY BYY MEN 阿里 河 河 河 河 河 河 河 河 河 四日 中 日田 阿丁 PH MEET AT PA 15. 医神 时 年 叶时间对图内对图内对图 图 日本 多一人下两种对 HIELD IN V 7-The day when it is in which the day do do 母 原 母母母母母母 母 时 两 多野田 田 军 四 男 军 军 军 展禁一战 ht 自禁力原州和阿州西域的国域的国域的国域的 圣多 算 亞斯 亞 多一 图 国军军工工国 明 如此 MERCH MIR PIRM MM 1月、国办 江户 全国中国中国 军 中国 25. TEMPLY MATTER TO THE

明明中的神神和如此

x Oder METONY?

唐母 野 野 PM AN 加國 加武 MAY 闰 河門 野馬 四四 四 HARM K.3232. N KYY. 一种 一种 2 路 路 o maina Copia 744 四四四 四江 田村 大江 田 MA 超く TA 四十 五国 MATER DA A T PA DATE 军 軍 生 四天 军军 四人 四年 MY 图 益組 帝 图 耳耳耳耳 明 日、明日日 女 **严以对母母妇童** 1 日本 AP TELLY 时 时景 四江 日本 大江 田 海 医黑豆属 经原 四 阿 四個中國四 叶时群时期 PARAP DE 45. 时时时时 Richseite. 村 张 林 村 中 平 平 平 THE 国国国新州 平年 对平年时的称的 神神 阿里里 叶库 似叶库 段題 降 Tolor किस शाक्ष भारत भारत करने भन्ना क्रिया क्रया क्रिया क्रया क्रिया क 医阿爾里今里國 女 医 美 等 其間 好 医 好好 國 學 女 母 國 母 女 母 母 叶 使 片 村 村間 安 MAL 10. 中年 军 军 军 军 军 国 中母母人 MYY PLA 14. Haupt, Keilschriftlexte.







B. Sumerische Texte.

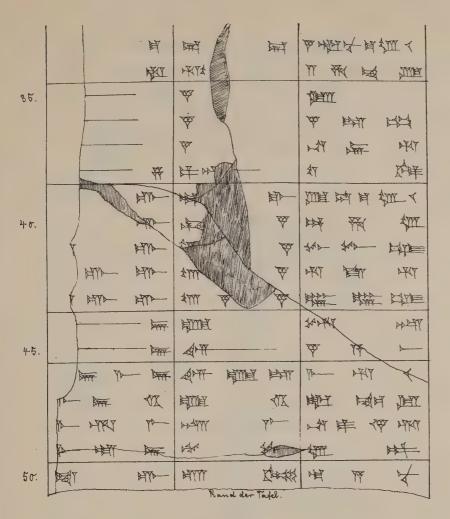


nr. 13

Lumerisch - tkkadisch - tssyrisches Nocabular.
(K. 4319, K. 4804, 6279)

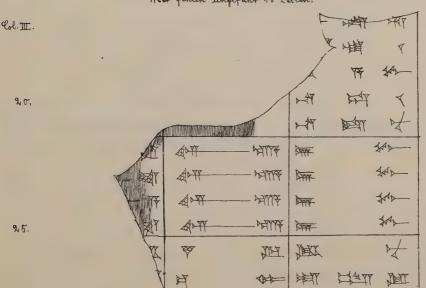
Norderseite.						
lol.I.					四 阳 河	
		. /	种		如此 其 如 人	
		E	种		智思是国	
		\$1174	科	闰	西 村 村 村	
5.		ATTA	时		自然 图 知道	
		AAA.	四		APPLY APPLY	
		PHY-	网		图 图 四	
		PHY.	妇		海河 河人 加川	
		FTT	种	•	月 道 イ	
10.					本版本 孙峰 如	
	F	FTT	种	种	質には、なが、	
		·.			时 紅 人	
	阿叶	F 117	至年 五	时	冰村加加加村 村 加工	
	一个公司	AMA	內面	MALE	人型 自 人 国 石 丛 人	
15.	一种	州州	阿克人科科里斯 克科斯	中中的自	11 平四平 阿	
	4	PALE	平庵	母	(村) 村	
	IIFO	阳和	MIL	A	母下海	
	附	MAT	4		MAN	
	西西	Alt	4	₩.	Y	
20.	涯	MAN -	A阻		/	
	四四四	附	HAM AM			
	四四四	HAT	H. T.			

١	\ 1	1	Y WAY
Clot.II.	KITH OF BEEN	AT TOTAL	路間 医竹 孙———
	阿里伊州	M 144 144	HE HEATT PAN
	四年 医二	PH PH	随时间
	PER PER	A PIIT	阳 阳 平
5 .	阿里 四十一日	每個 产日	▲平 五
	ADDITION NOT THE PARTY OF THE P	平 四	四四四
	大量 国家 医圆	東福山東	文章 · 文章
) 医肉	DA PAR	The Part of the Pa
	M PER PE	ALLAN MA	4- 李平- 艾트
10.	知 随风 阳	MA ## NAM	张 子
	MA PAGE	PALAM PELMA	国村 国 僧
	END PL	村公 外四	日 阿 中
	MA MARIN	MATTER MATERIAL	国村西町 加州
	PERTY/		
15.	134 17	म भार भार	AD- SOUTH FAIT
	8	MIE MIE P	A A
		4年	HITE
		T.	THE THE PARTY NAMED IN THE PARTY
			内阳
20.		FOR	BATT PR
			耳 孫 角
		AMY	在中
	FY DAYES	YEAR WE FY	A A 4
	THE THE	THE THE PER PER PER PER PER PER PER PER PER PE	阿姆斯阿姆州
25.	日日 日	THE FIRST ST	DETT
	THE BAY	序 A 数址	14 Janon A A A
	湖 四 四	TY DITTE	A LOW 阿弘 和中 DEE
	F FETTY OFFICE	TF E	ALE ALLA PLIL
3 0.	Pho	TY HYY	一种 四种 四种
	De la companya della companya della companya de la companya della	TY PARTY	國
	PER PAPER	拉 十四 四 四	日祖母門母母母
		(STI)	MA MA
		r _i t	,



Princes eite.

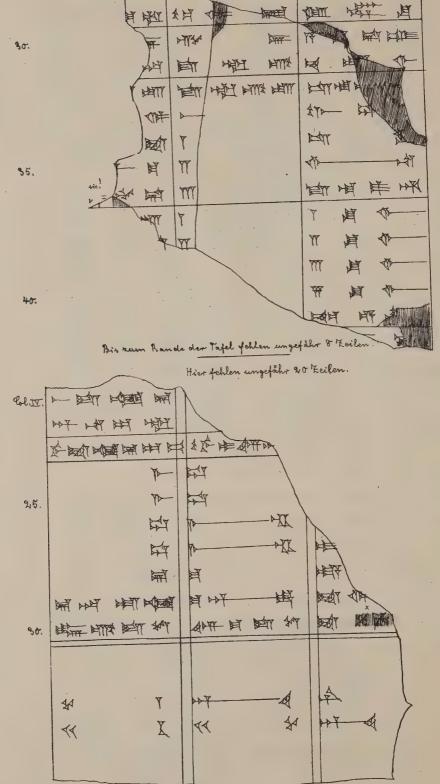
Hier fehlen ungefähr 16 * Eailen.



nec,

村一村 人

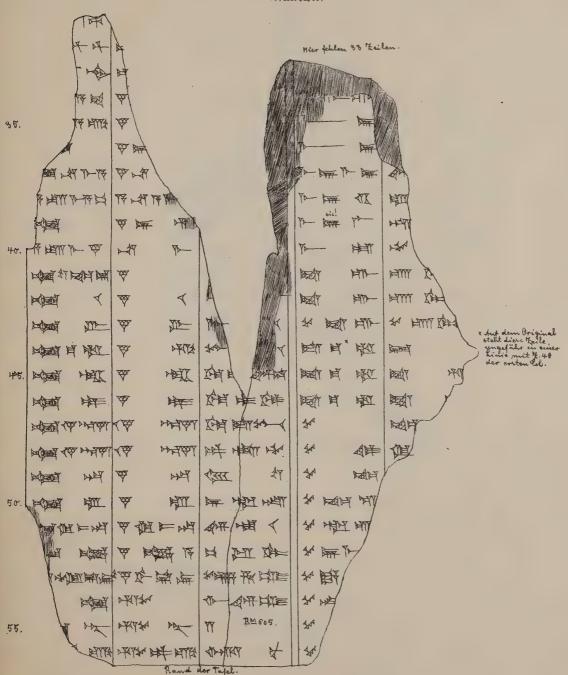
雪 四 不 外



x Ser Threiber hatte with recent syndom dann die falsche Kaiben auchradi und 1977 danüb geschnieben

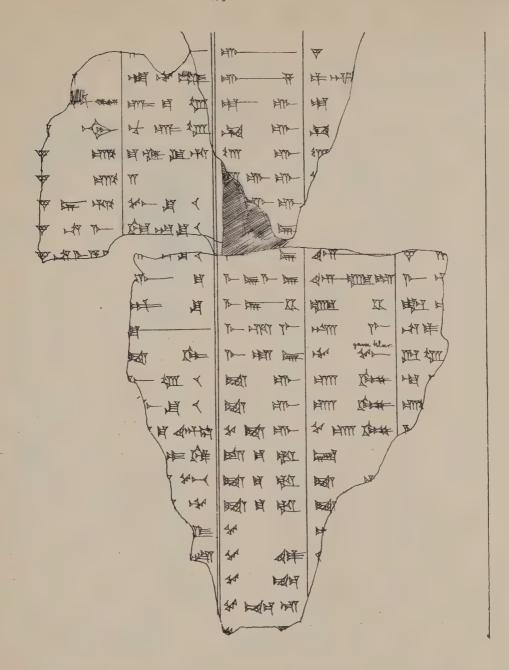
tuhang. Suplicate des trilinguen Vocabulans K.4319.

a) Fragment K.4221-RM805.



b) K-5431- K.4418

Vorderseite. Gol.I 四 MY MAN 5. 四 阿里 阿里泽 四四四日 H 11 下配加斯 1 **成水河** MY 阿加人会山水 村夕 M 10: 4时2000人目4000人 豆果 图 型 TY >UKK4 阿田墨 附首 四 阿伦西哥哥 MICH PURM **上上上上上上上** PAY H AYE 平原母 15. AMP 对权(海) 西 DOTAS. ANT WE HH 闰 日 至直至 军国军军 军星者不 EST TOURS 20. Y¥ 144 77 FTT # 如耳人 平台 至中 一季 严 門 中国国 阿屋 TYY 一种 25 KYDF4 B



NB! F. 27 bistot das Original: \ Mille Mille Mille Mille Boggy | 27/74

30.

35,

40.

45.

50.

c) K. 5423.

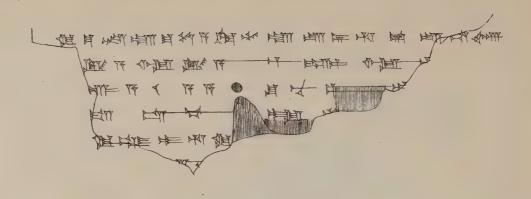
Vorders elte.								
	I JESH MA	HAD WEDNE						
	加斯中國中國	DECEMBER OF THE PARTY OF THE PA	一种种性性					
	ाक्षा भारत भरत	H HW CH	The state of the s					
	I jake	THE APPEAR PE	* Was links om dieser					
5.	144	H AM	# Was links on diver line with it and gen Briginal way garranger on a real					
	APE I	B W	× × ×					
	M M M		THAT YEAR					
	加州阳阳	[祖] 阿	1 PA PA					
	THE MAN AT		国 经 攻集 "如					
10.	मिल व्यक्त भा		四种内内					
10.	THE BATTER TH	A A F	M A A					
	THE ATTOM BATT	FFE	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					
	上 日 月	TY DAT DATE	THE					
	THE ATTA BY	- Dur bh	本 丛 蚕 丛 木麻					
'45',		下 经时	A M MA AMPLE "ME					
15.	THE DEST STATES		Lange American American					
	THE PART OF	TY MAY	A A MAYER					
	THE SEA DOWN	AN DA	一					
			Anna Man					
	I A		THE PART OF A SHARE A					
2,0			IPI DE PAR					
	WE NOW	- Wa-11						

Alideraite.



No. 14. Tumerischer Busspralm. (K. 101; vgl. IX R. 29, 5.)

Vorderseite. 人產不軍不因 一种 四四 四四 中四 好州区祭 AEM 個 国中州区山路 耳 神 麗風 深風 四十 河山 四十 四四十二 四四 下江田小 一种 以 一种 四 四 如四個時 中国市图中国是 學出 > 其間可可 及如今日年時期 阿里里阿哥阿哥阿里 -MM 至會等 HAM 庙山李中用城西村 10. 實 原生 医豆豆豆豆豆豆豆豆豆豆豆豆豆豆 在京人上 严重是是原因的 到 国法 出 思 居 中上人处理中国 1000年 100 My Had May My 15. 医 安屋 是 阿 是 阿阿 Rückseite. 其 界 以 用性 文 下 屏 AT THE THE ALM HALLE 导量是不是其 帝 图出出的上京出华中国 到 图出时 四十二日 随从时本中世世目 中国四四 一种 第 一种 神 神 神 神 月 村 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 是因人是一個 一个红山 四里 里 下西 国 国 不是 是 了 不是 四 出口 出 是等等 等等等等等等等等等等

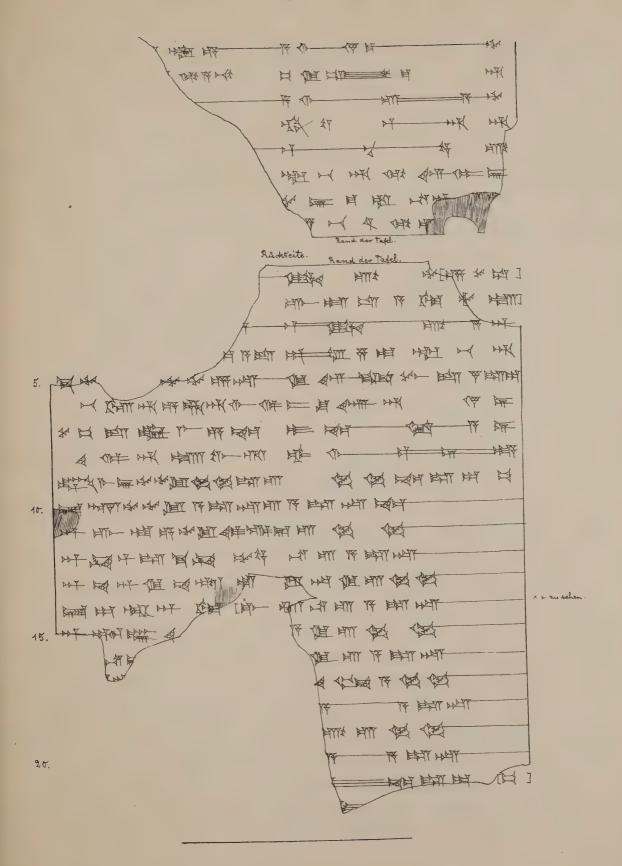


No. 15.

Hymnus an die Göttin Istar.

(K. 4931)

" west Ald. [Lo - other for the 每 五五 即 四 **展於了下兩年年時國門 孙明时时时时时时** 國國際科國國 那四四四四 **外外战阻阻极机** नाम कार मिटान नाम नाम 加斯姆 在 丛 母 母 母 10. 美国 10日 1 野岛国 X Hier ET! 一种国家国际国际 医二种 不到的 在 如 如 如 日本 一 x Night 14! 如果 國國國 阿多女群即不用用 THE PORT OF THE PARTY OF



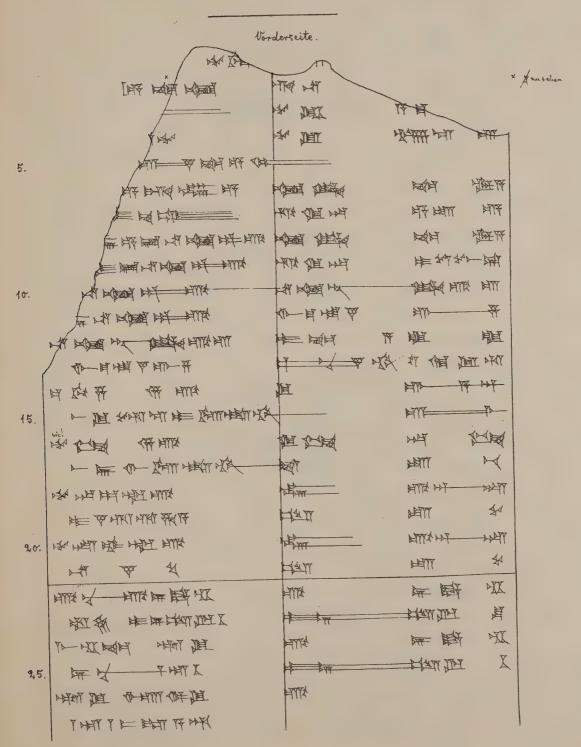
No. 16. Tragment Im. 1366.

Vorderseite.

```
A LAW LALFOLD
 四日 多五日
  国 对 如
 李阳学研
  的母的四个
 多題多麗
  工作图
 阿里 阿里 阿里
  西上屋一屋中里
 以祖 超 即 心里中却以
  A NAME OF THE PARTY OF
    Rand der Tafel.
              Rücks eite.
 大學 正國 国 公正 医光子 医国际 医生生性 四日 太平
  一里等學可以
5. 四四日日
               MI
               MA
  阿阿阿阿阿阿
 五百五百五五
               H
  新 國 財 阿 利 国
               SAY DAR
 144 在中 37日 TEL 一日 >
               VIEW H
10.
 一层在每一届时间
```

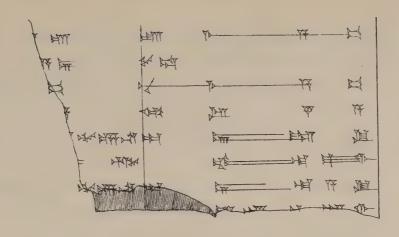
a hidst photo

No.17. Gumerischer Hymnus. (D.T. 64)

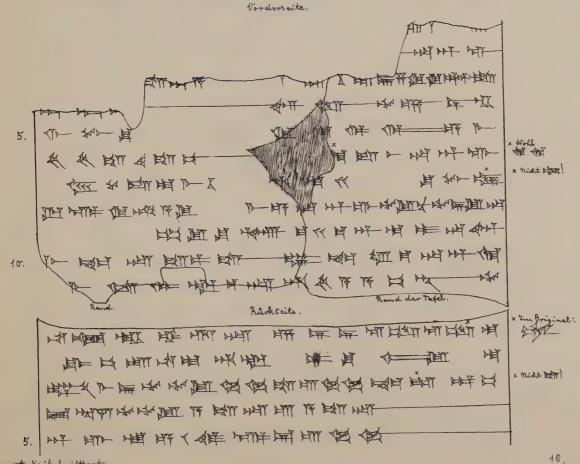


Rückseite.

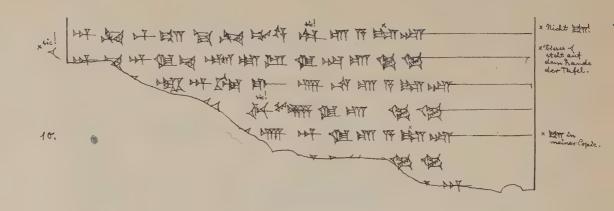
图 的黑 個 阻 M DAT 1000 100000 HAM IE A HEAL HULL AND THE A MALA MAY 7 ETY 时刊 AR-人丛视 明 叶阳叶 AM THE 5. 個腳爾科爾爾特 DAY DISTA THE 涯 MA AND MAN MAN AND MA ANNAM EN CAMPAIN 年四日多明中田 F 中国国 MA 西村村村 村村 村村 神怪 時間的 医女 母母母 如何 阿 10. M M 阳 图 一种时间 MY 安地路 经数别 月 四日 四日 四日 四日 不可以 医 工工工工 地 蓝白色 经工程 图 日本 15. 野姆如如斯 軍軍軍軍軍 PIPE LAKE ALL ALLE LAKE THE 密田 AND-医医胚面上 MA 小国时 時期一十一年期期 任出班一郎加口 20. 古里 军国国国国民工 如下时上一人会以此人法 M M M 阿里一位四 加 大量四十十年 一日 五十十年 四日 日本 母母母母 25. 阿山自自 即附出



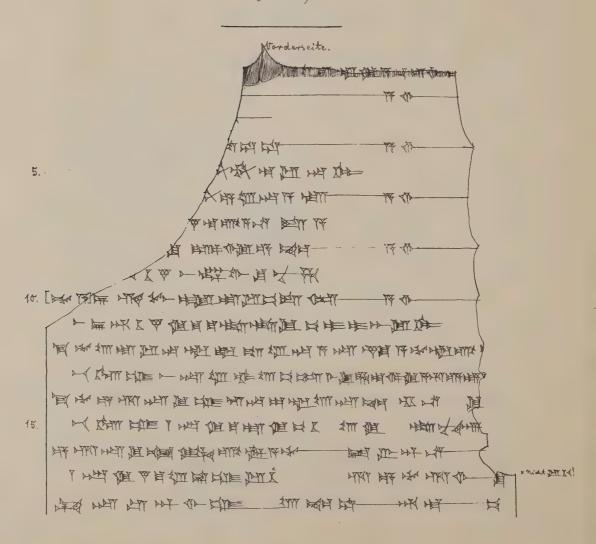
No. 18. Fragment K.5332.

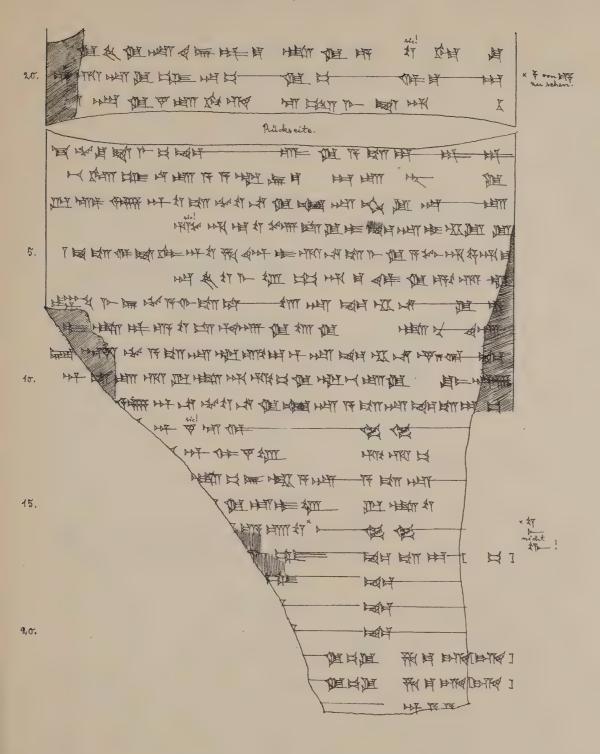


30.



No. 19. Lumerischer Busspralm. (K.4623)



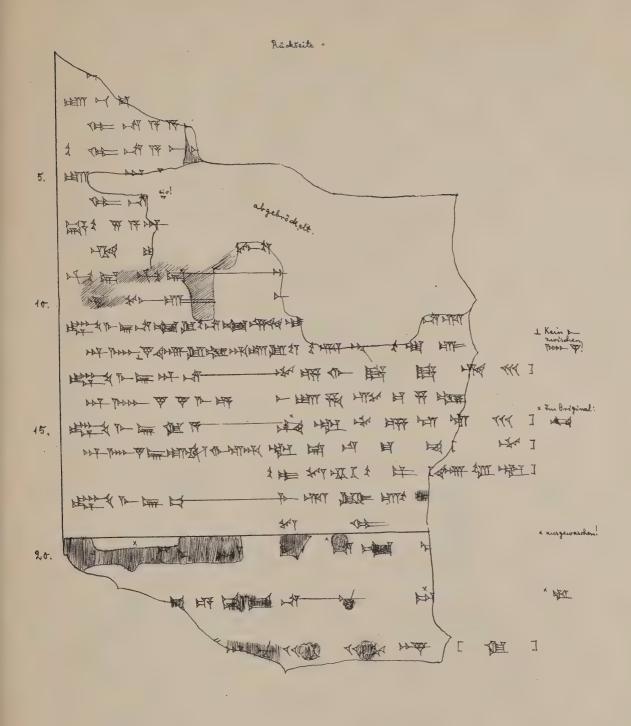


No. 20. Lumerischer Hymnus. (K.4995)

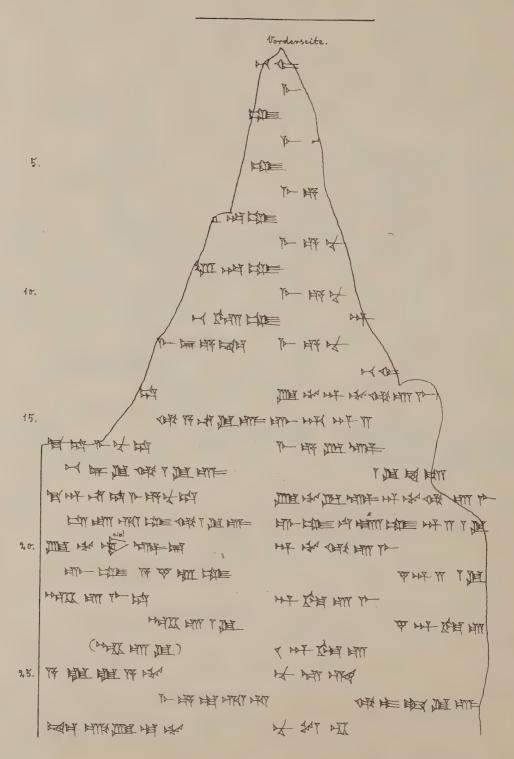
Vorderseite.

[THE DE HAY 一年一日即江江西村中村中村 1 一种知识是 5. 峰即於如幽門對南岸 阿里了你又随 四 邓亚 型 阻 ŽE 五 四 五 10. M. De MINI STA THIN JELL HIT 阿斯甲甲阿斯州 叶阳对明节 一年 西日 秋月 斯 松 斯 斯 斯 其 其 其 15. 松 年 山港 下 學面面面面 TO BE OF THE STATE 因即一个医野 南面面山西西山 風作如開門四四門 中午 图 存世 医型 打拉 体 THE HALL I THE THE ST

dans kleine



No. 21. Gumerischer Hymnus. (K. 257)



oder ATT ?

唐母故 翼 安 强 屋 一种 军 四十年 军 国水風声 MU A ME AM HA AN 人 本 本 基 基 原 原 是 中国 不 是 中国 对 好 軍 國 多 華 军 重 至 阿姆山世岛 海水區 只是 等美国阿尔尔斯岛西西哥西风 35. 欧州州州 女生 其一年 五十 五十 五月 下图是由金币 阿女世面面居 阿里爾河西 阿里 下强是母母帝又原怀马母母五 南部是四日四日日 型至屋屋屋屋田 中華星路路是 脚脚性 国时用田田园 母母 國 母 阿里 一种用一种面 医血腔性型 目 用性水中型型 中野中田田田田 A A MINE THE 45. 国际文下脚处图》 HIS HEAD HER HAD HAD MEN 图片 古城山 MEN MEN 雄風地如風好風 華 國民人 多展園母年年四 中下中国 随席如今一人四十年有月四十年间一切时 朝天 日本 一日 五 路路超過等率 兩和國內科學 阿里斯拉斯拉斯斯斯 至四至至至五 即一年一年 山南田山中 再及等事 55. 黑嘴中的五百万十月 門等時間 以上一种一种一种 阿至至其其 国出版四月中 野型军 国西国圣国 闰仙年丛丹月

× niet 7!

* In Original!

M 多面面是由 個世地財 ATTA **严** 附附 4 国母童童安国 图 库图出版阻及地位 中 歌 題 及 神 及 744 下下西班及千 一個問題 M [4]] [4] [4-1 牙囊 足頭 智 西草豆多 40. XX4 一种 明明 神 年 國 章 图 国了四十四十四 M **是因此** 即一個順任任政 置於如此 等四 THE MY OF GETY MY BETY TO M 42. 国财企州州明 叶川 加]附出 了陶 有国际处理 独居 本日 阳 国具有国 1111日 一个年代可加 Rand der Tafel.

Rüchseite. 国国新日本 田田 医 x nidt 鲜! 斯岛林和 **电压 科业 丛 阳山 丛** 五甲至安至五日 家田田田田田 LA MANAY AL AHMI M 阿阿阿阿 軍軍軍軍 到了到你你随 脚概征。原 本日野 **W** 国 如 内 政 回至羅羅百百 THE WAR PENT HY 14 14 人加

X Oder Alli

网络鼠鼠 質を下華羅灣は 年 本地下处心中的 李明 東京 南京 南京 李明 五郎 MY 是 R MK B HIM 多四 女子 女子 五五五五五五 阿州阿州河 144十四日日本日本日日 **本社园本出版产出的**对 安報 是一年四月四日 MH **从时** 及 区 田里華和田 一面 A MA MA TEL ME 致 阿阿阿西日 斯·阿里斯斯 阿里 阿里 **本以以的时间以真 本以口如** 中國 中国 国 年 子 用 网 人 知下 到以 圖豐 四人 XX MYTH 深四 **阿里斯利斯尼** 人夏 医型 在 是 好 好 1111年111年11日 25. 弘順、本時間構以阻 加州古世 HT M B B B A B A THE DIE THE PARTY 内国人 弘明古 日山 西山西山村 四日 西山村 西山村 西田田田 中田田田田 多国口多国鱼田 35. 阿里安斯里里班班 多至是是是是 EST? 市园园园园 40. 中时酒風香味 如松 原 既 即 月

Maupt, Keilschrifttexte.

17.

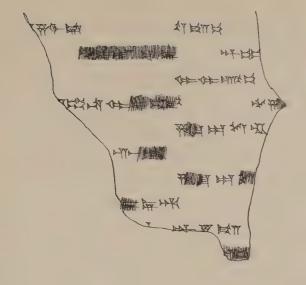
x Oder 直? 国一体型 国人 國帝国了四种医 x Oder 道: 到 海 人名 人名 45. 阿田 用下量 如下声 國京議各類图泰 本世界 平的场面必用 AND WE AR 会人人 对原 人生成了此 成份平衡多照 老 軍 五强 母 生活中的人生活 人名人 不 日本 平数城田位置 V ME NE m d d JA MY ME × HEL **赵丛** 平 目 蹦 飓 周 開江 阿州 明年一年 理学を見随は 多种母 60. HYE Y HAY 如日本 名下五M 田里 母年出了了好好 两种四国四国日国 到一处日处一位 下路 時間 時間 期间 四年四日 人阻库血私 在安室 05. 国斑眸 飅町 MM 发展 14 MB F4 MB F4 MB MM 日声翻日 西西西 x Ender Keiden der abyt. Ubersetzung 南地上松 辦 邓 州 田田 70. 四十四 如子是四四四十五五 MA MARIA PAR

x tut dem trabyl, brig.

L Kein HET daxwitchen!

45.

80.



tnmerkung.

Ser vorstehende Pext ist der einzige in meiner Tammlung, den ich nicht nach meiner eigenen Copie mittheile. Mr. <u>Pinches</u> hatte die Glite, mir seine ausgezeichnete Abschrift diesthochinterersanten Tafel zu überlassen; ich habe mich deshalb damit begnügt, seine Copie noch einmal sorgfältig mit dem Oniginal zu vergleichen und einige Kleinigkeiten dabei richtig zu stellen.

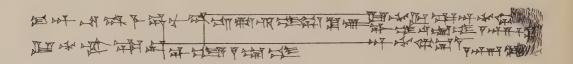
Sar Original ist in <u>babylonischer</u> Schrift geschrieben. Ich habe es vorgezogen, den Text in assyrischer Transcription mitzutheilen, zumal da Mr. Pinches die Tafel auch in seinen "Babylonischen Lesestücken" veröffentlichen will.

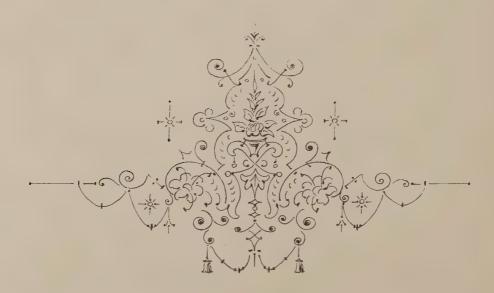
Die Schrift der Tafel ist sehr schön, leider aber an verschiedenen Stellen, besonders am Ende der Norderseite, sehr verwaschen; auch die Rückseite ist zum Theil sehr schwer zu entziffern.

Die arsyrische Interlinearübersetzung ist, wie gewöhnlich in den babylonischen bilinguen Texten, zwischen die zumerischen Keilen, besonders in den beeren Raum zwischen den beiden Halbzeilen, in etwas kleinerer Ichrift hineingeschrieben, sodars es auf den ersten Blick den Anschein hat, als sei die Tafel erst nur mit dem sumerischen Text beschrieben und die assyrische Übersetzung nachträglich hinzugefügt worden. Diese Annahme ist aber unmöglich, da der assyrische Text, wo die Übersetzung mehr Raum beanspruchte, wie in den assyr. bilinguen Tafeln in eine besondere, etwas eingerückte Keile unter den sumerischen Text gesetzt worden ist.

In dieser Anordnung habe ich, abweichend vom Griginal, der Deutlichkeit wegen den grörsten Theil der arsyrischen Interlinearübersetzung mitgetheilt. In Folge dessen musste ich die den zumerischen Texten eigenthümlichen Linien, welche diese Tafel ebenfalls aufweist, weglassen.

Zur Veranschaulichung setze ich Zeile 18-21 der Norderteite nach Mr. Pinches' Abschrift her:





II. Erklärende Anmerkungen.

1. Grundzüge der akkadischen Grammatik.



81.

Yas Akkadische ist das Foliom der Erfinder der Keilschrift, der sogenannten, turanischen" (*) Urbewohner Babyloniens. Fiese alte, sicher weder semifische nech indogermanische Gerache, liegt uns, wie ich zuerst in meinem Aufsatze, Über einen Bialekt der sumerischen Gerache (Aötting. Nachr. 1880, Nr. 17) nachgewiesen habe, in zwei verschietenen Vialekten vor:

2) das Jumerische, die Jerache von Jumer (ausyr. A The De MATTY Th. 29, 45 e) d. i. hebr. 7930i, Jizobabylonien (auch Magan genannt).

Ser südbabylonische (sumerische, maganische) Sialekt, welcher im Allgemeinen ein alterschlundicheres Geferäge als der akkadische (nordbabylonische, meluchische) an sich drägt, wird von den alten absyr. drammatikern, wie ich in melnem Vorfrage, Ter keilinsdriftliche Jintfluthbericht" (keipzig 1881) Anmerkung 3 nachgewiesen habe, All intfluthbericht" (keipzig 1881) Anmerkung 3 nachgewiesen habe, All intfluthbericht und ist arsyr. (Lisänu) nakbu, Weibersprache" genamnt; vgl. das ist arsyr. (Lisänu) nakbu, Weibersprache bonien" 4 All III Teigt, auch den Namen All III, das ist vielleicht int gu (vgl. II h. 48, 33 a mit f. 77, 7. 29) assyr. (Lisäni) rubbani, Herrensprache"; vgl. Selitzsch, Wo lag das Paradies" f. 138. Im Gegensatz dazu heist Akkad, wie Mr. Pinches festgestellt hat, All All III.

Haupt, Kailadrifttexte.

IN HIN HIN kur êmê luga, was odnon Oppoent riditig als , Pays de la langue des esclaves (<u>mât lisani sukkallê</u>) erklart hat.

Die Haugstunterschiede der beiden Nialekte bestehen darin, dass das Tumerische häufig ein \$\frac{1}{m}(bex. \psi) oder out b zeigt, wo wir im Akkadischen ein ATTA of finden, in mehreren Fällen auch ein HT € oder TF a an Itelle eines akkadischen HTF, < u. Lo entspricht rum Beispiel akkadisch im Jumerischen

47)40 gal , sein , haben" 月 BC mal J. 128, 63. garza n Gebot" AT The marka J. 113, E. 31. gir "Fuss" To ATKY mori J. 128, 63. MET of gersi, Sturmfluth" I h. 25, 41 e. The mersi(g) 118; hev. 3. qun, Abgabe" **经过限** M MW mun II h. 20, 25a, ATTY ATTA Jaga "Herr" 2777 MAT Saba IX h. 11, 15 b. 20, 5. 1997 MITTE . Jaga, Mitte" HTM HAT Saba J. 127, 41.43. aga, hückseite" I h. 2,276. MMA PT MT aba 1:129, 41. 母 門 duga, Knie" HT MY webaIV R. 9,38a. ME ATT tu " Toube" IX h. 27, 14 b. 20 1 15, hev. 9. # 1.29.256; 2.418; 860: 18; IX R.
41,29.256; 20,426; 30,180.

HY MY & eriza IX R. 19,606. Fur , schreien" I h. 20, 16a; MAT mitagazu (uruzu), dein knedt" 国 如 suamu meine Hand" 国 M Su(a)ma IV h. 21,15t. mu (Sumu), name" ma Th. M, 51c.

Teltener findet sich im Tumerischen ein ATT d für akkad. ATT giogl. akk. 14 Da agar, toker" sumer. 14 1977 100747 9. 108, 7.28. Mr igé , duge" HE HOLY ide IX h. 24,426.

the gubu " sich niederlassen"

117 5 IV R. Ausserden zeigen sich vereinzelt noch einige andere hautübergänge: akk. 474 xi, heben" entspricht im Lumerischen To Si II h. 27, 13 a.

B sumu "geben" nêr "Herrscher" All Yudun, Joch" dumu " Kind"

时 De Trêma 128,3. (* Fin Her. Fer. J. 25. 月 4月 <u>Sudul</u> J. S. 541. ME A dune, 119, Bbo. 5.

- §3.

Sas Akkadische steht auf der Hufe einer rohen <u>Agglutination</u> und ist in überwiegendem Masse <u>präfigirend</u>. Ein grammatisches dreschlecht ist der Iprache fremd. In der Ichrift werden <u>vier Vocale</u> TF <u>a</u> (daneben auch TF TF <u>a</u>), <u>k</u> i, <u>http:</u>(oder <) u und HF <u>ê</u> unterschieden sowie vierzehn

Convonanten

R 9 9

HTT DIT IN THE PART of t d s 2 r l n

F ANT B p b v (beziehungsw.m)

r gutturale tönende fjeirant ig entsperidt dem arab. ; : akkadı

S'er gutturale tönende Ipirant if entspricht dem arab. ¿: akkadisch laga ist ¿ xu sprechen. S'er Labial v ist aus älterem m hervorgegangen; wir umschreiben \ deshalb für gewöhnlich auch durch m. Sie Hummlaute k, t, p sowie 5 (HH HM H) sind im tuslaut nicht gestattet, sondern müssen in diesem Falle in die entsprechenden tönenden haute g, d, b, x (HM H) übergehen. § 4.

The application warrely waren unspringlish durchweg cinsylling and versingten in sich zugleich nominals und verbale Bedeutung. In der uns vorliegende Gestalt der Gerache sind allerdings viele von ihnen durch Zurammensetzung mehrzylbig geworden; auch werden die meisten entweder nur als Verbum oder nur als Nomen gebraucht. Teole Wurzel Kann den in einem angehängten TF a oder HF & bestehenden "Verlängerungsvoral" annehmen, ohne dass dadurch die Bedeutung irgendwie modificirt würde. Man sagt H-1 H- H1 HT gal, gala und gale "gross" ebenso HI HI HT LIT HT bar H5 gal, gala und gale "gross" ebenso HI HI HT LIT H Bar H Gen-êla, er ging heraus"; HE HI LATT Gen-èla, er werde rein". Nach H= i oder HF & enthaltenden Wurzeln erscheint dieses hervorhebende Pronominalelement auch als H= i, nach HTF u enthaltenden als u.

Man findet neben HTTA TIH H ila, erheben" auch ili (vgl. II h. 26, 43),

ebenso neben <u>êna</u> "Herr" auch <u>êni</u> (fa3,9); neben ET HT guba "sich niederlassen" (f. 103, x. 19) A ETT <u>Kura</u>, anders sein" (IX h. 12,51) ET <u>Fruma</u>.

"geben" (II h. 9,50) auch ET HD gubu, of ATT <u>Kuru</u> (IX h. 20, Nr. 3,14)

ET sumu (f. 65,38). Tor einem antretenden Luffix un wird der Urlängerungs vocal gedehnt: aus FTE ETT saga "Haupt" + ETT ni, sein" wird FTE ETT To agâni. Vgl. meine "Familiengesetze" f. 25 und 26.

stuslautende Wurzelconsonanten fallen, wie ich im vierten Excurs meiner "Familiengesetze" ausführlich auseinandergesetzt habe, häufig ab und Kommen nur zum Vorschein, wenn sie durch ein Luffix geschützt sind; z. B. lauten <u>Ja</u> Herz", Araji pa, nennen", Adu gut" (Th. M, 16g), He <u>tu</u>, eintreten" mit Verlängerungsvocal ATT ATT HTT <u>Jaga</u>, Maga, Arajii Ett pada, AFTT duga, HE LIT tura.

\$5.

Wortbildung.

- a) Präfigirtes TF, HE, ETT, ETT a, i, u, & bildet Substantiva, ogl.

 TF ETT ara, Weg" (arsyr. alaktum, IV h. 3, 24 a; vgl, Familienges etre" 21,2)

 bon ET ra, gehen" (V h. 21,55 g); DT ana, Himmel" (arsyr. Same)

 von DT na, hoch sein" (arsyr. êlû de I h. 30, 24 g); (HE TET) To isit

 "Poesprengung, Beschwörung" (arsyr. ramku) von To sib (füngere form

 TIT LA Subu), besprengen, beschwören"; (HT DT) & ênim, Himmel" (arsyr.

 Samû, I h. 50,29 c) von dy nim, hoch sein" (arsyr. Sakû); Etter

 unu, Wohnsita" (arsyr. Subtu) von DE nu (alte rumer. Form na)

 "sich lagern" (arsyr. rabâbu, Xeichensammlung Nr. 649); HTT êmê

 "Sprache" (arsyr. lisanu) von To mê, sperechen" (arsyr. Râlu).
- c) Pratigirtes the lu, mensch" bildet nomina agentis; z. B.

 HT HT H lu-iniminima, Beschwörer" (assyr. <u>asipungus</u>)

 von HT HT diniminima, Beschwörung" (assyr. <u>Sipetu</u>; siehe IR.
 32,63a; 38,12e; IR h. 4,34b; 9,5b; 15,12b); the H lu-kur, Feind"

IF R. 19,55 b von of kur, anders, frend sein"; EM ATT ATT Flidtling"

(assyr. munnabtu I R. 7, 47 g) von ATT ATT MITT , flichen" (assyr. na'butu).

- d) Prafigirtes V nin. "allerlei" bildet Adjectiva und Substantiva; vgl.

 V Fill nin-dagal, weit" (arryr. rappin IV h. 19, 54 a); V EST ATT nin-aga, gewaltig"

 (arryr. dannu IX h. 18, 18 a; vgl. V h. 24, 16 a); V x nin-uh), "erhaben"

 (arryr. itlum V,11, 46 a); V ATT nin-gal, Habe" (arryr. busic S. 111, 7.44)

 von ATT gal, haben"; V ATT nin-giga, Leid" (arryr. busic S. 111, 7.44)

 von ATT gal, haben"; V ATT nin-giga, Leid" (arryr. marustu, S. 84, 27)

 von ATT ATT giga, krank" (arryr. marsu, passe); V ATT nin-ku(VR.

 31, 42 a), Speise" (arryr. ukultu) von ATT ku, "ersen" (arryr. akalu);

 von ATT ATT TITLE A nin-sag-ila, Höhe" (arryr. rukkûrûtu, I h. 4, 52g)

 von ATT ATT TITLE A nin-sag-ila, hodragend"; V ATT ATT Geschöpf" von

 HTH ATT TITLE A sag-ila, hodragend"; V ATT ATT Geschöpf" von
- e) Prafigirtes HTTM nam " Idnicks al" (artyr. <u>Sintu</u>) bildet von Tubstantiv- Adjectiv- und Verbalaus drücken Tubstantivstämme abutracter Bedeutung: Z.B. HTTM HTT <u>nam-nêra</u> "Herrschaft" (artyr. <u>bêlûtu</u> II h. 25, 41 b) von HTTM nêr "Herrscher"; HTTM HT HTT <u>nam-ada</u> "Vaterschaft" von HTT aga " Water"; HTTM HTT HTT <u>nam-ada</u> "Madt" von HTT HTT aga " mächtig"; HTTM HTT HTT <u>nam-kurkura</u> "dewalt" (arsyr. <u>Kabrûtu</u> Th. 20, 22 e) von HTT HTT <u>kurkura</u> "gewaltig" (arsyr. <u>Kabbûru</u> II h. 9, 19 a); HTTM HTT MAM <u>NAT MAM NAT MAM NAT MAM NAT MAM Nam-Siba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 13, 55 b) von The MT <u>Nam-Siba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 13, 55 b) von The MT <u>Nam-Siba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 14, 47 a) von HTT MT <u>Nam-Suba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 14, 14, 47 a) von HTT MT <u>Nam-Suba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 14, 14, 47 a) von HTT MT <u>Nam-Suba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Siptu</u> II h. 14, 14, 15 a) von HTT MT <u>Nam-Suba</u> "Beschwörung" (arsyr. <u>Nadi</u>). Vgl. zu diesen Bildungen be-tonders I h. 33, 6-17 e; Th. 20, col. II sowie "Jumer. Tial" J. 557.

In sumerischen Texten wird für MTH nam AT MTH, was ebenfalls <u>na-im</u>, <u>na-am</u>, <u>nam</u> zu lesen ist, geschrieben. Austatt des Präfixes F <u>nin</u> gebraucht das Lumerische das Präfix MTH am.

4) Suffigirtes +7475 "sein, haben" bildet Adjectiva und Substantiva: 2.13. 474774 ATT Julgal "feindlich"; Det ATT agal "mächtig"

(arryr. lêu) von Al a "Madt" (arryr. émûku; rum hautwerth a vgl. I h. 5, 74 a mit 726); All Mit nêrgal, Herrscher" (arryr. malku) von Mit nêr "regieren" (arryr. taravu) Im Jumerischen lautet olierer Luffix nach 32 H HI mal; vgl. z. B. El H a-mal, mächtig" J. 115, 9; 24 El HI Nermal, Herrscher" (riche, Jintfluth bericht.", Immerkung 16).

\$6.

Verbale Stammbildungschemente

sind 图77, 图77 und 图 (da, ta, ra, su), 图7 da, das prafigirt und suffigirt werden kann, bildet heflexiv-Passiv stämme Die übrigen werden nur präfigirt. ETT ra, das eigentlich, gehen" bedeutet, findet sich ausschließlich bei Verben der Bewegung. Neben ETT, ETT und ETT (ra, da, ta) finden sich auch, beronders vor einem folgenden g, die durch angehängtes n erweiterten Formen EATH HAT ran, EATH HAT dan, WETT HAT tan; and EATH HAT rab und MIT A dab kommt vot. The Person enbezeichnung tritt vor ra, da und ta, aber zwischen & bu und die Wurzel. tgl. H MIT ba-da-gub, er liess sich mieder"; ba-da-kur (vor DTT) " er änderte sich" (assyr. ittakir); of of the mu-kuru-da "er åndert sid midst" (arsyr. ul uttakkar IX h. 20, hr. 3, 17); HH ETT Viet To ba-da-nua, er lagert sich " (assyr. rabju IX h. 27, 19 a); 中村 阿州 好 女u-um-ta-lag, er glänze" (assyr. littanbit IX h. 4, 40 b); De APTT Dety gem-ta-gub, er lasse sich nieder" (assyr. lixxix IV h. 8, 44 b); EXE DETT DET attan-ê, er führte heraus" (assyr, wierî 7. 78,24); DE DEMY DAT Hospitan-dê-ê, er bewässert" (assyr. išakî 4.78, 2.11); * # # # 1 AT ba-ra-ê, er ging heraus" (assyr. ithasî 9.45, £. 7); THE DIT HT DIT HAT ga. ba-ran-guba, er lasse sich nieder" (assyr. lizziz of. 98, 2. 48); I AH By Mu-nen-ti, er nahm", I HATT of DAT in nun-bara "er lässt nidst los" f. 84, 7. 46; E of the su-nam-ba-bara, er lässt nicht los " (assyr. umassar IV h. 16, 33 a).

§ 7.

Tas selbständige Personalpronomen.

1. p. BAT AT maë, ich". 1. p. nicht belegt.

2. p. # FF raê "du". 2. p. nicht belegt. I, sie".

3. p. HT ENE er, sie" 3. p. HT ENH ENH ÉNÊNÈNE Dem assyr. attunu "ihr" (2. pl.) entspricht IV h. 21,49 a im Akkad. Ex ET To AI d.i. vielleicht za(l)ê-mên.

\$ 8

Die Possessivsuffixe.

Lingular. Plural.

(sumer HETTH ada-mu, mein Vater! HETT THE Ada-mê, ada-mên jumer Vater.)

HET HETT Ada-xu, dein Vater. HE ENT HETT (HT) ESH ESH ada-

(tumet and HE MIT Fr adara) - "uênênê oder ada-runênê, ouer bakr".

HE MIT HY, HE MIT HE, HE MIT HE

Sie übrigen Pronomina.

tind: EST nê, dieser (arryr. annû V h. 31,9 a); HT, Et ba oder bi, jener (arryr. iû, suatu IV h. 27,51 b; I. 115 Obo. F); THE aba, wer" (arryr. mannu IV h. 4,20 b); THE AT oder ETT and oder ta, was" (arryr. minû IV, h. 22,54 a; 30,12 a); AT TO namê, irgend einer "(arryr. man man IV h. 3,27 a); I nin, allerlei" (runer ETT am IV h. 10,33 b); I FT Minnam, allerlei" (arryr. ninsum su IV h. 14 hr. 2,3); I THE nin-anay, aller was" (arryr. mala IV h. 29,37 a); The mêa, wo" (arryr. ânu far afanu I h. 42 hr. 30 bo).

Das Nomen.

Ver Plural wird beim Nomen entweder gar nicht bezeichnet wie in sumer. Et 47 to 17 17 17 dimmer ana, die Götter des Himmels"(IV h. 30, 1 b; arsyr. ilâni ša šamê) oder durch Koppelsetrung aus geodrückt; x. b. # ## Ett Kurkura, Berge" (arsyrisch Kadê IV, 26, 29 a); with Hit titi, Jeiten, hippen" (arsyr. zilâni IV h. 22, 32 a); with titi, Hörner" (arsyr. karnâti I R. 62,619); Ett He ubul, "fegenden" (arsyr. tubkâti IV h. 30, 44 a); Ett Hold dada, Jeiten, Einfassungen" (assyr. tubkâti IV h. 15, 5 b). Bei Götter namen findet rich auch ein Pluraltuffix ênê (ETT EST); x. B. with Ett dingira, Götter" (rum. Ett V dingira, Gott", with ATT ETT dingirênê, Götter" (rum. Ett V ETT ETT EST dinmêrênê); x. B. with the Ett dingirênê, Götter" (rum. Ett V ETT ETT EST dingir anunôt kit-ênê, die Götter des grossen Wassers" IV h. 1, 5 b; with off Ett Est dingir nungal-ênê, die hoderhabenen Götter", das sind die Geister des Himmels", die Joigi IV h. 9, 57a.

Casus verhättnisse.

Tubjects und Objects casus haben Keinen besonderen lautlichen Ausdruck. Tas Feichen des Fativs ist die Postposition ETT ra (eig. , gehen", dann, "degend, hichtung"), welche sich nach dem Luffix der 3. p. auch ku r verkürzt; z. B. HI ATT ATT Ext cidanara "seinem Vater" IV h. 25, 25 ; Ein of lugalara "dem Könige" IN h. 5, 740; The My lugalanir, seinem Herry "IN h. 38, hr. 2,5. Ugl. auch IX h. 5, 63 a sowie " Lumer. Familien gesetze" 9.27 und 28. Sas Genetioverhältniss wird durch angehängtes ATT kid (für DE AM " am Orte, bei") oder AM ta (eigentlich " Leite, bei, in") näher be-Keidnet, häufig auch gar nicht ausgedrückt. Man kann sagen Ex 1 pm bot of AT ATT , die ditter des Himmels "Cassyr. ilâni bou Family It h. 28, 19 b), aber and einfach that I To both the to AT (2, B. IV h. 30, 16). Vgl. ferner E & & H M lugal kurkura-kid "der Herr der händer "Ceigentlich, in den händern", assyr, bêl matati I h. 1, 290); sumer. ATT of the AT hat Sermal (so, micht nêrgal) dimmêrênê, König (der) Lötter" (assyr. <u>êtilli ilâni</u> IX h.9). H MY MY MY Gis gal anà-Kid, die Thur des Himmels" (assyr. dalat same IV h. 20, Nr. 2, 5); H HIT HO MY HIT WITH HETT

(yiš) gal gál ana-araga-ta, die grosse Thar des strahlenden Himmels".
(arsyr. daltu rabîtu ša šamê êllûti IV h. 17, 9a).

Anders Postjavsitionen rum Ausdruck bestimmter Casusverhältnisse sind: Il ou " and uber", dann auch " xu, in"; z.B. THATHE THE THE a-aba-ki-nin-dagala-su, auf dem Meere, der weiten Erde" Carryr. ina tâmdi, irsiti rapatti IX R. 3,376). 19l. Familiengesetze" J. 15-20. Eine Nebenform von Jo su ist & Se; x.B. 9.55, 2.40: 40 # +AX # 52(= I)-V-gala-32, rum 5. Male", former J. 72, 7. 28 und 39; vgl. " Gumer. Kial. " J. 528, Anmerkung 4. Ebenso findet sich neben tot ra auch eine Nebenform . ru(m), auch ATT vu geschrieben; z. Ps. H MY → adanavu, seinem Vater" V h. 24, 50c (assyr. ana abitu), [叶柳子] 料 [nam]-dub-sar-ru " zur Tafelschreibung" (assyr, ana dubsarrati Th. 16,4 a). 2) 1997 da, mit" (IV h. 5, 56 a). - 3) (mit), gleidwie" (1. 45, 06 v. 4; sum. dim, dam De IV R. 9, 28 a). _ 4) Ho ka "in" (9.127, 2.37; 71, 2.14) 5) Det H ne " xu, bei, in" (f. 56, £. 59. IX h. 17, £. 1a ff; IX h. 30, 20a). 6) 14 a, in (eigentlich, Leite (7) x. B. (1) 14 muru (1) bi-a, in ihrer Mitte " J. 81, Z. 21, 27 H TV uda)-bi-a "um diese Zeit" IX h. 5, 52 und 69 a. _ Di (?), aut, xu, mit, und", x. B. II h. 16, 28 b, IX h. 14, Nr. 3, 3; 15, 31 a; 26, 47 b; 27, 6 b; II, h. 40, 41 g (₩ = < , und"); II h. 12, 9.15, 15, 18 b, 18, 21 a, 19, 15 a, 28, 20 a, 29, 12 a, 28) 44, in, xu, auf" (IX h. 15, 7 a) ._ 8) of na, über, auser (vielleicht ältere Form von both ne) 9.115, hev. 2.1, - 9) 7, xu, out" 9.60, 2.4.

§ 12.

Prapositionen.

1) offet mug, auf, über 8.65, £.46. 2) \$\fix \text{ki, mit" IV R. 3, 25 a; \\. 115, \\
\times. - 3) \text{Ext \frac{2gir}{2gir}, \text{hinter, nach" \frac{9.60}{0.00, \text{7.45. - 4) \text{ mu, "über, in Betreff, \text{mi" II R. 15, 45 a. - 5) \text{2TY \sqrt{2}, in der Nähe" IV R. 27, 47 b. - 6) \text{M oder mit Verlängerung: vocal \text{LI off \frac{2}{0.00}, \text{bis" \text{9.115, Rev. T; IV R. 10, 21 b ff; II R. 15, 33 a. - Me dive Präpositionen sind ursprünglich Lubstantiva. Fasselbe gibt von den im vorigen Paragraphen angeführten Postpositionen.

19.

Haupt, Keiledriffekke.

513.

Verbum.

Xar Akkadische unterscheidet kwei Tempora! Präsens und imperfectum. Ter Verbalstamm an sich hat die Bedeutung der Imperfectums; der Charakter des Präsens wird ihm entweder durch heduplication der Wurzel oder durch Anhängung der Partikel ₱₹ €, hier, jetzt" gegeben. Ter Plural wird beim Imperfectum durch suffigirtes ४५६ €5, beim Präsens durch suffigirtes total nê oder 1+++ mê5 (, sie sind") gebildet. Ugl.

Imperfedum.

Präsens.

danehen auch street von lal-ê-mê's (f. 66).

tuslautende Wurzelconsonanton werden vor den Endungen H È, M Ès häufig doppelt geschrieben; z. b. Har V MIN in-gar-rê, er macht "für Har V M in-gar-è, Har MIN M in-sar-ri-ès , sie schrieben" für Har MIN M in-sar-ri-ès indes leolighich graphisch, nur ein phonetisches Complement zur Erleichterung des hesens. Liehe darüber "Familiengeschze" 1.45,3.

Noben that in sind als Praformative für die 3. pers. noch ungefähr 30 Formen in debrauch, die sich hinsichtlich ihrer Bedeutung nicht webentlich von einander zu underscheiden pcheimen: 1) HF an IV h. 3, Fa; 2) HF zun I h. 16, 16; 3) the ib IV h. 22, 5+ a; 4) HF ab f. 7. 7. 7; 5) HE zub IV h. 4, 21 a; 6) AFF im

IV h. 2, 24 a; 22, 48 a; LIW zum IV h. 4, 40 b; 8) HF ni f. 59, E. 34, 35;

9) AFF ma(2) f. 60, E. 14 (vielleicht ist hier att aber besser als Postposition = absyr. ina zu fabsen; ogl. \$12,8); 10) LAFF no IV h. 21, 5 F b; 11)

DAFF ba IV, 7, 12 a; 12) H bi; 13) DE mi f. 60, E. 11; 14) H ma IV h.

10, 1 a; 15) HA mu IV h. 22, 51 a; 16) No mê; 17) Har no IV h.

10, 1 a; 15) HA mu IV h. 22, 51 a; 16) No mê; 17) Har no IV h.

10, 1 a; 15) HA mu IV h. 22, 51 a; 16) No mê; 17) Har no IV h.

10, 1 a; 15) HA mu IV h. 22, 51 a; 16) No mê; 17) Har no IV h.

10, 5 q a; 21) HIV H zumma IV h. 14, 22 a; 22) Eist Har non IV h. 1,9a;

23) Dab J. 71, 7. 12; 26) 047 047 Danna IV h. 15, 5 b, 24) 04 2 min J. 69, 7. 15; 28) 047 047 047 Danna IV h. 15, 5 b, 24) 04 2 min IV h. 3, 48 b, 14 147 047 munna
IV h. 22, 1 b; 30; 16, 17 al IV h. 3, 11 a. Die mit * bezeichneten Formen sind selten.

§ 15.

Formen der 1. und 2. pers. sind in den bisher veröffentlichten Texten to selten, dass sich gegenwärtig darüber etwas Licheres nicht feststellen lässt. Tas Präformativ der 2. pers. scheint izv otas sich zu dem Potsessivsuffix of za verhält wie betit in zu off na. tyl. z. b. IV R. 11,45 b talet per iz-dur "du hast gesetzt" arsyr. tušėšić, IV R. 11,44 b talet of iz-til "du hast vollendet" arsyr. tagdamar, IV R. 20, Nr. 2, 9 talet of iz-dul "du hast bedeitht" arsyr. taktum, IV R. 30,196 talet schen gu-iz-dê "du spradst" arsyr. taktum, IV R. 30,196 talet schen gu-iz-dê "du spradst" arsyr. tassi; I R. 16,14 to schen schen gingst" arsyr. tallik. Zum hautwerth iz des Keichens

\$16.

Precativ.

Vorgesetztes FR Ga, FR Gu, FR Gé (vgl. Ja II, 17; J. 75, 7.4) bildet
Precatioformen; 7. B. HT HT ST by ba-ra-ê, er ging heraus" assyr.

ûst J. 64, 7. 17; FR HT ETT ST Ga-ba-ra-ê, er gehe heraus" assyr.

list J. 98, 7. 42; FR HT HT HT BY Ga-ma-gigi, er wende sich "assyr.

litura IV h. 10, 1a; HT HT HT HT HT Ga-ma-gigi, er wende sich "assyr.

litura IV h. 10, 1a; HT HT HT HT HT AN Gu-mu-ra-ab-rum-mu

gu-mu-rab-sumu, er möge dir geben" assyr. liddinka; HT PT

HT HT HT HT H ar möge dir (rab) verkünden" assyr. likbika IV h. 15;

47 und 45 a; He HHT Gê-gig, er strafe, überwältige" assyr. limras

IV h. 13, 5 b; He HX HT HT HE HX PHIN HT, HE HX ATTY

Gen-axaga, Gen-êla, Gen-laglaga, er werde rein, glänxend,

leuchtend assyr. lilil, libib, limmir J. 78, 7. 18; IX h. 8, 46b;

19, 14 b; He AHT HT FY Gê-im-ta-gub, Gentagub, er lasse

tich nieder" assyr. lizir; HE HT BY Gê-im-ta-gub, Gentagub, er lasse

tich nieder" assyr. lizir; HE DE BY Gêb- H, er möge verkünden

IV h. 17, 4 b. Bei der 1. pers. erscheint als Precatioparäfix HTT ga.

7. 18. HTT HHT HT Ga-ba-gub, ich will mich niederlassen" assyriidi

7. 18. HTT HHT HT GA-gab, ich will mich niederlassen" assyriidi

Luxix IV h. 30, 45 a; ATT HT 1 gan-gu, ich will verkunden" arsyr. Lukbi II h. 27, 40 a; ATT V ga-gar, ich will machen" arsyr. Lukun II h. 16, 53 a; ATT WT of of gan-ku, ich will ersen "arsyr. Lukul II h. 16, 43 e; ATT HT gan-dur, ich will mich setzen" II h. 16, 62 a.

314

Imperativ.

Ter imperativ wird durch prafigirtes To mê (sehr selten), To mêni, At HT M muêni oder At HTT (HT) munhni) sowie durch suffigirtes HT ab gebildet; z. B. To det mêr gar, binde arryr. Esir IX h. 27, 60 b; To ht W mêni-gar, madre arryr. Sukun IX h. 27, 51 b; Fo ht mêni-kud, beschwöre arryr. tummî IX h. 2,33 c; At HT HT muêni-sub, wende an " (arryr. idi) IX h. 16,33 b; At HT HT M weni-sub, wende an " (arryr. idi) IX h. 16,33 b; At HT HT M h. 16,50 b; At HT M muêni-sin-gi, thue ex (sin) hinein arryr. ter IX h. 16,50 b; At HT M harris arryr. tubuk IX h. 16,52 b; AT HT HTT mundub, gierre aus "arryr. tubuk IX h. 16,52 b; AT HTT tuma-b (tum-ma-ab), bringe" J. 76, 't. 7; H AT HT M M Su-têma-b, nimm an " oon têma Cakkar. têga), nehmen" P. 115, T. 3 her; HTT HTT HT duga-b, sprich aus " P. 115 her. 5. tgl. dazu, "familiengesetre" P. 40, Anm. 3.

§ 18.

Die Negation of nu,

welde stets präfigirt wird, bleibt vor den consonantisch anlautenden tenden Personzeiden unverändert, mit vocalisch anlautenden schmibat sie in <u>nun</u>, <u>nan</u>, <u>numma</u> etc. "zusammen. tgl. ### HTT in-zu, er kannte", <u>the HTT nun-zu</u>, er kannte nicht"; HTT <u>an-tuku</u>, er hatte " f. 65, col. I, Z. 3, the HTT <u>Nun-tuk</u> a, er hatte nicht" assyr. lâ îsû I h. 9, 2,9 c; sumer. HTT An HTT <u>nan-gida</u>, er fasst nicht "assyr. ul isabat IV h. 10, 58 a; the HTT HTT <u>num-qida</u>, er fasst nicht "assyr. ul isabat IV h. 10, 58 a; the HTT HTT <u>numma-sin-gi</u>, er sendet ihn nicht" (?) assyr. lâ <u>uma'aru-ma</u> I h. 19, 25 a. Tie uncontrahirte Form ht HTT <u>nu-an-tuku</u>, er hat nicht " f. 65, col. I, Z. 4 steht gank vereinz clt. Neben et nu findet tich auch eine vollere form

7st das Verbalobject ein Pronomen, so tritt darselbe zwischen Person reichen und Wurkel, x. B. Him. P in-lal " er nahlte", Him with the in-nan-lal, er rahlt es"; Har with the THINGH in nan-gar-ê-nê, sie machen ihn". Neben At Ht nan findet sich auch AT Det nab, by the nin, by the nib und do the sin; vgl. the AT BY DITE DITE in-nat-gigi, er antworter ihm" J. 45, 7. 14; 1 mi-nin-si, et gab ihn" Ih. 9, 460; HA ATT ATTE EATE EATE EATE Munna-nib-grigi, er ant. wortet ihm "IT h. 22, 16; out to ba-Sin-tu, er betrat es" IT h. 15,55 a. Las incorporiete Verbalrégime der 2. pers. ist ETT HT (and ETT geschrieben) rab (2. B, FT) H HT HT HE HA qu-mu-rab-simu, er møge dir geben." IX h. 15,47 a); das der 1. pers. vielleidt of ATT mun (vgl. x. B. II h, 21, 13 b APT AND I I im-mun-gama, er hat mich gebeugt", AM HA 1 im-mun-tila, er hat mich vernichtet"). Beachte auch I h. 48, 21 g. ff: , Et rahlte ihnen" scheint the soul of the start The innésin-lal xu heissen; vgl. IX h. 5, 61 und 66 a: A HA HA Home of MI mun-nê sin- galgala, er hatte ihnen rugetheilt arsyr. izursuntiti.

\$ 20.

Die postpositive Conjugation.

Die Präfigirung der Perionzeichen scheint nicht das Urspertingliche zu sein. Es finden rich, beronders in den sumerischen Texten,

mehrere Verbalformen, bei welchen die Personen unterscheidung durch Pronominal ruffixo bewirkt ist; z. B. Y AT HY TY AN inin maê xa-a-mu, alles was i'd weits " (assyr. J'a anakû toli; za alte form pon MAT zu) IX h. 4, 56 b; mr 127 12 iràmu, ich gehe, führe fort" arsyr. astallum 9.127, 2.31; 75 17 of aga-mu, ich habe gethan" IX R. 10, 42, a; 416; III H diba-mu, ich habe gemacht "(für the dima-mu ber. diva-vu, akkad. gima-mu, giva-vu) IV h. 10, 44 a; 39 b; per FI TF 130 luluà-mu, ich wühle auf" f. 126, 25 (arryr. adda'lhu für adtalihu); # MAT HAT idê-bara-ru, du richtest das Auge (idê), neiget dich" f. 115, Obv. 7; MT + H mala-ba "er war" anyr. ilia 1. 124, 2. 20; Ht MIN H H Juda sudul ma là-bi, der Stier (welcher im) Foche ist assyr. Lie sa ina miri sandu (für sandu) f. 124, 7.12; Het Hot A ATT inim-inimmun, er beidwort" (asyr. itamia) I h. 9,56; 日 日 日 mala-bi, er war" (assyr. ibia) Irh. 11, 15 b; HTHE KATTE Giginê, er kohrte xurich" (assyr. itaru) I h. 16, 59 a. In dem Paradigma 9.55, 7.48 ff. erscheint ruffigirtes DA nên als Keichen der 3. pers. 2. B. At At Det sumu-nên, er giebt', vgl., Familiengesetze J. 58, Anm. 5. In dem J. 65 veröffentlichten Texte wird statt DET nên auf drei verschiedenen Exemplaren durchweg litt geschrieben, sodass die Annahme eines Pohreibfehlers ausgeschlossen ist. Vielleicht ist KA in diesem Falle wie Ih. 49,36 na xu lesen. Präsenspartikel und Pluralendung treten bei der postpersitiven Conjugation hinter die Person-Reichen; nur die Negation of nu wird vor die Wurkelgesetzt; " sie geben "heisst also: sumu-nên-ê-nê; , sie geben midst : mu-sumu-nên-ê-nê.

§ 24.

Vie Kahlwörter

tind uns neur sehr unvollständig bekannt, da in den Texten fast ausschlierslich Eiffern angewandt werden: 71,772,7773,

Vgb. zu diesen Paragraphen:

François henormant, Die Magie und Wahrsagekunst der Chaldaer, Tena 1878. 8. 1.259 ff. und J. 379 ff.

<u>Paul Haupt</u>, Die sumerischen Familiengesetze, heipzig 1849. gr. 4.

dio Hinger Nader. 1880. Nr. 17.

Friedrich Telitusch, Wolag das Paradies?, heipvig 1881.8. 1.138 und L. 199,

Theophil. Pindres in den ; Proceedings of the Fociety of Biblical Archaeology. Eleventh Fersion. 1880-1881. Third meeting, 11th January. 1881.

2. Kurzes akkadisches Glossar?

To a.

a, Wasser, erzeugen".

a; Veite, Arm, Madt, (Horn)".

a, in " (Postposition).

aka (bez. ag; sumer. am), messen, lieben".

ag, madhen".

ag " erhaben, mådstig".

aga, "Krone".

agar, Fold, Acker" (sum. adar).

agarin, "Mutter".

agan, weibliche Brust".

ad bex. a, Vater".

adam, dunkeloothes Blut".

ab, Bou, Nest'.

ab, Altester, Greis".

ab "Itier". Igl. am.

abru " Ocean", Eigentlich Haus

(der) Weishert. In after Keit sagte

man ruab.

ablat " togelnest".

as, eins, allein".

as, Fluch".

axaq, glannen, hell, Tilber, deld.

arag eine Krankheit.

am, wilder Ods". bgl. ab.

ama " Mutter".

amas", dehege".

amar, Wildesel".

ar, tokerland".

ara, Weg". Ugl. ra.

alad, ein Bamon.

alam , Bild".

<u>alim</u>, gewichtig, mächtig, Gott Bêl

ana, Himmel, Himmelogott

Anu; "Eweig; Halm". Vgl. na.

anu, Halm, thre".

anum, Himmelsgott Anu".

1年 心

i, erhaben".

iti oder itu, Monat, Neumond".

igê (sumer. idê), Auge, Antlita, Vorderseite, vor (Prāpass.).

id, Fluss".

idigna (sumer. *idigla ?)

"Tigrisstrom".

idim, Höhlung, gewichtig".

sein, Zom".

ibil " John".

ibira), Feldarbeiter".

is Berg".

isib, Besprengung, Beschurd-

rung". Vgl. sib.

istebu, Priester, König".

in, Feuer".

im, Wind, Hurm, hegen; Ta-fel.

imma, Hurst".

immêli, detrank".

ir, weinen, Thräne, Touten, Flehen, debet".

il, erhaben, hod, erheben, wegnehmen, entfernen".

illad, madt".

mr u.

u, Speise, Nahrung".

uku, bolk!

utug, ein Vamon.

utul "Herrscher".

ugur, Schwert".

ud ber. u, Tag".

udu "hamm".

ub, Himmelsgegend".

ubara oder umbara, Knedt.

ubur, weibliche Brust".

us "männlicher Alied" (?)

us, Blut".

us, debot, Botschaft".

ute, formen untergang".

ušu "allein".

wumgal "Herrscher, Kömig". Ligentlich "allein gross"; vgl. gal In alter Exit sagte man galwu.

ug, "Hiege".

. Hought, Keiledneftlexte.

uru , fett".

when "Fleisch".

ur, "mann."

uru, Itadt".

ur, drund, Boden".

urat, name, Benennung".

urig . Krant".

uri " beschützen".

uru, Stadt".

urugal, Unterwelt'. Rigentlich grosse Hadt".

undu, Bronze".

un, Herr".

unu, Wohnsita". Ugl. nu.

unug, Hadt Erech".

野仓.

ê, Wasser behältniss".

È, Hours . Dgl. 25.

ê (urspr. ên), her our gehen,

her vor kommen; Tageran bruch.

<u>êgal</u>, Palast". Eigentlich "Haus + gross".

êga, Hod fluth".

Egir, Hintertheil", ab Prap.

, hinter, mad".

Edin, Ebene, Feld, Wüste".

Éb Himmelsgegend". bgl. ub

€5, Hours".

êš " weinen, Thrane". Wohl werkunt aus 18 № <u>a-si</u> " Was-ser (des) Juges".

Essu, Kornähre".

<u>êmê</u> "shwangere Frau". Vgl. ama, Mutter".

êmê, " Xunge, Sprache". Ugl. mê êmêdu, im Hause geboren". êrib, Iduviegertochter".

Evin, Ceder, Cypnesse".

<u>Évim</u>, Krieger".

Eru, Weib".

êvu, Knedit".

êl " hell, klar, rein sein".

En, Herr". Ugl. un.

En, bis! (Präpes.). Ligentlich

"dusgang". tgl. <u>ê(n)</u> "herausgehen" <u>ên</u> "herdwörungsformel", viell

eigentlich, Austreibung". <u>Enu</u> (setten), Himmel".

咽吐鬼.

<u>ka</u>, mund, Intlika"; als Postpos. , in".

ka, Thor, Thur".

Ka-dingira, Itadt Babylon". Eigentlich , Thor Gottes".

Kas, Urin".

kaskal, Weg".

Kar Festung!

Kal, angerehen, kostbar.

mådtig".

Kalam, Land".

<u>Ri</u>, Erde, Ort", als Präpers.

" mit". Tie ursper. From ist kin.

Rid (Postpos. für <u>Ri-ta</u>, am Orte"), en, unter, auf, von". <u>kiši</u> "Heusdrecke".

Kiši, Haar (2).

Kisal, Fussboden" (?).

<u>kisim</u>, Heusdrecke".

kislag "hånge".

kimmer, Botschaft, Nadwicht"

für <u>kin mu</u> " Jendungs wort". <u>kir</u> " bussenseite".

Kirgab, eine Krankheit.

kirrud , Schlucht".

<u>kil</u> "Gesammtheit".

king Gendung, Geschäft, auf-

suchen". bgl. gin.

Kingusili, fünt Sechstel".

Kingê, Land, Jüdbabylonien.

<u>Kindir</u>, Höhle". Figentlich

"dunkler Brt".

ku glanzend". Die urspr.

Form scheint <u>kus</u>, gus ku sein.

ku " essen".

<u>kud</u>, abschneiden, entscheiden, richten, beschwören, denicht".

<u>kubabbar</u>, Jilber. Nad Oppert eigentlich, weisses Metall.

kus, ruhen, nadlassen".

kus, debot".

kur, binden".

kur, ändern, anders sein,

Fremder, Feind".

kur " hand, Berg, Osten! kurnun, demahlin des dottes Nebo". <u>Kun</u>, hell worden" (setten).

ta, Seite", als Post jassifion, mit, bei, in, son, aus, xu, für".

tag, zerstören, zertrümmern"

tab, rucken, funkeln".

tab, ergreifen. bgl. dib.

tab, zwei, Genosse, himufagen.

tabtab (tavtav), vier (?).

<u>tar</u>, bestimmen, fest setzen, aufhören".

ti, nehmen". Die ursper. Form ist têg (rumer. têm).

ti, leben", vgl. tin.

ti, hippe, Seite".

<u>til</u> "tödten, vollenden, voll ståndig, Herr".

tin, leben" (sum er, til).

<u>tintirki</u>, Babylon'. Ligenfl. , Ort des hebenshaines".

tu, Wind".

tu (sumer. tê) " Toube".

tuku, in Beritz nehmen, haben, beritzen"

tun, gehen, bringen".

tum , fort führen".

tur, tu, eintreten, formenuntergang"; . Krank, Krank-

heit". Vgl. gig.

tur, Klein, Kind".

tur, hagerstätte, dichege".

tê, heran kommen, Nähe". têr, Wald, Hain".

年 4.

pad, pa " verkunden, sprechen beschwören".

pag " Vøgel fangen".

par, aus gebreitet".

pan, Bogen".

pil (bil), Facer, verbrennen".

pås, dreih.

pås, sdwanger sein, gebären.

MY g.

ga " er heben".

ga (rumer. ma), maden".

bgl. gar, gal.

gab " løsen; Brust".

gar, tödten, verfilgen".

gam, beugen, krümmen".

gar, Feldarbeit, Kneditschaft.

gar, glänzen, Glanz" (setten).

gar (sumer. mar), machen, gewähren".

garra (sumer. marza), Betch!

gal (sumer. mal) "feststehen; ruhen, niederwerfen", gewöhnlich "sein, machen".

gal , öffnen , Thur".

gan, darten, defilde".

gi, König" (setten).

gig, gi (sumer. mi), Nacht,

Sonnen untergang, Finsternits,

dunkel". Vgl. <u>tur</u>. gig. Krankheit, krank, krank sein". Vgl. <u>tur</u>.

gigin, ein Jämon.

gid, lang, entfernen".

gibil (tumer. kibir), Feuer,

Feuergott, Verbrennung".

gis, erhaben, gross"; "Mann,

demall"; "Himmel"; "Hobz".

gisgal, Ruheplatz".

gistin, Wein".

gin, gi, biegen, drehen, wenden, "xuri de Kehren, senden; hoh".

gin, gehen, senden". Ugl. kin.
gu., schreien, befehlen, sprechen.

gu, erhaben".
gud, gra, Itier".

gudibir, dott Merodadh".

gudê "spreden".

gub, hell, rein".

gub, links".

gub (sumer. <u>dub</u>), tid niederlassen, fest stehen".

guster "Balken".

gustkin "Gold"; eigentlich

wohl "das biegsame Metall":

gus - kus, ku in kubabbar und kin = gin.

gur, erheben".

gur, vouschen, fliersen, laufen, eilen".

gur, Ocean".

gurus, sein, wenden!.

gurus, erhaben, Gemahl". Wohl

Compositum aus gu und rus.

gul, vernichten".

gus, Abgabe" (sumer. mun).

gêr (sumer. mêr), Fuss, Idritt".

gêr (sumer. mêr), mã ditig,

madit, Gürtel; Iturn, Nord
wind."

MT d.

da, Seite, mit" (Postpos.). dagal (sumer. damal), ausgebreitet, weit, Weite, aus dehnen". dag, himufigen". dam, demahl, mann, Weib". damgar, Feldarbeiter". dar, dunkelfarbig". dara , Iteinbook" (für darag?). dara, nennung, name". di (für din?) " Gericht", dikud, hichter", Igl. kud. dib, ergreifen, fassen, fangen; den Weg nehmen, kommen" (Tumer, gid?), dim , Band, Strick". dim, einengen, bedrängen".

dim, einengen, bedrängen".

dim (jüngere Form gim), erreugen, machen", als Postposifron, gleichwie".

dil, mann".

dinig "mädtig".

dinger (sumer. dimmer), drott.

igentlich "gewaltiger hichter".

du "machen, bauen".

du "Kind". Vgl. dumu.

du "Kind". Vgl. dumu.

du "Kiegel streichen".

du "Hügel "Wohnung, wohnen"
Tie urspr. Form ist dul; vgl. dur.

dug "Gebot, reden".

dugud "gewichtig, mächtig".

dub "Tafel"; "aurgiersen,

eintauchen"; "umgeben".

dubbisag. Tatelsdreiber', dubbin, Finger, Fingernagel, Taumen".

dubsar, Tafel: dreiber ". bgl. sar dume, Kind", bgl. du. dumegu, Mondgott Sin. ligentlich, erhabner John". dum wat. Tammir , Adonis".

Quantid " Tammûx, Adonis".

dur " wohnen".

dul, bedecken"

dêm, dê, das Feld bewässern Bewässerung".

WE FE

babbar (für barbar), hell werden, weiss sein, Tages anbruch, Tonnen aufgang.", Jonne, Jonnengott".

bad, weichen, entfernen, öffnen".

bad, Mauer, Burg".

bar (par) " aus ge breitet".

bar leiten, entscheiden "; Peite,
keib, Fleisch, Gemüfh".

bar boslarsen". bgl. bur.

bal " hegi erungs jahr.

ban bur " Trinkschale".

bara (für barag?) " Merheiligstes, König".

bi " anfachen".

bur " Tiefe, Itrombett".

bur " Tiefe, Itrombett".

bur " Tiefe, Itrombett".

bur grosse Fluss" (Pelifusch).

bulug " eilen".

₹ <u>\$</u>,

ša " und".

Kaga (sumer. <u>Saba</u>), <u>Sa</u>, Herz, Inneres". Ils Praposition, in".

<u>Jaga, Ja</u> "rein, geläutert, Ina. de, dunst".

sab, fett",

<u>Jam</u> , Koufpreish.

<u>Far</u>, viel, gross, Heer, Idaar, od 905 (3600), volkommen, legen bringen".

<u>Fanabi</u>, zwei Frittel".

ši, stuger (?).

<u>Fib</u> "besprengen, beschwören".

byl. isib und sub.

Bibir, eine Waffe.

siti), Zahl, zählen".

<u>silig</u>, Führer, heiter"

Bu, Hand, Madt".

Des Haufen!

su " xu Boden werfen; Hear".

Vu, xu, auf, für (Postposition)

sud , fern".

Sudun (sumer. Sudul) , Fodh.

Jukkal, Tiener".

<u>Sub</u>, werfen, fallen, ausgiersen, besprengen". Ugl. <u>Sib</u> und <u>sum</u>.

<u>xux</u> " Tã F F O G (60), Posse".

Jussana, zwei Prittel.

<u>Xum</u> , schlachten ".

<u>Sur</u>, mådtig sein, mådtig, Madt.

<u>Sur</u> (sumer, <u>Sêr</u>), laut rufen, Geschrei."

12 " detrei de."

Ste , xu, ouf " (Postpos.). Vgl. ru.

Log, regnen, hegen".

Stes n Bruder".

<u>šėš</u>, reinigen".

一,

<u>La,</u> nennen".

sa, Rath".

sa, Strick".

<u>sa</u>, dunkelfarbig, bräunlich" Tie urspr. Form scheint <u>sia</u> zu sein.

sag, Kopf, Haupt, Spitze, An. führer".

saggig, haserei". Ligentlich

, kopfkrankheit". bgl. grig. sagar (numer. ramar), Bera-

ther". Eigentli'd, hath machend".

sagar, Stanb.

sar, schreiben".

<u>sal</u>, weit sein; weibliche Icham, Weibⁿ.

sangu " Priester" (?).

sin Horn",

si, füllen". bgl. sig.

si, geben". Nebenform von sum.

si, schwach", Vgl. sig.

sig " Kleid, Gewand, Itoff".

tig "zerreissen, zertrümmern".

rig, si, schwach, hinfallig.

sig, si', ausgiersen, füllen".

sig, grûn, wachsen lassen, schaffen.

rigitste "aurgiessen, opfern".

sigga, Book".

sil "Itrasse".

su, Zahn" (hotz),

su, hippe" (Telitasch).

su, besprengen".

sum (sumer. xem, xiam?)

"geben". Nebenform <u>si</u>.

秦 章.

ga, Fisch".

gad, Idreibgriffel".

Sab, bosen.

garub, Heuschrecke".

Garsag, Berg, debirge '. ligentl.

"Höhen Rette".

Garran " Weg".

gal, fliessen, gehn"; galgal "dahinrauschen".

Gar, Kette, Spange, binden, Bann".

gu, Vogel".

Sud, hell werden" (selten).

Sul, Freude, sich freuen".

Sul, böse, feindlich".

Sun, die Augen aufheben"(selten)

₹ 7.

<u>xa</u>, wissen (alte Form bon <u>xu</u>).

<u>Kagin</u>, glänzend, hell ", dann Name eines Edelsteines.

zabar, glänzend"; "Kupfer".
zararma, Hadt harsa".

ri, heben"; " recht, grade" (sume-

risch <u>si</u>). The wrspr. Form ist <u>rid</u>.

<u>rikum</u>, Himmel" (selten).

<u>Kibin</u> Housdwecken,

rimbir, Stadt Sippar".

Kir (?) "Idlange".

run wissen, erkannen, litissen, Weisheit".

rug, Wene, Feld",

月 m

ma, nennen". Ogl. mu, mê.

magan "Sådbabylonien". mad "hand". måg, gross, erhaben, gewichtig, mädstig, viel".

<u>maš</u>, hell, rein, Beschwörer, garelle".

mu, hame, Wort, sagen h. bzl.grs.

mu, aufsprossen, wachsen,

mud, Uterus, gebären!

mug. Obertheil"; als Präpos.

nouf, über".

murub, muru, Mitte".

mulla, ein Tänson.

mun, düte, Wohlthat".

mê, hell, klar, rufen, Himme, Befehl, Gebot, Beschwörung, Beschwörer; sein, existiren; eigentlich, genannt

werden."

mêz, erhorben".

mês, menge".

melain " delawa".

mêluğa "Nordbabylonien"; unpr. Emêluğa.

四四十二

ra, a bers di wemmen".

ra, gehen". tgl. sumer. it

ngchen!

ra (Postposifion), xu, für, auf. neben form:

ru, "ru, nadi".

ou, maden, bauen". Ti'alektische

Form für du.

M L.

lag , hell , klar , Licht '.

lag, rein sein, reinigen".

laglag, glänzen, strahlen".

lag und laglag, fortführen, fortgeführt werden".

lamma, ein Dämon.

lal, aufhängen, wiegen, zah-

len; ausgierren, füllen.

did (?), Itier".

bu, aufwühler, rerstören".

Lu. Mensch, Mann".

lugal "König, Herr". Ligentlich

" grosser Mann".

lugued " helles Blut, Eiter".

Lugurus, maim".

lug Tiener".

lul, bose, widerspenstig.

州2.

na, nicht ". bgl. nam, nu.

na "liegen, lagern", bgl. nu.

na " Itein".

na, Messer" (?).

nam, Bestimmung, Ididusal,

Itatthalterschaft".- "nidt"

nam-tag " Lünde".

nam-tar, Diener der Göttinder Unterwelt. Eigentlich, Ichickralsbestimmer".

nam- šib , Beschwörung".

nam- Lub "Berchevorung".

ni, Furdit, Madit, Hoheit, heib".

nitag, nita, Mam."

nitadam, demahl".

nigin, sich versammeln, de-

sammtheit, sich wenden, Um-

Kreis, Treibjagd, jagen".

misag , opfern, Priester".

nim, hod sein, hoch".

nima-ki, Hodland, Elam".

nin, Herrin". Ugl. nun.

nina " Nineve".

ninni (nanà) " Istarte."

sin, alles, allerlei".

nu "nicht".

nu, liegen, ruhen, lagern".

nun gross, erhaben, Herr".

nê "dieser".

nêr, ner, vñ 905, 600".

ner (sumet: 12r), leiten, regie-

ren, Herr, Herrscher, Fürst, König".

nêrgal (sumer. Eêrmal) "Herr".

3. Anmerkungen zur Schriftkafel?

81.

Die Idrift, in welcher die akkadischen und jumerischen Texte sowie die assyrisch-baby lonischen Gerachdenkmäler abgefasst sind, heisst <u>Keilsdwift</u> nach ihrem drundbestandtheile, dem wagerechten, sonkrechten und solrägen Keile: . , T, &, Jie Richtungen -1, 2, 1 Rommen, evie schon G. F. Grotefend bemerkt hat, nicht Not. Leichen wie K und of sind nicht aus T und L beziehungs. weise - und _ xusammengesetxt. I besteht aus einem senkrechten und einem schrägen Reile &. Die richtige Form des Zeichems ist midst ein, Doppelkeil" I, sondern I, I. Ebenso ist die richtige form von of eine Zusammensetzung von o und of dem sogenannten Winkelhaken. Letzteren führt man gewöhnlich als fünften Grundbestandtheil der Keilschrift an ist inders lediglich ein abwärtsgehender schräger Keil mit Verlängerung der oberen Rante nach oben Jul. In dem medischen Tyllabar kommt daher auch & neben & als Feichen für u vor.

£ 9.

Alle bisjetzt bekannten Keilschriftarten, die akkadische, persische, medische, armenische, elamitische sind von liaks nach rechts zu lesen, auch sind alle auf der Stufe der Wortund Tylbenschrift stehen geblieben, mit alleiniger Ausnahme der altpersischen Keilschrift, welche sich aus einem Tyllabar zu einem Alphabete entwickelt hat.

Das altpersische Alphabet besteht aus ungefähr vierzig Keichen; in der Kweiten Gattung der Achämeniden inschriften, der sogenannten medischen Übersetzung Kommen etwa 100 Keichen zur Anwendung; die Kahl der in den akkadischen und sumerischen Texten auftretenden Keilconfigurationen Haupt, Keilsäniftexte.

dagegen beläuft sich auf mehr denn 600. Davon ist in den assyvisch-babylvnischen Inschriften aber nur die Hälfte in Gebrauch. §3.

Der Reil war dieser Idrift gattung nicht von Infang an eigenthümlich, sondern hat sich erst im haufe der Eeit aus einer einfachen kimie entwickelt. Ursprünglich war die Keilschrift, wie schon J. Oppert (E.M. II, 59 ff.) auseinan dergesetzt hat, eine lineare Bilderschrift. Auf der Habastervase des Rönigs Narâm-Jin (, hiebling-Jins"), welche von Fulgence Fresnel in Babylon gefunden, aber leider am 23. Mai 1855 nebst den übrigen unschätzbaren Errungenschaften der französischen Expedition vom Tigris hinweg gesch wemmt wurde, war der Königsname, welcher in der neuassyrisch. Keilschrift durch

Na-ra-am - Lin

wiedergegeben wird, nach Oppert (2.M. II, 62) folgendermassen geschrieben:

und das Tdev gramm für "König", neussyr. Ant, hatte die Form

tigl. auch die Wiedergabe der Fuschrift auf Tafel II des I. h. Die den neuassyrischen Reildnarakteren entsprechenden

alten Hrichfiguren hat Toachim Menant in seinem, im übrigen allerdings durch aus micht empfehlenswerthen, Manuel de la langue assyrienne "(Paris 1880) f. 24 bis 96 übersichtlich zusammen gestellt.

Der Keil ist wahrscheinlich nur die regelmässige Ausbildung des Meisseleinsatzes auf dem Itaine beziehungsweise des driffeleindrucks auf dem weichen Thone, welcher in Mesopotamien als Ichreibmaterial verwandt wurde; vgl. Heinrich Wuttke, Die Entstehung der Ichrift" (hpz. 1872), I. 610. Wie schon oben in & hervorgehoben wurde, ist'die akkad.
Keilschrift eine Wort- und Tylbenschrift, keine Prudvstabenschrift.
Er griebt also zum Beispiel kein Keichen für n., sondern nur Tylbenzeichen für an, in, un, en, na, ni, nur, ne; gan, fan, nin, nun, man, num, kun ek. etc. Diese eigenthümbiche Erscheinung hat ihren Grund in dem hieroglyphischen Ursprung sieser Ichrift. In alter Keit gaben die Akkadier den Begriff; Fisch durch of wieder, "Hand durch I, "Inmel durch I, "Himmel, Gott" durch das Tymbol eines Sternes X. Diese Bilder haben sich im haufe der Keif aber bis zur Unkenntlichkeit verwischt. At hat im Altarsynischen die Gestalt oder Appt, im Newassynischen ist es zu Kel geworden. Die altbabylonische Form davon ist MI, die neubabylonische KK. tyl. berner:

Hieratisch.	Altbabylonisch	neubabylonisch	Newsbrynisch
围 "Hand"	A		国
O, Sonne"		47	女
Dy Stier"	H\$	H X	母
* Himmel	"	· POT	744

Weitere Beispiele siehe bei Bppert, 2. M. II, 63 ff. sowie in der interessanten Abhandlung von William Houghton. On the Hieroglyphic or Picture Origin of the characters of the Assyrian syllabary" (Transactions of the Gociety of Biblic. Archaeology, vol. II, 9. 454-483) London 1878.

ttutthe (a.a. d. 609) lougnet den hieroglyphischen Ursprung – ebenso auch (f. 621) den nichtsemitischen – der Reibedrift u. erklärt die alten Strichfiguren für willkürlich erfundene Teichen. Tie Schrift ist aber niemals erfunden worden, sondern, soweit wir sehen können, stets aus Schriftmalerei und Bilderschrift hervorgegangen. Vgl. obenein die photo-

lithographische Abbildung einer "Assyrian Tablet inscribed with early hieroglyphic forms of cureiform characters and their hieratic equivalents. From the J. E. Palace Nimroud." in Houghton's Abhandlung. Nort bezeugen die alten assyrischen Gelehrten selbst, dass die Reilschriftzeichen aus Wortbildern hervorgegangen sind.

\$ 5

Mehrere dieser Wortzeichen sind, wie zuerst George Imith bemerkt hat, durch <u>Eusammensetzung</u> tzweier <u>Ideogramme</u> entstanden. HTT zum Beispiel ist das Ideo gramm für "Mund" (akkad. ka, assyr. pů), Tř bedeutet "Wasser" (assyr. akkad. a), \ " " " peise" (assyr. aklu), To " spereden" (akkad. me, assyr. Kalu), \$7 , Jonne" (akkad. babbar, assyr. Samsu). Burch Fusammens etzung entstehen hieraus die Tdeogramme + TT , trin Ken" (assyr. sata), " essen" (akkad. Ru, assyr. akalu), Hot " Funge, Sprache" (akkad. ¿míc, assyr. lišanu), Hot "Surot" (akkad. imma, assyr. sûmu). Die altbabylonische Form des newassyrischen 27, Jonne" war, wie wir in §4 gesehen haben . Turch Hineinsetzung dreier Zeichen für "zehn" entsteht daraus das Toles gramm für "Monat" (akkat. iti, assyr. arhu; Odizi): altbabylonish to, neubabylonish to, neuassyrisa 1 Tas aus D, H entstandene Tolev gramm \$ bedeutet, Itier" (akkad. qud, qu, arryr. alpes). Mit hinein gesetztem & Berg" (akkat. Kur, arsyr. <u>Kadú</u>) dagegen ist es das Toleogramm für "wilder Ochs" (akkad. av, assyrisch rime. [X7): altbabylonisch De, neubabyl. 279, neuassyr. De.

Vermittelet dieser Brilderschrift lieren sich, selbst unter Fuhülfenahme von allerlei Tymbolen, nur Begriffs wurzeln wiedergeben; die pronominalen Bestandtheile der Tyrache, die Possessiv suffixe beim Nomen, die Personzeichen beim Verbum komten auf diese Weise schriftlich nicht zum dusdruck gebracht werden. Fazu waren phonetische Zeichen erforder lich is läst sich schwer fest stellen, wodurch hier der Fortschritt von der reinen Psilolerschrift zur Lautschrift veranlasst worden ist. Es ist möglich, dass die Akkadier selbst im haufe der Zeit ein Gefühl für den Unterschied des Itoffes der Iprache und der Formbestandtheile bekamen und in Folge dersen angeregt wurden, auf phonesische Wiedergabe der Pronominalstämme bedacht zu sein. Denkbar ware auch, dass die dialektische Ipaltung ihrer Iprache den Instoss dazu gegeben hätte. Wahrescheinlich wird sie wohl aber das Eindringen der semihischen Psarbaren gezewungen haben, auf Mittel zu zinnen, die haute der Iprache ihrer Unterdrücker niederzuschreiben.

the die mejikanischen beteken, welche bis peur Inkunft der Ipanier ebenfalls eine reine Bilderschrift gebrauchten, von den Missionären um Miederschrift des Vaterunsers angegangen wurden, gaben ihre Hierogrammaten, wie uns berichtet wird, das lateinische "pater noster" folgenolermassen wieder. Tie malten peuerst ein Fähndren F, welches als Tolergramm für "zwanzig" artekisch pantli (Wurzel pan) diente darauf einen Itein ETB3 – oder was das Bild sonst vorstellen mag – artekisch tetl; sedann eine Cactusfeige artekisch nestli (Wurzel noš); zum Idluss wieder das Zeichen ETB3 tetl, schrieben also F ETB3 pantli)-tetl nostli) – tetl. Vgl. daru die interessante Ibhandlung François Lenormant's, Introduction à un memoire sur la propagation de l'alphabet phénicien dans l'ancien monde, Paris 1866, I. 33 sowie Wutthe a. a. B. I. 257.

Ihnlich verfuhren, glaube ich, die Akkadier. Um zum Preispiel eine arsyrische Verbalform wie amhura, ich empfing" wieder zugeben, zeichneten sie zuerst das Ideogramm für "wilder Ochs" Dakkadisch am, dam das Ideogramm für "Vogel" akkadisch &u (¿) 477, was nach Houghton a.a.O.

9. 465 aus , entstanden pein soll (?!), und schlierslich das Ideogramm für "Kanalisationsanlage, Bowasserung" (akkad. ra) III., attbabyl. III., neudsbyl. III., neudssyr. PII.

There's drickte man dawn auch die peronominalen Elemente der akkadischen Iprache aus. Man schrieb kum Beisprel eine akkadische Verbalform wie <u>Gumurabsumu</u> et mit ge dit geben", welche sich rerlegt in <u>Gu</u> (Precativpräfix) + <u>mu</u> (Personkeichen) + <u>rat</u>
(incorporintes Verbalregime der 2. pers.) + <u>sum</u> (Wurkel) + <u>u</u> (Verlängerungs vocal), in der Weise, dars man dam Ideo gramme für <u>sum</u>, geben", alt babyl. * neuasyr. * , mit nachfolgendem Ideogramme für <u>mu</u>, spredsen", altbabyl. * , neuasyr. * , neuasyr. * , die Ideogramme für "togel" (akkad. §) * * , sprechen" (* M. mu), , Bewässerung" (* M. Ta), , Ichwalbennest" (* A.) vorsetzte, also:

"Vogel" + "sprechen"+ "Bewässerung"+ "Johnalbennest"+ "geben"+ "sprechen".

ange issûre + zakûre + rahûse + ajetse + nadûne + zakûre

akkirge - me - ra - ab - sem - me

, möge + er + dir + geben"

In derselben Weise schrieben die Akkadier dann auch die dialchtischen sumerischen Texte. Wie wir & gesehen haben, heisst die "Taube" im Akkadischen tu, im Tumerischen ti. Das Toleogr. dafür ist HI, dem als stummes Beterminativ das Toleogramm für "Vogel" HT nachgesetxt wird. Der Fumerier las dieres HI HT ti, der Akkadier tu. Wenn aber ein akkadischer Ichreiber die Abweichung der sumerischen Aussprache des Wortes deutlich machen wollte, so komte er dies nur so bewerkstelligen, dass er dem Determinativ HT, Vogel" das Keichen HT, das Toleogramm für "nahe sein" akkad. ti ist, vorsetzte. Ebenso suchte man die sumerische Form des akkadischen gub, sich mieder lassen" (Toleogr. HT), dub, durch das Toleogramm für "Terschmettern" akkad. dub HTT, wiederzugeben. To steht in dem

9.117 veröffentlichten summischen Hymnus an die Gött in Fitar 7.5

der Micheseite De AM ENE M. EM Ri im dub bu-da für akk.

De AM BAT MO DAT oder DE BAT AM Ri-im-gub-bu-da, Ki-gub-ba
" huheplatz" assyr. manzazu, tapsahu, tapsuhtu. In einem akRadischen Texte könnte DE AM ENEY MAD ENT Kimdubuda
nur bedeuten, der Ort (Ki), wo er (ins) zerschmettert wurde (dubu-da).

37.

Tur phonetischen Wiedergabe der arsyrischen Iprache werdenmit Einschlus von TTT (rgl. IX R. 30,44 a, wo TTT X tubkät zu
lesen ist), was in der Idriftfafel zu Infang unsres Werkes aus Versehen ausgelassen worden ist _ 240 Tylbenzeichen verwendet. Tur
etwa der fünfte Theil davon kommt in den akkadischen Texten
als phonetische Zeichen wor, da hier die Pregniftswurzeln durchweg
ideographisch geschrieben werden. Die Tdeogramme, welche zum
Insdruck der pronominalen Elemente im Akkadischen zugleich
als phonetische Zeichen gebraucht werden, sind folgende:

- 1. Tr (Wasser) a.
- 2. Der (Peite) a.
- 3. A (Wasserbehälter) 2.
- 4. AMA (Mild) ga.
- 5. A (maden) ga (ma).
- 6. 2784 (Rohr) gi, gê.
- 7. DTR (wenden) gri, gê.
- 8. MTT (Seite) da.
- 9. Doty (gehen) du.
- 10. MA (Fener) de (nê, iz).
- 11. ANT (theilen) ba.
- m. H (detränk) bi, be.
- 13. Fro (blasen) bu.
- 14. H (Idwalbennert). ab.
- 15. HE (Zom.) il.

- 16. De (chegend) ett.
- 17. July (Gegend) Et.
- 18. 其 (Hand) <u>šu</u>.
- 19. \$ (destreide) se.
- 20. AT (Blut) us.
- M. AAA (dreissig) Es.
- 22. \$ (Fisch) &a.
- 23. 4 (, gut") ĝi, ĝê.
- 24. ATT (Vogel) Ju.
- 25. DE (Wolke?) &c.
- 26. Tr 30 (7):
- 27. 4447 "ru (Wissen)
- 10、阿田 证(nê,dê).
- 28. 时 (Hoba) ix.
- 29. A (name) ma

30. AT (machen") ma (ga).

31. 1 (Nacht) mi.

32. A (nennen) mu.

3. To (sprechen) mê ...

84. AM (Wind) im.

35. AM (2) um.

36. Fill (Bewässerung) ra.

37. ATKI (dlawa) ri, ré.

38. AM (werfen) ru.

39. Em (gehen) ir.

40. M (?) la.

41. HETT (glänzend) li, lê.

42. Jak (Idaf) lu.

43. HT (beschützen) al.

44. M (19) na.

45. BT. (, in) ni.

46. A (1) nu.

47. 四时 nê(dê, iz).

48. DA (Himmel) an.

49. Em (") in.

50. 时符 (Volk) un.

51. M (Herr) En.

Beronders zu merken sind die Keiden AT a; AF ga, ma; ATTA gi, gê; AE ib; AE gê; MAH iz; In den sumerischen Texten werden noch mehr Ideogramme als phonetische Keiden gebraucht. Widdig sind darunter vor allen ATTA mit dem hautwerth dim und MAT mit dem hautwerth am oder im.

88.

Für einige häufig vorkommende Begriffe wurden die alten akkadischen Toleo gramme der Kürze halber auch für das Assyrische beibehalten. Anstatt a-bu, bi-i-tu, mu-u-nu, ri-è-su, in Reilsdrift F HAM A HE HET A DE HTTE DE A DETTE DE ANNO MENTE (akkat. ga), kopf" (akkat. sag): HET A HTTE A DETTE A DETTE A DE ANNO MENTE. Eichen haben diese vier Toleo gramme im Arsyrischen die Raufwerthe ad, è, ha, sag, entsprechend den akkadischen Wirtern für "Vater", "Haus", "Fisch", "Ropet".

Tie arsyrischen Texte scheinen auf diese Weise zumächst ein wunderlicher Gemisch von semitischem und nichtsemitischem Iprachgute zu enthalten. Es ist auch unbestreitbar, dass das Assyrische eine Menge akkadischer hehnwörter enthält, diese Toleogramme aber wurden, wie sich ausraichend beweisen lässt,

beim Resen durch die entsprechenden arsyrischen Wörter ersetzt. Es folgt dies vor Men aus den pogenannten, phonetischen Compelementen". Für Himmel akkad. and, arsyr. Samê schreibt man in den arsyr. Texten gewöhnlich nicht bloss das Zeichen HT and). Himmel, sondern vielmehr HT AT d.i. an-ê, was samê zu lesen ist. Berge, akkad. Rurkura, wird durch HAT kurê ber. Sadê wiedergegeben etc. etc. In manchen Fällen reigt schon die Wortstellung klar, dar wir nicht akkadische hehnwörter, sondern nur eine ideographische Wiedergabe arsyr. Iprachgutes wor uns haben. Z. B. heisst aus der Stadt im Akkadischen uru-ta (HT HITT), im Arsyrischen istu ali. Weren wir nun in einem arsyr. Texte HITT HITT d.i. ta-uru lesen, so ist das eben nicht akkadisch, sondern nur ideographische Wiedergabe des arsyr. istu ali.

Liese Toleo gramme, o der, wie die Frankosen und Engländer auch pagen, Monogramme hat schon Grotefend bemerkt. Er sah, dass in den frilinguen Achämenideninschriften gewissen Wörtern des ipersischen Textes in der babylonischen Übersetzung nur ein Zeichen entsprach, hielt diese Wortzeichen aber irrig für Abbreviahren. Muttke (J. 622) erscheint die Existenz dieser Tolev. gramme im Assyrischen zweifelhaft (!).

Martin Haug hat I. 139 ff. seines "Ersay on the Pahlavi language" (hondon 1870) die Vermuthung ausgesprochen, olass die in der Pehlevischrift übliche Weise, statt crânischer Wörter aramäisch- semitische als Toleogramme zu setzen, auf einer Nachwirkung dieser ideographischen Ichreibung im Assyrischen berühe. Mir erscheint dies nicht unwahrscheinlich. Anders urtheilt darüber Idrader, Keilinschriften und Geschichtsforschung, I. 56.

8,9.

Wir haben in & 4 geschen, dass die Akkadier semifisches amhura, ich empfing "durch A ATT FITT 5-2- 73 wiederzuge-Haupt, Keilschrifttexte.

geben suchten, also è statt & schrieben. Fas Akhadische Kennt nämlich den Laut des semifischen z nicht. Wie ich schon 8.20, Ann. 3 meiner "Familiengesetze" festgestellt habe, besitzt die akkadische Iprache nur folgende haute: a, i, u mit den entsprechenden kängen à, î(?), û sowie einen å-vocal, welchen ich durch & wiedergebe; ferner 14 Consonanten: k, t, 10; 9, d, b; &, s; &, z, m(v); r, l, n. Der hautbestand des Asyrischen war dagegen: a, i, u; â,î,û; å (= â);ê,ê (= ai, au) ferner x, b, g, d, Z(;), b(z), t, k, l, m, n, s(m), た, s(p, 3), 程, x, š(m), t. vgl, down: ahu, Bruder", libbu, Herr", uznu, Ohr", lisanu, Zunge", nîru, Foch", sûmu, "Rnobland", bêtu, Haus", mêdu, Tod"; is'alu, er fragte", bâbu, Thor", gamru, vollkommen", daltu, Thier", zikru, Mann", walu, darelle", hamilti, fünt, tâbu gut", Kalbu, Hund", lubšu "Rleid", mû "Warser", nûnu, Fisch", sasu, Motte", på "Mund", sabitu, darelle", salmu, Bild", sinu, "Rleinvich", Kalu, sprechen", råsu (rèsu) "Ropf", soru "Itier", sumelu "links", samsu " Jonne". Wenn also auch das arsyr. ¿ durch akkad. ¿ wieder gegeben wurde, so fehlten doch noch immer Zeichen für das diphthongische è und à sowie für die semitischen Consonanten x, U, P, I.

§ 10.

Für È und è schrieb man à ber. û: isy, TiTVIX, TiTX,
ist Rönnen deshalb im Assyrischen nur durch ARRû (AR-Kuu), Asdûdu (As-du-du f. As-du-u-du), Udûmu, Jappû
wiedergegeben werden; der Vocab von 711, Fisch", TiVi, Knoblauch", 711. hicht" kann von dem in 317, Itimme", 712;
"Hier", 5112, Tod" in der assyrischen Idvift nicht unterschieden werden; ebensowenig der Vocal in 71, Joch" und 511
"Haus". Alle diese Wörter werden im Assyrischen gleichmärsig
nûnu, Sûmu, nûnu, Rûlu, Sûru, mûtu; nûru, bûtu geschrieben.

Sie Bereichnung des <u>si im Anlaute</u> der Wörter ist eine Feinheit der Idvift, welche nicht nothwendig ist: ob man <u>abu</u>

"Vater" oder <u>abu</u> schreibt, ist für die Aussprache gleichgültig. Man schrieb deshalb HTT H <u>um-mu</u> Mutter", IF HTT

"Bruder" und, da s, T, E, E im Assyrischen ebenfalls zu si

geworden sind, auch IF HT JE a-la-ku (<u>alaku</u>) "gehen", IF

HT <u>a-tu-du</u> (<u>atûdu</u>) "Tiegenbock", IF HTT de <u>a-ri-bu</u>
(<u>aribu</u>) "habe", IF HETT He <u>a-li-bu</u> (<u>alabu</u>) "milch" ohne
irgend welche Andeufung des anlautenden Ipiritus lenis.

\$ 11.

Wie sollten aber die "emphatischen" semitischen Consonanten Z, K, P ausgedrückt werden " Es war hier nur möglich, entweder akkadisches <u>t</u>, <u>s</u>, <u>k</u> oder <u>d</u>, <u>z</u>, <u>g</u> zu ihrer Be-zeichnung zu wählen. Nun stehen, wie E. <u>Brücke</u> in seinen, Beiträgen zur hautlchre der arabischen Iprache" (Wien. Jitz.-Ber. phil-hist. Cl. XXXIV (1860), J. 307-356) ausgeführt hat, die tönen den haute d, z, g den emphatischen Consonanten Z, E, P entschieden mäher als die Londosen <u>t</u>, <u>s</u>, <u>k</u>. Jo

erklärt es rich, dans die itkkadier ansyr. tåbu "gut" ETT TF 1 da - a - bu schrieben, assyr. soubitu, d'arelle" (mit p!) To be tu, assyr. (matati) rûkati (für urspr... * ruhûkâti), die fernen (Länder)" AII ATT TV HAT ru-ga-ati. Dies war jedoch entschieden eine grosse Unvollkommenheit. Man suchte deshalb soviel als möglich Abhülfe muschaffen. Sie Akkadier hatten, was bei dem hieroglyphischen Ursprung ihrer Schrift leicht begreiflich ist, häufig verschiedene Zeiden rum Ausdruck einer Tylbe, so x. 13. für zi das Zeiden MITT und das seltenere ## , für zu oft und das seltenere Fir du MI und MIE, für gu Di und Die, für ga MITT und M, für gi MB und JEL. Man verwandte nun MYTH, MAT, IN, MYTH, MYNG rum Ausdruck der Tylben zi, zu, du, qu, ga, gi und benutzte AT, DF, ME, My nur Wieder gabe der Lylben si, su, tu, ku, ka, Ki. Fir za, da, di, de gab es aber im Akhadischen micht zwei passende Zeichen. In Folge dessen konnte auch bei diesen Tylben eine Unterscheidung nwischen dund t, zund s midt hergestellt werden, ebensowenig bei den Zeichen für rusammengesetzte bylben wie zab, zir, dub u.a., welche auch kum dusdruck von sab, sir, tub u. s. w. die. nen måssen.

§ 12.

dem Paradigma J. 47, col. II, E. 4 wird die 3. m. pl. präs. Ral won <u>Sakälu</u>, wiegen" = = = = 1-5a-ka-lu (isakali) geidwieben, E. 8 aber = = = = = 1-5a-ga-lu. Neb. Grofef.

III, 1 (vgl. <u>Selikusch</u>, bei <u>Lotz</u>, Tiglathkeileser, J. 174, Anmerk. 1)
steht off to profit to profit zi-i-ri für siri, erhaben" und E. 33
derselben Columne off off of the <u>Er-zi-tim für Erzitim</u>
. Erde", statt ana <u>kurûnati</u> ukirin, ich häufte zu Haufen
zusammen" wird durdweg (vgl. <u>Lotz</u>, a. a. O. J. 124) To profit to durdweg (vgl. <u>Lotz</u>, a. a. O. J. 124) To profit uh. All off und durdweg (vgl. Lotz, a. a. O. J. 124) To profit uh. All off und durdweg (vgl. Lotz, a. a. O. J. 124) To profit uh. All off und durdweg (vgl. Lotz, a. a. O. J. 124) To profit uh. All off und durdweg (vgl. Lotz, a. a. O. J. 124) To profit uh.

§ 13.

In dem letzten Beispiele sehen wir rugleich, dass neben HTA gi auch JET Ri zur Wiedergabe der Tylbe Bi(?) verwandt wird. Ebenso steht II ku häufig für the ku und tu für MI tu. Eum Beispiel lesen wir IV h. 10, 45 a & bot shift of hi-it af-tu-u (mit s) und t. 40 b & boy THE SHITT HE & bi-id-di ab-tu-u für bitte ahtir, die Lünden, welche ich begangen". Th. 28,89 e erscheint als Tynonym von dânus, richten" TT F 15 5a- pa-tu statt šapatu. In dem Paradigma 4.47, col. I. lesen wir statt iskul " er wog", iškuli " nie wogen", išakal " er wiegt", išakali " nie wiegen" die Tarreibungen is- Ru-ul, is- Ru-lu, iša-gal, i-ša-ka-lu, statt iškuličnu, sie wogen es", išakalüšu, ne wiegen es" iš-ku-lu-šu, i-ša-ga-lu-šu. In dem Vocabular Th. 17, 35 of ff. wird der Infinitio von vipri, födten, vernichten" (vgl. Selitzsch bei Lotz, Tiglathpileser, 9.91) Total sa-ka-sum geschrieben, 7.44 und 45 dagegen die Form Vier dieses Itammes of ATTA A maisga-šu: Für die tylbe Bi (?) wird sogar häufiger das Eeichen All Ri (>) angewandt als III (Ri) oder My gi Der stat, constr. von Birby "Inneres" (hebr. Ing) wird

der halb durchweg pet ATF <u>Ri-rib</u> geschrieben; ohne dass darum der Hamm des Wortes für das Assyrische mit 5 statt pan-rusetzen wäre.

314.

Trotz dieser scheinbaren Unbestimmtheit kann es j'edoch mur äusserst selten peweifelhaft sein, ob 7,2,57,5,5,7; 5,0 oder & zu lesen ist. Wenn wir die Form išakali einmal mit 5, einmal mit 5, einmal mit 7 geschrieben finden, 50 geht daraus eben mit Sicherheit hervor, dass wir den Hamm mit 7 anzusetzen haben; ebenso ist der peweife Hamm consonant von & 27, sündigen durch die Ichreibungen hatü, hiddi, ahtü vollständig bestimmt. Zur Feststellung der Lesung in jedem einzelnen Falle gehört nur die nöthige Poelesenheit. Für die Praxis merke man sich Folgendes:

- 1) jedes goder & kann eventuell auch für & stehen; ebenso doder ± auch für ±;
- 2) sobald ein Itammons on ant bald durch g, bald durch R, ein anderer bald durch d, bald durch t wiedergegeben wird, ist er als R beziehungs weise t awans etzen; endlich
- 5) die Tylbenreichen DE, DET, DET, DET, DET (su, si; tu; ka, ku, ki) stehen im Arryrischen niemals für zu, zi, du, ga, gu, gi.

3.15.

Noch mangelhafter ist die Unterscheidung der haute d, t, t; g, k, k; z, s, im duslaute einer Tylbe. Ties hat seinen Grund in dem Auslautsgesetze des Akkadischen. Im duslaut eines akkadischen Wortes sind die Consonanten k, t, se und 's micht gestattet: aka, iti, Esi, usu müssen nach Abfall des auslautenden Vocales zu ag, id, Eb, wz werden. In Tolge dessen giebt es natürlich auch keine Zeichen für Tylben wie ak, it, ep, us, assyr. ak und ak Kann nur durch das Zeichen At ag wiedergegeben werden,

HTT ig mus auch ik und ik vertreten; the ug auch uk und it; H it and it und it; H it auch is und is etc. etc. Bei sämmflichen in der Vehrift-tafel aufgeführten hautwerthen kann der halb statt jedes austautenden k auch g oder k gelesen werden, statt t im Austaut auch d und t, statt 3 im Austaut auch z und s, statt p im Auslaut auch b.

Toxu Kommt noch, dars im Akkadischen auch im Anlaut rusammen gesetzter Tylben die Härtegrade der Consonanten nicht scharf unterschieden werden; A kann deshalb sowohl gad (t,t) als kat (t,d), Atolog sowohl gil als kil, of gul und kul, of bar und par, of bag (k,k) und pag (k,k), the dim und tim, of dal, tal und tal gelesen werden. Die richtige herung lärst sich in diesen Fällen nur durch Vergleichung anderer Hellon, an welchen statt dal, tal mit der bekannten graphischen Eerlegung da-al, tal al geschrieben wird, feststellen.

\$ 16

The dieser Ungenauigkeit in der Idheidung verwandter haute gesellt nich schlierslich noch die "Polyphonie" der arsyr. Schrift reichen: ein und dass elbe Zeichen Kann rugleich meh rere Wörter und Tylben bereichnen. HTT r. B., das Toleogr. für "Vogel" assyr. issieru (= "ispieru > jeöe) hat neben gu auch den haut werth pag (k,k) ber. bag (k,k): in a- HTT , Bruder", HTT-ra-su, Gold" wird es hu gelesen; in HTT-rè, heichname" pag, in a- HTT-ki, ich weine" bak. Tas Zeichen HTT hat die haut werthe Sum und tag (k,k), H, das Toleogramm für "Berg, hand, Osten, Sigenthum, erobern" die hautwerthe mood (t,t), kur, šad (t,t) lad (t,t), nat (d,t). Auch diese auffallende Erscheinung, welche zuerst (1851) von für Henry Raurlinson constatirt worden ist und von Infang an bei allen Nichtarsyriologen

das grösste Misstrauen hervorgerufen hat, erklärt sich sehr einfach aus dem hieroglyphischen Ursprung der Reibschrift.

D'as Toleogramm po, das i'd in E. Idraders Abhandlung; Kur Kritik der dronolog. Ingaben des Abydenus u. des illex. Polyh." (heipzig 1883), J. 21 bespero den habe, bedeutet z. B. " abschneiden, entscheiden; bestimmen, richten, Hrasse. " hichten" (assyr. dans, synon. šapatu) hiers im Akkadischen And, " derarse" (assyr. siku, mit o!) sil, bestimmen" (assyr. James, med.") tar. ou konnte also sowohl kind als til als tar gelesen werden und dieser verschiedenen hautwerthe bediente man sich nun auch bei der schriftlichen Wiedergabe des Asyrischen. In out - tim, bedecke (7mp. Pael von Katamu) müssen wir das Zeichen kut lesen (Buttism), in im-ta- Mer fiel " (Impf. Ifteal von makatu) kut (imtakut), in met-tan-nu, madithaber" sit (stiftanu), in st- by " er wendet" (Prås. Pael von taru, med. 7) tar (utar). Ebenso stammen die beiden Kautwerthe des Leichens HT daher, dass HT nicht nur 7 der gramm für "Vogel" (assyr. issüry), sondern auch für n Vogler" (assyr. <u>Esiru sa issûri</u>) ist. Letheres hiess im Akkadischen pag, "Vogel" dagegen bes ber. § s. (¿).

Fun Theil ist diese Polyphonie der Keilschriftzeichen auch dadurch hervorgerufen worden, dass die Assyres von den absyrischen Finnwerthen der Foleogramme meul Rautwerthe ableiteten. THE z. B. ist das Foleogramm für "Ropf, Haupt, Fpitze" akkad. sag, hat deshalb auch im Assyrischen den Laufwerth sag (K, K) bez. Sag (K, K). Daneben hat es aber auch den hautwerth res, ris, weil "Ropf" im Assyrischen resu (risu) hiess. Ebenso hat werth akkad. aka im Assyrischen den hautwerth werth werth weil, "Ropf" im Akkad. aka im Assyrischen den hautwerth werth werth weil "lieben" akkad. aka im Assyrischen den hautwerth werth werth weil "lieben" im Assyrischen den haut-

mu, pa,) hiers. Sie von den Asyrom im Anschluss an das assyr. Spradmaterial neugebildeten Lautwerkhe, welche ich zum grössten Theil schon J. S., Ann. 4 meiner "Familiengesetze" zusammengestellt habe, sind folgende:

1. De (in akkad. ru, asyr. ina) = ina (Nr. 1 der Ichriftfafel).

2. d (, todt" akkad. bad, assyr. mitu)= mit (Nr. 30 der Schriftfaf.).

3. Mane assyr. Zêre) = Zir (Nr. 33 der Schriftfafel).

4. 10 The ("Ropet' akkad. sag-a, assyr. resu) = ris (Nr. 63).

5. Hart (, Feld, Wüste' akkad. êdin, asyr. sêru) = sîr (Nr. 88).

6. De (, lieben" akkad. aka, sumer. am, assyr. ramu)= ram 97.

7. 5 (, dott' akkad. ? , assyr. ilu) = ili, il (nr. 109).

8. A ("Hobr' akk. giš, sum. muš, ass. işu) - is (Nr. 114).

9. ATTT ("Haus" akkad. ê, arsyr. bitu) = bit, pit (nr. 129).

10. Del ("Seite" akkad. a, assyr. idu, pl. idáti) = id (Nr. 185).

11. 2717 ("Herr" akkad. šag-a, sumer. šab-a, arsyr. Libbu) = Lib (nr. 160).

12. 27 ("Rrieger" akkad. êrim, arsyr. sâbu= xsabiu)= sab (Nr. 182).

13. 12 (, Stier" akk. av, lid; ass. littu, arbu, rimu) = rimi (Nr. 176).

14. 1- (, huge" akkad. igê, sumer. idê, assyr. înu) = ini(Nr. 191).

15. 10 11 (, und " akkad. Sa , assyr. u) = se (nr. 194).

16. Y (, xu, für, auf" akkad. J. 50, col. IX, E. 4; ass. ana) = ana (202).

17. It (magd akkad. salad?, asyr. amatu) = amat(224).

18. ♥ (, alles was, was " akkad. nin, arsyr. sa) = sa (nr. 234).

19. of ("Herr" akkad. <u>ê-til</u>, assyr. <u>bêlu</u>) = <u>bê</u>, <u>bil</u>(Nr. 30).
Bei einigen andern hautwerthen ist der arsyrische Ursprung
Kweifelhaft. Ber hautwerth <u>al</u> von rett, Stadt" (akkad. <u>uru</u>,
sumer. <u>êri</u>? Nr. 15) könnte von dem arsyr. <u>alu</u> abgeleitet
sein; der hautwerth <u>fat</u> von Et, Schreibgriffel, Scepter" (gew.

H It oder mit dem nominalen Ableitungs präfix nin H VIT,
Nr. 111) von dem arsyr. <u>fattu</u>; der h. <u>dass</u> von HT, mächtig"
(Nr. 127) von arsyr. <u>dannu</u>; d. h. <u>kat</u> von Et, Hand" (Nr. 145)
von arsyr. <u>kâtu</u>, d. h. <u>Sad</u> von H, Berg" (akhad. <u>kur</u>, Nr.

148) von assyr. <u>Sadů</u>, endlich d. h. <u>Riš</u> von BII, desammt-

heit" von arsyr. <u>Kiššatu</u> (Nr. 178). Wahrscheinlich sind aber alu "Itadt", <u>hattu</u> "Icepter", <u>olannu</u> "mächtig", <u>Kätu</u>, Hand", <u>šadû</u> "Berg" und <u>Kiššatu</u> "Gesommtheit" sämmtlich aus dem Ikkadischen entlehnt. Ugl. olaxu <u>Belitzsch</u> bei W. <u>Kotz</u>, <u>Tiglathpileser</u> I. 127, Inm. 1; P. 78, 2; P. 76 ff.

Im Gegensatz zu anderen semitischen Inschriften haben die Keilschrifttexte den grossen Vorrug, dars in ihnen die Vocale genou bereichnet werden. Verschiedene vocalische Aussprache lassen nur 20 Tylbonkeichen kur. Auf einige derselben hat show Halevy aufmerksom gemacht, auch habe ich bereits t. on, Imm. 4 meiner " Familien gesetze" 11 von ihnen zusammengestellt. Tie Zahl hat sich seit dem nahern verdoppelt: 1) out 187 mit den hautwerthen sun, und sin (Mr. 7 der Schrifftafel). - 2) 00472 = bad und (selten) bul (nr. 9). - 3) 0077 = er und wr (Nr. 15) . _ 4) of = bar und (selten) bir (Nr. 35) . _ 5) 1 1 = sar und sêr (nr. 84) . _ 6) \ = dah und dub (nr. 87). _ ₹) HTT = sih und sah (nr. 123). _ 8) HTTK = lah, luh, lih (nr. 126) 9) ATT = lab, lib (nr. 127). _ 10) = lub, lib (nr. 146). _ 11) 27 = par, pir, pur (nr. 158). - 12) 1 = mè und ma (nr. 159). 13) \$ = lah und lih (nr. 162). _ 14) ADT - x, 2, 2, 2, 21, 20 (nr. 165). 15) ANTH = ah, ih, uh (Nr. 160): _ 10) AF = har, hir, hur (Nr. 140) .- 14) de = man und min (Nr. 188) , - 18) 1 = dat und dit (nr. 215) . _ 19) to = rak und rik (219) . _ 20) JPT = tax und tis (nr. 229).

\$19.

Voh sollierse hier an ainige <u>Erläuterungen ku den einzelnen</u>
<u>Nummern der Idriftfafel</u>. Meinen dufsafz "Über einen Kralekt
der numer. Ifet." citire ich dabei als <u>IX</u>, meine "Familiengesetze"
als <u>IX</u>, unter <u>EU</u> verstehe ich meinen auf dem V. internationalen Orientalisten congresse gehaltenen Vorfrag über "Die kumerisch-akkadische Iprache".

Mr. 1. Sil (til) ist ~ 2. 16. zu lesen in the ~ mi-dil (stat. constr. von midilu, Priegel Tel. Au. Hud. 46) II R. 17, 8 a; 18, 29 b; ferner in ATF & MF ~ u-ra-an-til, ich erweiterte, dehnte aus (für 325 puix Janher. Im. 149, 81). Ser Infin. von usantil lautet AFF d.i. Sum-tul (Janher. Im. 142, 40, wo Imith fälschlich tak-ki liest!). Vgl. auch die Ichreibung ATF & MF AFF AGA

Nr. O. Ten hautwerth kus habe ich für HTT IFG. 60, Nr. 5

nady cwiesen.

Nr. T. Die Resung Sin für HETT hat schon vor Lelitzsch (vgl. Lotz, Tigl. Pil. 105,2) George Imith in seiner "History of Jennaderib" ang ewandt. IT R. 2, 42 b ist HETT Sun verkürzte Form von I of Sunu, rie". 7.56 derselben Col. ist statt HETT dalähi HETT HETT Trulà ana dalähi zu lesen; ebenso steht £.17 nicht ru-la-a TT IT dalähi tondern su-la-a ana da-la-hi im Original. Zu diesen "Gerang von den sieben bösen Geistern" haben wir ein Guplicat (F. II. 7. K. 2528 in der Jammlung des British Museum), welches folgende Varianten bietet! £.17 it-ta-nam-na-Fix-Zu; £.19 Kar-ra-TIF dan-Fix Sa HT und am Snole I-nu; £.20 Har-ra-TIF dan-Fix Sa HT und am Snole I-nu; £.20 Har-ra-TIF dan-Fix Sa HT und am

Mr. 8. Fu der den durch II h. 30, 21 c bezeugten Lautwerth grug

angenommen.

Nr. 9. Dass pott auch bul zu lesen sei, hat zuerst Ichrader in seiner Anzeige meiner Itch. (hiter. Centralbl. 1880, Nr. 20, col. 659) ausgesprochen. Is findet sich ja auch <u>lubulti</u> "Rleid" in der Ichreibung JET HART DON.

Mr. 10. Tie babylonische Form des Leichens MITT, welche mir 976. 71 nicht bekannt war, ist spå, vgl. 2. B. den Cyrus aylinder (Th. 35) 2. 10, wo das bekannte Wort dadmi TIT MA 155. geschrieben wird. II h. 24, 600 steht statt mill im Original MITT.

Mr. 12. Fu akkad. dingér, sumer. dimmèr, dott" vgl. It. 526 ff; xu arsyr. ilu Lagarde, Orientalia II, I. 3-10 (dittingen 1880) sowie Aelitzsch, Paradies, I. 165. Dass olos arsyr. ilu ein kurzes i hat, also nicht, wie ich es ITI. und nach mir hetz (Tigl. Pil. 224) gethan, als ilu arzusetzen ist, glaube ich j'etzt auch. "Lusreichen d beweisen" lässt sich das bei der eigenthümlichen Natur der arzyr. Idmift aber nicht. Die Behauptung, "Gott habe auch im Ikkadischen ila geheirsen und hebr. 3x. deshalb als akkad. Lehnwort arzusehen, ist mehr als kühn. Der hautwerth ilu JaI, 14 ist eben wie Kalbu JaI, 22 ein arsyrischer, vgl. ITA. 39. Oder soll Kalbu, Hund" etwa auch akkadisch sein? Ein akkad. It. "Gott" (Gel, Parad. 164) ist mir nicht bekannt.

<u>Nr. 15</u>. Fars das Assyr. neben <u>alu</u> auch ein <u>Eru</u>, Itadt" bereisen habe, lätst sich nicht nachweisen. Tie von <u>Latz</u> in seinem, Tigl. Pil." und auch noch von <u>Idrad</u>. in KAT? durch geführte Trans-scription <u>Lru</u> für HT ist demnach micht berechtigt. Ter hautwerth <u>Eri</u> ist durch fa III, 11 bezeugt. 'Fass wir in die-

sem <u>eri</u> die ältere Form des akkad. <u>wru</u> "Itadt" vor uns haben, ist nicht sicher, aber in hohem Grade wahrscheinlich. Ku dem Plur. <u>alani</u> vgl. 17 HT 17 57 J. 81, 7.26.

Nr. 16. Vgl. Lotz, Tiglathpil. 9.184, 66.

Mr. M. Fas numer. Lê, Taube findet sich J. 115, Nev. E. q. Fu summatu vgl. Sel. Parad. 154.

Mr. 22. Auf den hautwerth put des Keichens HEM hat Sel. bei Lotz, J. 122, Ann. aufmerksam gemacht. Ichon worher hat Han. Augard (J. a. febr.-mars-avril 1880, p. 850) die Vermuthung aus gesprochen, das JEM HIM DI N. 15, 15 b lu-pit zu lesen sei.

Mr. 24. Über akkad. mu, numer. må riche 174, 51; 18. 528; ru 144 = zakåru beachte ausser II h. 7, 519 die in den Trolubar-hegenden häufig vorkommende Ichreibung 144-ir oder 144-rad. i. irrakir (= 'jardakir) ber. irrakki) ra, er sagte".

Nr. 28. Das Zeichen X scheint mit Nr. 28 All und Nr. 43 DE eng verwandt zu sein.

Mr. 30. Bei od ist noch der hautwerth bit nadvudragen. In der Bedautung "Herr" wurde od, wie ich erst nach Ferlig-stellung der Schriftfafel herausgefunden habe, im Akkadischen jeden falls <u>ê-til</u> gelesen. In der Bedeutung "heichnam" assyr. pagru wird es wohl ebenso wie in der Bedeutung "todt" arryr. mitu im Akkad. <u>bad</u> gelesen worden sein.

Mr. 35. Fu dem Lautwerth bir vgl. hotz, Tigl. Pil. 178.

Mr. 39. Pie alte (rumer.) Form De (d.i. gemäss Ja II, 17 u. d. 7, Nr. 7, Obv. 4) gê., Vogel" hat xuerst <u>Nelitzsch</u> nachgewieren; siehe JFG, 53, 14.

Mr. 40. Tos dem akkad. HTH entsprechende rumer, AT MIN ist, wie ich in den Ammerkungen zu CV. nachgewiesen habe, ebenfalls nam (na-am) zu lesen.

<u>Nr. 43.</u> gat ist of x. Po. ru lesen in 1337 of ug-gat, stat. constr. von <u>uggatum</u>, xorn", IX h. 10, 49 a; I h. 41, 5 7; vgl. daru I h. 20, 37 c; 36, 31-33 g; IX h. 10, 2 a; 12, 38; 28, 15 b.

Mr. 48. In meiner IFG. 49, 22 aus gesprochenen Behauptung, dass das assyr. Rance (hebr. 17,17) aus dem akkad. grin); hohr! entstanden sei, halte ich fest. Auch Kel. (Parad. 80) stimmt mir bei.

Mr. 50. Fas akkad. En, Herr", das gemäss I h. 7, 18 g. h inder Form Enu auch in das Arsyr. übergegangen ist, »cheint mit un, der durch die neugefundene altbabylon. Königsliste, col. II, 7. 4 bezeugten Aussprache des Ides grammes <, Herr" verwandt hu sein; vielleicht auch mit ATT nun und III nen "Herr" ber. "Herrin".

12.52. Der hautwerth frup des Feichens MI, den kuerst, auf meine Anregung, Dir. Letz, Tigl. Pil. 106 angewandt hat, wird abgesehen von den Ff. 522, 4 angeführten Itellen auch durch Vh. 32, 26 d.e bezeugt.

Mr. 54, Als Toleogr. bedeutet M. schreien arryr. parâhu; vgl. II h. 20, 18 a.

Nr. 58. Ver Plural de assyr. <u>Kišådu</u>, Hals" lautet <u>Kišådåti</u>, z. B. II h. 19,2b.

Mr. 61. Fu karnâti, Hörner" vgl. Sel. Assyr. Hud. 184.

Mr. 78. In der Bedeutung, "Rinol" wurde # im Mikadischen, wie ich I. is meines findfluthvortrages nachgewiesen habe, neben duhnen) auch tur gelesen. Ich setze das a. a. O. citirte tragment R. 4648 im duszuge her: 7.8/9 dieses gawa verwaschenen, 28 Tcilen langen Textes lautet 2000 told HI HI HT = assyr. ina nu-uh libbi- su; - 7.10/11 bt told HI AT TOTAL HT = assyr. ina sup- su-uh ka-bat-ti-su; - 7.12. dim-mê-ir = assyr. In d. i. ilu; - 7.15/10 sumer. dim-mê-ir- mu sa-mê-ir-raun sup- sup- gag- ga = assyr. ili (AT) libbu- Ra iz-ru

HT - a-ti u-sam (ATT) - ri-sa-an-ni; - 7.19/20 tur-ra (HT) har.

d.i. sumer. <u>Kisiga</u> -gragå-[xa]|<u>ban-pêla(2)</u>- am || <u>Ki-arag</u>
mêri - xu- xu | <u>ban-mara</u> = assyr. <u>Kisikku Ki êflitam</u>]|<u>ub</u>
tê'u (für <u>uštê'u</u>, 7740i, <u>šê'u</u>) || ana ašriki êli| <u>Kibrê</u> ištá-<u>Kan</u>: "Tein reines hager (vgl. IX h. 14, Nr. 1 hev. 5/6) hat er aufgerucht | An deinen reinen Ort hat er die Idritte gelenkt".

ton der zwischen IV h. 19,5% und 54 b ausgelarsenen Zeile ist <u>in meiner Copie</u>, die ich am 13/10.80 angeferligt habe, inzwischen leider der Ichlurs abgerirsen worden. Erhalten ist nur noch: A A A A ETT LITT

Smith hat ausserdem noch mehrere Fehler gemacht: £. 46 b steht statt of the vielmehr of the im Original; _ £. 58 b wor sandakli (für samdakli), ich bin gebunden" wie f. 116, hr. 15, £. 18 for Jet 1000 ; _ £. 60 ist das erste. Eerchen I voll-kommen klar. 7ch benerke schlierslich, dass das Eerchen I durch weg die, sumerische "Form III hat; auch weist die Tafel, beronders zwischen den Halbzeilen, die charakteristischen kinien auf.

Exaus.

Es wird den Fadigenotsen, denke ich, nicht unwillkommen sein, wenn ich mir bei dieser Gelegenheit erlaube, im Anschluss an den eben besprochenen Text noch einige Auszüge aus anderen sumer. Fragmenten, welche ich im October 1880 im British

I. h. 5118. Por 9 dim-mê-it; - 7.13 ama dim-mê-it-

gal-gal-è-[nê] = um-mi ilâni rabi[ti].

III. K. 4625. Linien. Nev. 5 + FOFTA - ên-na = bê-lu-ti; - 7.19 dimmê-ir; - 7.20 + FOFTA

IV. K. 4926. ETT, hinien. £. 9/10: a-šê-ir murun-ma-[al]

- tarni-ha iš-šak-[kan]; £. 11/12 HIV. TV = Ru-bi-ê; - £. 13/14

mu-uš-tuk-ma-al = aryr. ad-di-ka ši-man-ni (Thi); muštuk-mal aud £. 15 (= akhad. H, Tt); - £. 17 i-dê-xu= ma-barka wie IV h. 24, 42 b.

VI. R. 4944. hinien, EATT. Tie Tafel beginnt mit mê-ê <-mura= abyr. ana ana o/-ni-ia. Z. 4 HT Mu-ul-lil-la-ra; Z.9

E EAT.

VII. R. 5226. Linien, ETT. Z. 7 her. FIT MT, - Z. 9 hadsi-ab-ba-ki, Borrippa"; Z. 11 mu-les.

TIII. 1. 52.67 (13 Leilen von dem linken Ende des Obvers). L.

H/5: HT MT MT MAT = nap-har bir-[ki]. Rie beiden lehten

Leilen der ersten Columne der Norderseite lauten: H-mu M

Mat-tag-ga = bê-él-ti ina anni, die beiden ersten Leilen

des her. Har ATTA (am-giga) = assyr, ma-ru-uš-[ti].

II. <u>K. 4664</u>. Idnift behr undentlich. E. 1/2: AT MANGET - tagga-[bi] = an-na-in, seine Jünde"; - E. 3/4 MANGET - gig-gig-gabi = mar-sa-ti-sin; - E. 5 HE MANGET; E. 6/7 HENT MANGET PHI AND
= la tu-ub ši-ni (7xiv 772 x3); E14 und 16 MANGET PHI statt
HE MI.

I. K.3238. Idnift auserordentlich wenwarchen. Kinien; ETT. Col.I, E. 4 HT LOFT (6-ne-im ??); ebenso 7.5 und 6/7 (arsyr. a-ma-tum); ebenso 2.8/9 HT LOFT = a-ma-tum; - 7.12 HT JUTI.

pot 7; - 7.18/14 ma-da da-ma-la- ma-a-tum ra-pa-ax-tum

n das weite hand". Juf der hickseite enthält die drittletzte Zeile

der letzten Columne wieder HT LOFT better, die letzte DA JUTI.

IT. R. 5421. Linien. Z. 5. 147 JUY.

ATT. R. 5157. himien; ETT. 860. E. 1/2. HTG-ba-an-hi-il-ass.

ga-ti &a-bat (Kâti &abat, fasse meine Hand"; sumer. HTG

wohl abgesdwächte Form von HT DET IV h. 10,58 a, 876) Jamn

folgt neun Mal Ir AT III = a-di ma-tim. bis warm".

E. 21/22 entspricht dem sumer. Iv AT DET JIH HTT HTT HTT Mor
da-ru—til-ê im Assyrischen: a-di ma-tim nak-ru dam
mu ig-da-mar 21; - E. 25/24; HTT HTT HTT HTT HTT

= u-hal-lik ma-at-ka; - E. 25/26; HTT ma-da-ku AND

E. 21/24 ma-ti-ka u-šap-pi-ih. her. E. 10/11: III

ADD = ni-xi ma-ti-ka u-šap-pi-ih. her. E. 10/11: III

TIT HTT HTT HT HT MT Nana'a tis-li-ti ; - E. 11/15: IF IT

THOU HATT HT HT HT MT III HT HTT HTT HTT

ADD = assyr. a-bu a
lid-ka HT IT HT III HTT HTT = assyr. bi-ir-tum

na-rân-ta-ka um-mu rabi-tum HT II tis-li-ti-.

XII. 1. 5201. Obv. 17/18: Lug mag- 17 MT = ruk-kal-lum si-ru.

XIV. 1. 24. Aus rwei Hirchen musammengesetzt; riemlich dich und etwa 61/2 inch. breit. Enthält eine Beschwärungsformel, theilweise mit assyr. Interlineartibensetzung. Idnift sehr verwaschen und undeutlich. himien;

WY. - 7. 3 HY LAN DEN HY LAN ; - 7. 4 HY LAN DEN HY

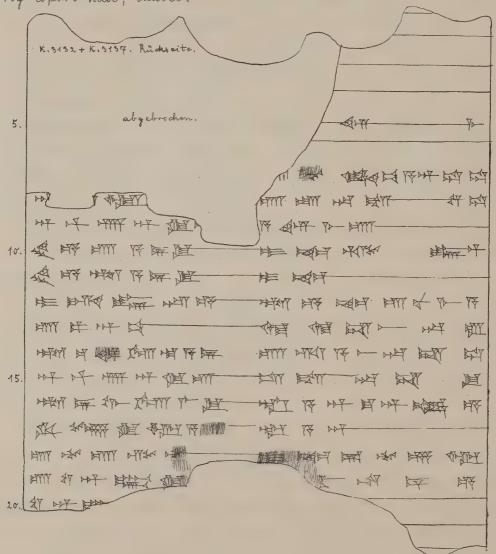
Mu-ul-lit-la; - 7. 5 HY LAN DEN META, etento IV h. 23, 55 a); - 7. 9

Histrad präfix LY Clies Méta, etento IV h. 23, 55 a); - 7. 9

Histrad präfix LY LOS ; ebento Col. II, 7. 1 und 3; - 7. 14 HY

MT MT - ga etc. - Col. II, Z. 4/5 MJ, ich bin" = assyr. anakû. - Col. II, Z. 4/5 MJ, ich bin" = assyr. anakû. - Col. II, Z. 7 dim-mê-ir; - Nev. col. IV Unterschrift: ki-ma la-bi-ri-Ku ša-tar-ma ba-a-ri.

IV. R. 3132 + R. 3134, her. xu IV h. 26, hr. 4. Die Vorderseite der Tafel ist von <u>Imith</u> priemlich correct veröffentlicht; nur sind im engl. Insdriftenwerk die Halbreilen verwischt, auch hat das Original die Form ETT. Die Mackseite, welche ich am 3/11.80 flüchtig copeirt habe, lautet:

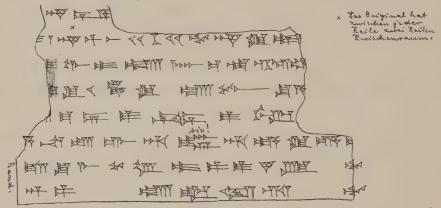


TYI. K. 5200. her. Z. 1 \ ADT - HOT | HOT FRIME = arryr. bê-lum pu-luh-ta-ka - gal-ta-bit; - Z. M/10 HTD - DET = ababu; - Z. 16/17 APT - HAT JETT (ATT = DE ET TO HT & HT & Rêma mê-ê-hi-ê.

XVII. K. 5134 Rev. (copiet am 13/10.80) Obvers von Smith IV h. 26, Mr. 1 veröffentlicht. Linien; ETT, 2. B. IV h. 26, 1a ETT ETT. Die Hickseite trägt die Unterskrift Kima låbirin #PT (Satir)-ma bari. Risitti Asurbanabal ser kissati, ser mati Asiar. Saraber steht oils "Custos": < I'M HOM TO AM HET HAT AND THE MANY HAM DE MANY MANY (mu o'der gal?). IN R. 26, 3 a ist statt 1 of vielmehr 1 1 sougala, Unterwelt" zu lesen. 7.8 statt Li-bi- matarlich HTT & myl, dazu J. 418, her. 7.1 und 7.9, wo ich aus Versehen li-bi-ra statt + 17 17 17 geschrieben habe. It h. 26,9 a steht im Original gawa doutlich JIFT MI HT 1 200 Don't (nicht The!). Unter TO AT OUT IN 7.13 steht noch A HTT FITT (mun-mara) und am Ende der nädsten Feile # .- In dem folgenden sum eritchen Fragmente K. 5017 (IX A. 26, Nr. 2) ist & 22 a - F HT THE WHY ina paid Kišti (, das driffkraut ?), das an der Leite des Waldes (am Piande d. Ut.) wächst (?)". _ F. 28 steht über dem zweiten Zeichen HTT ein winnig Kleines HI. Tas ITo in tem-dim, Meer 7.24 scheint richtig rau sein. The Tatel ist limitet und hat die Form EATT, auch & statt \$4. Twischen buduk- und turn (7.20) sind I puren einer hasur.

Toh setze nach diesem Excupie die Ammerkungen zur Ichviftsafel fort.

Fas akkad. dumu, "Rind" wird in rumerischen lexten Met of geschrieben, vgl. z. B. J. 118, Z. 4 und J. 126, Z. 14 ff. Das assyr. ablu ist, wie ich bereits JFd. 8, 4 bemerkt habe, aus akkad. ibil Cfür älteres a-bil, Wurzel bil) entstanden: Yer stat. constr. abil (Neb. I, 38 F) A. 20, hr. 3, 3 (akkad. ibila ésagila: assyr. Ff bil a-bil ésagil) sowie in dem bilinguen tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil engre Tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente 5201 k., Z. 19/20 bakkad. He bil assyr. To be tragmente and at tragmente believe tragmente samé at tragmente bil assyr. To be traged to be trage



Lu Mr. 79 der Schrifttafel. Vater" heist im Assyr. abi, gen. abi, acous. aba; midst abis (a-bu-u), abi (a-bi-i), aba (a-ba-a).

Mr. 81. Meiner Behauptung, dars HTV die beiden hautwerthe ia und a habe, hat sich Letz (Tigl. Pil. 113, 1 und 155, 1) angeschlossen. Tie Einwände Larader's (Berl. Monatsber, 1880, I. 271-284) haben mich micht überneugen können. TV TV bet und HTV bet, wo' lese ich anu (für x aianu, xa'anu); TVT, nicht a (= xaia); HTV HT und TVT HTT HT irgend einer a'u-ma, d.i. a'u(= a'u, aiu, aiu) + hervorheb. box. verallgemeinernd. ma; HTV HTM and TVT HTM and TVT HTM acceptable. Ter hautwerth a des Keichens HTM wird auch I h. 6%, 46 h erwiesen. Hier lesen wir das Tahl wort irba; arba'a, vierrig" in der Jahreibung DTF of HTM ANT HTM d.i. ir-ba-2-a. I h. 46, 17 b steht da für DTF of TV.

Nr. 84. Zu # = šer vgl. 879. 62, sowie die bereits auf 8. 26

meines Sintfluthvortrages angeführten Zeilen aus dem unnumerirten Luplicate des fünfspaltigen Novabulars R. 4225, welches ich im Octob. 1880 (an einem sehr dunklen Tage) flüchtig copirt habe:

5.	国	阻	₩ ₩	MY	目	444	5.
				·	(時)7号	4	WI THE
					(幅脚)]]	Y¥.	W The state of the
	\$ P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	陶 叶	HAM		170-47KV	PF	
					(**)	时中	阿姆阿

Zeile 18-27 dieses hodwichtigen Textes lautet:

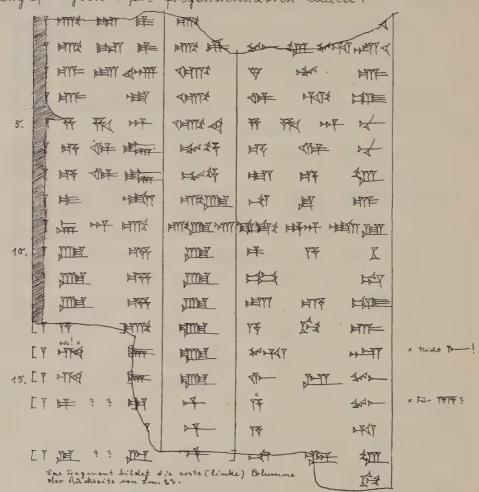
	HYE	ME	阿安叶打哈丁	EXTE	HE LETT AT THE FEM
				贮	MA Y PA
20.	PAY		となる。	Y. 4 PAY	烟叶 译 週 20.
				四国	四
	PAGE TO SERVICE AND ADDRESS OF THE PAGE TO SERVICE	1	豆草草草	FAM	HEA 等 A ANN
			,	10-4M	F
				Y	耳島門田町
z5.		THE STATE OF THE S	(le'um ?)	\$TIL	₩ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
			一种 五	PM	HEATY HYTH YMBE
					* 4 55

Mr. 85. H, geben" wurde im Akkadischen si ber. sé oder sum, (mit Verlängerungs vocal H HA sum-u oder H H sum-a) gelesen. Rie entsperechende sumerische Form HT HAN (AT) Rann ziam, zim oder zema gelautet haben. Igl. die Ammerkungen sur J. 42, 2.24.

Mr. 88. Hatt ist nicht Ideogramm für sit "auf, gegen"; wohl aber wurde dem Keichen in späterer Keit wegen seines arsyrischen Jinnwerthes siru "Wäste" der hautwerth sit, sit beigelegt.

Haldy (hevue critique 1880, Nr. 12, p. 229) leitet siru "Wäste; Feld" und siru "hücken" (dann "auf, gegen") von einer "racine sir signifiant "hauteur" ab; Telitzsch (Paradies, J. 144) meint, dass siru eigentlich "Niederung" bedeute und auf einen Itamm 145 "niederdrücken" zurückzustihren sei. Ich halte an der hergebrachten Iteichsetzung von siru und siru mit arab. III

ber. J. B., hiiden" fest. - Tass AAA, Wüste, Feld" im Akkadischen Edin geles en wurde, giebt das von Hormwad harsam zu Ib1 (Im. 23) hiwzug efundenes Fragment an, welches nach meiner im August 1880 ang eferligten Copic folgendermassen lautet:



Der hautwerth <u>Zin</u> (<u>henormant</u>, Éfudes accadiennes, I, 5,88 Nr. 209; <u>Delibroch</u>, Assyr. Hud. 54) ist vollständig aus der Luft gegriffen.

Mr. 90. Dars II nicht eine Antilopenart (Antilope leucoryx; siehe <u>Hel</u>. Ars. Levest. 2. Aufl. I. 29) sondern wielmehr der <u>Wildochs</u> ist, hat muerst <u>Idrader</u>, "RGF. 135 ff. nadgewiesen. Vgl. daru auch <u>Hommel</u>, Namen der Jäugethiere, hpr. 1879, I. 227 und 409 sowie <u>Lota</u>, Tigl. Pil. 159. Die alt babylonische Form des Ideo grammes II ist Hom d.i. Ha (hierat. D, neuaryr. H)

das Tdesgr. für "Stier" (akkad. gud, absyr. alpu) mit hineingesetztem Ideogr. für Berg", 20; siehe J. 160, 35. Varauf hat muerst 4. Smith aufmerksam gemacht. - "in to the Clephant' assyr. sûsû vgl. die ausfährliche Ausein andersetrung St. Rotz's, Tigl. Pil. 160 ff. librigens hat schon Tr. Hinder Foll durch, elephant" übersetzt. Neben De My lephant" kommt auch öffer De vor (hotz, Tig. Pil. 196, Idrad. RGF. 136). Dieses Toleogr. wird RM 110, col. I, wie das einfache bod, durch assyr. rimes wiedergegeben. Ich theile hier einige Aus riège aus diesem hodhviddigen bilinguen Texte mit: Bovers, Col, I, Infang: Fitt araga - su-ne-in-dib-lba = arsyr. ra a-tak-ku ik-mu-u | the utua gulgal-c mug-na an-Si-in- AT ATTA = Sa u-tuk-ku lim-ne E-li-su to TITI I TY The gulgal-ê ki-nű-a na-ši-in-dul-la = [ša]. a-lu-u lim-nu iña ma-a-a-li-ru ik-tu-mu- su gigin Julgal-à gà ba-an-da- MKY-a = sa Ekimmu limmu ina mu-si ir-mu-su the ST TO BO HY HITEL AN Em Tett = ia mul-lu-u rabu-u i-na-ru-ui [this dingir gulgal-ê MI H DE H HIT HY THE ISaTilu lim-nu méš-ri-ti-su Clies mésréti, für mésráti, It. 7 ws.) is-pu-ru etc. etc. _ Col. II. Ju an-(n)a-kid 17-gime immi-in- Hott dott = is-sur samé-ê ki-ma HT Cogl. 9.88, 7.29; IT h.5, 40a) ir-bi-ma dara sag-ga-na si bani-in-dib = tu-ra-ha ina kak-ka-di-su u kar-ni-su is-sa-bat | IN III etc. etc. = a-tu-da ctc. etc | Day Edinma-hid fed for the both the the assyr. AN E (ri-ma) Na st-rim u-sak-nis-(ki-gam ist eigentlich ana Ersidi Kuddudes, "rur Erde beugen"; vgl. auch IT R. 24, 42 b [mat &]rizu idézu mun-gam-am, ich dein knecht neige mich zur Erde" arsyr. [anakû afradka maharka kan-sa-kû) - | 8 EXT EL 17 HT TE HT LIT HIT HIT IT in-ma-an-da-an-sub = 300 At MY to ina ri-i-ti by AY MYY (witam Bit; vgl. IY R. 23, Nr. 4, 7. 43; 18, 52 a) - | ENT MATT DE DITT

bût ram-ni-tu tê-tu-u (vgl. IV h. 5,41 a) is-sa-hap-tu (Sel. bei Lotz, Tigl. Pil. 92).

Mr. 92. Anyr. Essu "neu" steht für Edsu wie sessu, sedster"
für Sedsu; Edin aber für hadru wie Ekler, Feld" für haklu.
Tie Neben form iddirit findet sich 12. 16. Im. 954, Obv. 32 sowie
IX h. 5, 410, wo das Original deutlich manni iddiri ina résim etc.)
bietet.

Mr. 93. Fu Mar . sup (?) whiche Ith. 63, Nr. 10.

Mr. 97. In dem f. 180, V im Auxuge mitgetheilten sumerischen Fragmente R. 4985 scheint das Zeichen War auch im Arryrischen den hautwerth all zu haben. Ogl. zu der betr. Zeile IV Pr. 3, 17 a und 44 b.

Nr. 98, Tas assyr. išdu "Grund" (Hat. constr. išid) ist nach Lotz, Tigl. Pil. 186 identisch mit dem hebr. Tux.

Mr. 101. Die form tagugi "du zürnet" findet sich J. 122, hr.
19, Obv. Z. M. Die Itelle ist zu übersetzen: "O Herrin, Vergebung
(?) verkünde deinem knechte | dein Herz beränftige sich || Deinem knechte, der Böses verübt | gewähre Gnade || Deinem knechte, den du zürnest | veröhne dich mit ihm || assyr. Beltum and ardiki # HT (vgl. Th. 29,65e) kibitu | libbaki liniihul dna ardiki sa marustum epsu (vgl. epsa IV h. 17,50a) |
rêmu risin (vgl. inii IV. h. 14,41; IV,61,31a) || Risadki subhiribul and ardiki ünimim || and ardiki sa tagugi (rumer.
Erizuse iba-bi, deinem knecht, (welcher) Forn erregt hat"!)|
silmi ittisu.

Nr. 108. En = da vgl. Telitarch bei Lota, Tigl. Pil. 101.

Nr. 109. Fu by = illi) vgl. IFG. 01, Nr. 6.

Mr. 174. Im Sumerischen hiers, Hobs, Poaum" (A) oder the My must, nist; siehe S. 42 sowie II R. 46, Nr. 6.

Nr. 118. 474. 62, Nr. 7 habe ich für De auf drund von IX h. 7, 256 den reweitylbigen hautwerth like angenommen. Die betreffende Itelle ist aber von Insith durchaus ungenau veröffentlicht worden. In Original steht micht the tor ist ein breiter bruch, an detten Itelle offenbar die beiden keichen Fre opertanden haben. Tie beiden Hriche von He rind nodi deutlich pu sehen, auch die sonst erhaltenen spuren passen zu A. F. 8 a dieser Beschwörungs formel bietet das Griginal AN mâmit; £. 11 ist das letate Eciden in der That (M) Doy; of muss in der Poedewhung , weichen "demnach einen ei-haltigen hautwerth gehabt haben, 7.17 ist am Idlusse oor AF noch miemlich klar zu sehen; X. 21 beginnt # 1 ; E. 22 [TY per per TY DET TY MAN Det; E. 23 a saliest mit ina mi-ni- 1 1 - 12a-as-sah, I. 25 ist zu Anfang HTTT To kiemlich klar. Die folgenden Zeilen sind auf der Tatel K. 85 sehr verstümmelt. Imith hat dieselben ergänst nach dem Tuplicate k. 2964, das 23 Feilen von dem Ichlusse der ersten Columne einer Thoutafel enthält. Die letzte hinie der ersten Columne ist IX h. 7, 40 a, die erste erhaltene Ecile Ir h. 4, 26 a. Die hir deseite beginnt mit IV h. 8, 46 b HTT III ; die letzte erhaltene Zeile ist II h. 8,14a; II h. 7, 33 a ist TT ATT naturlich ein Fehler des hifhographen für THE HTTH , 7.37 ist von einem men au Infang der Keile nichts ku sehen, wahrscheinlich stand was da. Was rodann die rweite Columne anbetrifft, to ist runadist ru beachten, dars das Original stets zwischen 原月 月州 梅田 中野 姐 einen Zwischenraum lässt. Überhoupt entspricht die Vertheilung der Feichen in keiner Weise dem Original. Tasselbe ist ferner and bei weitem nicht so unverschort, als es in Imith's Publicostion erscheint. Von 7. 25 b ff. an ist der Schlus der Zeilen meist vollständig veggebrochen und von Imith ergänzt worden. Juf der Rüchseite sind die ersten beiden Keichen in Col. II, 7.10 - 17, ina iki, vgl. IV 1.14, nr. 3, 11; £.11 beginnt mit Haupt, Railschriftlexte.

□ 月月 5世-54-54, seine Wurzel"; えい fehlen xu Infang nur & Zeichen, Z. 14 elwa 2-3; Z. 23 scheint am Ichlusse bett gestanden zu haben, Z. 28 ist hinter It noch TI zu sehen; Z. 24 ist hinter sipati pisati, šipati by der Bruch choas breifer; es kami sehr wohl box. F IF MY IT dagestanden haben, 7. 31 ist hinter HYTT STY MININ haum für of und of E. 32 ist das fünfte Zeichen Tott, Z. 38 ist The Infang micht soviel houm, als Insith angiebt; es fehlen mur BAY FOR sondern doublish HT ATT ATT ATT ATT im Original! Ner. selbe Fehler findet nich IX h. 1,58 b () () und I R. 1, 59 b (PHT + PHT HET MET). Invite hat diese Texte offenbar nach latein. Transcriptionen veröffenblicht! 2.36 fehlt vor nam-Erim-brie ner 1 Zeichen. Z. 37 ist nicht soviel haum vor munavit, 7.38 steht vor DE Da, sein fins " (gira-bi) Million d. i. A seine Hand . 7.41 mind die letzten vier Leichen ATF AT ATRY ANT richtig; 2, 42 ist zwischen ki-zagå. Su und fa-ba-nib- 1 54 - niè ein Zwischenraum, X. 54 ist hinter FTT nur Ell zu sehen. In der vierten Columne ist 2.15 hinter Total noch Milliam d.i. To The zu schen und dann noch Raum für 3-4 keiden (ittika linûhå når Idignat u når <u>Purâti</u>, mit dir mögen ruhen der Tigris und der Euphrat"). 7.16 und 7.19 ist am Schlusse, 7.28 in der Mitte pewischen HTYPMINIMENTY mehr haum; 2.18 ist hinter IT noch HIMMINIM Zu schen.

Mr. 120. Fu HT = & riche Sty, Lotz, Tigl. Pil. 72.

Mr. 127. En ETT = lip vgl. Ja III, 14; hotz, Tigl. Pil. 147 sowie IX h.
30, 45¢, wo das Wort élipspu. Idiff" ETT ETT IT geschrieben ist.

Imith bietet statt ETT fälschlich ITT. Überhaupt ist der gawe IX
h. 30, Nr. 2 veröffentlichte Hymnus R. 490° von Imith sehr fehler
haft edirt. X. 7¢ ist » ein Fehler des hithographen für » T.
X.8 ist das erste Leichen . X.9 beginnt mit il-lak, ebenso fehlt
auch Z. 10 zu Infang Rein Leichen. Yas letzte Leichen in Z. 10

<u>sub-ba-na-sé</u> zu les en, dem sumer. <u>Suba</u> entspricht in der arbyr. Interlinearüberschung im-ku-tu. 7. 16 steht hinter ban-da-til deutlich of III (= aroyt. niši); 7.18 lautet III IN 1 Janasé, vgl. J. 75, Nr. 7, Obv. 2.3, 2.19 ist das letate Zeichen (The mund 2. 20 sall (nu-mun-da-pa-da), 7. 25 lain-天. 16 ist das letate Keichen 翻 d.i. 五好; 天. 24 打 酬 d.i. 打好; 7.35 ist am Schluse hinter 17 noch MIIII zu sehen; ebenso 2,390 hinter of noch mill; 2. 40 ist das erste Zeichen der zweisen Halbreile of nicht of 7.44 steht hinter \$ 1777 wicht \$ sondern # 7. 45 also HT BYF 270 . 7. 46 lautet Er Er HATT HOTT HOTT, E. 48 steht wor DIV deutlich HATT, E. 50 wird mu-un-kur- THET zu ergänzen sein, 7. 51 nu-til-(MM xu sehen!). 2.52 steht hinter \$ 1 midt 1 midt 1 midet 1 m tuch der andere auf derselben Tafel unter Nr. 1 veröffenflichte

sumerische Hymnus R. 4518, den ich am 13/10.80 collationirt habe, ist von Inith sehr fehlerhaft her our gegeben worden. IT h. 30, 1 a lautet z. Ps. auf dem Originale Mille PATAN MINE HT Mill . 7.2 ist das erste Zeichen nicht ton dern John wie 7.10; 7. 3 ist das erste Wort MI Me nicht on MI STE. 7.12 lautet die rweite Halbreile HTT A DAY 1977 MF ; 7.15 ist vor HT noch W zu sehen; 7.17 ist das letzte Zeichen Hotz; 7.18 steht hinter HTTY to 27: AMIN, vor kix-sat-su ist noch The schen; 7.19 sind die Feichen hinter \$277 10-17 nafürlich ATTE TO A STATE ATTEND IN WE TI, The lesen, dem arryr. wire "macht" entsperialt im Jumerischen 10- ATKY mitri, mêr-i, 7.24 ist MAT IN tal-là-tu (eines Itammes mit Eller, hell") zu lesen, hinter dem darauf folgenden HTM ist noch Do nu sehen; hinter HI HTE in 7.25 noch # tuf der häckseite sind 2.86 die beiden Reile I hinter M Anuna Kitênê zu streichen. E. 9 b Ka-iu-ma-ran-ma-alli-ès soll offenbar meigen, wie das daviber stehende ka-in-mara-an-HTT-li-ès im Jumerischen zu sprechen ist. Z. 18 lautet
die nweite Halbzeile nicht mê-ri Jet HTT sondern Tr-ATRT Jet
HTT HTT HTT ATT A DE mê ri rig-ga dug-ga-na bez. _ ni, Z. 14

ist statt AT I BE he natürlich n To the ina sadi zu
lesen. Z. 15 ist hinter duga-na t deutlich zu sehen. Jum am
Johlusse der Zeile ist der Rest von Det. Z. 16 ist hinter HT MT.

zwischen diesem Hell und lik ist Raum für 4 Zeichen. Z. 14 ist
hinter HTTE He nur Hell zu sehen. Z. 18 am Ende noch Moor
Merkennbar, ebenso in der mächsten Zeile Moor Det.
Z. 20 ist hinter ta-as-ri, du sprachst noch Et deutlich zu
sehen und vor od am Ende der Zeile M. Z. 22 scheint vor
HTT HTT das Zeichen Men gestanden zu haben.

Mr. 198. Eu assyr. niðu, bolk" vgl. Belibasch bei Lotz, Tigl. 110.

Nr. 180. Mill wurde in der Bedeutung, Führer" im Akkadisch.

nir, nêr (vgl. fa II, 15), im Jumerischen dagegen bêr gelesen;

vgl. Imm. 16 meines Jintfluth vortrages. Das Zeichen Mill ist

eine Verdoppelung von MIII, erhaben, Herr" (Nr. 210 der Zeichensammlung)

Mr. 185. Fu Der Zeichensammlung.

Nr. 139. vgl. Letz, Tigl. Pil. J. Fi und J. 118.

Mr. 142. Im Akkadischen wurde IIII "mächtig" nicht mer, rondern ger gelesen. Met ist die rumerische Form, vgl. P. 44. Ver Tytbeneverth met, mir des Zeichens IIII ist also nicht wie gewöhnlich von der akkadischen tursprache des Toleogrammes abgeleitet. Ein zweiter Fall dieser Art scheint mit ber (Mr. 179) vorzuliegen. Ich glaube, dass set gig, Nacht" im Jumerischen mi lautete und dass der hautwerth mi, den dos Zeichen At im Arsynischen hat, auf diese vor aus zusetzende alte rumerische Form zurückgeht.

Nr. 144. Honter AN hätte als Nr. 145 das Tylbenzeichen with mit dem hautwerthe dup, tup (dub, tub) Platz finden Kollen; vgl. 9. 163, 87.

Mr. 152. Yas femin. rûktu findet rich R. B. II h. 30, 210.

Mr. 158. 27 ist nicht Toleogramm für "Meer"; 27 Mit ist rein phonelisch geschrieben und tam-dim ru lesen. Über den haut-werth his vogl. Tel. im hiter. Centralbl. 1877, col. 346; xu 27 = pir, bir riche Lotx, Tigl. Pil. 148; J. 61, Z. 24 und E. 35. I h. 48,149 hat das Feichen die Glosre (Him). Neben peir und par wird für 27 auch der hautwerth pur angenommen werden müsten, da H H H H H purtise. Floh" (4070) Je 12 27 - xu-3- u geschrieben wird. In der Bedeutung "Jonne" wurde 27 im thekadischen Bathar gelesen; vogl. Nr. 41 des Vocabulars auf J. 87. 27 ohne voraus gehendes Götterdeterminativ wird im dus yrischen micht durch wit der Art voieder gegeben; vogl. J. 88, F. 29; RM 610, col. II auf J. 187; IV h. 5, 40 a.

Mr. 159. Fu 19 vgl. Del. Arsyr, Levest. , J. 31, Nr. 208. Den hautwerth ma hat 19 in den von Del. JFG. 45 angeführten fällen: AT 19 TF 1911 ist na-ma-a-ru pu Aranscribiren,

Mr. 170. Fu AF = bir vgl. Lotz, Tigl. Pil. 118; zu dem Loutwerthe best (jù) IId. 18, 1; Lognon, L'inscription de Bavian, Paris 1879, I. 65; Lotz, Tigl. Pil. 191. Den Lautwerth sur hat das Eichen AF IR. 37, 64 b, wo der Vogelname surdi (NAT) III

Mr. 174. In der Bedeutung "Herr" wurde das Toleogramm Tim Sumero- Akkadischen um gelesen. Es geht dies hervor aus einer Alosse in der neugefundenen altbabylonischen Königsliste (Proceedings of the Society of Bibl. Arch. 1881, third meet)
Hier hat das Zeichen Tolo. II, Z. 4 (pag. 38) in dem Nament
The hat Martin Mur-kur- Silig-alim (d. i. arsyr. Bêlmäti-Marduk, Herr des handes ist Merodach) die Alosse (HT).

Mr. 175. Neben Élî (= calai) findet sich auch J. 115, hev. F. 2 die Nebenform Élâ (= calaia) FT + H: Élâ kâti ili muštê sêru ul îšî, über dir giebt es keinen herrschenden chott" (sumer. Zaê-na dimmèr) tidi mu-tuk-am), vgl. II h. 12, 3 ša êlâ šãšu ana gimir pâd dadmê punssû...... Semnach kömte auch die Praposition ana, xu, auf" mit Lagerde, cott. Nachr. 1881, J.376, auf einen Itamm "IX xurück geführt werden, doch erscheint mir diese Ableifung wenig wahrscheinlich. Die Praposition ina poll nach Lagarde das Masculinum des hebr. 57% = "inat sein; 75%, mit" ist aber, wie Telsitssch bei hatz, Tigl. Pil. 116 gezeigt hat, auf eine Grundform ittu (Itamms)xx) pl. itâti xurückxu führen.

Mr. 176. En 1 - rimi bez. rêmi siehe Hel. drsyr. herest? I. 32, Nr. 227.

Nr. 178. Aber <u>Kiššatu</u>, herammtheit vgl. <u>Sel</u>. bei <u>Letz</u>, Tigl. Pil. 76 ff.

Mr. 181. Vgl. Rotz, Tigl. Pil. 184, Ann. 2.

nr. 185. Nach Lelifasch ist I h. 39,31 e zwischen of I mill zu

Tu sehen. Ver Plural <u>kašāti</u> findet sich II h. 43, col. IV, Z. 21: 27

Mr. 186. for 79 bietet Deliberch's Absdrift THE AFT nicht THE APT. Tas that in der Bedeutung "gleichwie" im Akhadischen gimê, gim-ê (ê ist Verlangerungsvocab!) gelesen wurde, zeigt die Alorse J. 75, Nr. 7, Obv. 4. Yas Eusammenklingen mit assyr. Kima ist lediglich Zufall. Akkad. gim, gim-ê, gleichwie bedeutet eigenflich "debilde, Erscheinung" und ist aus älterem dim hervorgegangen, das assyr. Kima dagegen (kim-ma II R. 9, 44 b!) Kerlegt sich "Ri d. i. der als Hat. constr. gebrauchte denetive eines nomens "kie, ihnlichkeit" (vgl. pie, mund" gen. pi) und das hervorhebende ma, das in diesem Falle genau dem athiop. a: in nava: (Tillm. J. 301) entspricht. Such das mê in hebr. ind ist natürlich diese hervorhebende Partikel (mit Verdumpsfung des I-lautes) und nicht das indefinite 772. Vas sum er. It dam , gleichwich (wohl besser dim ru lesen), auf das ruerst François henormant aufmerks am gemacht hat, findet sich IV h. 9, 28 a: Un na-Tam.] - dimmer-zu ana suddam a-aba damala ni mun-guru-è, o Herr, deine drottheit ist wie der weite Himmel voll (bez. hocherhaben) an Erhabenheit" arryr. betlum I ilûtka kima samê rûkûti têm dim rapastu puluhtam malat (5x32).

Mr. 188. It att Sarry, "Römig" lere ich jetet Serry, riche Anmerk. 16 meines Sintfluthvortrages rowie die Anmerkungen zu CV.

Mr. 190. Ter Gottes name Jin soll nach Jel. bei Rotz, Tigl.

Pil. 81 aus akkad. "zu-ên, Weisheißherr" entstanden sein. (?)

Mr. 191. Zu dem hautwerth im des Zeichens To vgl. Zel. bei

Rotz, Tigl. Pil. 99, Ann. 3. Auch IV R. 64, 14 a wird êrin, Ceder" Hort Madischen igê, im Jumenischen Hort ide gelesen worden zu sein. Tars das a von assyr, panu, Antlitz

lang ist, zeigt die Idreibung Hort pa-a-nu 9°3, 14.

Mr. 194. Yars AFET den haut werth sa hat, habe ich IFG. 37 ff. nach gewiesen; vgl. dann auch hotz, Tigl. Mil. 179 (Ih. 7, 2, 3).

Mr. 197. Das arryr. tilu, Hügel" ist aus dem Akkadischen entlehnt. - <u>Sielitzschis</u> Ergännung HT HTF fl., Bbo. 9 wird durch das hassamische Fragment bestätigt. (In der Bedeutung of AFT) of ist das darauffolgende Tdeogramm AFT fl., 10 mil HTF zu lesen).

Mr. 198. Fu Kin), hand" siche Hel. Parad. 197.

Nr. 203. Zu The & La tiche Tel. bei Rotz, Tigl. Pil. 181, 1.

Nr. 214. En JET = up vgl. \$.68, 7.20 b.

Mr. 231. Ver Plural von bêltu lautete ursprünglich bêlêti

(H HF HHTT HV) für bêlâti wie girrêti. Wege", nêribêti
"Engpässe", êpséti "Thaten". Tas & est unter dem Einflusse des
voraus gehenden & und i entstanden.

Mr. 224. En For amat siehe Kel. in Smith's Chalt. Gen. 296f.

Mr. 229. Tan JIFF auch den hautwerth tis hatte, geht daraus hervor, dass das bekannte Wort tislitu "Gebet" bald JIFF HEITT HEI geschrieben wird. Temgemäss ist auch der Monatsname JIFF HITT HEITT MITT nicht 50 7 215 500-dem 50 7 215 zu lesen.

Mr. 230. Fer Plural marati (* 17 17 18 MM) findet sich z. B. II h. 22, 11 b.

Nr. 231. Vgl, die Bemerkungen zu Nr. 81.

4. Belegstellen zur Zeichensammlung.

Mr. 2. . = gitmalu, vollkommen": 1 97, II h. 1,50; Im. 954 2
0 bv. 25 ff; vgl. auch 17 g. 23. Nie Form 2 kii, hat auch mitgaru
"günstig", mitharu, Mars" und <u>Sitrabu</u>, gewaltig".

Mr. 3. ~ (ru)= ana (ina) , xu, auf"; ga, 6; II h. 11, 19a (ATT 70 - ana rakiki); 17, 45 a (hier im Assyr. durch - ina wiedergegeben); 18,48 b (7 47 - ana sîmâti); 21,33 b (\$777 - ana libbiin); 24,38 f ([HM] Tr the mi-niin- šiti - arryt. bit tilaniš tamnii, vgl. šallatiš bex, ana šal lati amnii); Th. 24,500 (ad-(da-na- - = ana abille); ogl. auch 7.43 und 44 derselben Columne. Die meisten der hier angeführ. ten Itellen stammen aus sumer. Texten! Über die Ausserache niehe IPQ. 36, wo selbst and die wichtige Itelle I.60,21 ff. besprochen ist. tuch in der J. 61 öfter wiederkehrenden Feile ud kubabbat muntum-da - haben wir diese Postposition: - gehört hier ru 17, also " zu der 'Zeit"; da ist das nachgesetzte Psildungs element des Ta-stammes. The phonet. Idercibung (IFG. 19, 6; J. W.T meines Sintfluthvortrages) III findet sich J. 67, oberste Zeile sowie Th. 16, 4 a: [nam] dub-sar- III = ana dubsarrâti. Wie ich schon 95. 529 bemerkt habe, kommt auch Jos d. i. rem als Postpos. = absyr. and vor. Im Assyr. ist - bekanntlich Toles gramm f.

Haupt, Reilsdriffloxte.

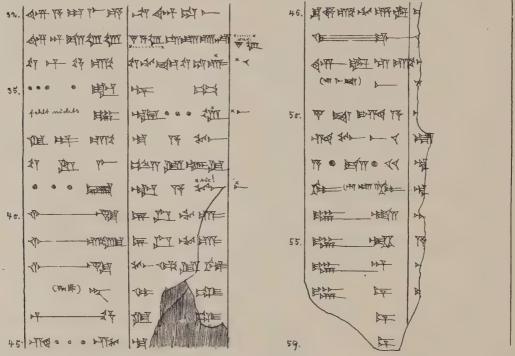
für <u>ina</u> (später auch verkürzt <u>in</u>), in", während zur ides graph. Bezeichnung der assyr. Präp. <u>ana</u>, zu, für" die seltene akkadische Postpos. ?, welche ich zuerst J. Po, 4 nachgewiesen habe, verwandt wird.

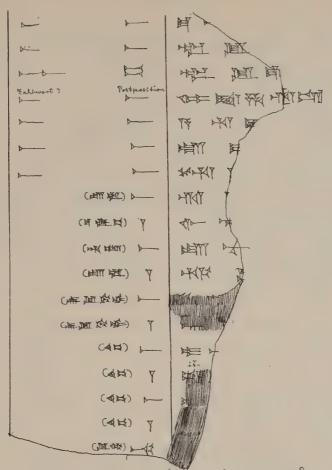
Mr. 4. p - rikaru, Mann": Ja I, 7; I h. 7, 3 c; V h. M, & c. Beach 4)

te auch den Königsnamen V be to to to to Col. II, 7. 10 der altbabyl. Riste durch assyr. Amal- Paptukkal erklärt wird. V h. 16,

4 c wird p durch assyr. Het for the isbersetzt und V h. 16, 49 a

hat das Zeichen die Glosse simied; die arsyr. Übersebzung ist leider abgebrochen. Tie Zeilen V h. 16, 33 a sind nach einem Rassamschen Duplicate folgendermassen zu ergänzen:





17. 06 das über HTTA stehende sitt dort ut (also but) oder lig (bulig = bulug?) zu lesen ist, lösst sich schwer entscheiden.

Mr. 6. 10 = garâru (Imfet. igrus), laufen": 9a I, 18; I h. 27, 5)

10 und 11 a. Pars 10 = garâru gal ru lesen ist, scheint mir
aus dem Beinamen des Tigris TF JAT 10 + 10 id-gal-gal(L)a(I h. 48, 46 a; vgl. auch Tel. Parad. 172) her vor rugchen.

Mr. 8. MATT = idii (= x jadàcu) "wissen": II h. 9,310; 15,290; IV
h. 2,8 und 45 b; 2,190; 3,270; 10,30 ff; 12,11; 13,440; 14,90;
15,21 und 430; 22,540 ff (vgl. IV h. 4,220 ff); 28,290. Sie
Lerung zu ist gesichert durch die Nebenformen 77 20 IV h. 4,
56 b (V MT MT TY TY MATT nin gaê 20-0-mu, was ich weiss";
V h. 31,679 ist anderer Art) und MYAT 20 f.58, col. II, 2,8
towie durch die Plural formen mit der Endung MY statt 44

11)

9.46, £.42 ff.

<u>Nr. 9</u>. → TT = <u>Lamâdu</u>, lernen" (Impt. <u>a</u>): IX p. 9,9 b; 15,48 u. . 59 a; 1.46,41,58,9.

<u>Nr. 10</u>. 047 47 = apsû, Ocean": 96 128; II h. 19,38a; IV h. 1,536;
18,4a; 21,49a; 27,15a; 29,53c; f. 76,7; 78,10. Über die Idreib.

<u>xuab</u> statt <u>abzu</u> vgl. die Inmerk. xu CV.

Mr. 11. METT = zumru, keib': Vgl. IV h. 1,49 c; 2,5 a; 4,11 und 24 b; 19,9 a; 20,7 (METT gam-ma METT-mu mu-kud-da * arryt.

Zur-ri kid-da-a-ti (TTP) ina zu-um-ri-ia la ip-par-su-u)
26,49 b; 28,7 a; 30,39 a. Auch I R. 20,10 a stand in der akkad.

Columne METT. Nas Original bietet Mett d.i. METT und E. 11 a Mett.

Nr. 12. MHT = mašku, Haut": II h. 16, 5% a (H F MH); IF h. 13, 12)
18 a (Yas feste Ern [biegst?] Du wie ein Fell kima maš-ki); IVh.
28,5% a.

Mr. 13. HT = šîru, Fleisch": IV M. 1, 43 c; 2, 23 c; 18, 40 b (7 m) 26, 32 b. _ Beachtens werth ist, dars IV R. 12, 15 a HET als akkad. Prapos. endeint, der im drsyr. êl (abgekürzt aus êlî; siehe auch E. 20 êl kirsat niñi, über das ganze Volk"), auf, über" entspricht: La êpšêtušu êl (IATT) Bêli u Bêlti tâbâ, dessen Werke Piel und Poêltis wohlgefallen". Eu tâbu êlî vgl.-4x.

Mr. 14 und 15. M = dånu " richten" bex. dinu " dericht": II
h. 7, 22 e; 33,54 c (wohl ma-[la-ku] nu ergännen; nådstet.

[MT MY = IV); IV 2. M, 33 b (an-kud-da = i-din-nu, idinu);
endlich V h. 24, 33 a. V h. 28,89 e erscheint als Lynonym von
dånu ETT # Sapåtu, DDvi; vgl. J. 169,813. Itatt i-dinnu bietet übrigens Imith's dusgabe IV h. 21,33 b fålsdlich #

Al I. Überhaupt ist dieser sumer. Hymnus R. 1296, den i'ch
am 14/10.80 collationist habe, niemlich fehlerhauft seröffentlicht. Kunächst ist IV h. 21, 12.2 die genaue Icheidung der
Halbreilen verwischt. Tann aber vind vor Man die Anfänge

der ersten 8 keilen gant ungenau wiedergegeben: IX h. 21,8 b wird Niemand denken, dars of the das erste Wort der Teile ist! T.7 lautet auf dem Original: [177 177 107 DETT MENTE | new-um-ky * + 47 17: - È-[da-ni]; Z. 6 ist ATT ATT das erste Wort der Zeile; Z. 5 lautet 7.4 fehlt vor W Tr Mur ein Leichen, 7.8 beginnt mit Ha winter bety steht noch pety direction with the wishen our wo und DT meus ein Zeiden wie mig gestanden haben, Z. 2 b lautet III III III III ATTY WAR MINING THE TELL STORY OF THE STORY OF To Man und die reveite Halb zeile lautet V of To MANNIMINIMINIMI ₹.8 lantet die reveile Halbreile H H H H H 7. 7.9 0 € 1977 Trong De C gave richer!). 2.10 la i-pa-tat-taj-ha-am; 7.11 scheint MT FT DE BETT wichtig ren sein. 7.15 ist statt sicher ETT nu lesen, dem in der absyr. Enterlinearibersetzung a-ru- Not (ser)-ti entspricht. X. 19 ist das erste Zeichen natürlich DE Cidêma, mein duge " assyr, £nii'a), 7.34 also the Mid der Richseite ist 7.40 hinter to mehr haum, 7. 42 hinter of midt soviel haum; 7.5% ist natürlich DAT of MI statt out of ATK an lesen. 2.54 be today idé-risbor mun- s'ib " Fein Antlike in Inaden neige zu mir".

Nr. 16. 1 = tamée, aussprechen lassen, beschwören": II h. 7, 10
24 b (auf dem Briginal ist in der assyr. Col. noch TV deutlich
ru sehen, in der vorher gehenden Feile wenigstens noch der erste Reil IIII; T. 12 c lautete TrafII = [ATT ATT ATT]; IV h. 2, 34 c
(*a-me-ni-kital = tummissuniti-ma); V h. 16, 9 e.

Mr. 17. M. = paråsu "entscheiden" ("Inget. iprus): Ih. 28,66 1
d; IV h. 20,7 (mu-kud-da- lå ipparsi-ma); 22,19 b (statt

MINIMATI ANT ET ist dort offenbar [AN-] IMI HONGE Exem); 28,
32 b; 30,55 a; V h. 24,37 a (nun-kud= uliperus); 31,47 c und
64 g. IV h. 11,17 a (nån-tara für nun-tara= lå ip-mil [MINIMAT]

xeigt, dass Me - paråss im Sumerischen neben kud auch tar
gelesen wurde.

20)

Mr. 18. De : tarâku se, ablassen": II h. 22; vy und 28° (Pext 18)
offenbar fehlerhaft!); V h. 19,26c.

<u>Nr. 19. № = šámu (žnyed. i)</u>, bestimmen": I h. 7, 1a; II h. 9, 19.
34 a; 23, 21 a (№ 1 № 1 № 1 № 1 № 1).

Mr. 20. 10 = sûku, Itrasse": Ib 304; I h. 33, 110; II h. 2, 28 u.

55 b; 15, 20 b; T, 25, 80. Tu IV h. 2, col. V vgl. meine Benerk.

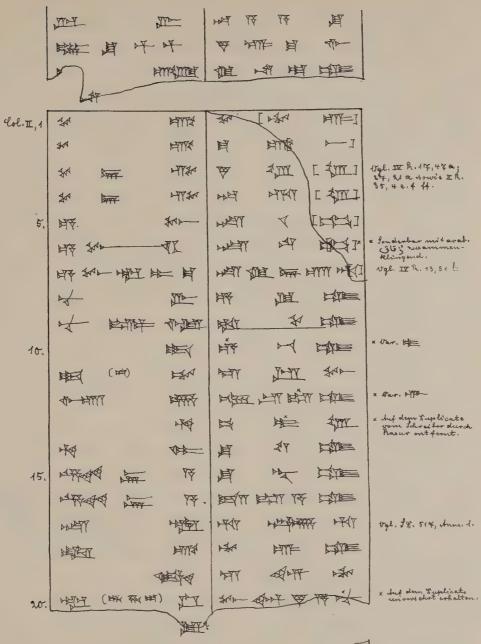
auf I. 145. In der angeführten Itelle IV h. 15, 20 b entspricht dem

akkand. Mr. HT HA ETT (rila êrira) im dryr. rûku rulâ; vgl.

daru IV h. 26, 5 b. HT AN ETT = rûku finden wir IV h. 26, 26;

28, 45 b sowie in der 2. Columne des Vocabulars R. 2061:

Locabular R. 2061. lol. I. TIL MY 学 等 网 MI HIF HH 脚 弘仙 松 DETTY 年 即 展 型 一直面斯 至生生工工工工 MY 国 RYY M VEL HENT 加 ME HEAT X X 重 中国了 DE DE HE HAL HAL DE (美量) The -MYY XIII-至 (南村) TITH VI-FEM MAKE AMY 松 阿四 \$ No-TY 阿阿 TIT PA PARAM HETY HY FAY 15. MA HATTON 1400 DETTY FITTE 半 財祭 MY MA A (#A) ME MINE MY AFF YY Ħ MEM HEAT HA MATT 鹿 四 周 型 四 DAY. HEAT TY TIT 国 ME



Die Varianten sind einem kleinen Fragmente k. 5452 entnommen. Das selbe bietet auf der Mückseite folgende verstümmelte Zeilen:

Fort entspricht dem assyr. HETT PETTY im Alkadischen AF MATTY.



Mr. M. . Salatu (233 W): I h. 39, 149 (das Original bietet in der 21) anyrischen Columne VIII (), II h. 3, 7a, 22, 21a.

Mr. 22. 1 = nakasu (Impt. ikkis), abhairen" ist aus den histor. 22 Texten bekannt. Ein bilinguer Text, in welchem to durch ma-Kåru wiedergegeben wird, ist mir nicht bekannt. Hängt etwa måkim, das Gelikerde, Arryr, Stud, 181, mit aram. x 3572 " Töllner" vergleicht, mit nakäru zusammen! In diesem Falle wåre De = nakåbu gemärs II h. 38, 9 e im Akkadischen kud ru les en. Auf diese Aussperache führt auch das Wort & JETT 12 19 56-kin-kud-da " Ernte" Carsyr. Éldu, Esidu, aram. 1950, štrkk) d.i. eigenflich sipit nakasi sa šē im, das dres chaft des detreide abhanens"; siehe II h. 31, 82 b. 32, 71 g; J. 68, 5.

Nr. 23. MIT = pali, hegierungsjahr": I R. 28, 619; Letz, Tigl. 78. nr. 24. 24. 19, 16 (girgal " Sold"; Il 165; Joy, I h. 19, 16 (girgal gir nam-an-ma-mu= namsaru patru anitioa). Vgl. auch J. 109, 2.48 rowie I h. 31, 36 a, 88 b. Iel. Arryr. Stud. 132.

nr. 25). 24 TT - birku , Blitz": fog; IV h. 3, 3 a: (mim) - gir - gim mun-girgir-ê, wie ein Poliba blibate auf" assyr. kima birki ittanabrik. Tieselbe Phrase findet sich auch auf dem Frag-THE PARTY AND THE ARE THE TANK THE PARTY THE P ber ge-ni-ib- ber-rimmon = miller ki-rib by DETAIL Vol. auch Vocabular Nr. 259.

Mr. 26. 40477 = hamatu " rucken": Th. 30, 61 a. Wie ich J. 24 meines Tintfluthvortrages auseinandergesetzt habe, ist = = hamátu (nr. 259 der Zeichensammlung) nur johon etische Tohreibung von MTT. Umgekehrt ist MTT = padanu, Pfad" nur phonet. Ichreib. von DE (Vocab. Nr. 244). In dem Fragm. Th. 32, hr. 2, 7 dagegen steht AME = zukakipu (zukakipu) " Thorpion" für vott 966. Vgl. auch Vocabul. Nr. 14.

Nr. 27. 15774 = pasaru (Impt. ipsur), lören, douten": I h. 32, 67 9; 34, 65 und 71 f; (pu-us-su-ru); 96 172; IX h. 7, 23)

24)

26)

2月

35 und 48 a; 16, 9 a; Th. 20, 11 e; Th. 30, 18 e entspricht dem arryr.

Sutte pasaru; einen Fraum deuten" (725) im Akkad. To ATT ANT.

Im dryr. hat ANTI bekanntlich den haufer. bul (nicht bur!). Ih.

62, 5 9 hat ANTI ANTITA die Glosse 5a-bu!

Mr. 28. HATTA = Édišu, allein": 96 171; Je 174; Ir h. 9, 53 u. 55a. 28) Kie urspr. Form war wenn; siehe Nr. 517. -

In der Bedeutung dubbubu, dem II h. W. 49 e akkad. HTT A by Kimmu kura entspericht, wurde HTTTA HATTA gemäß
I h. W. 50 e im Akkadiichen dudu gelesen.

Mr. 29. 107 = 5ami, Himmel": Ja. I., 18; Jb1; It h. 7, 25a; 50,

17 c; II h. 19,3a (mt 19); 20, Nr. 3, 17 (rgl. Jfd. 32); 24, 56 b; 28,

9 und 19 b; 30, 1 b etc. etc. The Wurrel von 10t ist nicht an, sondern na, hoch" (Inn. 7u CV). 17 = 5ami (Ih. 50, 18 c) ist nicht na, sondern a-na xu sperechen; vgl. dovu a-xal Ih. 48, 31 e, auf welche Itelle ich phon It. 528, 2 aufmerksam gemacht habe. The Wurrel na scheint aus älterem "nam abgeschwächt xu sein. Er halten sind uns nur die Formen nim (7. Po. in &-nim, Krimmel" Ih. 50, 29 c) und num (in a-num) sowie nu in a-nu nthre". Bb auch das Ih. 7, 18-15 g. h in der assyr. Columne stehende an-nu, Krimmel" bedeutet, ist pweifelhaft.

Nr. 20. HT . Inum, Himmelsgott Anu": Ih. 7, 169; 19, 40 a

(HT 17) und 436; II h. 5, 27. 48. 61. 76 a und 24 b C der Lott

Anu heisst hier immer HT TF der ATT Anum Serru, Anu

der Rönig "akkad, HT HT Ana lugala; vgl. 73 12 I heg.

17, 21); 15, 49 a; 18, 55 a; 25, 36 a; 28, 21 a; 29, 13 a.

Mr. 31. MT = sissinnu, Zweig, Ahre": II h. 29, 72 a; Th. 26, 31)
45 g; vgl. daxu IId. 6. _ IV h. 2, 10. 12 b wird MT rill ana
durch šakii, hoch, erhaben" (IId. 50, 1) wiedergegeben.

<u>Mr. 32</u>. HT = ilu, dott " fa I, 15; fb 2; I h. 16, 58 a; IX h. 19, 21 Ho a; 29, 9 a (<u>dingir dingirênê kid</u> = ilum ša ilâni, dott der dötter"); Th. N; 17 e (Prăparafion!); 31, 14 d. vgl. f. 176, Nr. M.

Mr. 33. H. = Subultum, Ahren: Ih. 29, 700; vgl. 979, 6. Lesyt. 33

Subultu (hebr. 573 = wi) finder sich auch I h. 86, 43 a: Subulti inti, Tynon von Kikny, Killanu, dirku, Kalmu, Kallu (vgl. hetr. 3P.M) etc. Ku indu vgl. Lotz, Tigl. Pil. 1772.

Nr. 34. HT = Subultum ja je im Rom ähre, defreidehalm": I h. 29, 71a. Akkad. Estu steht vielleicht für Entre und dies für anse (++ ++). Lu statt se ist ja midst befrandlich und I = HT finden wir Ih. 50, 210.

Mr. 35 - HT = Lamarsu, Stiergott": 16 176; IF h. 29, 3 b (hin- 35) ter of ist in der assyr. Interline aris bersetzung noch all d.i. 147 ru sehen!), J. 98, 44. Vgl. auch <u>Welibasch</u>, Paradies 158. Fas s in assyr. Lamaru gegenüber akkad. Lamma wird wohl ähnhich aufzufassen sein wie das a in amélu, Mensch", namlich als akkad nominales Ableitungselement.

Mr. 36. HT ATT = Sédu , Samon": 96175. Ein assigt. Synonym von <u>lamasu</u> und <u>sêdu</u> war (nach <u>henovmant</u>, her origines de l'histoire, 118) <u>Kirûbu</u> d.i. hebr. 7775. Liehe dazu <u>Yel</u>. Parad. 153 ff.

Nr. 34. MT FTMT - JEdu , Jamon": I h. 50, 110 (wo das Original in der arsyr, Columne mach Tel. Parad. 189 nicht por pt tot, 20 ndern → T = bietet). IX R. 2,80, 5,30, 16,36 () + 171-17 = assyr. [A] Day); en ollich f. 82, Nr. 11 passim.

Nr. 38, MART = Istar , Istarte"; I h. 39, 63 a (If d. 29, 2); II h. 1,33 b und 680; 4, 13 und 21 b; 5, 59 und 76 a; Im. 954, 060. 17. - In meiner 7 9 md. XXXIV, 758 aus gesprochenen Ansicht, dass der Name Titar micht akkadischen Ursprungs sei, halte ich fest, Fr. Hommel sicht in Aphrodite eine wolks ety mologische Umgestaltung des semitischen vie mit is statt is. Igl. daru Lagarde, Orientalia, Heft 2 (Chöttingen 1880), J. 45 sowie distting. Nadr. 1881, 9.396-400.

Mr. 39. HT T The strucking " Himmels gott ": It 379. In den akka 39 dischen und sum erischen Feilen der rusammen hängenden bilinguen Texte Kommt die Idreibung AT TF The meines Wissens

3.6)

nicht vor. Vgl. Nr. 30.

Nr. 40. 107 = 1012, Mund": 9t 1, 25, II h. 8, Nr. 8; 39, 10; II h. 15, 40 49 a; 19, 31 a; 20, Nr. 8, 14; 24, 11 a; 25, 47 und 49 a; Th. 31,62e rowie J. 78, oberste Eeile. Mit ka, Mund" ist world ka, Thor" (Nr. 270) verwandt.

<u>Mr. 41.</u> HJAT = appen, Antlibr": 1961, 26, II h. 30, 18 g; II h. 9,57 ±10 a; 28,38 b (<u>Kanênê</u> = <u>appisunu</u>); 26, 64 b; 27, 36 α; 30, 8 b.

Nr. 42. * 1 - Sinne, Eahn": I R. 39, 44 a; J. 81, E. 27; Lotz, 165. 40

Nr. 43. MT = Erésu "entscheiden": I h. 7,33e; hotz, Tigl. Pil. 82.

No. 44. 14 - Kibitum (519IP), " debot, Wort": II h. 1, 35 b; 15, 49a; 14, 57 a; 20, hr. 5, 17; 25, 52 und 54 b; J. 80, 31. The herung dug für 141 = Kibitum ist gerichert durch die Johreibung 141 1411 dug-ga sowie durch II h. 21, 29 b, wo statt nên-nan-141-a, er möge ihm verkünden" (avsyr. likkabisum) phonetisch nê-ên-na-an-JII--a gerdwieben wird. Vgl. daru II h. 20, 18 a, wo JIII-durch sarahu, laut rufen" (in 10) erklärt wird.

In der dussprache dug bedeutet ppg auch šakú ša mě, aus giersen, vom lvarser, bevässern", siehe Ih. 30, 11 a und 14 a (a-147-ga = šakú ša čkli, bevässern, vom Felde"). Inter Ih. 30, 11 a ist pohonetische Idreibung für 147 wie I 90157 für III; siehe meinen fintfluthvortrag, J. 27.

Mr. 45, 197 = amâtu, Wort! II h. 19,50a; 30, 10a; II h. 8,21b;

5,59a; 12,42 (127-bi = a-mât-sa); 14, 11a; 17,48a (127-bi
= a-ma-al-bu); 18,55a; 22,25b; 8.46, Nr. 8. 4n der Bedeutung
amâtu wurde 127 wahrscheinlich sowohl dug als sinch que gelesen. Über den Stamm von amâtus siehe meinen Sintfluthvortrag, 8.29.

Mr. 46. Mot - šast (Impt. išst, itst, ilst; Prås. išast oder 40)
ištot), sprechen": Ic 316. Ku dem Raufwerthe gu vgl. auch IXA.
29,33 a. In den rusammen hångenden ruveisprachigen Texten
entspricht dem arryt. Šasti im Jumero- Akkadischen gewöhnlich das Compositum Hot stat gudé, Mr. 60.

Mr. 47. Aft = kibû, gebieten, sprechen": Josa, IV h. 7, 21 a (a. va tav-kava- su sa-ub-gu = adi sinà ikbiri ma, rum aveiten male, erzählte er ihm); 27,40-44 a; 9.16, Nr. 15, 7.15.

Nr. 48: 047 = apâlu, antworten " (Impf. épul, Pras. ippal): 90319. Statt Miller (IX h.) und TF MI IME (Geliter de) glaubt Prinches 17 mu sehen. Vgl. zu diesem que, antworten "W. 474, BARY.

Mr. 49. Hot = šagamu "schreien, brüllen" (Impet. isgum, Pras. 49) isagum): 30318. In dem sumerisdien Texte IX R. 24 & wird HET ATT HOT HIM dugarune durch - THE MIT ina dagâmika wiedergegeben. T'as Fragment II h. 24, hr. 3, das i'ch am 18/10. 80 collationist habe, ist aus zwei Stücken K. 4342 u. K. 5101 zusammengeselzt. E. 38 ist statt 1 1 1 - = tilanis The xu lesen; xu 2. 40 vgl. J. 121, Nr. 18, Obv. 5; Th. 82, 26 c powie Ja 289; 7. 42/43 ist mu dufang Érimu, dein Rnocht= aligt, aradka rulesen, Z. 42 beachte das o in Kansaku, ich unterwerfe mich "für Kansaku, Z. 48 bistet das Original nafürlich the First, nicht the (Imith), 7,49 wird vor a-li-ê [日日 日 Kîma gestanden haben; え.50 vor 河 (nicht 10-) žuschen. 17 , 17 Ju " Phrane" = assyr. [7] AH HE in 2, 51, 7, 52 ist vot ATT 17 to the (abéra) zu erganzen. 2.55 ist das lekete Wort der ersten Halbreile [HT HTK TH, dem in der arsyrisch. libers etrung for the , was hier galtum, nicht rabitum, xu lesen ist, entspricht. Pas detzte Zeichen in Z. 54 wird Allm gewesen sein. Vor JA HTT 7.58 wird HTT gestanden haben CHETT HAT FEET HTT HETT; ugl. J. 76, E. 1 und 9); E. 59 stand hinter insition nicht wondern tonder oder At. -

Sewöhnlich entspricht dem assyr. <u>Lagamu</u> brüllen im Akkadischen HT BIBB Budêdê; 7. B. IV h. 1, 14 a.

Nr. 50. HTT = ragâmu "schreien" (Pras. iragum Th. 25, 50 60): Je 320, wo Pinches statt des simbosen # 1774 A HIN ANY liest.

Mr. 51. 197 - rigme, desderei": Jo 517; II h. 2,10; 24,38 (1977)

DE TO DET DE gugeranine = and rigin Sépaise; vgl. denes. 3,8) u.

HH a sowie IX h. 13, 22 und 48 b (qu. gêra mi-gala = rigma italia

takkunu. - i'i beiden letaten Hellen gehören zu dem Hymnus

an Holar (R. 2862; vgl. R. 183, J. 79, Nr. 10), den Innith II h. 183,

Nr. 1 sehr fehlerhaft veröffentlicht hat. Tak habe den Text am 20/10.

80 collationirt und erlaube mir hier, die Ergebnisse meiner

bergleichung des Briginales in Rürze mitzutheilen: E. 4 a ist it

der hest von Att. Itein'. Att ATT. assyr. usi finden wir auch J.

81, T. 28. tuch ATT wird im Avyrischen durch wii (vgl. Del.

bei Lotz, Tigl. Pil. 171) wiedergegeben; so 7. b. auf einem unnu
merirten Iragmente, auf dessen hit deseite die Anfänge der er
sten sech Teilen folgen derm aven lauten:

下春季 下西日 母年至 7.6 beachte die verkunzte Form il für do (rabbitha il puhfire limras, deine Grösse überivältige den Elenden"!). 7.7 ist das enste Teichen To, nicht To, 7, 9 H micht H Cina tam hus kakki = H JH sigsigåbi, das Teiden pevisden HT 明明 und 月 即一日 in 无, q ist 1497. E. 11 steht hinter 100 日 wie in der absyr. Interlinearübersetzung deutlich of. 7.13 beginnt HT A MIN ALL HE HE HE HAVE 144 7.14 时下脚, nicht 时下出价! 天. 15 ist am Idluse wohl 中午 [Dett by I badagust mu ergannen, E. 17 Hay it 178 29 HT BEST HT. Infang von HTM (MIII) und Prest von HT (MIIII) ist noch pu sehen. 2. 19 steht hinter + + T HIT TO ATT PHY TO mi-ni- Har-ra. E. 21 lautet EST IN ANT ANY WIN MY etc. 7, 28 ist das letate Zeichen of (tas- Ru-nu). 7,24 ist ru Infang mill ru sehen; das of hinter tot of ist klar. E. 25 ist & T H WHY Saltis thati an lesen. 7. 34/35 ist zu Infang [AT] DAT DATT = assyr. [Dar I & zu ergänzen; vgl. da-The hotis, Tigl. Pil. 81. 7. 40 scheint es, als ob das HTT in MY FET MY HOT WITT (Adar ra-ta, Adarata) den Lautwerth ra hat. Ugl. daru Z. 51 derselben Columne HT AND HE B De ésira-tautava-in - ana sûk irbitti (IV h. 18, 51 b u. ö.).

11. 52. ATT = it kulu (Infin. If teal von 35%): I h. 48, 400.

No. 53, MF + itakkulu (Tut. Iftacal): I R. 48,410.

No. 54, MPT MPT = dåbibu, planend"(?): IR. 32,62 a. Las Präsens pu dåhibu lautet idábut, das Imperfectum idbut Beadte IX h. 15, 11 a, evo MPT durch parárus il bersetzt ist.

Wird MANNETT durch MYNY MYNT riksu wiedergegeben.

52)

53) 54)

Nr. 56. 457 1 - Kisru: Ih. 15, 4 and 20 a, 33, 17 and 18 e. Sas Original hat E. 17 middig HTW HET HET; midst of HT HET, And sonst enthält das I h. 30, hr. 2 veröffentlichte Fragment R. 4318 mehrere Fehler. T. he lautet auf dem Original Home of HT HAWAH = # . E. & g ist das erste Leichen 777 ATZ, micht MM. E. F vot zu ergannen A DE . E. 8 lautet M W E TT = assyr. [TT HAT IN DETTY MALL, ugl. J. 56, 7. 62 sowie I h. 40, 509, wo fill the title TF durch aways. Fift for which will when setxt wird, Ih. 88, 7, 9 g lautet # 1 7 . 7.10 # # +47 . 7.11 wird in der artyr. Columne I Lyy HTG (vgl. Ih. 19, 17 a rowie 9. 108, 3), 7. 12 HA THE THE Ru ergan ven sein; van dem Feichen Fr sind noch Spuren erhalten, E. 19 lautet In Detite = 如如 张 3 , I MAH 医 首門門 医 W H, F , I 二种 一种种 T HT 18 40 ME ATT FOR C 941, 20) = [TT HET HTMT BY]; E. 4. iffer by . Rigner findet sich ferner auch IV h. 3, 6 b sowie IX h. 4, 27a, wo in der assyr. Enterlinearisbersebrung statt X AT AT natürlich to AT zu lesen ist. Ugl. ferner auch J. 69, 2.18. Your Hot Hot micht kasar ou lesen ist, reigt die Schreibung HET BETT . I. A. FOC wird HIT BETT durch BITE HAY III V utallie (für ("Jüe") übersetzt. Tas Ideogramm Hit ET mus einen auf da auslautenden hautwerth gehabt haben.

Mr. 54. 1007 - hamatu ša išáti, flackern, vom Feuer": :
Th. 30,640; vgl. daxu IV h. 3,210 und zu dem hautwerth <u>ixi</u>
des Keichens Fatt fatt, 29 rowie Nr. 822 der Keichensammlung.

Mr. 59. APT MATT = nabû (Tmpf. imbû, Pras. inambû bor. 59)
imbî, inambî), rufen, nemen, sagen": Ih. 7,389; 29, 180.

637

Nr. 60. MT Ritt = sarû (išak , išikî ; išsî, ibî, isrî), Apreden, so sagen ! I h. 29, 17 c; IV h. 5, 35 b (gu-mu-llett -na-an-dê-ê - i-šai as-ri); 7, 17 a (im Original ist the nod riemlich deutlich pur sehen; vgl. J. 189); 15, 55 a (hier steht the gave klar auf der Tafel); 18,55 a (gu-nam-mi-in-dê 'gu-mu-un-dib-ba is-sima a-ma-tam u-šah-hax "er sprach und richtele an ihn d. Wort ! ebento J. 76, 25 mit der Variante gu-mi-ni-in-dib-ba neben gu-mu-un-dib-ba); 12, 49 a; 30, 17 und 19 b (HTT tott the d. i. gu-iz-dê = tassî, du sprachst"; vgl. J. 143, 315); J. 115, 7. 13 (Taê gudê î-bi " zu dir sprechen pie", aryr. isabsûki kâri). Neben gudê kommt auch gumê in derselben Bedeutung vor; vgl. Vocabular, Nr. 55.

Nr. 61. 15 T & = siparum, Sendung, Bokschaft": I h. 48, 189.

Wie ich schon II. 5 W bemerkt habe, glaube ich, dass <u>kimmu</u>,

n Bolschaft" aus <u>kin-mu</u>, Sendungspwort" entstanden ist.

Mr. 63. 1907 AFF = paråru Sa pilakki, xerhaden (3), som Beile': Th. 19, 15 c. Dars 1907 den hautwerth <u>Kir</u> hat, xeigt ausser hr. 64 und 9° I, 36 auch noch Th. 18, 9° c, wo statt

Mr. 64. 1977 pt = bu'usanu, eine, dlimme Krankheit (20x4) 54

Ugl. R. 2061, Col. II, 7. 20 (J. 203) sowie Pt. 517, 1. Tie Wersetzung, übekriechender Athem" lässt sich nicht beweiren. II

R. Wt, 55 a entepricht dem arsyr, bu'usanu im Akkadischen IIIII

IIII ottog; bu'usanu wird derhalb wohl gleichbedeulend mit

murus marti, Gallensucht" (J. 83, 24) sein.

Nr. 65. 45 = hamain ja sinni: II h. 39, 44 a; vgl. hetta, 165. 55

Nr. 66. 45 = Siphe (court. Sipat), Poerdevörung": IV h. 15, 12 h

(Smith bietet statt of falschlich to the
Interline arübersehrung deutlich Tr- (); Vh. 21, Nr. 3, 48; vgl. III.
69. Tas I des gramm seket sich kusammen aus MIT gas, Wort, hede,
Spruch" und MITT gub, reinigend, rühnend"; riche auch J. 48,8.

Mr. 67. 47 - imter (stat. constr. imat.), drift, deifer "(2): IT h. 1,

15 a; 6, 15 a; 20, hr. 3, 14 a; 24, 29 a ([lugImag +ft mi-due.

Dul-Che +TTT- nênê = arryr. [ruk]kallu simu tabik imti êli
Junu); 26, 15 a (i-ma-at; vgl. nu dierer Helle II h. 30, 16 a;

Hett ## = šakie ša imti; IX h. 26, 17 a hat das Original in

der That +## , nicht +## !); 29, 31 a; 9.84, 33. Imat nukâ
Bipsi IX h. 26, 18 a wird das "drift des Horpions" sein. Yas

Joleogramm +## setot sich pusammen aus +## ka. Mund"

und has "Polut". IX h. 20, hr. 3, 16 a erscheint deshalb da
mu (II) als Jynonym von imtu. Selitusch vergleicht imtu

mit hebt. IT AT. Teuferon. 22, 24; Ps. 58, 5. Piehe auch die von

Yel. Parad. 146 ang eführte Helle Nerigl. I, 21 - 32.

Nr. 68. HTT. ruintu: II h. 16, 55 b; I. 86, 60 und 69. — IKh. 5
16, 57 b wird HTT durch kisper. Fauberei" (hebr. II DVID)
wiedergageben, dem J. 90, 64 im Akkadischen HTT THITT
entspricht. It 85 erscheint ITKI (akkad. ugu), das I. 81,
K. W. durch abyr. III To be (genet. von III ETTE) wieder.
gegeben wird, als "Ideogramm von ruintu (rûtu).

Nr. 69. Home = Saptu (stat. constr. Sapat), hippe": IT h. 16, 60 b; I. 76, 28; 84, 38. In allen Itellen der Originale, welche ich verglichen habe, steht ein kleines HTT in HTT, nicht HTT.

Tur herung mu siehe <u>Selikusch</u>, Hoyr. Lerest. 2, Nachträge (lebute Jeilej. Yas unveröffentlichte Fragment, auf welches jich <u>Yelikusch</u> dort beruft, bildet die dritte Columne des Vocabulars R. 2051 + \$118 + \$126 d. i. II h. 82, Nr. 5. Fieselbe laukt nach meiner flüchtig angefertigten Copie, unter Weg-lassung der ersten sieben verstümmelten Feilen.

2,95

10. 中平中州州州村 阿 科 阿 河 河 河 一直 医中国(中国) (的如何) 时下了时间 中国 日本 15. ATT (OR ENTOWER TO) OFFER TO DOES BAY THE HAMINIMAN etc. etc.

Nr. 70. Har - (ibira), dan Karu: I h. 7, 34 q. Beachte ibila " John" Nr. 287. Tie Schreibung AT- Kary findet sich J. 69, X.8. bgl. auch V h. 16,229.

Nr. 71. 1 = simu, "Surst": VR. 21,37 e. J. 88, 23. Las Tolesgramm setzt sich, wie ich bereits Jt. 517, 2 bemerkt habe, rus ammen aus of Ra, mund" und IT babbar "Jonne". Ikkad, imma, Turst" scheint mit immêli "Getrank" Nr. 76 zur ammentnich ängen. Li wird ein nominales Ableitungstuffir sein und imméli für imma + li Achen.

Mr. 72. Hot = lisanu, Eunge, Sprache": I R. 32, 59 a (Chlosse!); 14 IX h. 19, 46 a; 20, 20 (li- 5a-a-nu!); J. 84, 32. Tas Ideogramm settet sich jeus ammen aus off "Mund" arryr. på und yo " spreden" assyr. Kåler, vgl. 1. 160, & 5. Far anlautende & in êmé ist nominales Ableitungspräfix, ogl. J. 136, 85.

Nr. 73. 10 . Rama: Th. 19, 470.

Mr. 44. Minu: Th. 20, 25 e. Geht sukinu auf den Hamm TWI nuri de? Vgl. das johon etisch geschrichene su-ub- me-ub " kürsen" in dem pumer. Hymnus IV h.9,59. Mr. 75. ما الله و المفاد ، lecken , saugen" (vgl. arab. سنّ , سكا); hebr. Twi3 " Jaft, "Rraft"): Th. 30, 27 g. Die vierte Columne dieses Vocabulars ist durch ein neugefundenes Fragment veriollståndigt und lautet nunmahr folgendermassen;

43)

74)

		产国外			
	MIN ANY	4,771	<u>A</u>		
	,	7	THE PR		
15.			HT TO		
	DAY TO	Type I	THE I THEND		
		PAY	4 HE]		
	<u>'</u>	7年 中国介	HETY HATTE HA		
		1	一种 目 种		
% & & .		A-Y-	THE DATE OF		
	松	- 军型	图 图 图		
	₩ ♥	YEAR	母 祖		
	EŽ ®		MY HAY TIT		
	海域 ♥ 內	THE DESTIT	国 祖 咖啡		
25.	(4 PF P- HE	如) 内域	410		
	60	• 湖面	M A VE WE		
	(15	() 時面	图 图 图		
	0	TELES OF	國星星星		
	0 0	₹	M		
30.	(衛屋型)	() 期到	祖本	,	
× Ph. hat hier eine "Ecile melr als das Original.	• •	開門	五人 点 四	× his tal!	
đ	0 0	超網.	軍對質量		
	MALL SPORT	(一种)	阿姆里		
	网 对对	本 时 到	一个 一个		
35	HMM #	\sim	軍軍軍		
	MM TH		HM MY MH		
		M	THE PAR THE PRO	-	
	HTM OD H		日 日 日		
	一 月	を記る	We mil the	1	
40,	· ·	PHH.	小脚腿 剛	× % Th.	
	FIFT PKYS DA		村 时		
	A ROPA PARE		阿		
	Milliand In Grant Cuccumy	COMMUNICAL A	崖		
	Mindus and Mindus and Control and Mindus and Control a				

46

4

Mr. TF: Sikru Sati " Getrank frinken": Th. so, 219.

Mr. 48. Mar = Sata, frinken (Impt. ista, self, 9ras. isata): II. 4111 h. 13,58 a (M) () 21,59 a , 27,4 a.

Nr. 79. 15 = šakû (išakî, iškî) "tranken": IV h. 26, 40 b. Dars, trinken, fränken" im Akkadischen nag hiers, lässt sich micht beweiten, ist aber sehr wahrs cheinlich. Sie entsprechen. de sumerische Form scheint lam gewesen sau sein, mit l'für akkad. n (vgl. 95. 541; Jd. Parad. 142) und m für g. Jas bekannte sumerische Wort HT HAT wäre dann Ra-<u>lam-ma</u> mu let en ursol lediglich eine sumerische johoneti-A dre I dreibung für akkad. ATT "hand" (Nr. 452 der Zeichensammlung). Tass HH HHT irgenderie mit HT kalama " hand" " kur ammen hångt, hat sohon Fritz Hommel vermuthet.

nr. 80. Att. - akalu (Pras. ikkal, Impt. Ekul, Imperatio akul), essen": I h. 16, 43 9 (gan- + to - lakul): 19, 61 b (the M = salamta ikkalu, den heidmann verkehrt er"). IT h. 2, 21 c; 3, 25 a (i-tak-kal!); 10, 32 und 46 a; 13, 56 a; 17,55 a; 21, 52 a; 28, 54 a (lisakil!); 28, 34 b; Th. 31, 42 a (\ Mit minku = ukulti "Speise"). Tie herung beruht auf der Glosse Ih. 82,58 a, wo Mit (通通) 时间 cmi-Ruku (d. i. eigentl. " mit der Eunge freisend") durch assyr. THY HTT HIM akil " HT Bassi, Verläumder" (vgl. syr. 13 ; 55), Lagarde, Tymmida I, 61) wiedergegeben wird.

Mr. 81. HAT = Sakirru: IR. 22, 28 d, wo norris statt Film irrthümlich & pet tet. In dem rumerischen Hymnus D.T. 67 wird ATT HAT EATT (Sakira) durch arryr. IT we the übersetzt. Lakirru ist ein Gefässname.

Nr. 82. HT = alu (pl. alani), Itadt": Il 261, IT R. 5, 29 a; 82) 19, ii a; 23, 34 b; 28, 32 und 41 b; 19,46 b; 9. 81, 25.

nr. 83. HAT = abibu: 91 262; IV h. 22, 9 a.

Mr. 84. MA = pupou (st. constr. pupur), desammtheit": Ib 84)

83)

94 266; vgl. Fel. bei Letz, Tigl. Pil. 110/1.

Mr. 85. AFAT = "Sakummahu "Iturn" (2): It 264. Tieses akkadische 85

Ség scheint mit PF HT. Ség "Regen" (Nr. 857) verwandt zu sein.

Tu dem A in HAT vgl. Nr. 616.

Mr. 86. HANT = patouru "(Trinkyschale" (Sel.): 96 269; II h. 46,420 & ff; IV h. 10,56 a (bandur élâ-ta in él ni-ku-ê "in einer reinen Ichale iss reine Speise" asyr. ina patouri élli aka-lu élla akul); V h. 24,48 c. 7ch is bers etre di ere Ilelle: "Thre mitgift (tirhatum; ogl. V h. 2,61; I. 69, 2.10 akkad. eigenflich nalles Ield, das der Frau ausgesetzt ist") legte er in eine Ichale und zu ihrem Voter, in sein Haus lieu er sie wieder eingehen" arryr. tirhassa [ina] parsuri is-flut-un] ana abi-

Nr. 87. 4747 = <u>Nagapuru</u>, Führer, Leiter": Ib 268. vgl. auch <u>87</u> I R. 31,62 e (Sel. bei <u>Lotz</u>, Tigl. Pil. 89, 2.24) und I R. 57, 140.

Mr. 88. MTHT = Rasamu: Jh 265. Jas 7 deogramm setet sich 39 revammen aus Fit que und MT ur; daher der hautwerth gur. Vgl. daru II n. 44, 3 a, wo das Zeichen Frof die Glorse (# 4477) hat.

Nr. 89. HTTT = mantaree, huheplatz": fb 264. tgl. dare Nr. 89. 42. und Nr. 184 des Vocabulars.

Mr. 90. 127 = xikaru, mann": II h. 7,66.

Mr. 91. 4007 = ardee, Kiener, Knedit: I h. 33, 12 e. 7m Jumer. 911
entspricht diesem 4007, Kiener" AF ART; vgl. J. 43, 7.41. Ein
Jynonym von ardee (constr. arad) ist abdee; vgl. 90 gnon,
l'inscription de Pouvian, Paris 1879, J. 103, Imm.

Mr. 92. Mit = arhu (st. constr. arah), monat" (für sparhu);

It 86; I h. 40, 419 (mit to 17 154 to = arryr. Motter Her 17 154 to to to to are us Satter, monat, Tag und Tahr"); ITh.

30, 140 sowie 9. 55, 36 (a-ra-ah!) und 9. 64, 7. 13. Über den

Wesprung der 7 deo grammes hout (neubabyl. 1577, alt babyl. 1577)

siehe 9. 160, 85.

nr 33. 1997 - sit-aspec (Compos, airs O+K: und OGQ:); fb 84.

Mr. 94. 0000 FATTT = Sahi , wilder Thier"; I h. 6, 22 c (Sel. Augr. St. 56); IT h. 19,40 a. AT DATT rig I h. 6, 210 wird die rumerische Form der akkaditchen pag sein. vgl. II. 530.

Mr. 95. This = Sibirru, eine Waffe: I h. 28, 62 q (hotz, Tigl. Pil. 78). II h. 46,39 a; 62,42 e; J. 120, 15 (rèu ina sibirrira liditàri, der Herr møge sie mit seinem <u>Fibirra</u> tødten!"). Sanher. Im. 8 steht neben Sibirru die Var. H JE Rakku n Waffe".

Nr. 96. 1 = Epinu: flag1, J. 124, 7. 15 (vgl. II h. 62, 7g).

Mr. 97. De = nartabu, 9 flaveung "(2)

Mr.98. 1 292: Erêšu, pflanken" (arab. , p): 18292: II h. 54, 320 (chlosse ATF -); IX h. 25, 18 a, Th. 25, 41 q.

nt. 99. 107 - ikkaru: fl 290.

nr. 100. 1 = mahhu (akkad. mag), gross, erhaben": I h. 19, 100) 13 b; IV h. 13, 11 b; 25, 9 a. Vgl. auch IV h. 49, 510.

Nr. 101. 1 = 52res, hoch, erhaben": ft 336; IR. 8, 250; 50, 60; IV n. 9, 1. 53. 55 a; 14, hr. 3, 1 und 5; 15, 49 a. 12 b; 20, hr. 3, 14; 24, 29 a; 26, 46 a.

nr. 102. 101 = rabi , gross": fb 337; IX h. 2, 140; 10, 360; 28, 476. 102) Surch arry. If Ant the maiadu, viel" wird HI mag Ih. 44, 55 c; IX h. 10, 36 a. 43 b; 19, 52 b übersetzt; IX h. 19, 54 b wird das Ides gramm durch danne, måddig" wieder gegeben: Ih. 44,90 durch + Tot Jet barulu, Herr " (vgl. Letz, Tigl. Pil. 104); Ih. 44,77 a durch <u>Rabtum</u> " gewichtig, gewaltig".

Mr. 103. 1 = marsu, Krank" (jazzo) ber. mursu, st. constr. murus (jo jo) " Krankheit": I h. 24, 50 a; 55, 16 a (delore + 1). II h. 17, 51 a; 19,3 b; 29,49 c; Th. 25, 19 a. J. 82, 24; 84, 56 u. 8.

Mr. 104. HH = Erêbu (impt. Erub, pras. irrub, imper. Erub): " eintreten" (unspr. C+); the 12; Ih. 9, 17 a (in der akkadischen Columne phoint [HATH I HTT HET Gestanden pu haben); IR. 9, 33 c; 16, 61 a (i-te-ru-ul); IV h. 1, 55 c; 3, 34 a (Babbar êana tutural-gimê tu sagaru jamênidul, gleich dem in sein Haus eingehenden Jonnengotte bedecke mit einem

96)

94)

981

94)

95)

99)

101)

Polleier dein Haupt etc." abyt. Kima ili Jamas ana bitisu & ribi pullatu tariti ka kuttim-ma); It h. 5, 40 und 480; 6,1a; 4,14a; 12,44; 15,55a und 62 b. <u>Na Kima Kivti pillatu tariti libbitu manma là irrubu</u>, der wie ein Wald reinen Idhatten aubreitet, in deven Innerel Miemand eindringt"); 16,43a; 2h, 49a; Vh. 20,2he; Im. 954. Obv. 9; J. 61, £. 40. Ugl. Jfd. 48.

Nr. 105. 45 summatu, Tauke": ft 2/3; IT h. 3,686; 26,586; 27 (05)

Mr. 106. Hell. * Elle, hell, rein": I h. 24, 46a; 33, 26a. Elle, hell" 100
ist ein akkadischer Lehnwort, ohne Zusammenhang mit 3377.

Mr. 107. 1 = nakru, anders, fremd, feindlich": IT h. 11, 1a

(ba-da- 1 = ittakir; rumer. Text; Linien; Eitt!); 16, 5a (nu-t-ru-da = lå uttakkaru = 'iuntakkaru); 16, 21 b ([im]-ma-anda-kur = ittêkir); 20, Nr. 3, 17 (vgl. 974, 32); V h. 21, 18 c (ba-an
kur = i-nak-kir); 3.51, 7.58 ff; 1.80, 7.21; 1.211, hr. 56 (d. i.

I h. 33, 2 e). Jiehe auch Ett Nr. 186 des tocabulars.

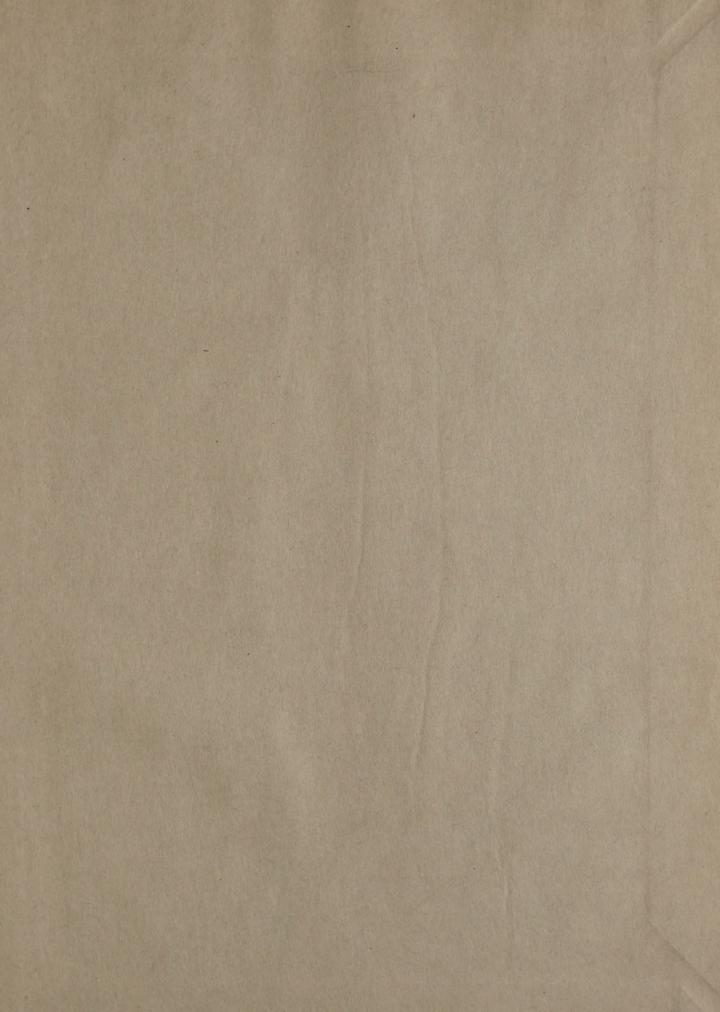
Im Ansalus an die beiden ersten hier angeführten Hellen I n. 11, 1 a und IX h. 16; 5 a mödste ich mir orlanben, die horultate mainer Collation der Tafeln K. 4613 (IV h. 11; collationist am 10/10.80) und 16.5015 CIY h. 16, hr. 1) in kirke mitrutheilen. I h. 11, 4 a ist das erste Leidner der 2. Halbreile De (Imith 7.6 ist vor HT noch Y d.i. ET rusehen; 2.7 vor 37 MY; 7.12 vor MY noch III; F. 18 vor V to noch III (haum für 2-3 Zeichen). Z. 18 sind die lebeten Zeichen La ip- mit us]. 7.19 ist am Ende hinter to mehr houn; 7.20 ist hinter zakiki noch & xu sehen. 7.21/22 a wind wohl are [14] of the party planty in the prime wind work and the party in the - assyr. [一日理啊 睡 [啊] Tu ergänken pein. E. 23 ist zwischen Haund & mehr Raum, ebenso in der nächsten Zeile zwischen All und ANT. Im Idluss von Z. 25 fehlt nur Ein Zeichen. 7.28 steht vor bikiti, Weinen" HT, nicht HT, 7.29-32 ist am Schlusse midst soviel haum; in jeder der 4 Eeilen ist nur das Zeichen & (vgl. I h. 15, 45a) weg gebrochen. 2.29 beginnt

die Teuren the die Imith bieket, scheinen auf 18877 himmuveisen.

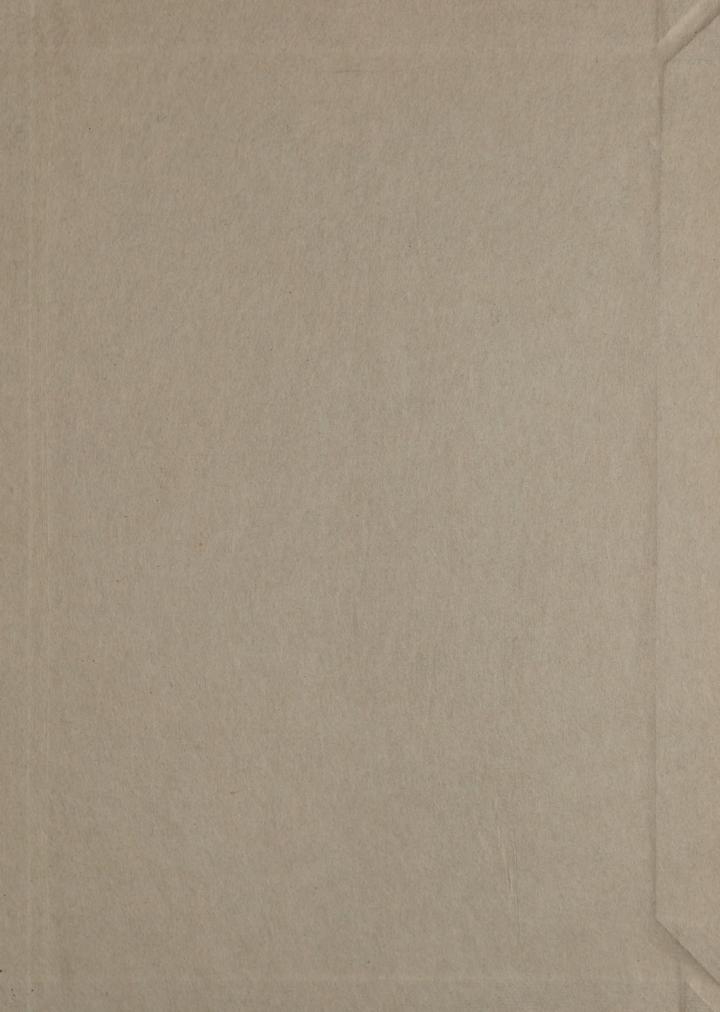
Ich was it. 72, 82 hat Smith previolen TO HAT WITH und Extent das E. 2777 (life) aus gelarsen. 7, 35 sind in dem Worte Kurbi nevischen & und 24 TY I genren einer hasper. E. 35 lantet the to the terry bara-ê. Jud auf R. 5208 beginnt eine Keile: HI DE MATHET HE HAM = asryr. HT by Pro of the of the of the off auch I h. 30, 27 c sowie Welt-will = arry. of \$5777 [2] Interior Jime - ru sed as-bat. 7. 41 rind hinter If I Jeuren von BITY () xu sehen. Möglicherweise stand aber auch Jet da, wie Z. 48. Z. 44 ist das lekste Wort in to-Kab, micht ir-Kab, wie 7.42. 7.45/46 lautet die 2. Halbzeile mu-ni-jh-ur-ur-reassyr. in-ta-na-aš-šir. 7.47 bietet d. Orig. hinter \$7757718: 1 7.48 ist vor as noch In ru sehen. Auf der hickseite beginnt 7.206 " Ett mit All wanitue, 7. 21 Chamber Daw . 2. 2h ist uk-ta natürlide mu <u> 8a-ah-lu-uk-ta</u> zu ergänzen, die oberen Theile der betreffen den Zeichen rind noch zu erkennen, ogl. IV h. 30, 24 a. J. 125, 12. 7. 25 steht vor ida, Thus " 7. 26 vor ina seri, auf das Feldh + 30 - F. 26 ff. ist am Idelwise midst poviel haum: munal H (7.29); ikabiru(30); H AH AM YP (31) sind die Schlussworter der betr. Zeilen; chenso ist Z. 32 ATT, Z. 33 HII. Z. 34 Dd. 7.35 H ATT an das ausserste Ende der Reile pur behen. Ei 26-38 fehlt am Schlusse immer nur 1 Zeichen. T. 28 b. bietet das Original and Terri 27-79-ra. 7.29 vor munal. H ### . Ebento steht Ir h. 10, 16 mu-un-na-ab- to im Original, ogl. auch IT h. 26, 54 b und J. 122, Nr. 19, 2. 10 sowie Nr. 104/6 des Vocabulars, F. 32 ist revischen ATYTMINETT noch Hall Tu sehen. F. 42 ist revischen AND ATTE und tagolamar ein weiter Zwischenraum. 7.44 ist JET tus-riz zu lesen! 7.47 steht das letzte Feichen Lot auf dem hande der Tafel.







DATE DUE					
ACL 26 75					
GAYLORD	PRINTED IN U.S.A.				



PJ3125.A85 v.1
Akkadische und sumerische
Princeton Theological Seminary-Speer Library
1 1012 00027 3500